

7554







٦١٦

ق. ر

القانون في الطب ، الكتاب الخامس ، تأليف الرئيس  
ابن سينا ، الحسين بن عبد الله - ٥٤٢٨ هـ . كتب في  
القرن الثاني عشر الهجري تقديرا .

١٥٩+٥ ق ١٩ س ٢٤×٥ ر ١٣ سم

٦٢٤٣

نسخة حسنة ، خطها نسخ معتاد ، طبع

الأعلام ٢: ٢٦١ بروكلمان ١: ٥٩٧ الذيل

١ : ٨٢٣

١- الطب أ- المؤلف ب- تاريخ

النسخ .

٢/١٢٥١ ف

١٢٥١  
٢



٢٠٦

مكتبة جامعة الملك سعود قسم المخطوطات  
٦٢٤٢ ف ٨٢٥١  
الترقيم : القانون في الطب  
العنوان : الرئيس ابن سينا الحجة به عليه الله - ٤٢٨ هـ  
المؤلف : القرن الثاني عشر الهجري نقد  
قارن الكتاب :  
اسم الناشر :  
١٦٤ هـ  
عدد الأوراق :  
ملاحظات : الكتاب - الخامس



بسم الله الرحمن الرحيم  
**فهرست کتاب النجس من كتاب القانون**

- ۳۳ المقالة الاولى منها في الرباقات والمعاجين الكبار
- ۳۴ المقالة الثانية كلام مشبع في اليجات
- ۳۵ المقالة الثالثة في الجورشات المسبلة وغيرها
- ۴۰ المقالة الرابعة في السفوفات والقايح والجوراث العيالي
- ۷۱ المقالة الخامسة في اللعوقات
- ۷۲ المقالة السادسة في الارمته وربوبات
- ۸۰ المقالة السابعة في المريات والنجات
- ۸۸ المقالة الثامنة في الاقراص

- ۹۰ المقالة التاسعة في السدقات والمحبوب
- ۱۰۶ المقالة العاشرة في اللوامن
- ۱۱۳ المقالة الحادية عشر في المراهيم والصرارث
- ۱۱۸ المقالة اثنا عشر في ذكر المعاجين والجوراث وغيره
- الدوية المكتبة التي تصلح للمراض في عفو عفو
- ۱۲۳ **اجمعة الثانية من الكتاب الخامس**
- ۱۲۳ المقالة الاولى في احوال الناس وما فيها
- ۶ المقالة الثانية في العين وما يتعلق بذلك من الامراض
- ۱۳۷ المقالة الثالثة في الاذن وما يتعلق بذلك من الامراض
- ۱۳۹ المقالة الرابعة في احوال الاسنان وما يتعلق به
- ۱۴۰ المقالة الخامسة في الفم والحلق والجوف العالي
- ۱۴۹ المقالة السادسة في احوال الجوف الاسفل



بسم الله الرحمن الرحيم

لقد فرغنا من الكتب الدوائية في حل المسائل النظرية والعملية في  
الصحة والعلاج المجدد للصحة وحال لنا ان نكتب كتاب القانون  
بالكتاب الخامس المصنف في الادوية المركبة ليخرج كالقرايب من الكتب  
وقسمنا هذا الكتاب الى اقسام علمية ونسبها الى اصول علم الطب  
والا حلت في حجة من الكتب والراية في القرايب وادوية  
مجمعة الادوية المركبة المحررة في مرضى في الادوية  
من هو هو الفكرة حتمنا الكتاب في المقالة العلمية  
في الحجة الادوية المركبة

## من الكتاب الخامس من القانون

بسم الله الرحمن الرحيم  
المقالة العلمية في الحجة الى الادوية المركبة قد لا تجد  
في كل علم خصوصاً المركبة دواء مقابل من المفردات ولو  
لما اترنا عليه بل ربما لم نجد مركباً يقابل به مركباً او نجد الا  
الاحتياج الى قوة زائدة في اجله بسيطة فيحتاج الى ان نضيف  
اليه بسيطاً يقوى قوة كالبابوح فان فيه قوة تحليل اكثر  
من قوة قبض اقل في قوة القبض بدواء بسيط قابض نضيفه  
اليه وربما وجدنا بالمجرد مسخاً ولكن حاجتنا ما تـ  
الى حجة اقل منها فيحتاج الى ان نضيف اليه مبرداً او اكثر  
منها فيحتاج ان نضيف اليه مسخاً اخر ربما يحتاج الى  
دواء يسخن اربعة اجزاء ولم نجد الا ما يسخن ثلاثة اجزاء  
واخر يسخن خمسة اجزاء فيجمع بينهما راجح ان يحصل  
من الحلة مسخاً باربعة اجزاء وربما كان الدواء الذي يريد



فقد يكون

انتهى حافظه الله

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

فقد يكون

فقد يكون

منه

لا

حالا طبيا

منه

شقال

شقال

فقد يكون

فقد يكون في الفاعل عليه غرض  
والا فالتأثير الفاعل  
فقد يكون في الفاعل عليه غرض  
والا فالتأثير الفاعل  
فقد يكون في الفاعل عليه غرض  
والا فالتأثير الفاعل



زار

التي هي اثارها في القلب

بالعالم ما يريد الله في امر آخر يحتاج الى الخلط  
بما يكسر مضربه وربما كان بشقا كريها عند الطبع بقاءه  
المعدة فتقذفه فتضيف اليه ما يطينه وربما كان الغرض  
فيه ان يفعل في موضع بعيد فيحتاج ان يكسر قوة الهضم  
الاول والهضم الثاني فيقر به بحافظ غير منفعل بصرف عنه  
عادية الهضم حتى يبلغ العضو المقصود سالما كما توقع الا  
فيكون في ادوية التزيان وربما كان الغرض فيه البديهة  
كما يلحق الزعفران في امراض الكافور حتى يبلغها القلب عند  
القوة الممنعة فتلحق عنها الزعفران فانبطنته واعملت البرد  
المطفيات في القلب كما يفعل القوة الممنعة بتفريق قوى  
التحليل والقبض كان الدواء طبيعيا او معمو لا فيسرح المحلل  
الى نفس العضو لا فيحلل المادة والرادع الى مجاري  
المادة اليه فتمنع المادة وربما اردنا ان يلبث في مرة فلبلا  
حتى يعمل هناك فلا فائدا كثيرا لما يكون ذلك الدواء سريع  
النقوذ فتركبه شيطا مثل كثير من الادوية المفخرة فانها  
سرعية النقوذ عن الكبد وربما كانت الحاجة ماسة الى  
لبث منها في الكبد فتخلط بها ادوية جاذبة الى ضد جهة الكبد  
كبرد النحل الجاذب الى ضد المعدة فيجذب الدواء منه ما يصل  
مستغنى الى الكبد فينفذ وربما كان الدواء الذي يجذب



مشترك لطريقين وعرضنا في طريق واحد فبقينا بهما  
 الى ذلك كما جعل الذرات في الادوية المدرة المفحة  
 عن جهة العروق الى جهة الكلى والمثانة واعلم ان الكثير  
 من الادوية معلا وموقعا وربما قصدت بعمل البعد من موقعا  
 فحتاج الى ان تبسط واعلم ان المحرب خير من غير المحرب و  
 القليل الادوية خير من كثيرها في عرض واحد اما السبب  
 في ان القليل الادوية خير من كثيرها فقد شرح في صدر  
 الكتاب الثاني واما السبب في ان المحرب خير فهو ان كل  
 دواء مركب فله حكم من بياضه وحكم من جملة صورته وغير  
 المحرب انما يفيد من اعتبار بياضه فقط ولا يدري ما  
 يوجبته مزاجه الكائن عنها هل هو زائد في معناها او غير  
 زائد وهو ناقص والمحرب يكون قد تحقق منه الامران  
 ولربما كانت الغايدة في صورته المزاجية اكثر من  
 المتوقع من بياضه **فصل** في كيفية التركيب اعلم  
 ان اذا عرض لك اربع حوائج ولم تجد لها دواء في الطبع  
 الا المصنوع مثل ان يحتاج الى استفراغ السقونيا وتخمير  
 الحنظل والصبر والترديد فتردد ان تجمع هذه ليكون  
 ذلك دواء فافظ فان كانت الحاجة اليها واحدا  
 اعماها بالسوية وبها اربعة ادوية فيكون كل واحد

في الطريق وربما قصدت بعمل البعد من موقعا

نزهة

ستره ومركب وان لم تكن الحاجة اليها بالسوية بل الى بعضها  
 اقل فاحسن الحس ان يتركها في قدرها يبلغ الحاجة ولجعل  
 نسبة الحاجة فانها فزاد على تلك السوية الجامعة مقدار  
 بعض وانقص مقدار بعض على نسبة الحاجة ومركب **واعلم**  
**ان الدواء المخرج** كالزبان له حجب بياضه اثار قوي و  
 حجب صورته التي انما حمرة مدحجذب المزاج اليها اثار و  
 قوي ربما كانت افضل من البياض فلا يلتفت الى ما نقوله  
 الا طبنا ان الزبان ينفع من كذا الاجل السبل وينفع من كذا  
 لاجل المزاج ينفع لذلك ولكن العدة صورته وقد جئت بالا  
 نقان جليله نافعه ولا يمكن ان تشير اليها والى نسبتها  
 لا فاعلا اشارة حليبه **واعلم ان في المركبات**  
 هي عمود واصل اذا حذفت بطلت القاعدة مثل لحم  
 الافاعي في الزبان والصبر في البارح فيقرا والخزق  
 في البارح لو غاد باو ادوية بصل ان تقط وان تبدل  
 وان يزد فيه او ينقص وادوية لوزيت لا ضرب فانه  
 لو وقع في الزبان البلاد لا امتد الاووية وخصوصا  
 لحم الافاعي وادوية لوزيت لم يضرب كما انك لو زدت في  
 الزبان جوزقيا الا في ما يكون انبت خربة عظيمة  
**اعلم ان كثيرا من التربة** يودي الى الفساد وكثيرا من التربة

اكثر الى بعضها  
 الصانع ومقدرا

الانبي  
 في كثير من التربة



الذراعان للذراع

تعمل على ان في عشرة اذرع

يكون عن مفردات مركبة كالترياق عن افزاده وعن افزاده  
وعن الامراض الثلاثة من الحار والبارد والمزاج خاصة  
لا يوجد في المفردات وبما كان الدواء مركبا من مركبات  
**الجملة الاولى في المركبات الاربعة في الفراباد**  
**المقالة الاولى** منها في البرقانات والمغاجين  
الكبار والترياق الفاروق هذا الترياق الفاروق اجل  
الادوية المركبة وافضلها لكثرة منافعة وحصولها للتمو  
من النواهي كالحيات والعقارب والكلب والكلب والتمو  
المشروب والقتال ومن الامراض الملقية والسوداوية وخوا  
يايتها والرياح الخبيثة ومن الفالج والمكنة والصرع واللقوة  
والرعشة والولسواس والجنون ومن الحيلام خاصة والبرص  
ويشجع القلب ويذكر الحواسي ويحرك الشهوات ويقوي  
المعدة ويهيل النفس ويذهب الخفقان ويحبس نفث  
الدم وينفع من اكثر اوجاع الكلى والمثانة ومن الاذيار  
منها ويفتت الحصى وينفع من قروح الامعاء والصلابات  
الباطنة في الكبد والطحال وغيرهما وانما يفعل هذه  
الافعال بخاصية صورته النابعة لمزاجه بسايطه بات  
لقوي الروح والحرار الغريزي فمستعين الطبيعة بذلك  
على المضادات الباردة والحادة وخير المنع لهذا الدواء

هي

هي النسخة الاصلية لا بد من مطالعتها وقد حاول كثير  
من الاطباء مثل جالينوس وغيره ان يزيدوا وينقصوا فيه  
لا لضرورة او حيت ذلك عليهم ولا لاذاع فربما دعاهم  
اليه ولكن التماسا للذكر وليبقا عنهم اترفيه كما نفى لافترسه  
وما خلق وكان الراي ان لا تتركوا شيئا آخر حبه التجربة  
منجيا ففعل ذلك المزاج بذلك الوزن هو اقتضا ما اخبر به  
التجربة الحاجة وانه اذا حرك عن قوته لم يستتبع تلك الخفا  
واذا ادعى مدح منهم انه عارف بسبب ايجاب تلك  
الاوزان تلك الخاصية فقد ادعى مكديا فيه مردود عليه  
كما لو ادعى يدع معرفة اوزان العناصر في الفرس والاذنان  
وعبر ذلك وللترياق طهوله وتزعرع وشاب وشحور  
وسوت ونصير طفلا بعد ستة اشهر او بعد سنة في اخذ في  
التزعرع والتزبد الى ان يقف بعد عشر سنين في البلدان  
الحارة وعشرين سنة في البلدان الباردة ثم يقف ثمانية  
سنين اما صريحا سنة في محيط اما بعد عشر سنين سنة  
اما بعد اربعين سنة فيخرج عنه الترياقية بعد ثلثين سنة  
او بعد سنين فتصير كاحد المعجزات المخطئة في درجة  
الترياق ويجب ان دقا الملوخ من طرية وقوية وشاير  
من دقا غيره مما هو اضعف وربما اجتمع ان دقا الملوخ



طرية نصف مثقال الى مثقال ومما يفرق بين طرية وقوة  
وبين عتيقة وضعيفة ورؤية من الامتحانات ان بسفنا  
انسان سهلا وينظر به فان اسهله سقى الزباق فان جيب  
مفوطري جيد والافه ووردي ومن الامتحانات ما ذكر  
جبالينوس ان ان يضادريك بري فانه يبين من الجاهل ما يري  
في البيوت واظنه التدرج المذكور يسل عليه هامة  
لرسما الزباق فان عاس فالزباق جيد وايضا يقي  
على من سقى افونا وسوكرانا وغيره واما اليبس فتنفعة الذ  
منه قليلة وقد مرها ان يدافع بالموت مهله وتعد واء  
المسك كما نعلم بعضهم انفع من الجميع فيه ولما مقدار  
ما سقا من الزباق في حلة حلة اما في السعال العتيق  
ووجع الصدر والحجب فسقا تفسد في ما العمل او جلا  
ان كانت حمي واما النافض الدائر والبرد والقي  
في ابتدا الادوية فينقا برؤية عما او شراب الاقل من  
ثلاث اواق ولا اكثر من اربع اواق ونصف وبقا  
من به قولنج ونفخ في المعدة ومغص مقدار ترسبه  
عما عمل او جلاب كما تدرج وصاحب سقوط الشهوة  
كذلك في ما او شراب كما تدرج ومن الزباق ترسبه  
في طبع الاسارون وسقا في الاستسقا اما قبل الطقا

يجب

ترسبه منه ليعا او في مقدار اوقية ونصف من كل مزوج  
وسقا صاحب نفث الدم من كان عهده بالعله قريبا  
الى مثقال في خل مزوج وان كان العهد قدما سقى  
البلع في طينج سومقوطن غذا وعشيا واما من كان به  
انقطاع صوت فينقا منه باقلا في ما العمل او رب العنب  
او مسكه تحت لسانه وسقا لقروح الامغا واسهل الدم في  
ماء السماق ومن ضيق النفس مسكجيبين الفضل اقل من  
اوقية وينفر عن به للصرع مزيجا مقدار ربع مثقال  
الى نصف مثقال في الماء مسكجيبين الفضل وكذلك  
في الصداع والشقيقة فانه ليقنت الحصة في المانة  
والكلبي اذا شرب في طينج الكرفس وينفع الهضبة ويجبس  
الطبعة ومن استعمله في وقت الصحة لم يضره المقوم ولم  
يكا فيه الافات ومن امراض الربا **صفته** ياخذ  
من اقراص الاسفيل ثمانية واربعين مثقالا ومن اقراص  
الاقاعي اربعة وعشرين مثقالا ومن اقراص الاندر  
وحوزون ومن الفضل الاسود والابون من كل  
واحد مثقالا ومن الدار صيني في رواية اثنا عشر  
مثقالا وفي رواية اربعة وعشرين مثقالا ومن الورد  
اشي عشر مثقالا ومن بذر الشليم البري والاسفورد  
الورد

ترسبه



واصل السوس والفاريقون ورب السوس ودهن  
البلسان من كل واحد مثله ومن المر والزعفران وال  
والريوند والقسطاقلن والفونج الحلي والفراسيون  
والقطر الساليون والاسطوخودوس والقسطاقلن  
والفلل الالبيض والدارفلل والمدفطامان والكند  
وفقاج الاذخر وصبغ البطم وصبغ سودا والبجل  
والجعد من كل واحد ستة مثاقيل ومن الميعا السائلة  
وبزر الكرفس وسببا لبوس وبزر الباقين فانهوا  
وكما في لبوس وكما في لبوس وعصارة هيونا قسطرا  
وسبل اقلطي وسادج ومر وجنطيانا وبزر الرازيانج و  
طين محتوم وفلقطار محرقا وحملا ووج وحب البلان  
واوفاريقون وفوق صبغ وفردمانا وانجون واقايا  
من كل واحد اربعة مثاقيل وفوقا وبارز وفوقا الهو  
وجاوش وقطوديون دقيق وذر او ندر طم بل من كل  
واحد مثقالين وفي رواية ذرا وندر حرج بدل الطر  
واما جنيد يادست في رواية مثقالين وفي رواية اربعة  
مثاقيل وكذلك الكلام في الكينج ومن الفصل عشرة اربط  
ومن الشرب العتيق الرجا في الجانفطين يذاب  
ما انداب منها وينفع ما استفع ويدق البابية ويخل

وفي يمين بالعسل وموضع في العظام او رصاص او فضة  
والاملا الا ان لا يكون فيه قضا لنفس الدواء وجملة الا  
تكونه سوي العسل والشراب اربعة وستون **دواء**  
**اخرى** ياخذ من افراصة الانفل عشرين وعشرين مثقالا  
ومن افراصة الاسفل فاجي ومن افراصة الاندر وخورون  
والهفل الاسود والافيون الحيد من كل واحد اربعة  
عشرين مثقالا ومن القوم التيج والورد الاحمر الياس وبزر  
الشليم البري والارشا والفاريقون وعصا السوس  
ودهن البلان والدارهيني من كل واحد اثنان عشر مثقالا  
ومن المر والفراسيون والزعفران والدارفلل والزبل  
والحنق الحلي والفطر الساليون والقسطاقلون ودوا  
الاوداق البري والريوند الصيني والقسطاقلن الالبيض  
والاسطوخودوس والهفل الالبيض والسكطراستر  
وفقاج الاذخر وعلك الانياط واللبان والبلخ  
والسبل من كل واحد ستة مثاقيل ومن الجنطيانا والبا  
سقيس وهو حرف ومن اللبي والسياليوس وسبل  
اقلطي ومن الناردين وبزرنا نخوة وكافيطوس وكادر  
لبوس وهو فاقطيراس والسادج والاجيون والقو  
والو وبزر الكرفس وبزر الرازيانج وطين العجيرة و



والقطار السوي وحماسا وهو فارتقوس وحب البلسا  
 واقاقيا والضمغ العربي وشرذما من كل واحد اربعة  
 مثاقيل ومن الزعفران والقند والجوارشبر والسكين والكل  
 الهودي والقنطاريون والزراوند المدحرج والجد  
 سيدستر من كل واحد وزن مثقالين وفنيد في هذه  
 المسخة هن الادوية وهي منشدة في الشح الا عجينة وهي  
 الحنف النهرى والكيا والكيا وعوره وانيا والزراوند  
 الطري ويزر من كل واحد مثقالين فذلك سبعون  
 خلتا سوى العسل وهو ضعفها الذوا يصير حبة في التنا  
 الف واربع مائة واربعة وثلاثون مثقالا يستحق الزعفران  
 على حدة ويدق المز والافون واللبان على حدة وينفع  
 ذلك في السلا المطبوع ليلة ويذاب العلك والقند  
 يدق اللبان ويدق القلقطار وحده ويدق سائر  
 الادوية ويخل ويحس ببعض يبيعا بعد كل منوع الزعفران  
 ويدق عند العجن في الهاون دقا جيدا حتى يخلط  
 ثم يرفع في انافوار يراو عصاره ويستعمل بعد اربع سنين  
 والشرية الكاملة سنة وزن درهم بمقات **سحق**  
**امر** يوحذ من اقراصه الاسفيل ثمانية واربعون مثقالا  
 ومن اقراصه الاقاي اربعة وعشرون مثقالا اقراص

الاندر وهورون اربعة وعشرون مثقالا اوردر الحبر  
 ابي منوع الاقاع اثني عشر مثقالا اصول السون  
 الاما جوني اثني عشر مثقالا اصل السون اثني عشر مثقالا  
 عيدان البلسان عشرة مثاقيل دارصيني اثني عشر مثقالا  
 افون اثني عشر مثقالا غار يقون اثني عشر مثقالا دمن  
 البلسان عشرة مثاقيل ديونديني ستة مثاقيل بزر  
 الكرفس اربعة مثاقيل سافي ستة مثاقيل شل هندي  
 ستة مثاقيل فلفل سود اربعة وعشرون مثقالا سافي دمن  
 مسكطرامس ستة مثاقيل فاسيون وفقاح الاذخر  
 وفودج حلي وكندر وعجده من كل ستة مثاقيل اسطوا  
 خودوس ستة مثاقيل وقطر اسايون وهو جوار الكرفس  
 الحبلي الماقد يوف ستة مثاقيل مسطكي وصمغ البطم  
 وزنجبيل ودوا الحسية الاوراق من كل واحد ستة  
 مثاقيل كما ينطوس اربعة مثاقيل ميعه سائلة اربعة  
 مثاقيل حماسا اربعة مثاقيل نادرين وهو البيل الرومي  
 اربعة مثاقيل طين مختوم اربعة مثاقيل فووكا دريوس  
 من كل واحد اربعة مثاقيل ورق الساج الهندي اربعة  
 مثاقيل عصارة الاقافسطيدلس اربعة مثاقيل انجون  
 اربعة مثاقيل عصارة الاقافسطيدلس اربعة مثاقيل حب

في الشجر اثنى عشر مثقالا الحور ورمون اثنى عشر مثقالا

فلعل ابيض **سحق**  
 مثاقيل  
 قسطر مربعة مثاقيل  
 زعفران ستة مثاقيل سلفي  
 ستة مثاقيل  
 قوه اربعة مثاقيل  
 فلقتار عرق البقر مثاقيل  
 خطيان رومي اربعة مثاقيل  
 اصول اربعة مثاقيل



قروم

فاما اربعة  
منا قبل

اللسان اربعة منا قبل اربعة منا قبل اربعة منا قبل  
 باخ اربعة منا قبل اربعة منا قبل اربعة منا قبل  
 منا قبل اربعة منا قبل اربعة منا قبل اربعة منا قبل  
 منا قبل اربعة منا قبل اربعة منا قبل اربعة منا قبل  
 باوستر منقلا لان ذراوند طويل منقلا لان ذراوند  
 يزدان يري منقلا لان فخر الهود منقلا لان جاورش  
 منقلا لان قنطورديون منقلا لان بادنارد وهو القنقه شفا  
 بعلي يد ما ذكرنا من الدق والنخل والعجن بعلي **صفة اقر العر**  
**الافاعي** يصاد الافاعي عند انقراض الربيع  
 واقبال الصيف وان كان الربيع شايها وقع به الح  
 ان يلحق الصيف والافاعي هي الحيات المفترضة الرووس  
 المستعرة تحضوا عند قرب الرقبة المذاق رقابها  
 جد البراذن بها الفجاجة الكساسة وليس يصح لهذا  
 الاقراض كل افاعي بل المشي ومن الشجر الاثا وطلا  
 ان للذكور ان في كل سدق ناب واحد وللاثا اكثر من ناب  
 واحد ويجب ان تحبب المقرنة والرقم والرقص والضأ  
 البياض لاصفار من الساج وشطوط الادوية والافهار  
 والبخار والمسجرة فان فيها البلوطية الخبيثة العطية  
 بل يصاد من موضع بعيد عن الندي والاصفار الضعيفة

المر

منصبت

الحركة بل يختار السمعة الحركة في الراس ويجب ان لا  
 يتركها صبارا ان لم يكن ويجرد من جانب راسها اربع اصابع  
 وكذلك على جانب ذنبها وديرها فان سالتهمه كثير  
 وكانت حركتها في تلك الحال كثيرة وموتها بطيئا وهي  
 المخنطرة وان كان قليل الدم قليل الحركة سرع الموت في  
 ردية ومن علاماتها ايضا ان يكون حركتها سريعة وبطرها  
 بطر جراه واقدامه ويكون يخرج القل من اللب فاذا  
 ماتت اخرجت احشاؤها وحضوضا مرارتها وغسلت  
 بالماء والملح غلابة الاستقصاء في يطبخ في الماء والملح وان  
 كان فيه شيب فلا بأس به يطبخ المر يا يهيل مع لفظ لحمها  
 من عظمها فتطبخ اللحم عن العظم ويطبخ في هاوون  
 ويدق دقاغما ويوصون من يجاول ذلك استشفاف  
 دهن اللسان وسحر بالبيان فاذا انقضى خلطه في الكوك  
 على المنع المختلفة ولا يوزع على فتحة السرة وشا حرة  
 عملت سنداقا من رفاق لطاف وجففت في الظل  
 وعزنت في الحاذن ويجب ان لا يقع عليها اناة الشمس  
 السبة لا قبل الحفاة ولا بعده فان الشمس يثرها فوق  
 المختصة لجور الافاعي المقابلة للشمس والقشبة والمشرقة  
**صفة اقر النسل** لا يغرب يختار من الاقبل الرطب لها



سلكان در شاه لاكن <sup>بعظم</sup> لا بطلية بالطين بل  
 بطلية بالحبر ويصوب. لقد رعى شفع او في ثوب  
 قد سجر واخرج رماده او في المقالي التي يرفع عليها  
 الجن فاذا اخرج من هناك فليوضجوه للبين ويدفعه  
 دقا نغما ويخلط مع دقيق الكرنشة الحديث اما اندوما  
 حتى كان يخلط مع جز من الاسفل جز من الدقيق  
 وحينئذ كان يخلط بالسوية فاذا خلط الاسفل بدقيق  
 الكرنشة فقل منها اقراصا رقا واما مسح يدك عند تقربها  
 يد من الورد وجففها واحفظها كما تحفظ اقراص الافر  
**فصل في افراص الاندوس** يؤخذ من قشور اصول  
 الدار شبعان ستة مثاقيل فصبا الزريرة وضط وعيد  
 البلبان وشارون ومو وحماسا ومصطكي واما راقن  
 وهو وهو لافخون الابيض وقمر من كل واحد ستة مثاقيل  
 فقاح الا عشر من مثاقيل الادا وندسليج ودار  
 من كل واحد عشر من مثاقيل امارا بعة وعشر من مثاقيل  
 سبل هندي ستة عشر مثاقيل لاسافج مثله زعفران  
 اثني عشر مثاقيل لايدق كل واحد ويخل على حدة و  
 يعجن بشراب ربحان عتيق يضرب الى الخلاوة ويقر  
 ويحفظ في الظل ويحفظ اقراص الاندوس **فصل في افراص**

**لهذا الفرس** يؤخذ من عود الدار شبعان و  
 قضب الذريرة وضط وشارون رعود بلبان وحماسا  
 ومو وكيه وفو وافخون من كل واحد ستة عشر مثاقيل  
 ومن الزعفران اثنا عشر مثاقيل ومن السبل هندي  
 والسادج من كل واحد اثني عشر مثاقيل ومن المزارقية  
 وعشرون مثاقيل لايدق الكل ويقرص كما ذكرنا في النسخة  
 التي قبل هذه **فصل في افراص** يؤخذ من قشور اصول  
 وهو دار شبعان ستة مثاقيل فقاح الاثني عشر  
 مثاقيل لافصبا الزريرة ستة مثاقيل فوسنة مثاقيل  
 السارون ستة مثاقيل عيدان البلبان ستة مثاقيل  
 دار حيني اربعة وعشرين مثاقيل لاهاماسا اربعة وعشرين  
 مثاقيل لاسديج ستة مثاقيل امارا من وهو الخوان الا  
 عشر من مثاقيل لايدق كل واحد ستة عشر مثاقيل  
 ستة مثاقيل مراد بعة و من مثاقيل لاسطكي ستة  
 مثاقيل زعفران اثني عشر مثاقيل لا يجمع هذه الادوية  
 سحقا متخولة ويعجن بشراب صف وقرص كما ذكرنا  
 ويحفظ المشرود بطوس **فصل في افراص** صنفه مشرود بطوس  
 الحليل وهي باسمه واما من ادوية مخرجة على السموم  
 نقضتها وعلى امراض اخرى يكون جاعا المستغنى عنه





خصوصاً وعلى لمراد آخر ليكون جامعاً لثلاثة السموم المختلفة  
 والأمراض المختلفة فكان هو الترياق في ذلك الزمان  
 لما انفق لأجله وما خسر ما ينه على منفعة لحواله  
 وغيرها زاد فيه اقراض الافاعي وغيره لزيادة  
 والقبض فكان الترياق الكثير والترياق الكثير النافع  
 منه في شيء واحد وهو سم الحية واما في سائر الا  
 شياء فلا ينقص التورود بطوس عن الترياق نقضاً  
 بقصد بل هو ازيد في كثير منها نقضاً وادج عابدة ولا  
 بطول الكلام في عد تلك المنافع فانها تلك المذكورة  
 للترياق ويكون السيرة او قليلاً **صفة معجون الترياق**  
**بطوس** يستعمل في التورود بطوس الجاهل ويؤخذ زعفران  
 ومر وغاز يقون وزنجبيل ودار صيني وكثيراً من كل واحد  
 عشرة دراهم سنبل وكندر والسفيس وهو الخرف  
 البابلي واذخر وعبدان اللسان واسطوخودوس  
 وسبب لبوس وقسطوكا فيطوس وقنه وماست  
 وهو ملك البطم ودار فلفل وعصارة لحية البلي وخيد  
 بيسر وما لا يبرن وهو الساج الهندي وسبعه  
 وجاوسير من كل واحد ثمانية دراهم سنبل وفلفل  
 ابيض وفلفل اسود وسورخجان وجعدة وسفوس رين

كرمقوا واكليل الملك وحنطانا ومن اللبان وحب  
 اللبان واقراض قوسون ومقل من كل واحد سبعه  
 دراهم سداب درهمين اسق وسنبل دوي و  
 مصطكى وصنع وفطر اساليون وقرمانا ووزرا التراد  
 يابنج من كل واحد خمسة دراهم انيسون وج ومو  
 سكيغ واسارون من كل واحد خمسة دراهم فوفوقا  
 وسرة اسقفور ووزرا الهيو فاريقون من كل واحد  
 اربعة دراهم ونصف شراب ريجاني عتيق مقدار  
 الكفاية عمل منزوع الرغوة مقدار الكفاية ينفع ما  
 يحتاج ان ينفع بالشراب ويخلط بالصل ويحفظ و  
 يستعمل بعد ستة اشهر الشربة كالبنده بما يصلح من  
 الاسرية وفي هذه الفسخة ادوية ليست في نسخه  
 حبالينوس وهي الغار يقون وسورخجان وسداب  
 بابلس واسق ورنقظام <sup>واسارون</sup> وكثيراً واسطوخودوس  
 وكافيطوس واكليل الملك وعبدان اللبان و  
 فلفل اسود ومقل وفي نسخة حبالينوس وها اصل  
 السوس والخل وفي نسخة اخرى دوا واحد ليس في  
 هذه الفسخة وهو فطر السداب صفة فوفوقون  
 السجل في التورود بطوس يؤخذ زنجبيل منزوع <sup>الحجم</sup>

يجمع  
 ثلثة  
 ايمون ووردر احم  
 ورنقظام مافم  
 كل واحد خمسة دراهم

ثلثة عشر

دوا آن ليسان في هذا النسخة



وزن اربعة دراهم علك البطم وزن اربعة في  
 عشرين درهما ازخرومر من كل واحد اثني عشر درهما  
 دارصيني ومقل اذرق واطفا وطيب وسيل دروي  
 وسلخه واكليل الملك وسعد وحيث القادر من كل واحد  
 ثلاثة دراهم فضيا للذرية وزن ستة دراهم  
 زعفران درهم فقر اليهود وزن درهمين ونصف  
 وهذه النسخة نسخة سابور بن سهل وميزان زيادة  
 فقر اليهود وفي نسخة ابن سريون زيادة دار  
 شيعان ونصف وفي نسخة اخري زيادة ساسا  
 درهمين ونصف ثياب غرره يوحنا حاما  
 وزن اثني عشر مثقالا فقا الاذخر ثمانية مثاقيل  
 زعفران ستة وثلاثين مثقالا دارصيني ستة مثاقيل  
 مائتي مثقالا انطراسا ليون وهو نير الكومر  
 الحلي وروفتو او هو نير الجزر الحلي الاقليطي من  
 كل واحد ثلاثة مثاقيل كبريت اثنان مثقالا عصارة الاو  
 فسطيد اس ثمانية مثاقيل اصول السوسن الاسمانجوني  
 خمسة عشر مثقالا لاجز الرازيانج ستة مثاقيل اذرق  
 عشية مثاقيل لبان ابيض ثمانية وعشرين مثقالا كبريت  
 ستة مثاقيل نير البخ عشية وعشرين مثقالا نير البند  
 مثقالا

مثقال واحد حب الاتج مقشرا وسامي من كل واحد  
 مثقالين نير البند وكبريت الحلي واسارون وفردا  
 واوفريون وافيون من كل واحد ستة مثاقيل فلفل  
 اسود ثلثين مثقالا ورد احمر ابيض منزع الافاق ثمانية  
 مثاقيل سادج هندي اثني عشر مثقالا دهن البلسا  
 ان اربعة وعشرين مثقالا ناردين اقليطي وهو البند  
 الرومي وانا ليس وهو ساج الكومر من كل واحد ستة  
 مثاقيل ورد الدفلي ستة مثاقيل لك مفا اثني عشر مثقالا  
 ماسينا وقرنفل من كل واحد اثني عشر مثقالا فقا  
 البند الرومي ثلاثة مثاقيل ربوندي صيني اثني عشر  
 مثقالا قوسنة مثاقيل فقا المزارعة مثاقيل ونصف  
 قيقوليا اثني عشر مثقالا وعصارة الادطينا وهو  
 البجاسب ويقال له القيسوم البري عشرين مثقالا لاصو  
 الهند باعشرين مثقالا فيط وخر وحنطيا ناردي من  
 كل واحد اثني عشر مثقالا اذرق الاتج ثلاثة عشر مثقالا  
 اقراص الاندروخوون ستة مثاقيل حنوت  
 ستة مثاقيل اذخر اثني عشر مثقالا يجمع هذه الادوية  
 سحقا في محلوله سحقوا عنها ما ينعج بشارب طاف  
 سيد الجوهر وهو الاصل او المحموري او بثلث او خبث



ويستعمل

تسب وجعل ويجعل من زرع الرفوة بقدر الحاجة  
اليه ويرفع في انا ويسمى كاستعمال الترياق الكبير ومن  
الاطباء من يجعل فيه ثمانين الاسق ومنهم من لا يرى  
ذلك لان الاسق يقصر بالمعدة **نخلة اخرى**  
من ترياق غريرة ثمانا وتمر من كل واحد اواقي عاقرها  
اوقيتين ونصف اذ خواربع اواقي سبعة اثنى عشر اوقية  
ونصف لبنى ست اواقي ونصف دو قوا اوقية ونصف  
زعفران اثنى عشر اوقية فطر اساليون اوقية درهمين  
ابرسا اوقيتين ونصف بزر الرازيانج ومقل من  
كل واحد اربعة دراهم ونصف لبان تسع اواقي  
كثيرا عشر اواقي عصارة هبوقا فسطيدس ثلاث  
اواقي حب الاترج المفسر منقلا بزر السبب وكبد  
المالكجي وعيدان صفر من كل واحد مثقالين بزر النج  
رطل بزر الخشخاش رطلين سبيل تسع اواقي ودرهم  
سداب بابس اوقية ودرهمين سمان ثلاث اواقي انيسون  
واسادون وقودمانا من كل واحد اربع اواقي ايتون  
اقتين ودرهم ونصف اوفريون اوقيتين  
ونصف لك حن اواقي دار صيني اربع اواقي من  
اوقتين سبيل اذ يطبخ سبع اواقي باسنا وراوند صيني  
كثيرا اربعة اوقية

ونصف فلفل اوقية ونصف  
وردر اربع اواقي سبعة  
وحب البلسان من كل واحد  
بدره اوقيتين

ونسطرين كل واحد اربعة مثاقيل ورق الاترج ثمانية  
مثاقيل اقراص الاندر وخورون ثلاثة مثاقيل دهن  
البلسان سبعة مثاقيل عصارة القيقوم وطل خولجان  
سبع اواقي فلفل حن اواقي عمل قد الحاجة **صنف اخر**  
**الادر وخمسة** المستعملة فيه يؤخذ يا بونج احمر ويا  
بونج ابيض وسمان ومر وانيون واسادون واشده و  
قصب الذريرة وعيدان البلسان من كل واحد جزئ متساو  
الورد يجمع هذه الادوية سحقه مخولة ويجعل بئر  
صامت حبيد الجوهر وهو الاصل او الجهورى او الثلث  
او يندرجب وعسل ويترك ثلاثة ايام متواليه ويحرك  
في كل مرة ويتراد عليها من احدى هذه الاشربة ان اخبر لك  
ذلك ويقرص اقراصا من وزن مثقال ويجفف في  
الظل وهذا ترياق منقعه غريرة وهو كخليفة الترياق  
الفاروق في الامور كلها **يرقان الاربعة**  
يؤخذ حنطيان رومي وحب الغادر زرا وندطول و  
اجواسوايدق ويجعل من زرع الرفوة بقدر الكفا  
والشرية مثقالا بما جاد وقل ان من الاطباء من جعل  
كان البرقسطا وحب صهارجب انه وجد في نخلة  
زيادة من الزعفران جزا هذا ترياق الاربعة الادوية



ينفع من نزع الغبار والعناكب ومن الامراض  
الباردة سوطيرا وهو المخلص الاكبر **هناك** **سباح**  
**النفيع** ينفع من القرع والذار والصداع العتيق  
والرعشة ويمنع المادة من الخلب الى العين وقد  
يكحل به يعقب الفتح فيمنع العود ويمنع حدوث آفة العين  
واسقطاع الصوت والقالج والوسواس ووجع الانسا  
والعين واوجاع الرية والصدر والجنب والسرشف  
سقياني ما العسل ومن قذف الدم سقياني بالسان  
الحل وعصا الراعي ومن الرياح في المعدة واوجاعها  
والبرقان ويصفي اللون ويذهب الفكر ويزيل الحشا  
يفي قروح المثانة وامراض الاعما ومعضها ويحقق  
به واوارها والطال ويدير مفضول الكلى والمثانة و  
يقوي المذاكبر ويهبط اعليها فانه ينض الشهوة وينفع  
من اوجاع المفاصل والنفوس والتسبخ وينفع من حموم  
دوات الهش والتموم المشروبة **احسن** **الط** يؤخذ سليخ  
واذخر من كل واحد اوقية ونصف حديد سدر وفطر  
ساليون وهو بزر الكرفس الحلي من كل واحد خمسة عشر  
مقال برد الكرفس اوقيتين حسا ليوس مثقالا ولما  
قط ودار صيني واقرا من الادوية وغوا وسبعة مثاقيل

واسارون من كل واحد ستة مثاقيل اخيون عشرة  
مثاقيل فلفل ابيض اثني عشر مثقالا دار فلفل اربعة مثاقيل  
سبل اربعة مثاقيل حمانا وزعفران من كل واحد اربعة  
مثاقيل افيون عشرة مثاقيل جميع هذه الادوية سحق  
مخولة وتعجن بعسل منزوع الرغوة ويرقع في اناق  
يستعمل عند الحاجة بعد ستة اشهر **صفه اقراص دار**  
**مغول** السعلة المخلص الاكبر يؤخذها ما ودار  
شبعان وقسط وقصب الذرير وقرنفل وفلفل **مغول**  
وناخواه من كل واحد ثلاثة مثاقيل دار صيني ومسطكي  
وزعفران من كل واحد ستة مثاقيل قومثا الا واحد  
سبل الطيب وساج هندي من كل واحد سبعة مثاقيل  
مرسته مثاقيل جميع هذه الادوية سحق مخولة وتعجن  
بشراب صاف او عذير ويقرب اقراصا صغارا من وزن  
مقال ويحفف في الظل ويغسل **بزر ك دار**  
وهو ادوية الفرس الكبيرة المختارة يذهب مذهب  
الفلونيا والزيان والشلبا وسار ينفعه عظيم في  
مقاييل **اخلاط** يؤخذ من الزعفران وبزر البع لا  
بيض من كل واحد من الافيون والافريون من كل  
واحد عشر درهما وزنا ومن النخل واللبن من كل

ما في الحصى

اسرار وار



واحد استارين ومن الناح الهندي والقرنفل من كل  
 واحد وزن اربعة دراهم ومن القرنفل الابيض در  
 هين ومن اللؤلؤ غير المثقوب ونقشادر ونير السد  
 البري والمثلث والكافور وفاقله ودارصيني وسانجيه  
 من كل واحد وزن درهم ومن القسط ثمانية دراهم  
 ومن بزر الخمرل وعاققرا والذرافل من كل واحد  
 اربعة دراهم ومن السكين والهند بيدستر والمجاوشر  
 من كل واحد وزن درهمين ومن الزرنياد والذرونج  
 ودهن اللسان من كل واحد ثمانية دراهم وفي النخه  
 السريانيه والاصحمية من الزرنياد دراهم ومن  
 الكافور اربعة دراهم يدق الياسه ويخل وينقع  
 السقيه في الطلاء المطبوخ ثم يجمع جميعا ويحرق  
 بقل وينقى ستة اشهر في نير مثل الجاوده بما فانه  
**وسمى هذا القل** وهو المسحوق مادة الحياه نافع من قصول  
 البلغم مقول للنفس مفرح هضام يحسن مشه كالراد  
 للشباب ويريد في الحفظ والذكر وذكا العقل وانطلاق  
 اللسان ويذهب بالابردة ويقطع سلس البول ويكفي  
 الرياح ويريد في النحي ويقوي الذكر ويضمم العمور  
 ويثد الاسنان ويذهب اوخايع الظهر والمفاصل

١٢٧  
 والحاليين **انداط** يؤخذ قنقل ودار قنقل وزنجيل  
 ودار صيني واميل وبليلج وشبطج وزاوند شامي و  
 عروق بابونج وحوف حب الصنوبر الكبار وجوز هندي  
 وساركون وهو حصي القلب من كل واحد اوقية ومن  
 بزر بابونج نصف اوقية ومن نبات حب العنب ثلاث  
 اواق يذرع بحجم الزبيب الاحمر ثم يدق ويؤخذ مثل  
 جميع الادويه على فيعقد ثم يحرق به العقاقير التي ذكرنا  
 ويؤخذ منه على كالحايل الجوزة الصغيره **السلطان**  
**دواء** تفضل الاطباء منه كل نفع وفي تركبه كل  
 العجايب ويخبر منزله ازاكبرا الاتي الخبيثة الفارضة  
 لامراض اللسان واسترخائه فاما الاطباء فيقولون  
 ان السلطان الكبير ينفع من الحنون والامراض الباردة  
 السوداء وية والبلغم والفالج والصرع والسكته والقوى  
 والوسواس وحديث النفس والصداع والشقيقة و  
 اللسان وما يجوليا ويرد الدماغ والرعشه والحققان  
 ويحفظ الحنين وينفع من الاسقاط وينفع من تقطير  
 البول واوجاع الرحم ورياحها واسترخا اللسان والدور  
 والغثه ومن صخر الفطر والقوم والالبان التي ينفذ  
 في المعقده ومنها ينفع من وجع المفاصل ومن جميع



الاوجاع الزمعة الباردة سقاها كل شئ ما يلتقي به  
 فلبدة السدب في ما الخيار شتر وقيل بل في الحنظل  
 والسدد الباطنة بما الاصول والوجاع الرحمي  
 خيون وللاوجاع الغالية بما المرزجوش او ما اصول  
 السلق وللصبيان بدهن البقيع فهذا ما نقوله <sup>طبا</sup>  
 والذي عندي ان داسوش غير ترب التركيب محرق  
 الدية والاحلاط ~~مقصود~~ <sup>مقصود</sup> عن الامراض **اخلاطه**  
 ليخفف ذسك وكافور وغيره من كل واحد وزن درهمين  
 لؤلؤ غير مشقوب وزعفران من كل واحد عشرة  
 دراهم ذهب مسحوق وفضه مسحوق من كل  
 واحد نصف درهم حماما وبزر حرمل واقزبيون  
 واسنان بنطي واشندر وبزر الكرفس وبزر السذاب  
 واحشنا البقر الجيلي وكبريت احمر واصفر ومزوق  
 ابيض ليني وسعد وما رسويه وهي عديدان الهليون  
 وعروق الاسفند وهو الحمل الابيض وما ميزان <sup>و</sup> حبيب  
 وحر اللسان وهرار حشان وسبدان من كل واحد درهمين  
 ومن فقاخ الاذخر والناج وجوزبوا وحب بدستر  
 وبزر جرجير وبزر الحبة من كل واحد عشرة دراهم  
 ومن الزئبق والكاوزاج الاساكنه وشونيز وجوزف

القلوب واصل البكر من كل واحد نصف درهم ومن الار  
 الحام ومن بزر المنبت واصوله والزرباد والذرنج و  
 الزنجبيل والحنطياتا ولسان العصافير وبلع هندي  
 وعافور حقا وسبد وفقر اليهود وقو وبزر فطوش  
 من كل واحد اربعة دراهم ومن القرنفل والسبل  
 والاسارون والقسط والسليخة والقاقلة وپرثياوشا  
 من كل واحد وزن مناسبة دراهم ومن البياض والا  
 برسان كل واحد وزن درهمين ومن اللقاح البياض  
 عشرين عددا ومن السليخة وعبدان السليخة من كل واحد  
 نصف درهم ومن فقاخ الاذخر وزن عشرة دراهم  
 ومن بزر الرازيانج وزوفابايس من كل واحد عشرة دراهم  
 ومن الصغرة القادسي والصغرة الخوزي من كل واحد  
 اربعة دراهم ومن البياض او ريد ولعوب البن النالي  
 في الحيطان وراوند صيني من كل واحد سبعة دراهم  
 ومن الفلفل الابيض والاسود والدار فلفل والاسون  
 والرز او يد الطويل والمدور وحب المنج من كل واحد  
 عشرين درهما ومن الحلود الهندي وزن درهمين  
 واربعة ثنائين ومن فقاخ الخلاف وعروق الهند باليا  
 وهو المحوس والمجدة وعصاده الابرسا والذان



شبعان والفصوص من كل واحد وزن درهمين  
 الاخذان الاسود درهم وربع ومن اكليل الملك و  
 اربعة درهم واربعة دوايق ومن شجر الغول و  
 انكث نرد وكث بركث وحلقت طيب وسكنج و  
 وسبر من كل واحد وزن درهمين ومن تراب اربعة طرف  
 مربعة وزن اربعة درهم والذي وعيد من الادوية  
 مما يدخل في ثلثا في الاصول الاصبغة زيادة على ما في  
 هذه النسخة الرزب والاسفند الابيض درهمين  
 درهمين اصول الخبز الاحمر اربعة درهم فقاح  
 الخنا درهمين فليخسك وهو فلفل نباتي اربعة درهم  
 فرد ما وزن درهم بوند صيني وحب البلسان  
 وعيدان البلسان وحب الاس المصري ومختوم  
 الملك ومجرد اوود وجليتيه من درهمين خبز بوالا  
 درهم حب البان المقشر اربعة درهم طباشير  
 كسوت وكهرا وسوردا سفرة وحفت ازيد وجوز  
 الابل ومغاث ومرو من ما جوز وبهتان احمر وبيض  
 درهمين درهمين اخيون ثلاثة درهم شبح ثلاثة  
 درهم ملح طبرزد و ملح الخبز وهو ملح العجين ودوا  
 وفطر اسالبون وعصارة السوس وعصارة القاف

من كل واحد

ثلاثة قشور الانج البابس وعيدان القاولا  
 من كل واحد وزن اربعة درهم كوردان وزن خمسة  
 درهم مقناطيس ستة درهم فلفنار وهو الحق الحلي  
 ولوز من كل واحد سبعة درهم يدق البابس ويخل  
 وينقع الندير بالطلا الحيد ويحجن بعسل مثل وزن الادوية  
 ثلاث مرات ويرفع في اناء دורה وحق ستة اشهر السنة  
 مثل الحصنة عافا **اخلاط من خلد من خمر** وفضة  
 جيد وزن درهمين لولو غيرة مقبوب وزن عشرة دراهم  
 ذهب محلول وفضة مسحوكة من كل واحد نصف  
 درهم عنب وزن اربعة درهم زرب نصف درهم  
 ابريشم محرق او غيرة محرق اربعة درهم فلفل وسبل  
 الطيب من كل واحد اربعة درهم زعفران وزن عشرة  
 درهم زباد ودهن ورج من كل واحد اربعة درهم  
 اصول البوسن الاسمانجوني درهم حمانا درهمين  
 وزن نصف درهم سافج هندكي وزن عشرة حب  
 البلسان نصف درهم سيباسه درهم لفاح عشرة  
 عددا عيدان السنج ولسنج من كل واحد خمسة درهم  
 فلفل ابيض وزنجبل واصل الميت من كل واحد اربعة  
 درهم قسطر وزن ثمانية درهم جوز بواشرة

الانزلي



دراهم عید بادسترسه دراهم اوقریون و کز  
 درهین فقاخ الاخر عسره دراهم نیر السیت و خطبا  
 رومی و فقاخ لسان العصافیر من کل واحد اربعه دراهم  
 قافله وزن ثمنه دراهم نیر الخمر ثمنه دراهم نیر  
 الرازیاج ستدر دراهم عیدان برشیا و شان ثمنه  
 دراهم ملح هندی اربعه دراهم سونیز و هو الحیه التود  
 نصف دراهم صغری فارسی اربعه دراهم فودون  
 سه دراهم فقاخ الاساکفه نصف دراهم اسنان سبطی  
 درهین نیر الکرفس و نیر السذاب و اشنه و کبریت لصف  
 من کل واحد درهین لقا البقر الحلیه او المقر الحلیه  
 وزن درهین بازاود و وزن سبعة دراهم نیر الخمر  
 حین عسره دراهم اهل اربعه دراهم قلقل اسود  
 و دار قلقل و نیر الیخ من کل واحد واحد عسره قافور  
 اربعه دراهم اوینون عسره در درج انراب الریفات  
 من الطرق دراهم ذرا و نیر طویل عسره درهانا  
 مدحج اربعه دراهم راوند صینی سبعة دراهم  
 نیر الزفر عسره دراهم بندق هندی اربعه دراهم  
 و رانی اکل الیاء اربعه دراهم حیت القشا المقشر  
 اربعه دراهم و رانی فقرا الیود اربعه دراهم

و نصف نیر قنونا و  
 من کل واحد اربعه دراهم

حیت القشا المقشر اربعه دراهم و رانی فقرا الیود  
 دراهم کافور و خزرق ابض و اسود و سعد و سبعة  
 شایله و ما سیران صینی و نیر اهل یون من کل واحد در  
 هین بداسعان و الاصابع الصفر و شعر الغول و نیر  
 الهند باو کنت برکت من کل واحد درهین عیدان اللسان  
 درهین ما السوس او ما الشوک دراهم حیت المحلب  
 دراهم اصول اسفید و نیر دل ابض درهین عقیقه  
 النین  
 الذي فی الحیطان سبعة دراهم خمر القلوب نصف دراهم  
 قشور اصل البکر نصف دراهم و نیر سدان من کل واحد  
 اربعه دراهم جمیع هذه الادویه مسحوقة و مخلوطة و تنفع  
 ما انتفع منها بالشراب الربحانی و یجوز یعمل و یرفع فی انا  
 و یستعمل بعد ستة اشهر الشرية كاللحیصة بما قشور اصل  
 الرازیاج و الکرفس و سعوط منه بقدر حین خطه علی  
 الشاهو الخ او المرزجونی **الشراب** و هو دواء  
 یفرح و یقوی القلب و البدن و یحسن اللون و یذهب  
 بالصفار و یطیب النهمکة و العرق و یفقه الکبد عظیم  
 و لیس فی مضرة ظاهرة و یؤخذ قبل العظم و بعده  
 و رداحمر فارسی سبعة دراهم سعد عسره دراهم  
 قرند زنب و زعفران و سباسة و قافله و هال و جور

اختلاطه و خمر



من كل واحد درهمين يؤخذ من الادوية بعد الخل  
 بالحرارة فيخلط خلطا محكما بالحق يؤخذ من الادوية  
 المتقا الجيد الحديث رطل فيطبخ تسعة ارطال مضافا  
 حتى ينقا الثلث ويصفى ويغادر ذلك الماء في القدر  
 ويلقى عليه من الفانيد السجري رطلين ثم يرفع  
 حتى يغلي ويصير في قوام اللعوق الغليظ ثم يرفع القدر  
 عن النار وتدهنها الادوية دررا ثم يخرج بعود خلا  
 حتى يختلط اختلاطا مستويا ثم يبرد ويجعل في اناء الفضة  
 الشربة منه ما بين مثقال الى مثقالين **مجموع الحذر**  
**هندي** هو قريب من الاول ويصفى اللون ويقوى  
 البصر وينقي المعدة ويلين الطبعة وينفع من التواء  
**اخلاطه** يؤخذ قلقل ودار فلفل وها ليلج اسود ولبيلج  
 واملح منزوع النوا وقطوديون من كل واحد اربعة  
 امانات عسل ومن البقر يابض الشربة مثقال او اكثر  
 لكل انسان على قدر قوة **مجموع بعرب بالبحر**  
 ينفع من المرتين والمليحة والحكة والابردة ويقوى  
 المعدة وينفع من القولنج والرياح وينهي الطعام  
 ويقوى على الجماع **اخلاطه** يؤخذ سمونيا  
 ولباب الشريد ودار فلفل من كل واحد ستة دراهم

قدر

غافق قرحا ويزر الكوفس وناضواه وفتخيل  
 من كل واحد وزن درهم منقل وزيت من كل واحد  
 يصفى درهم اقلجه مثقال عذب مقشر درهمين  
 سكر طبرزد وزعفران من كل واحد ثلاثة دراهم  
 يؤخذ هذه الادوية بعد الخل الا السمونيا والزعفران  
 والسكر فانها تدق جميعا ثم يخلط الادوية خلطا  
 محكما ويحق بعسل منزوع الرغوة مثل وزنها مرتين  
 ويصفى الشربة ما بين درهمين ويصفى الى ثلاثة  
 دراهم **مجموع** آخر مقبض للنفس مقولها منقح  
 مقول للبدن بحسن اللون مذهب للصفار مطيب للحنك  
 والعرق وينفع المعدة والكبد وليس فيه مضرة فتنا  
 بثل الطعام وبعده **اخلاطه** يؤخذ ورد احمر  
 ستة اجزاء سعد ثمانية اجزاء قنقل ومصاكي وسبل و  
 اسارون من كل واحد ثلاثة اجزاء قرفة وزيت و  
 زعفران من كل واحد جزين دياسه وفاقله وها  
 بقا وجوز بواسن كل واحد جزين وبنجل ويؤخذ  
 لكل ثلاثة وثلاثين درهما من جميع الادوية رطل  
 ايلج حديث يطبخ كل رطل بسبعة ارطال ماء حتى يبقا ثلاثة  
 ارطال ثم يصفى ويلقى على ذلك الماء كل ايلج رطل فانيد

محب



يخبري ويبيض حتى يظهر في قوام اللعوق الغليظة  
 بغير حليه الادوية ويحكم خلطه ويرفع في حرة خضراء  
 الشربة منقال ونصف **ميجون** ترابا كبير من صفتنا  
 محرب المنافع المذكورة في العاشرين التي قبله يؤخذ  
 من قشور الانج والخطيانا والروح البلسان  
 وورق الباذراج بوبه وبزده وبزرا الفخيشك والزنباب  
 والذروخ من كل واحد اربعة دراهم ومن المسك  
 والعنبرين كل واحد منقال ومن القسط والدارصيني  
 والوج والزعفران والنا ردين والافنتين من كل واحد  
 ثلاثة دراهم ومن العود الهندى منقالين ومن  
 الكافور نصف منقال ومن الفوا والمو والفطراسا  
 ليون من كل واحد درهمين ونصف ومن بزر الخبز  
 وبزر اللقت وبزر الكواب ولسان العضاير وحب  
 فلفل من كل واحد درهمين ومن الافيون وزن  
 ثلاثة دراهم يعجن على الرسم ويحمر ستة اشهر في  
 شرب **ميجون ترابا** من صفتنا **ميجون** ترابا  
 من خطيانا ودارصيني وفلفل اسفي وعود هندي  
 وفطراسا ليون من كل واحد جزء مسك ثلث جزء  
 بادستر ربع جزء يعجن ويستعمل **ميجون** **ميجون** **ميجون**

اخلاط

من الحققان والصرع واوجاع المعدة الباردة والاسهال  
 والتدد وعفونة الدم الطويلة وعسر الهضم وعسر  
 النفس والقولان الشديد **اخلاط** يؤخذ صندب  
 سرور وب التوس ولسنجة ومنطمر وفلفل اسود  
 ودار فلفل وسبعه واميون وزعفران وسنبل الطيب  
 من كل واحد وزن ثلاثة دراهم جاوشير ووزن  
 درهم مسك دانق زرنباد ودرنج ولولو جبر نفق  
 من كل واحد نصف درهم من صندب دراهم يجمع  
 الادوية سحقه متخولة ويعجن بصل متر وع الرعوة  
 ويستعمل عند الحاجة قدما الحمصنة **الاصغر** **الاصغر**  
**النافع** من سعال الهضم وبرد المعدة وبرد الاعضاء  
 واسترخا المعدة والمثانة ويزيد في الباه **اخلاط**  
 يؤخذ اهلبيج اسود مقشر ستة دراهم بلبليج وابليج وبز  
 كرفس جبلي وسبطرج هندي وناخواد وصغرفاري  
 من كل واحد اوقية جبل وحماما وخال ووج من كل  
 واحد ثلاثة دراهم دارصيني وزن اربعة دراهم  
 وفلفل اسود وباد مسك ولسنجة هندي من كل واحد نصف  
 اوقية حب الحديد ثلاث اواقية جزء اوقية ونصف  
 نرشاد نصف درهم يدق ويخل وتلت بدهن اللوز

نمل اسفي



ويصنع بمثل من روع الرغوة للولادة وتبذل عند الحاجة  
**اخلاط من نفع الاخر** يؤخذ هليلج كاي و  
 بليج وسرايخ وبزر الكومبي وبوزيدان ونباعة و  
 شبطح هندي وشثاقا من كل واحد جز بوزنج  
 ابيض ولسان العضاير ووهمن النض ووهمن الحمر  
 من كل واحد جز بوزنج ابيض ولسان العضاير و  
 وهمن احمر من كل واحد يصفى جميع هذه الادوية  
 سحقاً منخولة ويصنع بمثل من روع الزهرة وبالنمن  
 وتبذل عند الحاجة **وايها ان الكبر** هو دهن هندي  
 ينفع من سوء المزاج البارد ومن ضعف المعدة وتزيد  
 في الباء وينفع من الوسواس والتودا ويصلح حركات  
 البدن ويحفظ الخنجر ويصلح الكلي والمثانة ونقبت  
 الحصى **اخلاط** يؤخذ وجم وقسط مزوز وند طول  
 وزراوند مدحرج من كل واحد ثلاثة اشبار دارقفل  
 وزنجبيل من كل واحد خمسة اشبار بزر الكومبي ونا  
 وجز الرازيانج وبزر الرطبة وبزر النقلة الحلقا وبزر  
 الحرجب وبودنج ابيض واذان الفار وكون كوماج  
 وبزر الشب من كل واحد ستة اشبار قرقفل واشنة  
 وقضب الذبيرة وعبدان اللبان من كل واحد

كودا

وكر ويا

احمر وبودنج

ثلاثة

ثلاثة اشبار اكمل الملك وشيع وزرنا وحب البياض  
 وسليخة وبياسد وفاقله من كل واحد اربعة اشبار  
 اهلج اصفر وبلبلج وشرايخ من روع النوا من كل واحد  
 وزن عشبة اشبار لفاح يابس وخزنج ابيض وآس  
 ومنها حور وسور داسقم وبزر البليج البري وبزر بلبلج  
 البري البناني وحك ديبالي وسبطح هندي وزر  
 وحب الانج مقشر وزعرور وسرايخ هندي ووهمن  
 احمر ووهمن ابيض ولسان العضاير من كل واحد  
 اربعة عشر شفا لا جوز بوزا من كل واحد اربعة اشبار  
 البري وبزر الفجشكت من كل واحد ثلاثة اشبار بزر الخمر  
 وحماسا من كل واحد ستة دراهم افون وافر بوز  
 وحب يدست من كل واحد ثلاثة دراهم هليلج السود  
 من روع النوا اربعة دراهم ساج هندي حلبة  
 وسو وقطر اساليون ودونوا وريوند صيني من كل  
 واحد ستة دراهم بجميع هذه الادوية سحقاً  
 منخولة ويؤخذ فاسيد ابيض بوزن الادوية الموصوفة  
 كلها ومن البقر بوزن الادوية الفاسيد جميعاً وامل  
 من روع الرغوة بوزن الفاسيد والادوية والنمن  
 حبباً ويجوز على هذه الصفة يؤخذ الفاسيد ويقطع

وقسط



ولباق عليه ثلاثة ارطال ويطبخ حتى يدوب وتغليظ  
 ويصير كالعسل فيلباق عليه العسل ويفتر من البقر  
 وليت به الادوية المحوكة فيلباق الفاسية والعسل  
 المطبوخان في هاون كبير ويده عليه الادوية الملبونة  
 باليمن ويحجن حتى ينوي ويصير في طرف كان فيه  
 صل زمانا طويلا ويرفع ستة اشهر ويستعمل بعد ذلك  
 المشربة منه كالغصية في اول الشهر واخره ثلاثة ايام بما  
 او يعض الانبذه **اخلاط من نخل الاحمر** يؤخذ وج  
 قسطمرو وزراوند طويل ويدخرج من كل واحد ثلاثة  
 دراهم اساتير وفي نخله اخذ من اساتير بدل خمسة بزر كرك  
 وناخواه وكرويا وبزر الرطب وبزر الفرفخ وبزر الحبيب و  
 بزر المرزجوش وبنودري ابيض واحمر ويكون كرماني  
 وبزر الشب من كل واحد ستة اساتير فرتقل واسنه  
 ومضبة الذريه وعبدان البلبان من كل واحد ثلاثة  
 اساتير اكليل الملك وشيخ وزررب وحب البلبان و  
 سنجح واسباسه وقاقله وقرقند من كل واحد اربعة  
 اساطير هليلج اصفر وبليلج واملج من كل واحد ثمانية  
 اساتير لفاق ياس واسباس وحب البلبان وحب البلبان  
 ماحور وبزر البنج البري وبزر البنج البني البنياني

وبزر الرازيانج

٢٤

وحسك وسنيطج هندي وزرربك وحب الاعمج  
 المقشر والزعرور وسنيس وبنان احمر وابيض  
 ولسان العصفور من كل واحد اربعة وعشرين مثقالا  
 جوزيو اثنان عشر عددا اصول القنابري وبزر الفججكث  
 من كل واحد ثلاثة اساتير وحماسا من كل واحد ستة  
 دراهم ابيون واوفريون وخبث يدستر من كل واحد  
 ثلاثة دراهم اهلج اسود وزن اربعة دراهم ساد  
 هندي وحبه وقطاسا ليون ودفنواور بوندي  
 من كل واحد ستة دراهم تجمع هذه الادوية بعد  
 الغسل ويجعل معها القاندي بوزن الادوية كلها  
 وليت باليمن ويحجن بعسل ويرفع في انا الشر وزن  
 درهمين للفقوي وللضعف دون ذلك **الرازيانج**  
**الصغيرة** يؤخذ من القح والفسط  
 والزراوند المدحرج والطويل من كل واحد ثلاثة اساتير  
 ومن حب الرشاد وبزر الحويل من كل واحد اثنان  
 ومن الفلفل والدار فلفل والزنجبيل من كل واحد خمسة  
 اساطير ومن بزر الكومس والكرويا والسعد وبزر  
 اللقت وبزر الرطب وبزر البصل وبزر الحبيب والزعرور  
 وبنودري احمر وابيض وبزر الكواث وبزر الكنان ونور

٢٤

٢٤



الحنظل وفيه بزر الرازيانج والتاخواه وبزر الاترج  
 المقشر وبزر بقله الحسفا وفودنج وبادكوي وحلبه  
 وبزر المزعجوش ويكون كرماني وبزر السبث وبزر  
 الحبر حيد من كل واحد عشرة دراهم فزقل وهيل واشم  
 وسارج هندي وقافله وفرقه ورأس وسعد وجوز  
 وقصب الذريرة ووزرب واكليل الملك ومناحور  
 وحب اللسان من كل واحد عشر من درهما ومن البلخه  
 والسياسة وحت الأسر وزر شك ومن الاهليج الا  
 سود الكاكي والبلخ والامليج من كل واحد ثلاثة  
 اساتير ومن بزر النبخ الابيض افيتون واوفريون  
 من كل واحد ثلاثة دراهم حنط بادستر استار شطج  
 هندي وحشك وزرباد وبن احمر وابيض  
 وربوندي صيني وبزر نرج وجولجان وسبعه من كل  
 واحد ثلثة اساتير ومن الفانيد جوزن جميع هذا  
 الادوية تخلص وليت تبين البقر ويغن يعمل منوع  
 الرغوه الشريفة مثقال بمافاتر **محبون جالينوس**  
 هذا المحيون تبخن الات البول من الكلي والمثانة  
 ويفتح السدد ويصلح البدن **اختلاطه** يؤخذ فلفل  
 اسود وحمانا وفسطاط وسنبل الطيب وقصب المذير

اساتير

درهما ومن كل واحد ثلثة دراهم

وسارج هندي وزعفران وبزر الكرفس وافيتون  
 وقافله وها وبزر الانجزة وبزر السذاب الجيلي اجزا  
 متساوية بجميع هذه الادوية مسحوقة وتغسل بماء  
 منوع الرصوة وتعمل الشربة وزن درهم  
 بمافاتور اصل الرازيانج وقشور اصل الكرفس  
**محبون المصنف** يافع من وجع الكبد والسعال وقذف  
 الدم **اختلاطه** يؤخذ زعفران ودار صيني من كل واحد  
 وزن درهم مثقال ارنق اربعة دراهم مثقال ارنق  
 اسفلايوس اربعة دوايق اذخر ثلاثة دراهم قصب  
 الذريرة درهمين ناردين ورم من صمغ الشوكة  
 اساطير ومن العسل ثلاث اواق ومن الزنجبيل المتروك  
 الحجم وزن اثنين درهما ومن الطلاء الحيد ما يكفي في  
 ونخل ويغن يعمل **محبون المصنف** النافع من النقرس  
 حيا ومن اوجاع الفاسل واوجاع الكلية والعدوى  
 والرياح وقروح الامعاء والاستسقا والبرقان والذ  
 واختصاصه بالفاسل والقرفس والشربة مثقال اودر  
 همان **اختلاطه** يؤخذ افاديفون وسارون ووج  
 فرد سانا وبزر السذاب واوفريون وحوز ورفايا  
 من كل واحد اوقية ذراوند طويل واصول العطينيا

فلفل فترتيب

من كل واحد درهم



من كل واحد اوقيتين تا تحواه وقرنفل من كل واحد  
اوقيتين جنطيان رومي ست اواقي حاشا وبنر الكرفس  
من كل واحد اوقيتين قنطاريون دقيق وهو العز  
ثمان اواقي سليخة وقسطر من كل واحد ثلاث  
اواقي سنبل الطيب وقونج جبلي وفطر اساليون  
من كل واحد اوقيتين حبه وانجسون من كل واحد  
ثلاث اواقي كما فيطوس وكادر يوس واسقورد يون  
من كل واحد ثمان اواقي بجميع هذه الادوية سحق  
منخولة ويغلى بماء من روع الرغوة ويرفع في اناء  
تسرب ايام الربيع **مجموع نسخة النحر** يؤخذ اغا  
دقيقون ووج واسارون وفردان وبنر السذاب واور  
فربيون وفوز ويا من كل واحد اوقيتين تا تحا  
وفرث من كل واحد اوقيتين جنطيانا ست اواقي  
حاشا وبنر الكرفس من كل واحد اوقيتين قنطاريون  
دقيق ثمان اواقي قسطر وسليخة وبنر اوند طويل  
من كل واحد ثلاث اواقي مر وسنبل وقونج جبلي  
وفطر اساليون من كل واحد اوقيتين فزاسيون  
وحبه من كل واحد ثلاث اواقي كادر يوس وكا  
فيطوس واسقورد يون من كل واحد ثمان اواقي

ع

٢٣  
عل بقدر الكفاية السريعة درهمان او منقار واحد  
في وقت الربيع **مجموع نسخة النحر** ينفع من الزحير  
اذا سقى منه وزن ثلثي درهم بما بارد ومن وجع  
الكبد بما الجلبين والحصى بما فاقا ولوجع المعدة بخيل  
ممزوج ولوجع الكلي بخبيرة ممزوجة ولسا برا لا وجع  
والحنان بما فاقا وان لم يكن به حصى فيطلا ممزوج وبنر  
الدم بخيل ممزوج باقلاة ولوجع الحاضرة كسكه ولاعقار  
الامعا والرياح بطلا عتيق ممزوج ويصلح الوجع الوا  
والوسواس والجنون اذا سقى بالليل ومن السعال اليابس  
بقا في اول الليل لبراب ممزوج ومن لسع الحيات بما  
نريجين ويطلا على الموضع الملسوع وينفع من السم  
الفاكه اذا سقى بما الجنطيان ولعضة الكلب الكلب  
اذا سقى مع لبن ديو دار وزعم واضعه انه مجرب **الغلاط**  
يؤخذ من القفل الابيض وبنر البخ من كل واحد  
حنسة اساتير ومن الزعفران والافيون عشرة ايام  
ومن الاوفريون والاسق والنازج والعافور  
واصول اللقاح والغبض والسليخة والسنبل وبنر  
الكرفس من كل واحد ستة اساتير ومن عبادان السلي  
ثلاثة اساتير ومن العسل التزوع الرغوة بقدر الكفا



يعجن ويشتعل كما وصفنا **الكافور** **كثير**  
 نفع من امراض الاطفال والصبان ومفك  
 ولفونهم وكذا زهم وقولنجهم وينفع الارحام واخشا  
 الرحم ويعدل زيادة الحبض ويسكن دباح الرحم  
**اخلاطه** يؤخذ سلخه وجفت انزيد واصل  
 البروج وبذر الحريل وبذر الرازيانج وحب البلسان  
 وزراوند طويل وزراوند مدحرج وسك وحب  
 من كل واحد اربعة دراهم هال اربعة عشر  
 افيون ومنسط وجوزبوا واهلباح اصفر من كل واحد  
 اثني عشر درهما فلفل اربعة وعشرين درهما فرفنه  
 ومجنون الكسار وزنج اصفر وبذر السوس من كل واحد  
 درهمين وج ثمنه دراهم كينج ودرنج وروغن  
 درخان من كل واحد ستة دراهم بافتب وديا  
 وسعد وزعفران من كل واحد عشرة دراهم مغك  
 خسته عشر درهما سبعة سائله خسته عشر درهما سور  
 واسفرها وورق الانس وجوز السرو وبذر الابرار  
 من كل واحد ثلاثة دراهم برف ونخل ومجنون بصل  
 منزوع الرقوة ويشتعل **صفية** الكسار المستعمله فيه  
 مضب الذريه واطفار الطيب وكندر من كل واحد

اربعة

اربعة دراهم اشنة ورفنه وزعفران من كل واحد  
 وزن درهم سبعة اربعة دراهم سك وعود من كل  
 واحد نصف درهم يعجن بشراب عتيق رنجاني  
 ويترك حتى يخمر ويشتعل **كثير** **كثير** نفع من الخفقان  
 ومن جميع امراض السودا ومن عسر النفس **اخلاطه**  
 نرشاد ودرنج ولولو غيرة شقوب وكاهرا وبدرست  
 كل واحد وزن درهم ابرسم في درهم ونصف  
 من ابيض واحمر وشادج وسيل وفافله ورفنفل  
 وحب يدسر من كل واحد درهم ونصف زنجيل ودار  
 فلفل من كل واحد اثنين سك من درهم يدق الجميع  
 ويعجن بصل في الشنة منه كالحقصة بشارب رنجاني  
**وهو من مجنون سك** **كثير** نفع من وجع الكبد والمعدة و  
 ضعفها ويجلل الرياح ويفتح **اخلاطه** يؤخذ سك  
 وزن درهمين سيل الطيب وسلخه وشادج هندي  
 ولك منقا وراوند صيني من كل واحد درهمين خبطا  
 روبي درهمين زعفران وناخواه وبذر الكرفس  
 ومصطكي من كل واحد اربعة دراهم واهم دار  
 وراوند مدحرج من كل واحد ثلاثة دراهم عود  
 هندي ورفنفل ومن كل واحد وزن درهم ونصف

وهو واد النفس

الفقح



يعجن في الخل الادوية المسخوطة في الخل منزوع  
 الرغوة ويرفع في اناوس يعمل الشربة منه كالباقي  
 بما حار **دواء المسك** وهو نافع من الحرقان والوس  
 واودام الخفق ويجفف بالمعدة **اخلاطه اثنتان**  
 وصر من كل واحد ثمانية دراهم واوند صبي ثمانية  
 دراهم ناخوره وزعفران وزبد الكرفس من كل واحد  
 اربعة دراهم مسك ونازيرين وشادح وصر من كل  
 واحد وزن درهمين حنبل يدستر درهم ونصف  
 يخلط ويعجن بعسل **دواء المسك** يخفف من التودا  
 الصفراوية **للاله مصطكي** وزعفران من كل واحد  
 درهم ونصف فجاج الافنتين وباذر نجوبة  
 واثيمون من كل واحد وزن درهم عود مسك  
 من كل واحد درهم ونصف زرباد ودروجد من  
 كل واحد درهمين لولو وكهر ياوبد وبردش من كل  
 ثلاثة دراهم صبار ربعة وعشرين درهما على بقدر  
 الكفاية الشربة الثامنة درهمين بما فات **دواء المسك**  
 الحلوا المنافع من الحرقان وامراض السودا وغير  
 النفس من الصرع والفاالج واللقوه والربيع **اسلامه**  
 يؤخذ منه نبات ودروجد من كل واحد وزن

فعل في صفة  
 باثنتين

درهم

درهم ونصف من احمر وايض وشادح همداني  
 وحنبل وفاقله وفرنفل وحنبل يدستر واشند من كل واحد  
 نصف درهم زنجيل ودلوففل من كل واحد اربعة  
 دوايق مسك دانق ونصف يدق الادوية وحنبل ويعجن  
 بعسل شادح لم يصفه الثاني للولود ثلاثة من كل وصر  
 في اناوس يعمل بعد شهرين **دواء المسك** يخفف تلك المنافع  
**اخلاطه** ياخذ من الزرباد والدروجد واللؤلؤ الصغار و  
 الكهر يا والبسدر من كل واحد ثلاثة دراهم ومن الابريس  
 الحام درهمين ومن البسدر الابيض والاحمر و  
 السبل والشاذح والفاقله والفرنفل من كل واحد اربعة  
 دوايق ومن الاشند والدولفل والزنجيل من كل واحد  
 درهم ودانقين ومن حنبل يدستر وزن دانقين  
 ومن المسك الحيد وزن ينقال بغير من الابريس  
 فرصا بمصر حتى يصير مثل العيار ثم يجمع في الطلو  
 مع اللؤلؤ والبسدر والكهر يا ويجحق بحفانها وتدق في  
 الادوية ويعجن بالهند الشربة منه وزن نصف شفا  
 بما فات **دواء المسك** يخفف تلك المنافع يؤخذ **اسلامه**  
 من الافنتين والصبر من كل واحد ثمانية دراهم حنبل  
 ومسك وشادح وصر صاف من كل واحد وزن درهمين

دراهم واربعين



ريند صيني ستة دراهم ناخواه ويزر الكوفس و  
 زعفران من كل واحد اربعة دراهم حديد ستر وزن  
 درهمين ونصف يدق ويعجن بعسل الشربة الناس  
 شقال **سجينا الكبر هذا الدواء** ينجي من جميع  
 الامراض الباردة والرياح الغليظة ووجع الاسنان وما  
 ناكلها ومن يبرد المعدة وبط الاسهال والقولنج وعسر البول  
 من البرد والبلغم ومخاطية البول **اختلاطه** حديد  
 وافيون ودارجيني واسارون وفوفو وموودوقا من  
 كل واحد درهم دارفلل وقيته وقسطين كل واحد  
 درهم دارفلل وقيته وقسطين كل واحد ستة دراهم  
 زعفران نصف درهم يذاب ما يذوب بما العسل ويدق  
 بالبابية ويخل القنه مع العسل ويعجن ويستهلك بعد ستة  
 اشهر **اختلاطه من نخل الامرك** ينجي حديد ستر و  
 فلل اسود وزعفران وموودوقا واسارون و  
 افيون ولفلل ابيض وبارزد من كل واحد وزن درهمين  
 قسط وزن درهم دارجيني وزن درهمين يدق  
 ويخل ويعجن بعسل منزوع الرفوة **السجينا الاصغر**  
**وهي في مقام الامرك** ينجي حديد ستر وافيون  
 من كل واحد عشرة دراهم ومن الدارجيني والموودوقا

والدو

والدووقا والاسارون من كل واحد عشرة دراهم ومن  
 الفلفل ودارفلل والقنه والمز والقسط من كل واحد  
 درهمين ومن الزعفران ربع اوقية وفي نسخة اخرى  
 من الزنجبيل اوقية ومن المبعة السائلة ثلاث اواق  
 وفي نسخة اخرى حديد ستر ولفلل اسود وزعفران وموودوقا  
 ودوقا واسارون وافيون ودارجيني ولفلل ابيض  
 من كل واحد درهم قسط وزن درهمين يدق الاذوية  
 ويعجن بعسل ويعيق ستة اشهر الشربة نصف شقال  
 بما فاقا على الريق وفي نسخة اخرى الشربة ما بين  
 دانق الى شقالين وفي نسخة الشربة مثل فلفل ولفل  
 انه يستحق تيراط ويطل للموودوقا والرياح في الارحام قلد  
 الولد والحض يذاب منه مثل القولنج يدهن السوس ويخل  
 بصعده ويذاب منه يدهن زينق ويدهن من المرأة ويدخن  
 به انبها ولوجع الصدر السعال والكليتين ومن يعسر البول  
 من الازردة يثرب مثل الحمصه بطلاصوف وللنخلة شقال  
 بطلاصوف وللنخلة شقال بطلاصوف **اسير وسيا**  
 وهو النافذ من ضعف الكبد والطحال وصلاته تها  
 السدد وبها البول ويفتت الحمصه في الكلى وينفعه  
 في انبعاث الاستنقا عظيمة **اختلاطه** ينجي دو

**اختلاطه**



وهو ينز الجوز البري وكون كرماني وعباد البان  
 ولسنجة وقرمانا وفتح الاذخر وبرد الكون من كل  
 واحد وزن درهم دار فلفل ومنط من كل واحد  
 درهم فلفل ابيض نصف درهم مر وزن ثلاثين  
 حب الفار عشرة عد داوج وزعفران من كل واحد وزن  
 درهمين جميع هذه الادوية سحقه منخولة ويحضر  
 بعسل منزوع الرغوة الشربة منه بقدر البدن  
 بما حار وانقر دباه ومن البلاد **درهمي** وهو نافع من الرما  
**اخلاطه** هليلج اسود وبلبلج والبلج من كل واحد ستة  
 وثلاثين درهما سونيزاربعة وعشرين درهما طباشير  
 وزن سبعة دراهم سعد ستة دراهم بلاد ستة  
 دراهم فلفل ودار فلفل وزنجيل وفلفل موي وانيسون  
 من كل واحد اثني عشر درهما يدق ويخل ويخلط معه  
 فابند وزن ستاد درهما محلول بالمال الحار بقدر ما يكفي  
 ويحب الادوية وتند من الابل الذي فيه الدواء من الشربة  
 ستة اشهر في استقبال **عجون البلاد** ينفع من جميع  
 اوغاج المعدة ومن الصداع العتيق والدوار العتري  
 والخبون والهندبان ووجع الصدر والكبد والطحال  
 والنزاج والبارد واوغاج الارحام والنقرس والجذام و

فصل في

سنة دراهم هال  
وزن

صبر في صفة

امراض

امراض التودا **اخلاطه** خيل وموزعفران ولسنجة  
 وشادج واقتمون واذخر حب اللبان وراوند وقرنفل  
 وحب اللبان وزنجيل صبر ومقل ومر ودهن اللبان  
 من كل واحد اوقية صطكي وعسل البلاد وغازيقون  
 من كل واحد ثمانية غرامات اصل السوسن الاصل الحوي  
 اوقيتين قشور الرازيانج اصول ثلاثة اطل ثلاثة اطل  
 منفع قشور اصول الرازيانج بالخل ثلاثة ايام ولبان الفد  
 ويعمل عليه خفيفة وصفا ونحصر الاصول ويضاف اليه  
 ذلك الخل رطل ونصف عسل او عسل بابلية على قسم  
 حتى يغليط ويخلط معه الادوية والشربة وزن درهم  
 بما يوافق من الاشربة **عجون اخري البلاد** ينفع من القفا  
 ونحوه ومن اللقوة والاسنجة ويخلوا الدماغ وتزكية  
**اخلاطه** بؤخذ سبتل ولسنجة وشادج هندي ومو  
 وزعفران وشبج ارسني واقتمون وفتح الاذخر  
 وراوند صيني وحب اللبان وقرنفل من كل واحد وزن  
 درهمين وحب اللبان القشر والزنجيل من كل واحد اوقية  
 ومن الكنا وعسل البلاد وقرنفل من كل واحد ثلاثة  
 دراهم غازيقون وزن درهمين وفي نسخة شادج  
 ثمانية دراهم صبر مطوي اوقية ارسا اوقيتين

فصل في صفة



عروق الراد باخ ثلاثة ارطال خل ثقب تستقر ارطال  
ينفع القصور في الخل ثلاثة ايام متواليه ويطبخ حتى  
في القدر وبعلا ثلاث غليات بنار وسطه ويصفى  
ويطبخ القصور وبعاد الخل ويصب عليه من العسل  
عشرة ارطال ويصفى ويطبخ بنار لينة حتى يغلي  
ويده عليه حينئذ الادوية المدفوعة الرطوبة ويخلط  
ويستعمل هذا المحيون بعد ستة اشهر الشربة القليلة وزن  
درهم بما فاق **ارسطون الكبير** وائل الفاضل النافع من  
برد الجسم ومن السل ووجع البطن والحمى المختلطة  
ومن الربيع والتولنج ووجع الرحم **اخلاطه**  
ياخذ من الاوفريون والزعفران والسنجدة والحما  
والافنيون والقافيا والمسط المرو السجل والصمغ  
العربي وبزر الخروع وبزر الخندقوني وبزر الجرجير وحب  
الابخره والقمل والكندر والديق والساق والكبريت  
الاصفر والمعد السابله والفلفل الابيض من كل واحد  
حصة درهم عاققرو حار وبزر العرطيش وهو **ارسطو**  
والورد البابس وبزر الفحن وبرج الكوفس وبزر  
الانج وناخواه وبزر الطرخ شقوق من كل واحد  
اربعة دراهم بزر الحول عشرة دراهم بزر البنج

في القدر

وصفة صفة

عشرة

عشرة دراهم قرطم وزنجبيل من كل واحد ووزن  
درهمين ومنهم من لا يطرح فيه الفلفل يدق البيا  
وشفع البدنية بخمر يحاكي ثلثة ايام حتى يجلى ويصير  
مع العسل وحينئذ يصب عليه من الدهن البيا الفاني  
او فيه وينصب على النار فقه حيا ورة ويوقد حية حتى  
يقلى قلبين ثم يزل عن النار ويعيق ستة اشهر والشر  
لكاملة وزن شفال وكما عتق كان اجود **ارسطو**  
**الصغير** ينفع من كل ما ينفع منه **الكبير اخلاطه**  
يوخذ من الافنيون وزن اربعة دراهم افافيا وفلفل  
من كل واحد اوقية عاققرو حار وزن ثلاثة دراهم  
حما خمسة دراهم ومن السليخة اربعة دراهم ومن الزعفران  
ثلاثة دراهم ومن الكبريت الاسفر اوقية ومن اوفريون  
ثلاثة دراهم سبل اوقية يدق ويخل ويحين بعسل  
وهو النافع من سدد الكبد والطحال وبرد الاوصاء  
والسعال الرطب والربيع وضيق النفس والربان السدي  
والاسرخا **دخمونيا** يوخذ بزر حرمل سنا ونصف  
وليان عشرة دراهم زراوند طويل وزراوند صيني من  
كل واحد عشرة دراهم زراوند نيار ودرنج من كل واحد وزن  
اربعة دراهم مصطكي وحب البيا وزعفران

وصفة صفة

وصفة صفة



واكليل الملك وسجل الطيب من كل واحد وزن عشرة  
 دراهم افينون وزنجبيل وستطو سلجند من كل واحد  
 ثلاثين اسانير عشرة اسانير عشرة اسانير  
 سقوطري اربعة عشر درهما قنفل وزن ستة دراهم  
 حزين ابيض وورد احمر نابلس وشونيز من كل واحد  
 ستة اسانير فلعل وزن عشرة دراهم جميع هذا  
 الادوية مسحوقة متخولة ويعجن بصل من روع الرعوق  
 وسجل **بادميج** منافع كشاف الدحمنا **اخلاطه**  
 در بناد ودر رنج وافينون وحديد سدر وعاقور حنا  
 وقلفل ودار فلفل وسلجند وهو من الحبوب وزر البخ  
 وفستق ولبنج وجاوشير وزعفران من كل واحد ستة  
 دراهم عليه عشرين دراهم لؤلؤ وزن دراهم  
 قنفل وقرين كل واحد اثني عشر درهما يدق ونخل  
 بصل **عجون الخنا** ينفع من وجع الراس العتيق وبقا  
 شراب مزوج مع العسل والماء الفاتر وينفع الذين  
 نضرمون اذا شربوا منه وهو نافع من الهذيان  
 ومن الورم الصلب ويقطع الفضول التي تخيل  
 الى العين **اخلاطه** يؤخذ من سلجند ودار فلفل  
 ودار صيني وسيا لبوس وحماس من كل واحد وزن  
 اربعة

فصل في وصفه

فصل في وصفه

فصل في وصفه

اربعه دراهم سبيل وفقاح الازخر من كل واحد  
 اثني عشر درهما ومن الزعفران وزن خمسة دراهم  
 ومن الافينون - درهمها ومن بزر الكرفس  
 الجيلي خمسة وثلاثين درهما النيسون وبزر الكرفس  
 من كل واحد عشرين درهما ومن القنفل عشرين وثلاثين  
 درهما ومن اللبي والهنط والقوة والاسادون من  
 كل واحد درهم يدق ونخل البابية وينفع النذبة  
 بطلار حجابي ويعجن الكل بصل الشربة منه وزن درهم  
 بما قاس على الرقيق **عجون اصفر** ينفع من  
 امراض المرة السود والرباح والخفقان واوجاع الصبغ  
 واوجاع الارحام **اخلاطه** فلفل ابيض وزنجبيل  
 وبلح هندي من كل واحد ستة دراهم افينون  
 واو قريون وحديد سدر وقرنفل وزعفران ومطبوخ  
 وعاقور حنا من كل واحد خمسة دراهم مستط ستة  
 دراهم فاشرا وفاسنتين وسعد وزر بناد ودر راند  
 طويل من كل واحد درهمين دهن البليان وما الكا  
 من كل واحد اربعة دراهم يدق البابية وينفع الصمغ  
 بالشراب ويعجن بصل من روع الرعوة الشربة لكل انسا  
 بحب مزاجه **عجون اسود** ينفع من السق

فصل في وصفه

فصل في وصفه



والفالج والقوة والمرة السوداء وجميع العلل الباردة  
**اخلاطه** يؤخذ بذر الحهل مائة وعشرين درهما  
 حيا وشير غمانين درهما شونيز وبارند ووقنا بري من كل  
 واحد وزن ستين درهما وج وكيكس واشق وزر  
 طول ودرج وجرط ومقل اذيق وخرق واصل  
 الهندبا وخنبد سدر واصل الخنطل وكبريت اصفر ويزر  
 خرخيز وفتحكث وسداب جلي من كل واحد وزن  
 اربعين درهما افنون واوفريون ونج ولفل  
 ابيض وبلع هندي احمر وبلع قطني اسود واصل  
 التاتيج وهو اصل سادك وهو الفاح واصل  
 البنج وعاقق خاومر وصبر ولبان وسترچ من كل  
 واحد عشرين درهما خنبل ومصطكي وزر بناد وذرچ  
 من كل واحد ثمانية دراهم زعفران ثلاث دراهم  
 يدق اليابسة وشفع الصمغ في قطران ساجي فيها  
 ما يكفيها يدق ويخلط بالادوية كلها ثم يدق في الزباد  
 شهرين ثم يستعمل ذلك الشربة ثلاثة اشيا قبل الفطور  
 وللوسط مثقالين والضعيف مثقال والمرحى  
 مثل القلقله **مجنون الجي سليم** وهو السني القات  
 وهو من الخندرة المسكنة للاوجاع من كل شيء من

فصل في  
 ديتل  
 فصل في

كل اذا غالب ومن الوساوس وهو من كل وجع نافع  
 سكن **اخلاطه** يؤخذ افنون ونج ابيض من كل  
 واحد عشرة مثاقيل او فرسيون وزعفران وسنبل وعا  
 فر قراط وسورجيان وقافله ودار فلفل من كل واحد  
 خمسة يدق ونخل ونعجين بصل منزوع الرغوة و  
 الشربة مضف مثقال للفقوي والكثير والضعيف  
 وزن وائق **مجنون الثوم** ينفع من البهق والاك  
 والحام والبلغم ويزيد في القوة ويصفي اللون ويصير  
 صاحبه كهيئة الشباب نافع من كل داء وشرب في  
 الشناقيد في الجسد ويخفف الدبر ويطعم الطبيعة  
**اخلاطه** يؤخذ قفر حص ساجي وينقع ليله في ماء  
 ثم يطبخ نار لينة حتى يور ماؤه ويتفتت الحمض  
 ثم يصفى ماؤه ثم يؤخذ الثوم فتقاسمته حبة ثم  
 الطبخه بحيث ينفج الثوم ويصير مثل الدماغ ثم يصب  
 عليه لبن بقر جليب قدر ما يغمره بقدر اربع اصابع ثم  
 الطبخه نار لينة مثل السراج حتى يخفف اللبن او يكاد ثم  
 يصب عليه من حديث يعقوي بقدر ما يطبخ نار لينة  
 مثل السراج حتى يخفف ثم اعجنه في قدر نحاس حتى  
 يصير مثل العجين صب عليه عسرة بقدر اربع اصابع

فصل في



خلا بعض خافيا فاطخه كذلك حتى ينعقد او يجام  
 ثم جعل على كل رطل من الثوم اثني عشر مثقالا لثودى  
 ابيض واحمر وثلاثة مثاقيل جفيا وعشرة مثاقيل كونا  
 كاشيا واصب في الحارسة عشرة مثاقيل خولجان ومثله  
 دارصيني وخسة مثاقيل رادفهل يدق هذه الادوية  
 ويطحر عليه ويخلط ويحعل في جره خضرا ويؤخذ  
 منه مثل الحوزة على كل حال **الاناناسيا الكبرى**  
 كبد الذب المتافع الاوجاع الكبد والطحال والعذ  
 والرباج والذوسنطاديا والسعال المزمن والذين يقيون  
 الدم وهو مسكن للاوجاع كعجون فيلن يعني فلونيا  
 الرومية ومن الحذر والاختلاف والترف ووجع الكلى  
 والمثانة والرتب والسعال ونقي الصدر وينفع كالمزهر  
 على البواسير والشرية من ربع مثقال الى نصف مثقال  
**اخلاطه** زعفران ومروافيون وخيليدس  
 بزر البغ وفسطوق ورمانا وخشخاش وسيل الطيب  
 وكبد الدب والفرد الامين من قرن الغرعر فاجزا  
 سوليدق ما اندف منها او نيا ب ما يذوب بالشراب  
 ويعجن لعسل متر وع الرغوة وينعمل بعد استنشهر  
**اناناسيا الصغرى** منافعة تلك بعينها **اخلاطه** يجمع

فصل في وصف

فصل في وصف

وزعفران وفسطوق وسيل وافيون وسلخه من كل  
 واحد اربعة دراهم عصارة الغافث ثمانية دراهم  
 اصل السوس اثني عشر درهما غسل بقدر الكفاية  
 الشربة كاللبن دقة بما يوافق من الاسربة وفي نسخة اخرى  
 زيادة دواين وهما الزرع وعبدان البلبان من كل واحد  
 اربعة دراهم **دوا الكرم** ينفع من ضعف الكبد  
 والطحال والمعدة وصلاتها ومن الابتداء الاستسقا  
 وينفع كونه ويحسن اللون جدا وينفع من الاكبر الامراض  
 المزمنة **اخلاطه** يؤخذ سيل الطيب ومروسلخه  
 وفسطوق وفقال الاذخر ودارصيني وزعفران من كل  
 واحد جنديق ويخل وينقع المر يوما وليلة ثم يخلط  
 الجميع ويعجن بعسل متر وع الرغوة ويرفع انا وسيل  
 وفي نسخة اخرى بدل السيل ناردون **طفة دوا الكرم**  
**من صفته** النور ينفع من الاوجاع العتيقة يكون  
 في الكبد والطحال من البرد والغلط وينفع السدد  
 الغارضة في جميع آلات الغذاء ويطرد الرباج الغليظة  
 عنها ويدير البول وينفع من جميع اوجاع الكلى والمثانة  
 والرحم الغارضة من المواد الغليظة ومن الصلابة  
 التي يكون منها ومن الاستسقا **اخلاطه** يؤخذ من

فصل في وصف

فصل في وصف

في وصف



الزعفران وزن اثني عشر درهماً ومن الموالفو  
 كل واحد اربعة دراهم انيسون وودوفوا ولسان  
 وربيون صيني وفطر السليون من كل واحد اربعة  
 دراهم ومن القسط والسليخة وفقاح الازخر  
 وحب اللسان من كل واحد وزن درهم ومن القو  
 درهين ومن عصبروس والقاف والحجدة و  
 اسقولوفيدريون من كل واحد ثلاثة ومن  
 اللسان نصف اوقية ومن المورون اربعة دراهم  
 وفي نسخة بدل حب اللسان حب البان كبر روي  
 وزن ثلاثة دراهم يدق بخار ويجعل عسل اعيان  
 ليت يدهن اللسان الشربة وزن درهم بشارب  
 العسل **دواء الملك الاكبر** ينفع منافع دواء الكوكبة  
 ويقتل الحصة **اختلاط** للكشبة درهم لوومقش  
 ودار هيني وساذج وقرقل من كل واحد خمسة دراهم  
 كافيطوس ومووفوم وزوفاباب من كل واحد  
 اربعة دراهم سبل اثني عشر درهماً وقوا وبنزلكون  
 وفطر السليون وكون كمان وزنجبيل من كل  
 واحد ثمانية دراهم حنطيانا ذراوند مدحرج من  
 كل واحد سبعة دراهم زعفران ثلاثة دراهم السابون

من السبل  
 من السبل

منه ضعف

سبعة

سبعة قوة خمسة عشر درهماً حب اللسان ولسان  
 ومصطكي وقصب الذريرة وقفل من كل واحد ستة  
 دراهم رب السوس اثني عشر درهماً ونصف روي  
 خمسة عشر درهماً عجد واذخر من كل واحد ثلاثة  
 دراهم قفل وقسط من كل واحد عشرة دراهم حب  
 ودهن اللسان من كل واحد ثلاثة دراهم ونصف  
 يدق اليابسة ويخل ويناب ما نواب الشربا الرحيق  
 ويعجن بالعسل بقدر الكفاية والشربة كالشربة  
 من الاشربة **دواء الملك الصغير** ينفع من ضعف الكبد  
 والمعدة وبردتها وصالتهما وصدابة الطحال وينفع  
**اختلاط** لك وقسط وحب الفار وترس وحليه  
 وقفل من كل واحد درهمين راوند ثلاثة دراهم  
 عسل بقدر الكفاية الشربة وزن درهم بما طبخ الا  
 فنين في نخبه بدل حب الفار فقاح الازخر  
**صنف القوي** ينفع من السعال وصدابة الكبد  
 والوصصة **اختلاط** مر ونيابت من كل واحد  
 اربعة دراهم سبل وزعفران ودار هيني ولسان  
 من كل واحد وزن درهم فقاح الازخر وقصب الذريرة  
 وقفل من كل واحد وزن درهمين ونصف وفي بعض

منه ضعف

الطحال

منه ضعف



الشخ بدل الفل اصفا لا يوس ريب كبار منزوع  
 العجم والقشر خمسة وعشرين درهما حل بقدر الكفاية  
 الشربة وزن درهم بطبخ الرؤفان ينع ما ينتفع من  
 الاذوبير مع الزيب لشراب ويحاج ويديق البابية  
 ونخل ونخل الشاسب مع الفل ويخلط الجميع ويضرب  
 الطوي **الفلونيا الرومي** ينع من امراض كثيرة وخاصة  
 من او حياج القولنج وهي كمن لا اوجاع قال جالينوس  
 في المباحر حكايته واقليل انه قال اناس استباط فيلن  
 الطيب الطرسوسي وشفعني لمن قسم له الموت شفعته  
 عظيمة واصح للاوجاع الحاذية في علك كثيرة وذلك  
 انه حدث في الفا المستي قولن وهو وجع القولنج وفي  
 صاحب الوجع ستي مرة واحدة سكن وجعه وانما بقيت  
 لمن يبرع البول او به حصاة تؤذيه نفعته وابر الطي  
 ايضا ونفس الانصاب الوزري والسل والتشيع  
 الجنين المحبف وان سقيت لمن ينفث الدم او يقينا  
 الدم حلك بينه وبين الموت وحجرة عنده واسكن  
 كل وجع يحدث في الاعضاء والاحشاء والبال و  
 الجذائيق والفواق والنوازل المتخذة من الرأس  
**احلاطه** فلفل ابيض وبزر البنج من كل واحد

عشرين

عشرين مثقالا افيون عشرة مثاقيل زعفران خضبة  
 مثاقيل بذر الكرفس الجلي وزن اربعة مثاقيل بذر الكرفس  
 البني ثلثة دراهم سنبل رومي اربعة دراهم شاج وطحنه  
 وجب اللبان اوفريون وسنبل وعافرقح من كل واحد  
 مثقال عسل منزوع الرعوة بقدر الكفاية الشربة  
 كالحضه مما فات **الفلونيا** النافع من نزف الطمث و  
 البواسير والخلل الطبقه وابغات الدم واللاقي يحسن  
 من الحيالي والزناج الغارضة في الارحام ويحفظ الاحنة  
 ويند في الرحم **احلاطه** فلفل ابيض وبزر البنج من  
 كل واحد عشرين درهما افيون وطبي مخوم من كل  
 واحد عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم اوفريون  
 وسنبل وعافرقح من كل واحد وزن درهمين حيد  
 بيدستر درهم نر ناد ودرنج ولولو غير مشقوب  
 وسك من كل واحد نصف درهم كافور وانق  
 ونصف عسل منزوع الرعوة مصفا بقدر الكفاية  
 الشربة وزن درهم عابوا من الاسربة **احلاطه**  
**عروم** النافع من الفروج في المثانة والكلي والذ  
 يولون الدم مجرب **احلاطه** بذر البنج وبزر  
 الكرفس وبزر الراز باج من كل واحد سبعة دراهم

قادي

قادي



حب القثا خمسة دراهم وفي نخله اخرى وحب القثا  
 درهمين سكران وبزر الحماض وافيون وحب المصنور  
 سقلو وزعفران وبنيدق شوي ولو زمر يفتلوا من كل واحد  
 ثلاثة دراهم حب الكاكي الجبلي الكبار خمسة وعشرين  
 عددا كثيرا اربعة دراهم يدق ونخل ويعجن ويبلل  
 الشربة وزن درهمين يفتلون او بما العسل بعد  
 اسهله **المطاطيف** النافع من اوجاع الحلق والحنان  
 واوجاع ما فوق السوراسيف **اخلاط** انسون و  
 بزر الكرفس وناخواه وفقاح الازخر واصل السوسن  
 الاسمانجون ودار حيني وحماما وزراوند طويل وشب  
 وبزر الجرجير ومر واصل السوسن وسلخه وزعفران  
 من كل واحد اوقية **مجنون قرقون** وبزر الورد واول  
 البابونج من كل واحد اوقيتين قسط ورناد الخطا  
 الحديث من كل واحد ثلاث اواق سبيل وشتا سبيل  
 الخطه من كل واحد نصف اوقية عصف فح شوي  
 في المقدار عشرة حد واذق ونخل ويعجن بعسل سكر  
 الرهوة ويسهل ويؤخذ منه مقدار عصفه فنداف  
 بما العسل او بما الشير او بطبخ الورد والعنبر واصل  
 السوسن وينفع منه ويستعمل ايضا بالطلا ثلاثة اوانع  
 مزن

البخفة  
 من صفه

من صفه

من صفه

مرات في اليوم **سفر قرقون** المستعمل في دوا المطاطيف  
 زعفران ودار صيني من كل واحد درهمين ورناد  
 وحماما وقسط من كل واحد درهم مراربعة دراهم  
 اصل السوسن وناوح هندي من كل واحد درهمين  
 ونصف يدق ويعجن بخراب ويقرب اقراصا  
 في الطل **الكبريت** لعل هذا الدواء يعيد الترياق  
 فينفع من الحسابات الدائرة الباردة ومن حصى الربع  
 وحصى البلغم والسعال خصوصا العتيق وفتل المدة  
 وصبي النفس وينفع من الكزاز وينفع من الاحتقان  
 الطحال ويهد البول ويخرج الحصى في شفع من لسوع  
 الحيق والعقارب تنفع منه ويخلص عن آفة الادوية  
 القتالة **اخلاط** كبريت اصفر وبزر بنج ابيض  
 وفر دمانا وسبعه ورن من كل واحد ثمانية دراهم سدا  
 وقسط من كل واحد عشرة دراهم افيون وزعفران من  
 كل واحد وزن درهمين سلخه اثنا عشر دراهم لفل  
 ابيض اثني عشر درهمين دهما يدق الادوية ويعجن  
 بالعل ويستعمل بعد ستة وسقا الرض منه قبل  
 دور الحتي على قدر ستة كناس يوحنا من نصف درهم  
 الحنقال الشربة المتوسطة درهم **مجنون حليفت**



من صفه



ينفع من ناض ادوار الحمايات ونزلات حتى التبع عند  
 الضحك وينفع من السوع خاصة العفرب والديلا  
 وخونها **الطال** حلتيت وفلقل ومرور من السذاب  
 اجزا سوا تيجز بعيل المشربة منه وزن درهم في لبح  
 العقارب بالشراب وفي الحصى بالسكين قبل الدور  
 بباقة **مجنون الحامد** ينفي العدة ويحبس القذ  
 البلغمي والسوداوي ويبقي الدوار الكاين من البلغم  
 والسودا **الطال** هليلج اسود ولبيلج ولبيلج ولبيلج  
 كايي واسطوخودوس من كل واحد ثلاثة دراهم  
 افيمون اربعة دراهم ملح هندي درهمين اربع فيقرا  
 عشرة دراهم افارقيون اربعة دراهم يدق ويعجن  
 ويخل بالسكين المشربة وزن ثلاثة دراهم بالعادة  
 على الرقي بما فات **مجنون القسط** النافع من اوجاع  
 الكبد والعدة اخلاط دارضني وسليخة وقسط من  
 كل واحد وزن ثلاثين درهما ابنسون وبزر الكرنس  
 من كل واحد عشرة دراهم اسادون وزن تسعة  
 وعشرين درهما زعفران وزن ثمانية دراهم دلويد  
 صيني ومن كل واحد وزن عشرة دراهم ففاح الا  
 اربعة وعشرين درهما ينفع المرطلا ويصفى ويلقى

نصف في صفة

نصف في صفة

على

على الادوية ويعجن بعيل التخل منوع الرغوة للولاد ثلاثا  
 وينعيل **مجنون قباد** النافع من اوجاع المفاصل والتقر  
 المسكن لاوجاعها والمانع لها من الحدوث ومن الحصى  
 العقبقة وجع الحمال والرياح القايطنة وعسر النفس  
 السعال وقروح الانفا والعين ووجاع العين والحلق  
 اذا شرب بوبين ويحفظ البدن من الاوصاب والامراض  
**اخلاط** يؤخذ بزر السذاب البري وفراسيون  
 واسفورديون وكافيطوس وجاوسنير وحنطباناروي  
 واسطوخودوس وقردمانا وسبعة سابل من كل واحد  
 خمسة مثاقيل مر وزعفران وقسط مر وفرنفل ابيض  
 وادخند وسبيل الطيب وافرسيون وقشود اصل اللقاح  
 واسنق وفودنج وبزر الحبر البري الاقريطي وورد  
 احمر يابس منوع الافناع وحب اللبان من كل  
 واحد ثلاثة مثاقيل دارضني ثمانية مثاقيل ومن  
 السليخة اوقية وعصارة الغاف وكاسم وبزر  
 الخند فوق واللوز من كل واحد اربعة مثاقيل افيمون  
 وبزر البع من كل واحد ستة مثاقيل يجمع هذه  
 الادوية سحقا متخولة منقوعة بها ما انتفع  
 اما شراب جيد صاف وهو الاصل او بجهوري ويجوز

٣٥  
نصف في صفة

وبزر الرازيان



فصل في

تفصيل من زرع الرغوة ويرفع في انا و يستعمل **فلنطأ**  
**الأكبر** ينفع من اسقاط الاجنة واولجاع النساء  
ومن جميع الامراض وهو دوا هندي **احلك طه**  
يؤخذ فيون وزن اربعة اساتير واربعة دوايق او  
فزيون ثمانية دراهم افاقيا وزن خمسة اساطير  
واربعة دوايق منطرا اساتير فلفل اساتير و  
اربعة دوايق عاقوقرحا وزن ستة دراهم الفاك  
وهو الهزار جنان قاسرين وهو سيدان من  
كل واحد اربعة دراهم ابرسيم في وزن اساتير  
فضة محرقه وزن ستة دراهم ودر احمرا بزر  
من زرع الاقحاح وزن ستة دراهم بزر السذاب  
اربعة دراهم بزر الكوفى اساتير سك ستة  
دراهم ناخواه اربعة دراهم بزر البخ الابيض  
ثلاثة اساتير ودر هين فقاخ الكوم اربعة دراهم  
قشور اصل الكوفى وزن ثلاثة اساتير ودر هين  
بزر البقلة الحسقا عشرة اساطير حب الخروع مقشر  
ثمانية اساتير كبريت اصفي خمسة اساتير صمغ وزن  
ثلاثة اساتير ووزن درهمين سبعة سابله وزن  
ثلاثة اساتير ووزن درهمين واربعة دوايق

مقل

مقل ازرق اساتير كن در ذكر خمسة اساتير ووزن  
در هين منه ثمانية اساتير ودر هين واربعة دوايق  
دبق متقا خمسة اساتير واربعة دوايق اساتير  
مصطكي ثلاثة اساتير واربعة دوايق زراوند صمغ  
ثلاثة اساتير واربعة دوايق اصل اللوسين الاسما  
مخوي ثلاثة اساتير ودر هين فز دمانا ستة اساتير  
اصول الكاكيه وزن ستة دراهم سادج هندي  
ثلاثة اساطير واربعة دوايق حب الملبان وقصب  
الذريه وسليخة وزراوند ودر ورج من كل واحد  
اساتير لقاح وزن اربعة دراهم دار صيني منه  
دراهم اسارون اربعة دراهم فافله حنظل  
حيه صمغ فز ثقل ذكر خمسة اساتير فز ثقل اثني ثلاثة  
اساتير فز ورجان اساتير ودر هين فز دمانا  
ودر هين فز دمانا اساتير حوالجان اربعة دراهم  
لؤلؤ غبر مشقوب حنثه دراهم بد اساتير  
و در هين زراوند طويل ثمانية اساتير زعفران وزن  
در هين ورج ابيض اساتير ودر هين شيطرح هندي  
اساتير زنجيل وفلفل ابيض من كل واحد خمسة اساتير  
الحموط بود باردين كل واحد اثني عشر دراهم



شوربا زداستارین و در همین و اربعة دوايخ  
 بهمن ابيض و لحمر من كل واحد ستارین و اربعة  
 دوايخ المودة البقر و وزن در همین مرارة الذی  
 و مرارة الذی و مرارة الذی و مرارة الغراب من كل  
 واحد وزن در همین تجمع هذه الادوية سحقوة  
 مستحولة و منقوعا منها ما انفع بشراب سبعة ايام  
 و بعد ذلك يلقا عليه الادوية المسحوقة و يعجن <sup>بصل</sup>  
 منزوع الرعوة و دهن البلبان ثلاثة اساتير و يكون  
 قده الشراب المنقوع في الادوية قدها يذاب فيه الادوية  
 و يصير كاللغوق و يصير في قده حجارة و فخار نظيف  
 و بعد انضا اوست غليات و ينزل عن النار و يبرد  
 و يرفع في اناء حجاج و بعد ذلك يؤخذ فيه عرجا انثی  
 هرمر و بندیدها و رجلاها بعضها الى بعض و <sup>قصير</sup>  
 في قده نحاس و يلقا <sup>عليها</sup> من ابيض و شت من كل واحد  
 كفت و يلقا عليها من الماء العذب قده الحاجة و يعطى  
 في القدر و يطبخ نار لينة حتى تنهار و بعد ذلك ينزل  
 عن النار و يصيها المرق و يؤخذ حلد لها و عظامها  
 و سنها و يعاد المرق الى قدر نظيفة و يلقا عليها  
 دهن البلبان و دهن النار و ينقح قدها سبعة من كل  
 واحد

واحد و يطبخ نار لينة حتى سقامنه الثلث فيلقا  
 عليه عمل قده المرق و يطبخ حتى يغلي و يصير كقوام  
 العسل الغليظ فيلقا عليه الادوية المجونة الموصوفة  
 في صدر الصفة و يبرد و يرفع في اناء حجاج و يترك ستة  
 و يستعمل بعد ذلك و لا يستعمل بعد ذلك من قبل فانه  
 يقتل الفلفط رفات الاصفر **اختلاف** يؤخذ حيت  
 البلبان وزن در همین زعفران وزن عشرة دراهم  
 سلك وزن دافقین و بقی ابيض اربعة دراهم افون  
 حنة عشرة دراهم كندس درهمن فلفل عشرة دراهم  
 ابرسم في درهم نير السج عشرة دراهم اوفريون سبعة  
 دراهم حماما و قشور اصل الفلاح من كل واحد درهمن  
 اسنه و سلنجه و اشق و لبان و اصل السوس و عبدا  
 البلبان و شحم الخنظل و زنجبيل و سکنج و جيا و شير  
 و دار صيني و جند بدستر و هزار حيتان و شستبدان  
 و شطرج هندي من كل وزن درهمن نير الحرمل  
 و فلفل و ساج هندي و شحم الكوكدن و مرارة الفل  
 من كل واحد وزن دافق سحقوة مستحولة زهر بارو  
 در و خ و كافور من كل واحد وزن دافق سحقوة سحقوة  
 ثلاثة دراهم سبل الطيب وزن عشية دراهم كروبا

فصل في...

اربعة دراهم ذهب و فضة  
 من كل واحد ۴



درهمين زراوند مدحرج وزن درهم ناخنواه و  
 صغتر فارسي واصول الزوفرا وحب الكبر من كل واحد  
 وزن درهم قابل ابته وسكو وحب القار ودر  
 الاحوب من كل واحد وزن درهمين ملح هندي  
 واسنان ذكر من كل واحد درهمين كبريت سحري وزن  
 درهم برنج وفلفل من كل واحد درهمين خنيار شير  
 منقاسن الفصيص والحب وقبر وبول وطالفر واصول  
 الشهد النج واذر من كل واحد وزن درهم جميع <sup>هذه</sup>  
 الادوية سحقوة مخضولة منعما منها ما انتفع بثراب  
 ويعجن بعمل منزع الرفوة وينعمل بعد ستة اشهر  
**الخلاصة** لا يبريق من استرخا المعدة وبردها  
 ومن الحميات النفارمة والعشى وعسر البول والبوس  
 والبهق والسهر العظام والسعال الرطب والمسلولين  
 اذا لم يكن حمي ولمن قد برد بدنه وللبواسير والطحو  
 اذا لم يكن حمي والذبيلة والقولنج والمسنقين  
 والمرأة التي يمرض في حملها ولاختنان الرحم والربا  
 التي في الفاسل والنفقة ولاوجاع الركبة والظهور  
 والعقل **الطلا** اهدلج اسود وبلبلج وسبراسلج  
 وفلفل ودار فلفل وزنجبيل صيني وشيطنج وفلفل

فصل في وصف

وكبير

وملح هندي وملح اسمر وملح نقي وملح العجين وملح  
 اندراخي ولسان العضايق وسعد وصال وفوفه ورنج  
 وصغتر فارسي وشونيز وحب المنبل وكون وسادج  
 هندي وبنير الكونف وكفرة بالية ووجدنا في بعض  
 النسخ هذه الادوية ايضا مستقلة واطبوط وهو كشت  
 بركت من كل واحد اربعة دراهم جابوشير ثمانية  
 دراهم تزد رطل واربعة اشاتير زبيب متروك الحجم  
 مائة مثقال ابلج مائي مثقال فانيد ستة ارطال ونصف  
 وشبرنج ثلاثة ارطال وفي نسخة اخرى رطل واحد يدق  
 الادوية ويخل ويغزل ويطح الزبيب على حدة الماء ويطبخ  
 وينفع بالحيار شبر ويدق الابلج دقا حرقا وينفع باربعة  
 وعشرين رطلا يوما وليلة ويطبخ الى ان يبقا ثلثه  
 ارطال ونصف وترجي بالابلج ويرد ما الابلج الى القد  
 ثانيا ويوس فيه الحيار شبر النقع في ماء الربيع  
 حيدا ويضاف الى ما الابلج الذي في القد ويعلقا  
 عليه الفانيد ويطبخ نارا لينة الى ان يخل الفانيد  
 ويصب الماء في قوام العسل وبعد ذلك يعلقا عليها  
 ويحرك الى ان يخلط الماء ولا يدق الند والسوب  
 ويرفع عن النار وتؤخذ عليه الادوية المدفونة

وحسقتل

فصل في وصف



فصل في فمقش

ولسبغ والشربة ثلاثة شاقيل او اربعة لكل  
انسان على قدر قوته وسنة الكلاخ الاصغر نافع  
للمستقيين واوجاع الكبد والحال والبرقان والسد  
والدمابل وهو صبيح مجرب **اخلاصه** اهيلج اصفر  
عشرين درهما اهيلج اسود وبلج من كل واحد خمسة  
مئة درهما ابل ثلاثة ارطال نر هندی حسن  
ويجب مزوج العجم رطل يجمع هذه الادوية و  
يلقا عليها ثلاثون رطلا ماء وبقلا الى ان ينقاسه  
ثم يه ارطال ونصفها ويؤخذ خيار شبر نقاس قصبه  
وحبه رطلا واحدا ويلقا عليه الماء المصفى وبقلا عليه  
واحدة وتمر من مساحيدا ونصفها ينخل ويؤخذ اربعة  
ارطال فاسيد ويلقا عليه الماء وبقلا ان ينخل القاصد  
ويصير له قوام العسل ثم يلقا عليه دهن شبر رطلا  
رطلا ونصفها ويطبخ به حطاصيدا وبقلا حليتين  
وينزل من النار ويؤخذ لك مغول وسبل وورور  
وقوا وطر ساليون وفو ورا ند صيني وبلح هندي  
واصل السوسن الاسمانجوني واغاد بكيون من  
كل واحد ستة دراهم كما دريوس وسيا لوس  
وزراوند طويل واسارون ومصطكي وعيدان السلي

وخطبا

وخطبا ناوتنج مقش وشلخه من كل واحد اربعة  
دراهم عصارة الغاف وعصارة الافنتين وسعد  
وفقاج الاذخر من كل واحد خمسة دراهم بزر الكوش  
وبزر السرق واصل السوسن ورب السوسن وسقونيا من كل  
واحد عشرة دراهم بزر الكوش وقسط ووج وبزر الكوش  
وبروم الرانج وخبثون من كل واحد خمسة دراهم تربل  
مايه وخشون درهما كون كرمالي اسود اربعة دراهم  
يدق وينخل هذه الادوية ويؤخذ ما نريون عشرون  
درهما ويصب عليه رطل واحد باور دهن شبر ثلاث  
اواني وبقلا حتى يذهب الماء ويصير الدهن زيت بالادوية  
ويلقا على القانيد الطيوخ ويطبخ حطاصيدا ويطبخ  
ثم انا عصاره والشربة اربعة دراهم بلين القاج او با  
الحين او بما عنب النفل والكالكج وسند كوفي نخعة  
اخري في الحلة الثانية **فصل في فمقش** ينفع من  
المرحاج الغليظة والعض والفتولج والذيان ويصير  
النساء الحوامل لما يعرض لهن من الامراض الباردة  
**اخلاصه** بزر البنج وامبون من كل واحد عشرة  
درهما او قرييون وطاقم قرحا وسبل وزعفران  
من كل واحد ستة دراهم يدق وينخل ويجهن بعسل

فصل في فمقش



فهرست

ويعمل بقدر ستة أشهر **يعمل المعروف بالكحل** وبقدر  
**الجد** وبقدر ستة أشهر **يعمل** وبقدر ستة أشهر  
وفوق وريوند صيني ودروقا وقرطاسا اليون و  
كل واحد اربعة مثاقيل سبل هندي وسبل رومي  
من كل واحد ستة مثاقيل مسط و سلخه و فجاج  
الاذخر من كل واحد مثقال حب البلبان ثلاثة  
مثاقيل و نصف فوه ثمانية مثاقيل ريت السوس  
واسقو لوفيدريون وحبده و عصارة الغاف من  
كل واحد ثلاثة مثاقيل دهن البلبان ستة مثاقيل  
الحلاط اندر حورون خسة مثاقيل صلب يقبل الكفاية  
الشربة سبل البندق مع خلخيش العسل اوقية **يعمل**  
**الورد** ينفع من اوجاع المعدة والكبد الباردة والا  
الشديد والحسيات ذات الادوار **الطاهر** فودنج  
منه ري وحبلي وقرطاسا اليون وسبيل اليوس من كل  
واحد عشر درهما بنهر الكوفس والبابونج وحاشا  
من كل واحد اربعة اربعة دراهم كاسم خسة عشر درهما  
فلفل اربعة واربعين درهما وفي نسخة اخرى اربعة  
وعشرين درهما يعين بالهمل وبتعمل **يعمل**  
ينفع من اوجاع الكبد والطحال والمعدة والاور

فهرست

فهرست

المو

المولدة في البطن **اختلاط** سلبا وحماما وسبل  
ونا نخواه وبنهر الراد بانج وبنهر الكوفس وانيون وسبيل  
ليوس وحبديدستر وبنهر الميث وزيروند طويل وكيا  
واسارون وكروبا اجزاسوا ومن العسل المنزوع الرعوق  
فده الكفاية يخلط وبتعمل **يعمل** **الناقوت** **لنا**  
هذا عجون لنا جربناه على الملوك واسباههم نعرفناه  
له منفعة عظيمة خاصة في ملل الرسواس والتوحش و  
الحفقان وضعف القلب وقد قلع منها علل مرينه  
ساحت فينا المعالجات ووجدنا له نفعا كثيرا في ملل  
الدماغ والمعدة والكبد وفي ملل الطحال والقولنج  
مخصوصا وقد يقع في اوجاع المفاصل والحسيات  
الزمنة **سحب** **يعمل** **الناقوت** **لنا** وخصوصا الاحمر  
الرماني ونخوه وزن مثقال ويجعل في الله وبتدافنه  
برفق رقيق لترضض ثم يؤخذ الى صلابه ومهيا  
عليها سحقا ثم يؤخذ من حجر اليشب وزن درهم  
ومن العقيق وزن درهم ومن الذهب المذاب  
في بوطقة مطليه بالمر داسج حتى يترجم الذهب  
ونخجق وزن دانقين ومن الفضة المرجحة براحة  
القلبي وزن دانق وبتعمل كل واحد منها من الدق

فهرست







تدق الادوية الباردة ويخل بالبادندر فيطبخ مع العسل  
 حتى يدوب فاذا ذاب قليضا ولبقا عليه الادوية  
 ويصير في اناء جاج او انافضه وبقا منه مقدار  
 باقلا ومضنه مع ما العسل مقدار قوانيوسين وقطر  
 عليه باصبعك دهن خل ثلاث قطرات **مجموع ثياب**  
**الى سائطس** يخرج الرمل في البول وسائر مواد الفروج  
**اطلاط** اصول السوسن اربعة مثاقيل حيا البو  
 كما دريوس جامد روس هو فارديون واولو قوس  
 وهو ورق الحاملا لون الاسود وحزف وهو برز  
 السابو طيس من كل واحد اربعة مثاقيل مما ثمانية  
 مثاقيل دار صيني اثنا عشر مثاقيل لانا بوطيس حيلي  
 سئل هندي نصفان فلبقي بزر كوفس حيلي جعد  
 بزر السداب البري سكراسير فيطبخ من كل واحد  
 مثل ذلك الوزن بعينه اصل السوسن مجر شامي ذكر  
 واشي من كل واحد ستة عشر مثاقيل اخزف بالي اربعة  
 وعشرين مثاقيل لاجز الفنجيكث وحزفي من كل واحد  
 اربعة وعشرين مثاقيل لافز ما ثمانية واربعين مثاقيل  
 بعجن لعسل مطبوخ ودقا منه مقدار بند قنبر  
 عسل مزوج مقدار اربع قوانيوس **مجموع خطاطا**

وهو في صفة

وهو في صفة

النافع من الصلابة والسدد ووجع الكبد والعدة  
 والطحال والحصى العنيفة **خطاطا** وفلفل من  
 كل واحد عشرة دراهم فسطر وناذج وسنبل ورو  
 صيني من كل واحد اوقية يدق ويحق ويحق بالعسل  
 المزوج الرغوة حتى يصير بمنزلة العسل الحام الشربة  
 منه وزن درهم بما السداب المطبوخ **صنعة دواء**  
 يسمي عطيه الله هذا الدواء وجد في خزانه ملك يقولون  
 انه نافع من البواسير وناذ العدة والابردة وينهي  
 الطعام والجماع ويهر ويحفظ الصحة اذا شرب في زمان  
 الربيع او الشتاء ثلاثة اشهر في كل حبة من كل شهر  
 يؤخذ من الهليلج الاسود والبليج والابج والوج والز  
 المدور والزراوند الطويل والشقاق والطحال والقنا  
 والفرنفل وحب البابونج والزنجيل ومسم غير منفا  
 من كل واحد وزن ست اوقي ومن جوز بقا والسبل  
 والتزبد الابيض والنو والفو والدقافرا والاثارون  
 وبزر الكرفس الحلي والافريون من كل واحد وزن  
 اوقيتين ومن البنيا وهو الناختواه ولباب القمح  
 بزر الكرفس ات والتودري الابيض والخشائش  
 والزرباد والدروج وعروق الزرنيك والحاملا والقنا

وهو في صفة



والطباشير والسيلابوس والحليت النتن والكوب  
الكوباني من كل واحد ثلاث اواني ومن السل والقل  
والبل والدارصيني وشيطج الفارسي والفلفيمون و  
الاسنة والسعد واصل البلوفر والذرقفل وفرفر الطيب  
والحبس يدست من كل واحد وزن خمس اواني ومن  
الحاوشير والسكينج من كل واحد وزن اربعة اواني ومن  
فصوص اصل الكوفس ثمان اواني ومن حبث الحديد النقا  
واسبروعا الماء والعسل المذوق المربب المرباثة اسابع اسبوعا بالسكر واسبو  
بالخل سدا فينفعه يوما بالخل ثم يحوله من العدالي السكر  
ويحوله اليوم الثالث الى الماء والعسل يصنع بذلك  
ثلاثة اسابيع على هذه الصفة ثم يحفظه في الطل  
ويحقه على نصير كالكمند ودق ساير الادوية و  
استحقها واتخلها من وزن من الادوية ثلاثة اجزاء من  
الحنث جزا من لهما من البقر حيدا واعجنه بعمل جيد  
واجعل معه من الفانيد بورق الحنث ماذب الفانيد  
وصبه عليه مع العسل ثم يصير بمنزلة العسل الخائثر ثم  
صعد في حبه حصة جديدة بطقة وستمر اسبوعا و  
منها في السعير ستة اشهر واشق منه مثل الحفصة بالعدا  
على الوثق ثم لا ياكل شيئا حتى يمضي ثلاث ساعات

من التفار في اكل ودبره تدبره عند لانتق هذا الحنث  
والنصب وسائر ما يخاف عليه منه الضرر وقد  
يعرض الاطبا العلم ان هذا الذواير بشر الفابل ياذ  
الله ويورث الصحة **فمن** ينفع من ضعف الكبد  
والوثق ونفت الدم **اسلام** حنثا ودم الاخوين  
وورق الاصف والشب الباني من كل واحد جزدة  
واستحقه واعجنه بعمل الشربة مثقال بما فاضر والطبخه  
وصف ماوه واسقه فانرا فاجيد **فمن** ينفع من فتاد المزاج وورم الكبد ونفوى الغد  
ويصفي اللون **اسلام** يؤخذ هليلج والكز من كل  
واحد عشرة وعشرين درهما ومن الزنجيل والدارصيني  
من كل واحد وزن عشرين درهما ومن الفلفل  
الابيض وزن اربعة وعشرين درهما ومن الطابلس  
وزن ثلاثة دراهم ومن الخولجان وزن عشرة  
دراهم ومن النارسلك وزن ستة دراهم ومن  
عصارة الاقنثين وزن خمسة دراهم ومن الطلا  
الطيوخ والسيوس قدر ما يعجن به الادوية ودق  
الادوية واستحقها واعجنها بالطلا والسيوس واجعل  
حنثا مثل الفلفل والشربة منه وزن دراهم بمافاضر

**فمن**

**فمن**



فصل في نبت

بجوز و بفر و بالبحر و بالبحر

الظهور و ضعف الكلي و نفقت الحصة **اختلاطه**  
يؤخذ بزر الخشخاش و بزر الكراث و بزر الثبت و بزر  
الكرفس و بزر النوس و بزر الحش و بزر الهندباء و بزر  
الفرغ و بهناب ابيض و احمر و لبان العصار و بزر  
الحزوع و كيان و بزر الشاهق و بزر مرزنجوش  
و بزر كاجي و فلفل و تربد و حب الرشاد و بزر مرز  
و اشق و فقاخ الاذخر و بزر اللقت و كثيرا و بزر  
البخ و صغتر و ذرنب و فليج و حب النبل و قسط  
و كروبا و بزر قطونا و اهل و راس و لبان و بزر فاف  
و سلج و بزر كان و ملح هندي و بذر السداب  
و بزر جنبي احمر و ابيض و يكون كرماني و قرفة  
و بزر قزنجشك و مغاث و سني مكي و سورجيات  
و انيمون و انيمون و بزر مرز و سرخس و قول من كل  
واحد ثلاثة دراهم و بزر جنبي ابيض و احمر و ناتخوا  
و درباد و حبه و بزر الرازيانج و دار صيني و هلج  
اصفر و كاجي و بزر حرمل و حب الاس و حردل و  
سندانج و سلق سمم مقشر و حليه و بزر الحرمل  
من كل واحد خمسة دراهم شقافان و زنجبيل

من

من كل واحد اربعة دراهم كبر و فلفل ابيض و قزنجشك  
و سنبل و فقاخ الحنا و عافق قحاش من كل واحد درهم  
و نصف سقونيا و زن دانقين بزر الطبخ و بزر البطيخ  
الطوال من كل واحد عشرة دهن حل اربعين درهما  
صل رطلين الشربة التامة و زن درهسين بما فاق  
**بجوز و نفقة البصر** و ذكر انه مجرب بصلح للفالج  
و القوة و الاسترخا و سائر العلل التي اصلها المبلغم  
يؤخذ منه على قدر احتمال العليل و يطبخ منه للاسترخا  
فانه نافع **اختلاطه** يؤخذ افقون و قزنجشك و  
سيدستر و دار صيني و دار فلفل ابيض و فلفل و زنجبيل  
و زعفران احمر و سواندق و زنجبيل و بزر حبل متروك  
التهق و يجعل في انا و سعال عند الحاجة **بجوز المسمن**  
يؤخذ من الغاث و جوز حنيدم و بهناب  
و زرباد و كثيرا و بزر الخشخاش و كبريا من كل واحد ثلاثة  
دراهم يدق و يخل و يقاد باليمن قلبه خفيفه و يخلط  
بنون الصغتر و يدق الحنطة و مناسكر فوالب باليمن  
الصغير ثم يؤخذ منه كل يوم عشرين درهما و يطبخ بزر  
ابن و ملقا عليه من السمن قدر الحاجة **المقالة الثانية**  
**قول** في الابرعات الابرار هو اسم للصلح هذا ناد

فصل في نبت

فصل في نبت

فصل في نبت



ونفسه المدد والالهي واول سهل من العروقات  
ابارج دوفس وكان في القدير انما يوقع اسم الابارج على  
هذا مسمى بها غيره وانما يقال للمهل دوالهي لان  
عمل السهل امر الهي سلم من قوي طبيعته افا كان نسفا في  
القدير لا يارجات لان الاطبا كانوا يفرعون من موائل  
السهلات الصرفة مثل تخم الخنظل والخزبق وغير ذلك  
نكانوا اذا ارادوا استعمالها فاخلطوها بمبذرات  
ومصلحات وفادهرات حتى حشر واعلى استعمالها  
فانسانوا اليها واخذوا سلاقتها فحسروا عليها  
حسرة حتى اخذوها كما هي حبوبا فلعل المطيبات  
الا يارجات اسلم من المطبوعات والحبوب وما  
هبرت لضررها بل الاستغناء عنها ولعادة التور  
انها لا تجذب من بعد كالايارجات والشرية من الا  
يارجات الى اربعة مثاقيل وربما طرحوها عليها ملح الجبن  
واوقوا سقانتها الاقيمون بالزبيب وخصوصا  
على نخلة لبعضهم الاقيمون اربعة دراهم الزبيب  
المقاعشرة دراهم هليلج اسود متقاسبعة دراهم  
اسطوخودوس وزن ثلاثة ارطال والحدان ثقل نصف  
دراهم على الرقيق وتبع به الخطمي دراهم ابر

دراهم الماركة

الخيار

الخيار نصف درهم تقيل دهن اللوز الحلو غشا  
فان والغذاء ثلاثة ايام زرباج والماء المزوج **باب في**  
**هو ابارج الصبر** وقد قرون به الدار صبي  
للطافه وسنفته للاحشا والعدة والمصطكي لذ  
ويحفظ قوتها وكذلك السنجة والزعفران للانضاج  
وتقوية القلب والعدة وربما اوردت الزعفران فيها  
سداعا فيحتاج ان يقبل وزنة او يحذت والاسارون  
قله معونة على الامهال وعده الرطوبات وربما جعل  
بدله الكمانيه وهو الطيف وحب البليان وعود المسان  
لتقوية العدة والتخليل والفادهرية ومن الناس من جعل  
ضيفناح الاذخر فيمنع السج المتوقع من الصبر والورد  
لرفع بكائه حرارة الصبر من العدة والراس وقد يكون  
محمرا بالعل ثلثه وقد قيل يكون يا حيا غير محمر  
واما انا فافرض سحقه بما القل اقراصا اجففها في الظل  
واستعملها فاحذر ذلك البلع من غيره ولعل القل يكون  
قريبا من جبر وكان المقدما يختلفون في مقدار  
الصبر فمنهم من يجعل وزن الادوية ويريدون  
وينقصون وايضا فرما اخذوه من الغول وهو اضعف  
اسهالا واوفق للمحرورين والمحموين ولا يشاء كل نحو

فهر في صفة



بل من حارة لينة ومنهم من تجددن البصر الغير المفلو  
 وهو افوي اسهالا ولكن اضرب للموسى على ان يشفى  
 منه فوم منهم فلذلك فيهم وليس الايارج المزيج  
 في الاسهال برفق وقليل قليلا وينطو ورمبا فقل فقله  
 في اليوم الثاني وليس ايضا اسهالا يجذب من تعبد  
 انما اسهال ما يلاقيه ويختلط به من المعدة والامعاء  
 وانعدد ووجذب ناحية الكبد دون العروق  
 واما اخته المعروفة للجهور فتتبع من الرطوبات المتلدة  
 في الامعاء والمعدة والراس ووجع المفاصل والقولنج  
 واللقوة وثقل اللسان واسترخا الاعضاء  
 مصطكي ودارصيني واسارون وسبل وجب اللسان  
 وزعفران وعيدان اللسان وسليخة من كل واحد  
 وزن درهم صبر من يقع ضعف الادوية يدق  
 ويخل الشربة الثالثة درهمان مع عسل وما فات  
**باب في علاج سبارك كثير النفع منق**  
 البدن من افضا اطرافه باسهال لا عصف فيه ومن  
 جميع الاختلاط والفضول وينفع من امراض الراس  
 الصداع والثقب والبيضة والدوار والوسواس  
 والحنون والصرع والصمم والرقب والفالج والاسترخا

فصل في منق

بل من السكة كل ذلك معوطا كما قيل في السكنا وهذا خير  
 من ذلك بكثير وينفع من اوجاع الاذن والعين  
 ونفوي المعدة ويفتح سد الكبد ويهد الطيب  
 ويزيل عسر النفس وينفع من الربيع وجميع الامراض  
 النجدة والوداوير والحبيات المتناوية وينفع من  
 اوجاع المفاصل والقرص وعرق النساء وينفع من  
 وداء الثعلب والقروح العقبية في الراس وغيره ومن  
 البرص والبهق والقوالي والتقرن والجدام ومن  
 الحنازير والاورام الباردة والسرطانات **اختلاط**  
 شحم الخنظل خشنه درهم يصل الفلفل شويبا و  
 ريقون وسقوندا وخربق اسود واشق واسقوندا  
 من كل واحد وزن اربعة دراهم ونصف وفي نسخة  
 اخرى من كل واحد درهمين ونصف اقيمون وكما  
 في بوس ومقل وصبر من كل واحد ثلاثة دراهم  
 حاشا وهيو فاريقون وساج هندي وفرايون و  
 حبيده وسليخة وفلفل اسود وفلفل ابيض ودار فلفل  
 وزعفران ودارصيني وسليخة وجاوشير وسكنجبين  
 سيدستور وفلفل سالبون وزراوند طويل وعصارة  
 الافنتين واوفريون ومثل وحاشا وزنجبل من كل

نقلا



واحد درهمين ونصف عمل مقدار الكفاية الشربة  
 التامة اربعة مثاقيل عافاقر وعسل او بطيخ الا  
 والزبيب المتروخ **باب زعفران** فتخذه كما قبله بوس  
 تخم الحنظل وغازيقون واشق وفتور الخزيق الا  
 وسقونيا وهيو فاريقون من كل واحد عشرة مثاقيل  
 اقبيقون وديفاج ومقل وصبر وكاذربوس وفراسيون  
 وبلخه من كل واحد ثمانية مثاقيل دار فلفل وفلفل  
 اسود وفلفل ودار صيني وزعفران وحب وشبر وسكيج وحب  
 بدستر وفطر الساليون وزراوند طويل من كل واحد  
 اربعة مثاقيل يعجن بعمل منوع الرغوة الشربة  
 التامة اربعة مثاقيل او ثلاثة بحسب قوة كل انسان  
 بما اهل والم **باب زعفران** فتخذه فزاس يؤخذ تخم الحنظل  
 عشر من مثقالا يعمل الفار سنوبا وغازيقون واشق  
 وفتور الخزيق الاسود وسقونيا وغازيقون من  
 كل واحد عشرة مثاقيل ديفاج واقبيقون ومقل وصبر  
 وكاذربوس وفراسيون وبلخه من كل واحد  
 عشية مثاقيل مر وعاشلي وسكيج وفطر الساليون والنلا  
 القلاقل والدار صيني والزعفران وحب بدستر  
 وزراوند طويل من كل واحد اربعة مثاقيل اهل

فم في صفة  
 البحر

فم في صفة

فم

فم الكفاية **باب زعفران** النافع من المرق  
 السود والبغض ود الثعلب **اختلاف** تخم الحنظل  
 عشر من مثقالا وكاذربوس عشرة مثاقيل سكيج و  
 وشبر من كل واحد عشية مثاقيل زهر كرفس جيلي خضه  
 مثاقيل زراوند مدحرج خضه مثاقيل فلفل اسود  
 وايض من كل واحد خضه مثاقيل دار صيني اربعة  
 مثاقيل اسطوخودوس وزعفران وحبده ومر من  
 كل واحد وزن اربعة مثاقيل ينفع الربطلا وندق الا  
 ويعجن بعمل منوع الرغوة ويرفع في اناء ويترك عند  
 الحاجة **باب زعفران** تخم الحنظل وزن عشر درهمين  
 صبر مقطري وزن خضه درهم حو لجان عشرة  
 درهم كاذربوس عشر من سكيج وعاوشير من كل واحد  
 عشية درهم زراوند مدحرج وفطر الساليون وفلفل  
 ايض واسود من كل واحد وزن خضه مثاقيل الطيب والخج  
 ودار صيني وزعفران وزنجبيل ومر وحبده من كل واحد  
 درهمين والذي وحدناه زيادة في فتحة اخرى سنوبا  
 الحانة في السانية من الادوية كما في بطوس وغازيقون  
 وفراسيون من كل واحد عشرة درهم دقيق يعجن  
 بعمل الشربة من وزن اربعة درهم بما حار وعسل

فم في صفة

فم في صفة

فم



وصف في صفة

وسلح على الرين بعد الحمية **الاسج اوطا لوس** **الاسج اوطا لوس**  
ينفع من كل مرض ينولد من البلقم الفخ وعن الفخ والسودا  
وينفع من الدوا والصداع وينفع من ابتداء الماء في العين  
والعنوجة الرطبة ومن اوجاع الحلق وعسر النفس والشيخ  
والجذامات من سواد خلطة وينفع من الماء الاصفر  
والجرب وقد يفيق ابيب اوجاع المعدة والبطن والرحم  
سلاقة السذاب وما جعل فيها قليل حديد شدة الى  
ثلاثة قداربط ولوجع الطهر والتن والكليتين والاس  
بطيخ الكرفس ولعرق النساء وسخوه بما القطوديون  
وقد يخلط به ايضا عصارة قناب المجاد او الخنظل الرقة  
قداربط من ما القنيوم وقد يفيق لعضة الكلب الكلب  
ويومن الفرع من الماء لاستماع وزن درهم من  
محرق السرطان النري **الاسج اوطا لوس** **الاسج اوطا لوس**  
وعشرين درهما فراسيون واسطوخودوس وخرق  
اسود وكادريوس وسقونيا وقلقل ابيض ودار  
من كل واحد اوقيتين بطل الفارسي وافرسيون  
وصبر وزعفران وحنطيانا وفطراسا لليون واشق  
وجاوشيرين كل واحد اوقية حبه ودارصيني  
وسكج وماروبيل واذخر وفوتنج جيلي وماروند

مدحرج

مدحرج من كل واحد درهمين على بقدر الكفاية  
الشربة اربعة مناقل بطيخ الافقيون والرنيب المنقا  
سبعة فولس فراسيون واغاريقون وكادريوس  
وخشم الخنظل واسطوخودوس من كل واحد خمسة  
مناقل دارصيني وعبده وزعفران من كل واحد اربعة  
مناقل ربع ملح سحق وزن درهم بما العسل  
**الاسج اوطا لوس** **الاسج اوطا لوس** **الاسج اوطا لوس**  
ينفع من فساد المزاج البارد والاس  
والفضول اللزجة الغليظة والسيان والطفلة الصر  
وعسر النفس والحمة واوجاع الكبد والمعدة والطحال  
والكلبي والارحام واشتاع الحنض والقولنج وهو  
من غير مشقة الشربة منه وزن اربعة مناقل بطيخ الاس  
قنيون والغاريقون او بما حار **الاسج اوطا لوس** **الاسج اوطا لوس**  
وزن حن عشر درهما اغاريقون ابيض وزن عشرين  
درهما زعفران ودارصيني ووج ومصطكي ودرهم  
اللبان من كل واحد وزن ثلاثة دراهم ريوندي صيني  
وزن درهم ونصف عيدان اللبان وحب اللبان  
واوفرسيون ودارقلقل وقلقل ابيض واسود وحنطيانا  
روحي وفقاح الاذخر من كل واحد وزن درهمين  
مستط وكادريوس وافيون من كل واحد درهم

وزن عشرين مثقالا حار شرج  
وفطر ساليون وزن اربعة دراهم  
وقلقل ابيض من كل واحد خمسة مثاقيل  
يبدف الباسية من الادوية وبقدر  
رشفة العسل وخنظل الشربة  
اربعة مثاقيل



السارون وسانحه وسقونيا من كل واحد ستة دراهم  
 سبل الطيب وزن ثلاثة دراهم ونصف وحمائل من كل  
 واحد وزن درهم بجميع هذه الادوية مدقوقة  
 منخولة ويحجن بعمل شروخ العنوة ويرفع في اناء يعمل  
 بعد ستة اشهر تبادر يطوى احزيف من جميع الادوية  
 الهان البرد والبلغم **اختلاف** صبر وزن ثلاثين  
 درهما اغاريقون وزن اثني عشر درهما فوج وزعفران  
 ودارصيني وكنا وسورخجان وسانحه من كل واحد  
 وزن ثلاثة دراهم كادريوس ولفل ابيض ولسارون  
 وعبدان اللسان من كل واحد وزن درهمين فلفل  
 اسود وجند بدست من كل واحد اربعة دراهم ربون  
 صيني وسوسبل من كل واحد وزن درهم عمل فند  
 الكفاية الشربة وزن اربعة دراهم بما خاد ويقتضيه  
 الشربة **تبادر بطرس** ينفع من تلك الادوية  
**اختلاف** الخوان وزن ثمانية عشر درهما خوزنوا  
 وزن اثني عشر درهما صبر اسقوطري وزن ستمين  
 درهما اغاريقون وزن اربعة واربعين درهما ربون  
 صيني وزن ثلاثة دراهم فلفل ابيض وجنطيان من  
 كل واحد وزن اربعة دراهم زعفران وقرنفل ووج

نصف في نصف

نصف في نصف

و

وكند ودارصيني من كل واحد ستة دراهم اسارون  
 وعبدان اللسان من كل واحد وزن اربعة دراهم  
 سانحه وسقونيا من كل واحد وزن اثني عشر درهما سبل  
 ثمانية دراهم اسقوطريون وزن ستة دراهم حمائل وقرنفل  
 ولفل اسود ودارقفل واحد من كل واحد درهمين  
 ابرسا وزن ثمانية دراهم سيق وجيل ويحجن بعمل فند  
 الكفاية ويقتضيه ستة اشهر الشربة وزن اربعة دراهم بما  
**تبادر بطرس** ينفع من جميع امراض الراس  
 العنيفة والمجنون والوسواس والصداع والدوار  
 لصرع ومن ضعف البصر ومن وجع الكبد والطحال والكلي  
 والقولنج وبدا الطفت المحتبس ومن الخيل والبرص  
 ومن وجع القرس والفاسل والمقوين ومن الحميات  
 المزمنة المنقادة واسهاله بلا اذى **اختلاف** صبر  
 ددهما اغاريقون اربعة وعشرين درهما اسقوطريون  
 وعبدان اللسان من كل واحد اربعة دراهم فلفل  
 دراهم ووج ومصطكي ودارصيني وقرنفل من كل واحد  
 ستة دراهم سانحه وجوزبول من كل واحد اثني عشر درهما  
 اقمييون ثمانية عشر درهما سبل ستة دراهم كادريوس  
 ثمانية دراهم سودر من كل واحد اربعة واورنيون من كل واحد

نصف في نصف

و من اللسان وحب اللسان



اربعة دراهم ففاح الازخر درهمين حنطيانا  
اربعة دراهم حماما درهمين سفونيا عشرة درهما  
عسل منزوع الرغوة قدر الكفاية المشرية اربعة دراهم  
يطبخ الاقبيقون **باب اربعين** سهل صبر سنين  
درهما افاريقون اربعة وعشرين درهما مصطكي  
وزعفران ووج ودارصيني وحنبل من كل واحد ستة  
دراهم زراوند وحب البلسان ودهن البلسان و  
دهن البلسان ودهن البابونج واوفريون وثلاثة  
فلافل وحنطيانا من كل واحد اربعة دراهم كما دريو  
ومتطين من كل واحد خمسة دراهم سلجدة وامينون  
من كل واحد اثني عشر درهما و ففاح الازخر  
وحاملا من كل واحد درهمين سفونيا عشرين درهما  
عسل بقدر الكفاية المشرية والاستعمال والمنافع مثل  
الاول **باب اربعين** ومن سنا فخرانة الطف  
واهل من نبادر بطوس ولو غاذ بابتفع من الفساج  
واللقوة والشيخ والاسترخاء وينقي عن الجسد الفضول  
اللزجة الغليظة والمختلفة ويبد استرخا المائدة وخرج  
البول من غير اذلة **باب اربعين** شحم الحنظل واقفا  
دريون ونبيل الفار شوبا واشق وسفونيا وخريف

فصل في وصفه

فصل في وصفه

اسود

اسود وهيو فاربيقون واوفريون من كل واحد وزن  
ستة عشر درهما سفياج وامينون ونبيل ازهرت  
وكادريون وفرايون وسلجدة من كل واحد وزن  
سبعة دراهم وسكيج وثراوند طويل وثلاث فلافل  
ودارصيني وجاوشنر وحنبل سدس وفطر اساليون  
من كل واحد اربعة دراهم ومن الناس من يجعل  
منه من الزعفران وزن اربعة دراهم يجمع هذه  
الادوية مسحوقة متخولة منقوعة بها ما اشفع **باب اربعين**  
ويجوز بعمل منزوع الرغوة وسيل عند الحاجة بعد  
ستة اشهر **باب اربعين** نخعة فوس كما دريوس  
وفلافل ابيض ودارفل وافاريقون واسطوخودوس  
وخريف اسود وسفونيا وحنبل وامينون ونبيل الفا  
شوبا من كل واحد ستة شاقيل ودر و زعفران واشق  
وهيو فاربيقون من كل عشرة شاقيل عسل بقدر الكفاية  
**باب اربعين** من نخعة ابن سافينون شحم الحنظل  
اربعة دراهم كما دريوس ونبيل الفار شوبا واغاليقون  
وسفونيا وخريف اسود واسطوخودوس واشق و  
هيو فاربيقون من كل واحد ثلاثة دراهم ودائق اقبون  
وحبيده ونبيل وكافيطوس وفرايون وصبر وسلجدة

فصل في وصفه

فصل في وصفه



وبفانج من كل واحد درهم ونصف ومن الثلاثة  
 الفلافل ومرودار صيني وزعفران وجاوشير وكينج  
 وحند بيدستر وفطر السليون وزراوند مدحج  
 وجنطيانا وافرهيون من كل نصف وثلاث دراهم  
 صل بقدر الكفاية الشربة مثل اللوغاذبا والمناقع مثل  
 تلك **باب في علاج** ينفع رطوبة المعدة ومن اوامع  
 الراس المتولد من الخمار ومن عمل الفرجات **باب**  
 جنطيانا وسبل وزراوند مدحج وسليخة ودار صيني  
 من كل واحد وزن درهم فطر السليون وكما ذر يوس  
 واسطوخودوس وعللوية والحبق الحبيبي وكيا من  
 كل واحد وزن درهم مراربعة دراهم حب البات  
 وزعفران من كل واحد درهم ونصف صبر الحمر  
 ثمانية عشر درهما ونصف شحم الحنظل ستة دراهم  
 لعجن يعمل ويستخدم ستة اشهر والشربة اربعة  
 دراهم **باب في علاج** ينفع من الخبثون والوسواس  
 وفي الدوار في الراس والصداع الشديد والنشيج  
 ومن شقاق البدن ووجع المفاصل ومن لثنت  
 العقل ومقادير الدهن والانتشار وبدو الما في العين  
 ومن الخدام والبرص والفالج اللقوة والقوبا **باب**

نصف درهم

نصف درهم

قنار الحماد وثلاثة فلافل وكما ذر يوس من كل واحد  
 خمسة مثاقيل زعفران ومرودار صيني من كل واحد  
 درهمين اشق درهم على مقدار الكفاية الشربة منه  
 نصف او فية بما حار **باب في علاج** ينفع  
 من وجع المعدة والبطن **باب** دار صيني وسليخة  
 سودا وفضب الذريرة وعيدان البلسان وفقاج  
 الاذخر وهرقل من كل واحد ثلاث اواني ونصف  
 الادوية ويطرح في قدر حديدية ويصب عليها من ماء ثارة  
 المطر ستة دراهم ويطبخ على النصف ويصفى بماء  
 من الصبر الاحمر رطلا ويصب عليه من ماء المطر قدر  
 الكفاية ويحق في استصاف الزهر ويجعل حتى يحلو  
 ويصب عليه ماء الاقاية ويحق الثمن حتى يحق  
 ويطرح فيه من الزعفران والز والكمان كل واحد  
 ثلاث اواني وفي النخلة العتيقة من كل واحد اوقية  
 ثم يحق جميعا ويجعل في ابارج اذ غصا ويستخدم  
 نافع من النشيج والصدمة والضرية والكسور ومن وجع الحنك  
 ونفخ المعدة واورعائها ونفث الدم ووجع الحامصة  
 والشربة الكاملة ستة دراهم بما فات وكل الشربة  
 على فته فوته والاورام الصلبة بالكحجين ويستخدم

نصف درهم







جاوشين من كل واحد خمسة دراهم مرو سبل وجعد  
 وزعفران ودار صيني من كل واحد ثلاثة دراهم  
 يحل الرطبة بالصل في يطبخ على النار قليلا قليلا  
 ويدق في الباليه ويطحر عليها ويخلط وينعم بعد  
 ستة اشهر **باب في علاج** وينفع من الصداع  
 وضربان الراس وعلل المعدة والكبد والطحال  
 تخم الحنظل عشرة دراهم كما دبر عوس  
 وسانحه وثلاثة قلاقل من كل واحد درهمين صبر  
 ومرو ولبان ذكر وزعفران من كل واحد وزن درهم  
 سقونيا وزن ستة دراهم عضادة الاثني وزن  
 درهمين الصل قدر الكفاية الشبة اربعة دراهم بما  
 حار **باب في علاج** يؤخذ من الحزبن وزن درهم  
 تخم الحنظل مثقال صبر خمسة مثاقيل ملح درهم وثلاث  
 افار يقون مثقال ودرهم فلفل اسفن مثقال  
 زنجبيل مثقالين وج وحماسا واسارون وحب البلسا  
 وحاشا وصعتر وبذر الكرفس ودفونا وحبيل مثقالين  
 وزر الخيزر من كل واحد ثلاثة دراهم لسان الثور  
 عشرة دراهم بذر الباسقم وبذر الافر حشك و  
 بذر البادير بخوبه وبذر الارح والنقاع الباليه

فصل في  
 الطب

فصل في  
 الطب

جوار بني مثقال

من

من كل واحد درهمين افيون درهم يحن  
 الجميع بضعفه حلا ويحن ستة اشهر فيجعل  
**الحل الثالث** في الجوارشات المسهلة  
 المسهلة انما يدان نذكر في هذه الجملة من الجوارشات  
 المشودة والشبهه بالكلية واما اللواني ساعفها  
 جزية فاولى المواضع بذكرها **الحل الرابع** الجوارشات  
 هو نافع من اوجاع الاحشا التي يولد لها البرد من غلبة  
 البلغم للناخ ويقوي المعدة ويهضم الطعام و  
 يزيل الشهوة الكلبة والحشا الحامض الشربة عقدا  
 مفضة بما حار وينفع ايضا من الحيات الباردة  
 السوداوية والبلغم **الحل الخامس** يؤخذ كرون كرام  
 منقوها يخل خمر يوما وليلة يحفظا مقلوا وورق  
 السذاب المجفف في الظل وفلفل وزنجبيل من كل واحد  
 حبه اساطير بورق ارمني وزن عشرة دراهم  
 يجمع هذه الادوية سحقا متحولة ويحن بعمل  
 متروك الرهوة في الماء **الحل السادس** الكون في الجوارشات  
 ينفع من الرياح الباردة والشم ويحل الرياح وينفع  
 من لاهضم الطعام **الحل السابع** بورق نصف  
 جز كرون كرام في منقوها يخل مقلوا وفلفل اسفن

فصل في  
 الطب

فصل في  
 الطب



ودارفلل وقلل اسود من كل واحد جز وهذا  
 يعمل على تخفيف فربما عمل من اجزائهما ويره في جميع  
 اخلاطه اعني الكون والقلل والسذاب والبورق  
 وهذا الفن يحل الطبيعة جدا وربما خلط من الاضائة  
 الباقية كغيره من البورق بصف هذه  
 الكمية ونحوها من الكون الكرماني وينفع خيل  
 خادق من لعل ويكون القليل ابيض وذلك لانه  
 نفوي المعدة والكثير من الصنفين الاخرين اعني  
 الدارفلل والقلل الاسود وهذه هي التي ليس بها  
 ولا متنجسة ولا يكون فشرها على طبل من التي تدعى  
 الثقيلة الوزن ونحوها منها الكبار والاصغار والبورق  
 فيكون ان اخذت الدواء من كانت طبيعته محبته  
 البورق المدعو هو نظرون بهرقيون وهو الاحمر  
 واذا عملته من كان يحل الطبيعة استعملت البورق  
 الاخذ ويكون ما طرح منه النصف من كبر كل واحد  
 من الادوية التي ذكرناها وورق السذاب ايضا  
 فيكون بابها مقدار وذلك انه ان خفف شديدا  
 كان حادا امرا وكان استعمله فوق المقدار وان لم  
 يتسفف شديدا بقيت فيه رطوبة فضلية لم يبلغ حقيقة

الهضم

الهضم من اجل ذلك لان ذهب نفعها بالواحدة وهذه  
 الاربعة الاصناف ربما خلطت بعمل مزوج الرغوة  
 وربما خلطت بنبي وحفظت على جدها بغير غسل فاذا  
 اخنيج اليها طرحت في ماء الشربة وفي هذا اخبروا <sup>فقروا</sup> **هذه**  
 دوا يوحدهم ردا قبل الغذاء وبعد الغذاء الذي يخلط  
 بالعسل المزوج الرغوة فوفق في هذه الحال وذلك  
 ان ذهب بالفتح اصلا وينبغي ايضا ان يكون العسل  
 حيدا اذا اخنيج ان يكون هذا الدواء قويا في محل الرياح  
 ويستخرج بقوة ويحب ان تعلم ايضا انك اذا اردت  
 ان يكون استنفاة اكثر فيجب ان يكون رقيق الادوية  
<sup>معد</sup> **هذه** وذا الذي عرفت ان رجلا سحق هذا الدواء  
 سحقا يلغا لا يمكن ما ذكرت فلم يحل الطبيعة بربل  
 ادر بقوة وجا ناهي وتجب تخفف عن السبب في ذلك  
 انظر ان الجسد ذلك الرجل خاصيته هي السبب فيها عرض  
 فلما عرفناه ان السبب في ذلك هو حال تركيبه فركبه  
 نائبا كما امره فتم عمله وبعثي ان يحفظ هذا التحديد في  
 تركيب الادوية **بجوارش اشراط** <sup>بصلح البورق</sup>  
 المعدة الشديدة والحماض الحامض والشهوة الكلبية و  
 الفواق الذي يكون من استلام الكمونات الغليظة

وصف في نسخة



والبلغم والحميات العنيفة التي يكون من قبل برد و  
 هضم **أخطا** كونه منقوعا في خل يحفف خمسة  
 عشر اشرا فلفل وزنجبيل وسذاب بابونج وبورق من  
 كل واحد عشر درهما يدق ويعجن بعسل منزوع الرق  
 وسجل **جوارش الفروج النوري** كجاليوس المهرق  
 وبري وفطر البون من كل واحد اثني عشر درهما  
 زنجبيل ستة درخميات نير الكومس وافاع الحاشان كل  
 واحد اربع درخميات كاسم ستة عشر درخمي فلفل  
 ثمانية واربعين درخمي سبالوس خمس درخميات  
 يدق ويعجن منزوع الرغوة جوارش الاس النافع  
 من اختلال الطبيعة والفدف من بلغم ورطوبية  
 الهضم الذي من المعدة **أخطا** الاس الحنيد  
 اليابس من اهلج اسود وبلبل وابلج وطاليسفر من  
 كل واحد عشر درهما فلفل ودار فلفل وزنجبيل من  
 كل واحد عشرة دراهم مصطكي وقرمانا وكرويا  
 وانيسون وكون وسبل وبلخه وفاقله ومنطق من كل  
 واحد ستة دراهم جوزبوا ونير الكومس وناخواه  
 من كل واحد خمسة دراهم ساج هندي وحماسا  
 من كل واحد اربعة دراهم يدق ويعجن بعسل منزوع

وهو في هضم

وهو في هضم

الرغوة

الرغوة الشربة درهم **جوارش كالحزق** وهو  
**جوارش** حب الاس كبده ونصف سبل ثلاثة  
 اواني جوزبوا مع فطر نصف رطل فزقل وفاقله و  
 مقلوا ونير الكومس مقلوا واشتر من كل واحد اوقيتين  
 لسياسه اوقية ونصف سبلخه اربع اواني هليج  
 كاجي وبلبل وابلج من كل واحد ثلاث اواني تغلا الادوية  
 بشراب ريجاني غلبة واحدة مخيف وبعلا عليه  
 بما السفرجل ونيف وحبف على عني خاد ويدق  
 وليت عتية والشربة ثلاثة منا قبل او ثلاثة دراهم  
 بشراب سفرجل **جوارش المسور الى مطر**  
 تقوي المعدة وينفع من سوء الهضم وهو الذي يقبه  
 اسرائيل المتوكل لانه حين يجرب **أخطا** سبل وقد  
 ودار صيني وجوزبوا وفاقله وسك حيد من كل واحد  
 مثقال فلفل ابيض وزنجبيل وحند بيدستر من كل واحد  
 درخمين لبان ابيض ذكر اربع درخميات سكو طبرزد  
 مثل الادوية السكو ويعجن بعسل منزوع الرغوة  
 الشربة ثلاثة منا قبل **جوارش** نافع من اوجاع  
 البطن الهاجمة عن البرودة وسحق الربيع ومن الشربة  
 الكلبة والحميات البلغم والسوداوية ومن البلغم

نفسه في هضم

نفسه في هضم

يخلط الادوية  
 نفس في هضم



الكثير الذي يعثر في الشيوخ ومن سدة البرد في  
 المعدة ومن الجشا الحاضض والنضاق الذي يكون  
 من كثرة الفضول الباغية السرية مثل العفصة بجملاً  
**أخذ** يؤخذ كونه منقعا في الخل يوما وليلة  
 مقلوا ومن السذاب البايين والزنجيل والفلفل من كل  
 واحد عشرة اشبار ومن البورق الارمني عشرة دراهم  
 يعجن بعسل منزوع الرغوة **جوارش كوفي آخر**  
 يؤخذ كونه كونه حبيب جيد سبع او في ينفع  
 في خلخنة وما وليلة من يجرب ويلقا على سفره ويقلب  
 فاذا حيف قلي قلياً خفيفاً بارداً لينة ومن الفلفل ثلاث  
 او في زنجيل صفي اربعة دراهم بورق ارمني  
 درهمين يخلط ويعجن بعسل **جوارش النافلي** النافع  
 من الابدرة والحام ووجع المعدة وسوالا شرا والربا  
 الغليظة والجشا الحاضض والتهوة الكلية **أخذ**  
 فلفل اسفي واسود ودار فلفل من كل واحد ثلاث  
 او في وفي دخنه احزكي اوقيين ومن عيدان البلبا  
 اوقية ومن الحماما والبيل من كل واحد اربعة دراهم  
 ومن الزنجيل وبن الكرفس وسحيا اليوس وسليخة  
 واسارون وراسن من كل واحد درهم يدق ويخل

ويجرب

ويعجن بعسل منزوع الرغوة السرية وزن درهمين  
 بما فانه على الربق على الموق **جوارش البنداق**  
 النافع من اوجاع المعدة والكبد الباردة الضعيفة  
 المولدة للربا الغليظة **أخذ** يؤخذ زنجيل و  
 فلفل وزنجيل الطيب من كل واحد وزن ستة دراهم  
 مصطكي وناحتواه من كل واحد وزن اربعة دراهم  
 بن الكرفس وهياراسن كل واحد وزن خمسة دراهم  
 كونه كونه وسليخة وحب البلبان وعافق مرحا  
 من كل واحد درهمين هندي وزن درهم يجمع  
 هذه الادوية سحقاً بخولة ويعجن بعسل منزوع  
 الرغوة ويرفع في انا ويتعمل عند الحاجة **جوارش**  
**الجودي** النافع من استطلاق البطن وسوالا شرا  
 ضعف المعدة وبردها **أخذ** يؤخذ فلفل  
 وقرقند وزنجيل الطيب وحب البلبان وسليخة من كل  
 واحد وزن عشرة دراهم جوز بنوا حنفة عدد اقله  
 وقرقند وانيسون واكليل الملك وشيطة هندي  
 من كل واحد وزن اربعة دياس وزن ثلاث  
 دراهم باعيت وزن اربعة دراهم ربيون ومن راند  
 واسن من كل واحد درهمين سعد وزنجيل

دراهم



من كل واحد وزن عشرة اساتير مقبب الذريرة و  
 فلفل ودار صيني من كل واحد وزن خمسة دراهم  
 اهلج اسود متروغ النواستارين بليج عشرة حد  
 متروغ النواحب الاس اليا بس نصف فبر جيد ثيا  
 بوري وجميع هذه الادوية مسحوفة متخولة وجميع  
 بعسل مقبب السكر ورفع في انا وبتعمل بعد شهر من  
**البورق البورق** النافع من ضعف الكبد  
 والمعدة وبردها ومن اسطلاق البطن وسوا الامراض  
 وينفع الذين يخاف عليهم الماء الاصفر وهو جيد  
 للحال **مهم** للبول **اصطط** منط وقرقره وسبل  
 وحب البلبان ويليخه من كل واحد عشرة دراهم  
 ومن جوز بواخس جوزات ومن القاقلة والقرقر  
 والانيسون واكليل الملك وشيطرج ونارسك من  
 كل واحد وزن اربعة دراهم ومن البلبان ثلاث  
 دراهم ومن البرنج الكاكي ثنية دراهم ومن الزباد  
 الصبي والزراوند الطويل والاشند من كل واحد  
 وزن درهمين سعة عشرة اساتير مقبب الذريرة  
 وفلفل ودار فلفل من كل واحد خمسة دراهم ومن  
 اهلج الاسود الكاكي استارين ومن البليج عشر

للحال

بجوار

بليجات ومن حب الاس بوزن الادوية كلها يجمع  
 كالكل ويجمع بعسل الطبرزد الشربة مثل العفصه  
 بارد وفي نسخة اخرى من الزنجبيل عشرة اساتير  
**البورق البورق** بجوارش العنب كان يستعمله  
 ملك العجم ينفع من امراض البرد وحضوصات  
 الكلى وينفع في البلاء وينفع من القالج واللقوه  
 والرعشه والحفقان وينفع في الحفظ والدهن  
 وينصف رطوبة المعدة ويحسن الهضم وهو ما يوافق  
 المشايخ **اصطط** بوزن قاقله كبار وصغار ويا  
 من كل واحد اربعة دراهم زنجبيل ودار فلفل من  
 كل واحد استارين دار صيني وزن اربعة دراهم  
 اسنة وزن درهمين فرفه وزن درهم فلفل و  
 زعفران من كل واحد عشرة دراهم جوز بواخس  
 دراهم وفي بعض النسخ حتى جوزات سبل الطيب  
 ومصطكي وعنب من كل واحد وزن درهمين سك  
 وزن درهم بزر البهق وامبون من كل واحد وزن  
 درهم دهن البلبان وزن ستة دراهم يجمع  
 هذه الادوية مسحوفة متخولة وينفع الافيون  
 بقدر مكرمة من شراب جيد ويجمع بعسل متروغ

فبر جيد







و بلغلوبه من كل واحد ثمانية ذراهم خبز بواو منط  
 و سلجيه و قرنفل و سباس و خولجان و نارسك  
 من كل واحد ستة دراهم و من المعد و وزن عشرة  
 دراهم و من المسك و وزن مثقالين و من العبر  
 مثقال و خبث الحديد المر بالادوية كلها و من السن  
 عشرة اشبار و يحين بعمل منوع الرعوة الشربة و وزن  
 درهمين بلين بقر يحض منوع الزبد و ينبد  
 حيد اسبوعين **جوارش الكندر** ياخذ من الكندر  
 و وزن سنين درهما فلعل من كل واحد عشرة دراهم  
 سكر سنين درهما زنجبيل و خولجان من كل واحد  
 اثني عشر درهما جوز بقا و قرنفل و خبز بقا و من  
 حنظل دراهم سك حيدر نه نصف دراهم بسحق  
 كل واحد منها على حدة و يخل و يعجن بعمل **حللش**  
**الحلليفس** النافع من برد المعدة و الرباج العظيمة  
 في المعدة و الكبد **اختلاط** يوخذ طيبقر و وزن  
 حنظل دراهم زنجبيل و وزن عشر من درهما فلعل  
 و وزن اثني عشر درهما حال و قرقة من كل واحد ستة  
 دراهم سكر طبرزد حنظل اطال يجمع هذه الادوية  
 سحقوة و مخلولة و ترفع في انا و يستعمل **جوارش**

و قد قيل

و دار فلعل

و قد قيل

**الاستق** سقوني و الطلق و يزيد بحجوف ابيض من  
 كل واحد حنظل مثاقيل فلعل و فاقله من كل واحد  
 ثلاثة مثاقيل زنجبيل و دار صيني اسلم و قرنفل و بيا  
 و جوز بقا و من كل مثقالين و نصف في نكتة اخرى  
 بيمونيا و يزيد من كل واحد ثلاثة مثاقيل يدق و يخل  
 و يطرح عليه رطل سكر سحقا و يعجن بعمل الشربة  
 الثامنة اربعة مثاقيل **الحلليفس** النافع من  
 اوجاع البواسير و استرخا المثانة و المعدة و يزيد  
 في الباه و يحن المعدة **اختلاط** هليلج اسود  
 و يليلج و شير ابلج منوع النوا و سبطرج هندي و  
 بزر الكرفس و ناخواه و صغفر فارسي من كل واحد  
 اوقية سفل الطيب و حماما و حال و وج من كل واحد  
 وزن اربعة دراهم فلعل و دار فلعل و باعنب و ملح  
 هندي من كل واحد اوقية خردل اوقية و نصف  
 بقشاده و وزن نصف درهم خبث الحديد و وزن  
 ثلثة دراهم يجمع هذه الادوية سحقوة و مخلولة  
 و يعجن بعمل منوع الرعوة و من البقر و ترفع و  
 يستعمل **الحلليفس** النافع من استرخا المعدة  
 و رطوبتها و ادراج البواسير و يحن اللون **اختلاط**

و قد قيل

و قد قيل

و قد قيل



يؤخذ هليلج كاجي وبلبل وسترابج منزوع النوا  
 اجزا سوا ليت بمن البقر ويعجن بعمل منزوع الر  
 ويرفع في انا و يستعمل عند الحاجة **جوارش**  
**البذور** يصلح المعدة والتفاد والبرد والعيان  
 ويحين اللون ويلطف الفكر والدهن وجرار دهن  
 الحكماء وقال انه يسلق **اخلاطه** فلفل ودار فلفل  
 وهليلج اسود وبلبل وابلج وحنديب سترابج كل واحد  
 اربعة دراهم منط وبلادر وبرنج وكوبه زرد  
 الفارس كل واحد اثني عشر درهما سعد عثية  
 دراهم يدق البلادر وحده جيد او يدق الادوية  
 وتخل وتعال من البقر وعمل بالسوية وبقا عليها  
 الادوية ويعقد ويستعمل بعد ستة اشهر وزن درهمين  
 عياطنج الكرفس والرازابنج ويحفظ مستعمل نفسه  
 من القبح والغم والجود والشراب الكثير والجماع  
 وناكل مرقة سفيد باجة لطيفة **جوارش الجوارش**  
**والجوارش** النافع من استرخا المعدة ورياح  
 البواسير وقسا المزاج وسماحة اللون ويؤيد في الباه  
**اخلاطه** يؤخذ بلبل وهليلج وسترابج منزوع النوا  
 وفلفل وزنجبيل وسعد وسترابج هندي وحنبل  
 من

في صفة

في صفة

في صفة

من كل واحد وزن عشرة دراهم بزر السبث وبرد  
 الكراث من كل واحد اربعة دراهم خب الحديد حقا  
 منقوعا بخمر اثني عشر يوما بحفظا مقلوا وزن  
 مائة درهم يجمع هذه الادوية مسحوقة متخولة  
 ويعجن بعمل منزوع الرعوة ومن البقر بقدر الحاجة  
 ويرفع في انا و يستعمل بعد ستة اشهر الشربة منه وزن  
 درهمين وحصيا قبا ايضا من المسك وزن درهمين  
**في صفة اخرى** بالمسك تقوي المعدة ويغني وينفع  
 من البواسير ويؤيد في الباه وهو مجرب اهليلج كاجي  
 وبلبل وابلج وفلفل ودار فلفل وزنجبيل وكون ونور  
 صم السبث وبزر الكرفس وبزر المرحج وبزر الجوز وابلج  
 وورد احمر وسترابج وسعد ودار صيني وقرنفل وجوز  
 من كل واحد درهم بياسه وهال وقاقله وسك  
 وعورني وسك من كل واحد درهمين حب الرشاد  
 الابيض ثلاث اواني تحت الحديد مثل الادوية  
 يدق ويعجن بعمل منزوع الرعوة **في صفة اخرى**  
 مثله سيطرج هندي وزرني وطاليفر وهال  
 وهليلج اسود وبلبل وابلج واهليلج اصفر وسترابج  
 وفلفل وحب اللسان وحب الحلب من كل

في صفة

بزر الكراث

ودرهمين ودار فلفل من كل واحد درهمين  
 وسترابج من كل واحد درهمين وبلبل من كل واحد  
 درهمين وابلج من كل واحد درهمين واهليلج اصفر  
 من كل واحد درهمين وسترابج هندي من كل واحد  
 درهمين وفلفل من كل واحد درهمين وحب اللسان  
 من كل واحد درهمين وحب الحلب من كل واحد  
 درهمين







المسك خافض للطبيعة من الانطلاق وضعف  
 المعدة والقي وسوا الاستمرار وجبن اللون **اخلطه**  
 يؤخذ سفرجل مقشر نقا الجوف وعسل منزوع الرق  
 من كل واحد رطلين فلفل وزنجبيل من كل واحد وزن  
 خمسة دراهم هال وزن عشية دراهم فافله وقرن  
 وجبل الطيب ودار صيني وزعفران من كل واحد وزن  
 درهمين يجمع هذه الادوية مسحوقة بخولة ويؤخذ  
 السفرجل ويطبخ بخار طيحا جيدا ومن الاطباء  
 يطبخه بشراب وهو الاصل من ينزل من النار ونصفا  
 ويترك ساعة حتى يبل منه ما فيه من الرطوبة ويدق  
 دقا نغما ويؤخذ العسل ويطبخ بنار لينة ويحرك قليلا  
 قليلا حتى يكاد ان ينغقد فيلقا عليه السفرجل ويترك  
 حتى يسوي ويذهب ما ينه السفرجل عنه من ينزل  
 عن النار ويدرج عليه الادوية ويضرب حتى يسوي  
 ويلقا على محبقة من الرخام او حوان سوسج يدق  
 وردا ويدر من شرج ويحيط عليه ببطا استوبا ويطبخ  
 بوسج او ثلاثة حتى يحرق ويقلب ويقطع بالسكين  
 قطعا مربعة القطعة وزن اربعة مثاقيل ويؤخذ  
 في ورق الاترج ويثبد ويرفع ويستعمل الحاجة ومن

دار فلفل

ويؤخذ

الاطباء

الاطباء من يجعل معه من المسك وزن درهمين  
**جوارش السفرجل المطلق للبطن** ينفع من القولنج  
 ويخفف فضول البدن **اخلطه** يؤخذ سفرجل  
 مقشر نقا الجوف دطلا عسل منزوع الرغوة رطلين  
 زنجبيل ودار فلفل من كل واحد وزن اربعة دراهم  
 دار صيني وزن درهمين هال وفاقله وزعفران من  
 كل واحد وزن ثلاثة دراهم مصطكي وزن خمسة  
 دراهم قنونا وزن عشرة دراهم نريد ابيض جيد  
 وزن ثلاثين درهما يجمع هذه الادوية مسحوقة  
 ويطبخ السفرجل بشراب ويفعل به كما يفعل بالسفرجل الحار  
 وهرما كهيئة وترفع في الماء ويستعمل الشرية منه اربعة مثاقيل  
 بما حار ينفع لغير السفرجل سهل سفرجل طيب الواحدة  
 ليس عليه من خارج خمير وديوي ويؤخذ من لحم  
 اربعة دراهم فلفل وزنجبيل من كل واحد وزن اربعة  
 ومن القنونا وزن درهم يدق ويجمع يجعل منقرا  
 الرغوة الشرية وزن درهم بشراب **جوارش**  
**السفرجل** المعول بعصادة السفرجل ينفع من  
 بطلان الشهوة ولين لا ينضم طعامه نافع لمن كانت  
 كبده ضعيفة ويعد المعدة **اخلطه** يؤخذ سفرجل

وهو في سفرجل

وهو في سفرجل



كبا وعقوص شفا من داخل وخارج ويدق ويعصر و  
 يؤخذ من ماء منطين بالروي ويطبخ على شرف  
 الرغوة شله وقل خم فسط ويطبخ على  
 نار لينة وتزع رعونة ويؤخذ زنجبيل ثلاث اواني  
 فلفل ابيض اوقية يدق ويلقى عليه ويعقد كالحق  
 اللعوف وينبغي ان يؤخذ على الاكثر قبل الغذاء <sup>منين</sup>  
 او ثلاث وليس يضارب لولم بعد الطعام فان كنت  
 تصلح هذا الدواء في معدة حارة او في سبعة  
 مرة كيف كان فيجب ان تطرح منه الفلفل والزنجبيل  
 وتعمل بما السقرجل والصل والحل فقط على مقدار الكيل  
 الذي ذكرنا وان عملته للذين مزاج معدهم <sup>متوسط</sup>  
 حتى انه لا يجتمع فيها فضل مرة ولا فضل بلغم طريح  
 فيه نصف المقدار الذي ذكرنا من الزنجبيل والفلفل  
 كانك تطرح فيه من الفلفل اوقية ومن الزنجبيل  
 اوقية ونصف وان عملته للذين يجتمع في  
 معدهم البلغم طريح فيه نصف المقدار الذي  
 ذكرنا كانك تطرح فيه من الزنجبيل ست اواني ومن  
 الفلفل اربع اواني يبنى الطعام ويقوي المعدة  
**جوارش غريبة** يؤخذ عذارة السفرجل ثلاثة ارطال

نصف فلفل

على

عمل ثلاثة ارطال خل ثقب وطلين يطبخ على نار  
 خمر وتزع رعونة ويؤخذ زنجبيل خمسة دراهم  
 فلفل ابيض واسود ودار فلفل من كل واحد ثلاثة  
 دراهم دار صيني درهين عود في ثلاثة دراهم  
 يدق ويخلط مع الصل وما الفرو وما السفرجل والحل  
 ويعقد الشربة ملغفه قبل الطعام وبصر عليه <sup>منين</sup>  
**جوارش غريبة** نافع من الغولج ووجع الفاسل والنقر  
 ووجع الظهر **طاهر** سفونا عشرة مثاقيل خبزوا  
 وفاقله وزنجبيل ودار صيني وقرقره ودارسك وفلفل  
 وفلفل من كل واحد خمسة مثاقيل ومن التريد مائة  
 مثقال ومن السكر مائة مثقال يدق هذه الادوية  
 خبيعا ويخل ويغلي **جوارش غريبة** وهو دواء السنه  
 يؤخذ ستة تامة كل يوم فيصلى اخذه عمره ومن دام عليه  
 لم يبق في حبه وذا الابر والاسقط الاما السقط  
 قبل اخذه وهو دواء الملوك الذين كانوا فيها حكي  
 يداوون به نافع من الناصور الاسود والابيض  
 والاحمر واللال والصفرة والابودة وصربات  
 الفاسل ويحلوا البعير واللون ويكثر الحجام وليس  
 له عابله ولا يجني عليه **جوارش غريبة** هليلج

نصف فلفل

نصف فلفل

نصف فلفل



اسود وبلبل وابلج من كل واحد اثنين ستة و  
 ثلاثين مثقالا ثلثون اربعة وعشرين مثقالا  
 فلفل واسق ودار فلفل وزنجبيل وفلفلوي من كل  
 واحد اثنين وعشرين مثقالا لانا رسك وقاقه  
 وسعد من كل واحد مثقالين كباب وبلادر من كل  
 واحد ستة مثاقيل يدق كل واحد على حدة ويخلط  
 حتى لا يبقا منه شي ويخرج على قفقه وما وصفنا  
 من الاوزان ويخلطه ثمانية مثقالا قاسيد  
 اسخرنا ويجعل في طنجي اوقه نظيفة ويوقد  
 تحتها ووقود النار وتبني شي من الما حتى يذوب  
 القاسيد فاذا ذاب وعلى النار عليه هذا الخلط  
 وحركها حتى يختلط نغارا وارفها واطرها حتى  
 تقتره اجعلها نارا دق كل بندقة مثقالين وربع  
 واسح بدل ثوبيا ولبني بقره اسرب منه  
 كل يوم بندقة بماء بارد وهو سيد الادوية **سوال**  
**سقمونيا** منقعه من القرمس ووجع  
 الظهر وجبج الامراض الباردة **الخامس** سقمونيا  
 ودار صيني وشيطرج وزنجبيل من كل واحد ثمانية  
 فلفل اسود سندر اهره م تر بد عسره دراهم  
 دار

نصف مثقال

دار فلفل ستة دراهم قاقه وفريقل وبنر الكومن  
 وناخواه من كل واحد اربعة دراهم بنفشادرو  
 بلج هندي من كل واحد درهين فانبذ وسكر من كل  
 واحد عشرين درهما حليت درهين ونصف  
 سقمونيا ثلاثة دراهم يدق ويغسل بالماء  
 درهين اربعة دراهم عا فاق **سوال** **سقمونيا** يوقد  
 سقمونيا وكون كرماني وزنجبيل من كل واحد عشرة  
 دراهم فلفل من كل واحد عشرة دراهم دار صيني  
 وزن درهين قاقه وصال من كل واحد ثلاثة  
 دراهم سكر طبرزد وفانيد من كل واحد ستين در  
 جميع هذه الادوية سحقه سحقه وترفع في النار  
 وسيل **سوال** **سقمونيا** شفع من البواسير وبرد  
 العدة وسوال اسمر والاستطلاق **سوال** يوقد  
 الحبة الخضراء وعسل البلاد وسقمونيا من كل واحد  
 ستة اساتير سكر طبرزد اربعة وعشرين اسنار ابلج  
 كاجي وبلبل وابلج منزوعة الغا وزنجبيل ودار  
 فلفل وبنج وشارج هندي وشيطرج من كل واحد  
 وزن اربعة دراهم مرقا ومار زجوش وبنج  
 من كل واحد وزن اربعة دراهم فلفل درهين

نصف مثقال

نصف مثقال



جميع هذه الادوية ويجعل منزع الوفا  
وليس البقر ويستعمل بعد ستة اشهر الشربة منه وزن  
درهمين يبيض البقر والطعام فليكن قهرا  
مطبوخ بلين مدام باخذه **جوارش الانجذان**  
النافع من نفخ البطن والمعدة والفرقة والرج  
القليظة **اخلاطه** يؤخذ فلفل وبزر الكرفس من  
كل واحد وزن اثني عشر درهما انجذان اسود  
اربعة عشر درهما فطرنا ليون وهبارنا وقروح  
وحاشا وسباليوس من كل واحد وزن ثمانية  
كاشم وزن ثلاثة عشر درهما جميع هذه الادوية  
محقوقة متخولة ويجعل منزع الرغوة وفتح  
في اناوس يستعمل عند الحاجة **فتح السور** ينفع من جشاؤ  
الكبد وبردها الى الاصفر وبرد المعدة والكلي  
**اخلاطه** يؤخذ الانجذان الاسود وزن عشر  
دراهم بزر الحبرجيه وبزر الكواث من كل واحد ثمانية  
دراهم زنجبيل وبلبل وابلج منزع الوفا من كل  
واحد وزن سبعة دراهم ناختواه وبزر الكرفس  
واختيون وفاقله منغار وكون كرماني ودارصيني  
من كل واحد خمسة دراهم هليلج اسود منزع

نصف درهم

نصف درهم

النوا

النوا وزن سبعة دراهم قرفة وزن سبعة دراهم  
فلفل ودارفلفل من كل واحد وزن اربعة دراهم  
الطيب وزن درهمين قرففل وزن درهم فابند  
ابيض وزن عشرين درهما تجع هذه الادوية  
محقوقة ويجعل منزع الرغوة وفتح في اناوس  
عند الحاجة الشربة وزن درهمين ميا الانجذون و  
المصطكي والسنبيل **جوارش الكافور** نافع من ضعف البعد  
والكبد ويطرد الرياح الغليظة ويعين على الهضم  
**اخلاطه** كافور وزعفران وعود وفاقله وخيزر  
وكبابه وكاسم وقرفة وقرففل واشنة وسيل وبياسه  
وصندل ابيض من كل واحد وزن درهمين ودارصيني وسيلج  
ونادسك وثقافل وخولجان وجوزبوا وزنجيل  
وسعد وفلفلوا اخرا سوا كرميون الادوية كلها  
**جوارش الكافور** ينفع من سوء الهضم وفتح  
المعدة والبلغم الغليظ **اخلاطه** يؤخذ فلفل وجوز  
وزنجيل وقرففل وبياسه ودارصيني وقرفة وابلج  
وفلفلون ودارصيني وقرففل سبالي وكافور وزن  
من كل واحد وزن درهمين تجع هذه الادوية  
محقوقة متخولة ويجعل منزع الرغوة وفتح  
في اناوس يستعمل عند الحاجة **جوارش الكافور** قوي

نصف درهم

نصف درهم

نصف درهم



**الاول اخلاطه** يؤخذ زنجبيل وفلفل ودار فلفل  
 ودار صيني وقرقره وسادج هندي وسنبل الطيب وشنطج  
 هندي وجوزبوا وصندل اصفر وحب البلبان  
 وفاقله ولباسه وقرنفل وبعثيب وطالعيفر وسعد  
 وطباشير وعود هندي صرف من كل واحد وزن  
 نصف اوقية كافور وسك من كل واحد درهمين  
 ونصف سكو طبرزد عشر اواني ونصف يعجن بعسل  
 من روع الرعوة ويرفع في الماء ويستخدم عند الحاجة  
**جوارش عود** يقوي المعدة وتنخنها بغير افراط  
 ويهضم الطعام وتنشف البلغم **اخلاطه** سنبل الطيب  
 وسنبل دوحي ونور الكومس والنعنع ومصلح  
 من كل واحد وزن درهم عود ثلاثة دراهم قرنفل  
 وزن درهمين لباسه وزن درهمين ونصف  
 قرفة وسك من كل واحد وزن درهمين هليلج كابل  
 في شراب مقلو وفرخ سك من كل واحد وزن درهمين  
 ونصف مهاد خور وزن ثلاثة دراهم ورد مصب  
 الذريرة من كل واحد وزن درهمين يعجن ثمنه  
 الشربة وزن مثقالين **جوارش الدار صيني**  
 النافع من ضعف الكبد والمعدة والكلي وسقي **اخلاطه**  
 الغليظة ويطير الرياح **اخلاطه** دار صيني وعود

نصف درهم

جوزبوا وزن  
درهمين ونصف

نصف درهم

ورأس من كل واحد ستة دراهم قرنفل وفلفل السود  
 ودار فلفل وسنبل ولسادون من كل واحد خمسة دراهم  
 زنجبيل اوقية نفع ثمنه دراهم خربوا وقرقره من كل  
 واحد وزن درهمين كبر وانيون وبزر الرازيانج  
 وسنجد من كل واحد وزن ثلاثة دراهم يعجن بعسل  
 من روع الرعوة وسنجل **جوارش هندي** نافع  
 من القويج وبرد المعدة ووجع المفاصل والتقرص  
**اخلاطه** يؤخذ شيطوج وسادج هندي من كل واحد  
 وزن اربعة دراهم جوزبوا وناخواه من كل واحد  
 استارين فلفل ودار فلفل من كل واحد خمسة اشبار  
 زنجبيل خمسة اشبار هليلج اسود ثلاثين اشبار ولسك  
 استارين قرنفل خمسة خربوا استارين لباس اربعة  
 دراهم فانيد عشرة اشبار نصف منه عند الحاجة  
 وزن درهمين نبيذ عتيق **جوارش زنجبيل**  
 نافع من ضعف المعدة والاحشاء ويهضم الطعام ويطرد  
 الرياح وينفع من الهضرة ويحبس البطن **اخلاطه**  
 زنجبيل عشرين درهما مع عرني وخربوا من كل  
 واحد وزن عشرة دراهم قرنفل ودار صيني من كل واحد

نصف درهم

نصف درهم



خسته دراهم جوز بواجوزه واحدة زعفران وزن  
 درهم نشاسته اثنين واربعين درهما سكو طبرزد  
 رطل **جوارش المسك** النافع من صفق المعدة ونفخها  
 ورباح البواسير وخفقان الفواد **اخلاطه مسك**  
 نصف مثقال خربوا وقافله وقرنفل وزنجبيل و  
 دار صيني فلفل من كل واحد عشرة دراهم دار صيني ثلاثة  
 دراهم عود هندي او قبة زعفران درهمين سكو  
 بوزن الادوية كلها يدق ويغجن بعسل ويتعمل  
**جوارش الانج** يطوح الرباح ويضم الطعام بطيب  
 النكهة **اخلاطه** الاصفر البابس وزن ثلثين درهما  
 قرنفل وجوزوا ودار صيني وحولجان وزنجبيل من  
 كل واحد وزن درهم ومن المسك وزنه دانق ونصف  
 يغجن بعسل ويتعمل **جوارش قيصر** النافع من الفج  
 والابردة والحام ويخرج الفضل الغليظ اللزج وينفع  
 من القرح **اخلاطه** دار فلفل وزنجبيل وهليلج  
 اصفر وخمونيا وزبد من كل واحد اثني عشر درهما  
 الكرفس مناخواه وعافق قرحا وبلخ طبرزد من كل  
 واحد ستة دراهم سكو ستة عشر درهما يغجن بعسل

نصف درهم

نصف درهم

ردار فلفل وفلفل وخير

نصف درهم

دستمال

ويتعمل **اخلاطه** بذر الهليون وبذر البصل وبذر  
 اللفت وبذر الطاب وبذر الكواث وبذر الجرد وبذر  
 الجرجير وبذر الابخرة والناسفرة والمحبة الخضرا  
 وثلثان المعصافير وسمسم مفشر وبذر الفجل وبودريان  
 ولوز الصنوبر وحب الرشاد من كل واحد وزن  
 ثلاثة دراهم ومن الزنجبيل والثفاقل والنحو لجان  
 ومن سرة الاسففور وزن خمسة دراهم ومن  
 الاسفيل المتوك وزن ثلاثة دراهم ومن القانيد  
 بوزن هذه الادوية كلها يدق ويغسل ويغجن بعسل  
 منوع الرعفة السرية منه وزن درهمين يثلث  
 او يلبس خبيث **بما القل على الرين جوارش اخضر**  
 نافع الخفقان ويقوي المعدة ويضم الطعام ويطبخ  
 البطن **اخلاطه** اهيلج كايي خمسة عشر درهما طاسفهر  
 خمسة دراهم زرنبار ودرنج ولسنج من كل واحد وزن  
 ثلاثة دراهم زبد عشرين درهما خمونيا ثلاثة دراهم  
 قانيد وزن عشرين درهما يغجن بعسل السرية ثلاثة  
 دراهم **جوارش الناجور** عود ثلاثة دراهم  
 كامور ربع درهم مسك ثلث درهم بياسه  
 وناد مسك وسعد فلفج وزرني وزرنبار من

والدار فلفل من كل واحد ثمت  
 دراهم ومن الموار صيني و  
 بوار صيني من كل واحد  
 درهمين

نصف درهم

نصف درهم



من كل واحد منقار دار صيني ومصطكي وزنجبيل  
 وقليل وقرنفل من كل واحد درهمين لسان الثور حنة  
 دراهم نير الزاوياج ونخروج وسبدل من كل واحد  
 ثلاثة دراهم جميع بالعسل **الاطمفل الكبير**  
 ينفع من استرخا المعدة ورياح البواسير الباطنة  
 وتزيد في البهائم **اخلاطه** هليلج اسود وبلبل وبلبل  
 ودار فلفل من كل واحد ثلاثة اجزاء زنجبيل وبوردان  
 وشير ابلج وسنطرج هندي وشفاقل وفي منخنة اخرى  
 وجد سباسة من كل واحد جزو ذري ابيض وتوركي  
 احمر ولسان العضاير ونير الريان البركي وهو  
 راح وهو حب الفلفل وهو بالفارسية راسعون و  
 سم مقشر وسكو طبرزد من كل واحد جزو من ابيض  
 واحمر من كل واحد نصف جزو ذوق الباذرة وحدها  
 والسم على حده واخلط ولبب بيمين البقر ويجوز  
 بعسل منزوع الرغوة **حوارث العو هيل** وزنجبيل  
 ودار صيني وبلبل وذعفران وقليل وقرنفل و  
 نير باد من كل واحد حنة دراهم ونير باد وساج  
 هندي وقرنفل من كل واحد ثلاثة دراهم عود رق  
 سبعة دراهم غير المنال لازورد وكافور وزن

نصف درهم

وصف

سعد

وانقبن نير اربعة دراهم ملح هندي وزن درهم  
 سحق الجميع ونخذ منه حوارثنا بالاعل والكوكبات  
**الرابعة** في السقوفات والقهاج ووجورات الصبا  
 انما تورد من السقوفات امثال ما اوردنا من الحوارثنا  
 ونخذ الباقي الى موضعه **مقليات** نافع من الزحير  
 والغص والاسهال والبواسير **اخلاطه** حب الرشاد  
 المقلود طلاء ووضفا كون كرماني شفعا في الخل  
 يوما وليلة مقلوا ونير الكواك مقلوا من كل واحد ثلث  
 اساتير نير الكتان مقلوا اربع اواني كذا وقية هليلج  
 مطجن بيمين ثلاث اواني الشربة ثلاثة دراهم برت  
 السفرجل **سفرجل آخر** نافع من رياج البواسير  
 والاسهال والزحير والغص **اخلاطه** يؤخذ من حب  
 الرشاد المقلود طلاء نير الكتان مقلوا ونير قلو شاة  
 من كل واحد وزن ثلاثة دراهم نير الكون المقلو  
 وطين ارمني ونير المر من كل واحد وزن درهمين ونصف  
 صنم عربي درهم **سفرجل** كبد الحبيب الاستطال  
 كبد حب الاس وحرف ابيض ونير باد وجوز  
 وحيدمر وكثيرا مغاث وحفص وفندق من كل واحد  
 جزو من اللوز الحلو المفسر من قشرة بر وزن عشرة

وصف

وصف

وصف  
 بيمين



فناد العدة وصفرة اللون والحجر والوسواس  
والنسيان وهرهم ونقيرج **اخلاط** يؤخذ فرقه  
وساج هندي وهال وعود هندي واسارون  
وكية وهيلج كاجي شروخ النوا واكليل الملك وقرنجيك  
ونار شك ونار مقصر وكون ودار صيني واشنم  
ودار فقل وزنجيل وقرنفل وحب الرمان وجوزب  
وقاقلة من كل واحد جزئين سك وعين وكافور من  
كل واحد جزئ سكو طبرزد ستة امثال الدوا الشربة  
سنة مابين وزن درهم الى وزن ثلاثة دراهم  
بما بارد على المريقي وبعد الطعام عظيم النفع **صفحة**  
**صفوف البرمكي** وهو نافع من الوباء وضعف  
العدة **اخلاط** يؤخذ هليلج والبلج ويزنج من كل واحد  
جزء ومن لياب التريد مثل ذلك اجمع ومثل  
ذلك اجمع فابتد الطبرزد والشربة شربة درهم  
**صفوف السفيد** وهو وجور الصبيان مجرب في  
ويهل ويقطع عنهم اذى المراد والبلغم **اخلاط**  
يؤخذ هليلج وبلبلج وعافر فرجا وورد احمر وجلنا  
وساق وكبودة وعروق الفتي وحب الاس  
وعفص وكريفي وقاقلة وقرنفل اجزا سوايد

**صفحة**

**صفحة**

ولستعمل **رئيس البلبيا** ينقي ابدانهم من البلغم و  
المرار يؤخذ خمس هليلجات صفراء وعذبة وطباشير  
وعين الصيداني وما ميران وخبث وجلنا وعفص  
وسك وزعفران وقاقلة وعفص وسكو طبرزد  
من كل واحد بوزن الهليلج ويؤخذ منهم على قدر  
كربن ليقيه وصفة **وهو** يؤخذ للصبيان  
ورد وجلنا واوليما وعافر فرجا وساق ورت  
السوس وعذبة وهيلج وبلبلج وعفص وديباسة  
وحب الاس وطباشير وكبابه وقاقلة وعفص  
وزعفران وسك وعروق وبلبلج وعين الصيداني  
وخبث **وهو** اجزا اخلاط بعد التخل **وهو**  
**للصبيان** يؤخذ سكو طبرزد وورد احمر  
وعفص وزعفران وساق وطباشير وما ميران  
وخبث وجلنا وقاقلة وعذبة من كل واحد جزئ شربة  
ميراث للصغير على قدر ذلك فيجعه للسهج والذريع  
وفاد العدة وضعفها يؤخذ قرطوطايش من كل  
واحد على حدة ويخلط ويؤخذ منه غدوة وزن  
درهمين والعين مثل ذلك **صفوف الحمال**  
ورد العفص واللون يؤخذ من اجزا يسر طحينة

**صفحة**

**صفحة**

**صفحة**

والكبير  
واحد اجزاء سك يد  
يدق كل

**صفحة**



فيصب عليه عشرة شطرج وبوقد تحته ناراً لينة  
حتى يحمر ثم يلقا عليه المغات المدقوق ووزن  
وسبعين درهماً كون كرماني اربعة دراهم  
شاميه وزن درهمين يؤخذ منه بالغداة راحة  
عماً بارد ويحبى عليه من الخل والسك ما الحرة  
وكما كان من اللبن والقول والفواكه  
لن يبرقان ووجع الكبد وفي مرار اصفر  
لك مغول مثقال طباشير درهمين زعفران درهم  
ربوند صيني دانق ونصف كافور دانق الشربة  
درهمين بطبخ الاحياس وما القهره تدي مقداً  
نصف رطل **سقوط** صلي **سقوط** من وجع الكبد و  
الخلال من قبل المرار **سقوط** دردي الشراب و  
ذراوند وسبل ولك مغول من كل واحد مثقال  
حب الحديد الصبري سبعة دراهم يدق الشربة  
مثقال عماً الكزبرة الباسية قدر اوقية **سقوط**  
ينفع من حرارة الكبد واليرقان والصد وتفت  
الدم **سقوط** حب السفرجل يقشر او نشا ونهر الخيار يقشر  
من كل واحد اربعة دراهم طين ارسني ملك مغول  
وورد وسبل وسون من كل واحد درهم طباشير

درهم

درهم

درهم

درهم

نصف

نصف درهم مصطكي دانقين الشربة درهم  
عماً بارد **سقوط** من وجع الكبد وفي مرار اصفر  
الطعام يؤخذ ملح دراني فيكرو قطعاً صغاراً ويلقى  
على بجلي حديد او على قرن او على فخار ثم يرش عليه  
خل حنبر نصف مراراً كثيرة ثم تدق ويخل ويخلط  
مع حب رمان مغولوا قليلاً وسماق شقاس حبه  
مثل ثلث الملح وكزبرة باسية مغلوله وعصارة الانبزا  
ربس مدقوقه مثله ويخلط ويستعمل **سقوط**  
ينفع المعدة والكبد ومن وجع المفاصل ومن وجع  
الاد والتي يكون من قبل الفضول **سقوط** ملح  
الطعام وزن رطل نوسادر اوقيتين ومن القليل  
الايض ثلاثا وافي زنجبيل وقليل اسود من كل  
واحد اوقيتين ايسون وحب الجرجير وناخوا  
وسبل من كل واحد اوقية حب اوقيتين حب  
الكرفس التركي ونصف وسماق والشربة مثقالاً  
عماً بارد **المقالة الثامنة** في اللعوقات كلامنا في  
اللعوقات على قياس كلامنا في الابواب قبله  
وانما اتخذت اللعوقات في اكثر الامور يعالج في  
الفم ويصل منها شيء الى شيء الى الرية ولا ينفذ

درهم

درهم

درهم

درهم



دفعه الى المعدة فتطول مسافتها من المعدة الى الزنه  
**اعرف للمعال البياض** يؤخذ بزر كنان مقلا  
 ويعجن بعسل ويرفع في اناء ويستعمل عند الحاجة لعون  
 اخرا المعال من حرارة وبوسه يؤخذ بزر الخيا ومقشرا  
 خمسة دراهم لو زحلوا مقشرا ستة دراهم بزر الخطمي  
 وبزر الخبارني من كل واحد خمسة دراهم صمغ وكثرا  
 ونشا وحب السفرجل مقشرا من كل واحد اربعة دراهم  
 عضادة السوس وفانيد ابيض من كل واحد اربعة  
 دراهم ونصف يدق ويخل ويؤخذ اصول السوس  
 منقا وسبتان وزبيب حلونقا يطبخ بما حتى  
 يغلظ ثم يلقا بعد صبغ ويعقد بالادوية ويقا  
 مع حريرة يعمل من سائله السميد ودقيق الباقلي  
 وفانيد ودهن لو زحلوا ويقا بعده ما الشعير  
**اعرف السعال** من حرارة حنينان ثلاث حبات  
 عناب كبار حنينان عدد اصول السوس مقشرا  
 مرصوص ثلاثين درهما زبيب كمها في حلونقا  
 اربعين درهما خبارني منقا من قصبه مقشرا  
 درهما يطبخ ببيعة اوطال ما حتى بمقار طل  
 ثم يصفى واليقا عليه من صبغ نصف رطل يطبخ  
 حتى

فقد في وصفه

من صبغ

فقد في وصفه

يغلظ

يغلظ مثل العسل ثم يخلط مع دقيق الباقلي ينخل  
 بجزيره ما يكفي **اعرف الحصى** النافع من قذوف  
 الدم والحصى الحادة والسعال ووجع الصدر  
 والسؤمنة **اعرف** يؤخذ ورد احمر منزوع الا  
 قاع وضع من كل واحد نصف درهم نشا  
 الخطمي وكثرا وحب الخشخاش من كل واحد وزن  
 درهمين طباشير وزعفران من كل واحد وزن  
 نصف درهم رب السوس وزن درهمين يجمع  
 هذه الادوية سحقا متحولة منها بالتخل ويعجن  
 بمثلث ويرفع في اناء ويستعمل عند الحاجة وبزر  
 مع البرنجيين او طبخ الزرقا **اعرف الحصى**  
 النافع من السعال وتزف الدم والفضول العليظة  
 ووجع الصدر وقروح الرية **اعرف** يؤخذ فانيد  
 وزن اربعة دراهم صمغ وزن اربعة دراهم صمغ  
 وزن اربعة دراهم نشا الخطمي وحب الخشخاش  
 الابيض وزنجبيل من كل واحد وزن عشرة دراهم  
 طباشير وزن اربعة دراهم سكو طبرزد وزن  
 اربعين درهما حب القثا مقشرا ولو ز مقشرا من  
 مقشرا ولو ز الصنوبر مقشرا من كل واحد وزن ثنية

فقد في وصفه

فقد في وصفه

ثنية



دراهم لوز مر مقشر من القشر ورت الاس  
 وكثيرا من كل واحد وزن خمسة دراهم بزر الرا  
 باج وزن درهمين حب الخشخاش الاسود وزن  
 درهمين جميع هذه الادوية سحقه سحقا خفيا  
 ما الخمل ويجوز عمل متروك الرغوة ومن البقر  
 عجيا لينا وبصير في انا ويستعمل عند الحاجة **المرق**  
**النافع** من الحميات التلية وقروح الا  
 معا الدية **اخلاط** يؤخذ صمغ وقافله من كل  
 واحد ستة دراهم زنجبيل وثنا الخنطة من  
 كل واحد وزن اثني عشر دراهم **المرق** اسبرور  
 اربعة دراهم سكر وزن ستين درهما حب القش  
 مقشر وحب الصنوبر مقشر من كل واحد وزن  
 ستة دراهم جميع هذه الادوية سحقه سحقا  
 سحقا خفيا ما الخمل ويجوز عمل متروك الرغوة  
 عجيا لينا ويرفع في انا زجاج ويلحق منه وبنزرب  
 بما حار اولين الاثنى عشر **المرق** النافع من  
 عسر النفس والتفك ووجع الحبين والصدر  
 يؤخذ من عصارة العنبر وعسل متروك الرغوة  
 ويقدان جميعا ويلحق منه قبل الطعام ويعدده  
 لعوق

دست مقف

دست مقف

جز من السكر الطبرزد كليا او من العسل لكل جزين ونصف  
 من الخل والماء المطبوخين مع الاصول والبر وزجر  
 يطبخ بنار لينة حتى يقام منه النصف ينزل عن النار  
 ويبرد ويصفى ويستعمل وقد القطت رغوة في وقت عليه  
 ومن حب جعل فيه بعد استخراج رغوة بعد ان يغلى عليه  
 او غلبت زعفرانا غير مطحون وزن ثلاثة دراهم في  
 خرة تعلق في القدم وهرس ساعة بعد ساعة حتى يخرج  
 قوته فيه ومن الناس من مرس فيه بعد الفراغ منه  
 زعفرانا مطحونا وزن درهمين ولا مطبوخ **دست مقف**  
**المرق** عمل جيد يجعله على حمرتين ويا  
 رغوة ويلقى عليه الخل ولا يكون ظاهرا الحموضة ولا  
 صفيها فيغلى بالنار قليلا قليلا حتى يخلط جيدا ولا يكون  
 الخل نجاسة انزله عن النار واحفظه فان اردت ان  
 يستعمله فانجه مما مثل الشراب فان كان الذي يشربه  
 بكره من اجل حموضته او حلاوته فيستعمل بما فان اراد  
 ان يشربه ظاهرا الحموضة فيزيد في خله وذلك انه ليس  
 المحمود ان يستعمل مقدار واحد واري ان هذا شبيه  
 بما يفعل الانسان اذا ارجميع من شراب الحمران  
 مبرخوه بالماء من غير ان يعلم ان فيه من قد اعتاد ان منهم

دست مقف



من قد اعتاد ان يشربها كثيرا المزاج ثقن الطعم فاذا  
اشربها صرنا من داسه من مذاقها ومنهم من قد اعتاد  
شربها فوية فاذا اشربها كثيرا المزاج عيب نفسه فاذا  
كان مثل هذا لمريض من شرب الحمر ومن عادت الناس  
ان يشربوها كثيرا فكيف لا يمرض في شرب السكبين  
اكبر وعادنا ان يشرب اقل من شرب الحمر جدا وهو منه  
اقوي فينفي اذا ان يحكم اعتداله خشب من يشربه  
لا يفسدنا واحب ان تعلم ان الاوفق لمن شاول هو  
الاذننه ومن اجل ذلك يكون نفعه لأكبر الذي  
تقار نفسه واعتدال هذه الانواع ان يعمل بما وافق  
اكثر الناس وهذا يجب ان يعمل على كل جزئ خلط بعه  
من العمل النزوع الرغوة جزئين ويطبخ على نار لينة  
حتى تختلط طعورها وكذلك طعم الخل ايضا لا يفسد  
فما لكن يطبخ بالما من اوله وكذلك يجب ان لا يسكب  
على كل جزء من العمل اربعة اجزاء ماء فاما ما يطبخ بنا  
لينة باعتدال حتى يصعد رغوة العمل لان العمل الذي  
يصعد له رغوة كثيرة فلذلك يجتنب طبخه اكثر والعمل  
الحديد اقل رغوة فلذلك لا يحتاج الى طبخ كثير كما يحتاج  
الذي قبله واكثر ما يقاسن الاول الذي مبرج الى

يناد ابره الذي

هذا

هذا المقدار ينصفه واهل طبخ حتى تختلط به حبا ولا  
ينفصل الخل بنا ويعمل السكبين اذا خلط الانواع الثلاثة من  
اول شي صيب من الخل جزا ومن العمل جزئين ومن الماء  
اربعة اجزاء ويطبخ حتى يبقا الربع وتنزع رغوة فاذا  
اردت ان تجعله اقوي عجلت الخل مثل العمل ونشرب  
كما يشرب الشراب من وجها ولا يشربه دائما يوما ويوما  
لأنه لا يضر بضم المعدة فانه يعوض في الفاصل ويجذر  
الكيموس من الامعاء السفلى ويحلل الرطوبة من البدن  
ومنهم من يشربه بلا ما يشرب ان يحلو الرطوبة من المعدة  
ويجذرها الى اسفل والذي يشربه يصبر عليه الى نصف  
النهار ثم يتبع الفروج الرباعي **كخبين** نأخذ السكر  
الفايق ويؤخذ طهر في طخير ويصيب من الخل القليل  
الحمر يطهر عنونه تحت السكر ولا يعطى السكر شيئا  
لأنه لا يحمض نفسنا من هذا القدر ثم يضعه على جمر  
او نار ضعيفة حتى يذوب وتنزع رغوة باصول الطلقات  
ويأخذها حرقا وانما يتبعها برفع ووضع دون عرف  
فاذا انقأ حبا عليه الما حتى يبق من طبخناه وقومناه  
**كخبين** نأخذ عمل منوع الرغوة  
او سكر وجل يقيف كما وصفناه ولا يطبخ بنا لينة ويؤخذ  
عصارة ثلث الحما وسقونيا اوقية او اكثر او اقل عقدار

وهو في مرق

وهو في مرق



الحاجة على قدمها ثوب واحقه واجعله في خزقة كنان  
وعلقه في القدر وامره كل ساعة حتى يذوب ولا ينفذ  
في الخزقة حتى فاذا انقضى فادفع من النار وقوم يطبخون  
بديل مغونيا مع اصول الكرفس واصول الراز باج في اول  
الطبخ **كخبين** في خذصل وخل اسقل مع الا  
صول المذكورة فيطبخ ويؤخذ زبد صيني ولب القرطم  
ما تعلم انه يصلح لقوة الرجل واحقه واجعله في صرة وعلقه  
في القدر مثل الاول واستعمله **كخبين** في خذصل  
ويؤخذ عمل اوسكو وخل ويطبخ كما يطبخ الاول فخذ الا  
فنيون ما ثوب ويطبخ وخرق اسود واحقه في صفة  
وعلقه في القدر والطبخه مثل الاول **الاستيل**  
تاخذ الالبض منقا وبقطعة بكن حب وبكر حب  
من فزان يلتصق القطع بعضها ببعض او شقبة و  
يجعله في حبطة ولا يكون واحد في حب الاخذ  
في الطل اربعين يوما فخذ من منا والق عليه عتبة  
عشر رطل اخلا جيدا واجعله في الشمس ستن يوما  
تقطي الانا صيدا فخرج من الاستيل واعصره وصفه  
منه خزقة ووقم باخذون لكل سنان الاستيل سبعة  
ارطال ونصف خلا واخذون لا يخفزون الا **الاستيل**  
لكن يتقونه ويطرحونه في ذلك الوزن بعينه ويتركه  
سنة

فصل في وصف

فصل في وصف

فصل في وصف  
الاستيل

سنة اشهر فيكون ما يعمل على هذه الصفة اكثر اسرها لا  
ينفع اذا انقضى به الفم والعمور والدم السائل منها  
يقطعه لا يفيض وينشف الرطوبة من العمور والانس  
التي يخرج ويطب الفم والنكه وينفع من الجروح  
سقى سحلا فصية الرية وطلبها ويعنى الصوت ويصلح  
انسان به وجمع المعدة ولين لا يفهم الطعام ولين  
يصرع وللتدبر ولين يغلب عليه المرة السوداء والخوجي  
والمسويين وانسان بها احشاق الرحم ولين به  
طحا الحاش وعرق الفنا ويقوى الجسد السرخي الدال  
ويحسن لون البدن ويحيد البصر وينفع من ضيق الفم  
وان استعمل في وجمع الاذن بان يصب فيها كنان لم  
يكن في الاذن فرجة من داخل ويصلح لكل ما قلته ان سقى  
سنة كل يوم على الرية قليلا <sup>قليلة</sup> ويتركه حتى يبلغ الحار وقته  
ونصف **كخبين** المصل السهل النافع من عرق البول  
ووجع الحبين والمعدة وسوا الاستعداد والحشا الحامض  
**اصلا** يؤخذ جوف بصل الغنفل وطلبين  
زجبل اوقية فلفل اوقيتين زبد الخبز البري نصف اوقية  
زبد الراز باج واخسون من كل واحد اوقية زبد الكرفس  
اوقيتين ما اخواه نصف اوقية كون كوما في اوقية

ويصلب الانسان به

فصل في وصف



اصول التجردان وغافر فرحان كل واحد اوقية فتقاج  
 الزوفا اوقية فتقج وتقع من كل واحد اوقية كاسم نصف  
 اوقية فردما وزن درهمين سداسات اوافي سادج  
 هندج نصف اوقية يدق دقاجربيا وينفع بخل العسل  
 ست اقساط عمل منزوع الرعوة فتطين مثلث قسط  
 واحد يصير في طرق بقی سبعة ايام ويطبخ ويصفى و  
 يصير في الانجاء ويستعمل ويترتب منه قبل الطعام  
 وبعد الطعام **فصل في علاج** يؤخذ مناسكو ويصب عليه  
 اربع اوافي ما ويطبخ بنا رنية ويصب اوقيان ما الورد  
 وينزل عن النار ويصفى ويستعمل **فصل في علاج**  
 وسكر النافع من الامراض الباردة ووجع الكبد والصفا  
 يؤخذ عمل جزوا ما جزين يطبخ بنا رنية  
 ويؤخذ رغوة ويغلى حتى يبقا ثلثة وينزل عن النار  
 ويصفى وكذلك با السكر ايضا فاذا اردنا ان نخففه  
 وتقوية صيرنا فيه بعد اخذ الرغوة مصطكي وزعفران  
 وغير ذلك من الاقاويد مثل دار صيني والحوالجان  
 وغير ذلك **فصل في علاج** ينفع من اللحمي  
 والذهب وكثرة العطس في العدة والسعال من الحرارة  
 وينفع من النوصه **فصل في** يؤخذ ورد احمر

نصف درهم

نصف درهم

نصف درهم

اربعه

اربعه ابطال واجعله في اناذ حياج والحق عليه ما حاد  
 ابطال وشد راس الاناجيدا وانكر يوما ولبله فراح حبه  
 واعصره جيدا وصفه والحق عليه سكر عشرة ابطال  
 والطبخ بنا رنية حتى يغليظ ويصفى **فصل في علاج**  
**باز الورد** يؤخذ كوكب زرد مسحوقا ويكال ويلقى  
 على كل كيل من السكر ثلاث كيلات ما الورد الصافي  
 الحبيد الجوهري ويطبخ بنا رنية حتى يبقا منه الثلث ويترع  
 رهونه ومن اراد ان يصير فيه زعفرانا وهو يطبخ فاذا  
 ترع رهونه قليلق فيه من الزعفران غير المسحوق في  
 صرة ويصير ساعة بعد ساعة الى الفراغ منه ومن  
 اراد ان يصير فيه الزعفران بعد الطبخ فاذا انزل عن  
 النار فليهرس فيه الزعفران المسحوق قبل ان يبرد ويرفع في  
 طرف زجاج ويستعمل **فصل في علاج** يقوى للعدة  
 ويعقل الطبيعة وينفع وجع الكبد والقي والعينان  
 والفواق **فصل في** يؤخذ عصارة السفرجل الحامض  
 ثلثين دطلا وشراب عتيق خمسة وعشرين دطلا يطبخ  
 بنا رنية حتى يذهب النصف ثم يؤخذ رهونه ويصفى  
 ويترك حتى يصفى وبرد الى القدر ثانياه ويلقى عليها  
 العسل الصافي المنزوع الرعوة عشرة ابطال ويغلى النار

نصف درهم

نصف درهم



لينة ثم يؤخذ زنجبل ومصطكي من كل واحد درهمين  
 قافله كبار وصغار ودارصيني وهاال من كل واحد اربعة  
 دراهم بغير نقل ثلاثة دراهم زعفران غير محرق  
 اربعة دراهم يدق دقاجريا ويجعل في خرقة كنان في  
 القدر ويمر من كل ساعة وغلا حتى يخن ثم انزله من  
 النار وصفه ثم خذ مسكا نصف درهم واجعله في شراب  
 عتيق والقه عليه وغلط حيدا وارفعه الى وقت الاخر  
 فان اردت ان يغله بلا افاربه وعمله بعضا رة السفجل  
 وشراب وعسل على الكيل الذي رسمه **صفة الشراب الحية**  
 يؤخذ عصارة السفجل المر والهجينة على النصف كما وصفته  
 وخذ منه رطلين وعصارة التفاح الحبي الزايطنج  
 على النصف مصفا رطل شراب عتيق حيد رطل عسل  
 حيدا وكر رطل يطبخ بدارلينة حتى يغلظ وينزع رغو  
 ثم يؤخذ عود في درهمين ومصطكي وسك وزعفران  
 سكون كل واحد درهم بياسه درهم ونصف  
 سبل وقرنفل وجوزبوا وهاال وقافله ودارصيني و  
 زنجبل من كل واحد نصف درهم سك دانقين من  
 كلها غير المسك والمسك ويند في خرقة كنان وتلقا في  
 القدر التي فيها العصارة ويحق المسك والمسك وحده

فصل في وصفه

فصل في وصفه

واخلط مع شراب واخلطه مع الادوية واستعمله **جندجور**  
 يصح لبرد المعدة وتقوية الهضم وضعف الكبد من البرد  
 والربيع وللشايح المبلغين **خلاصة** شراب عتيق  
 خمسة ارطال عسل صاف دطلا ويصفا زنجبل خمسة دراهم  
 قافله وهاال من كل واحد نصف درهم قرنفل دانق  
 دارصيني دانق ونصف زعفران دانق فلفل اسود و  
 مسك من كل واحد دانق ونصف يدق الادوية دقا  
 جريشا غير المسك والزعفران ويجعل في خرقة كنان مع  
 مع الزعفران ويطبخ حتى يغلظ وقبل ان يحيطها عن النار  
 التي فيه المسك وحقه عن النار وارفعه في اناء **جندجور**  
 سبل وقرنفل وقافله وعود من كل واحد مثقالين  
 زعفران مثقال دارصيني وزنجبل وفلفل من كل واحد  
 ثلاثة مثاقيل سك نصف مثقال سك ربع مثقال يدق  
 الادوية دقاجريا ويند في خرقة كنان غير المسك و  
 المسك ويلقا عليه اثني عشر رطلا شرابا رجاينا عتيقا  
 ويترك يومين ويلين ثم يرد الى القدر والقه عليه ثلاثة  
 ارطال عسل صافيا وطلين سكاو ويطبخ حتى يصير له  
 قوام وينزل عن النار ويلقا عليه المسك والمسك و  
 يرفع شراب سلو بر يقوي المعدة وينتهي ويطبخ الحقا

فصل في وصفه



**أحلا الله** يؤخذ رطل واحد من قشور الانج و  
 اوقية مرهاوز ومثقالان فرنقل ومثقال عود في  
 برص ويلقى عليها خمسة ارطال شرايا ويترك ثلاثين  
 ايام ولها بها ثلثا ثلاثة ارطال كمر طبرزد او مثقالا  
 مصطكي ونصف درهم زعفران ودانقات  
 سكا جيد او يطبخ بنار لينة حتى يستوي وصفه واد  
 في انا واستعمله مثل الحلاب **شرايب الاس** ينفع من  
 ضعف المعدة والاختلال المفرط ويجبر الحيقض و  
 يقوي الاحشا **أحلا الله** عصارة حب الاس  
 مطبوخة مصفاة عشرة دوايق على صاف دور  
 يخلطان ويطبخان حتى يغليان ويستعمل رتب الاس  
 يطبخ عصارة الاس وحدها حتى يغلي ويستعمل  
**شرايب النعناع** ينفع القذف والعشيان والتهيج  
 والفواق والخلفه **أحلا الله** يدق الرومان الخلو والحامض  
 مع شحمها ويطبخ حتى تنصف ثم يؤخذ منه رطلين  
 ومن عصارة النعناع رطل ومن العسل رطلا او كرو  
 رطلا ويطبخ حتى يغلي ويصفى **شرايب اللوز**  
 ينفع الحلقه ويقوي المعدة **صفته** يؤخذ كزبي  
 لم ينضج يطبخ حتى يتهل ويصفى وبرد الى القدم ثانيا

وصفة

وصفة

وصفة

وصفة

ويطبخ حتى يغلي ويستعمل **شرايب النعناع** ينفع من  
 ضعف المعدة وخفقان الغوار من حرارة ويقطع القذف  
 والمراري والعطش **صفته** يؤخذ نفاح حبلي مريزق  
 ويطبخ بنار لينة حتى يغلي ويصفى ويجعل في اناء  
 زجاج فان كان صيفا فاجعله في الشمس اياما حتى  
 يذهب ما فيه ويحفظ ويستعمل فان اردت بحليه  
 فالق لكل بنا من العصارة رطل كرا والطبخ ويستعمل  
**شرايب الخنزير** ينفع من حرارة المعدة والاختلال  
 المرار واوجاع الحرارة والسموم ويقطع العطش ويقوي  
 معد الحبال لئلا يثقل الاخلاط الرديئة **أحلا الله**  
 يؤخذ عصارة الحصر ويطبخ حتى يبقا النصف و  
 نصفها وتترك ليله ثم يرد الى القدم ويلقى عليه درهمان  
 من نفلا حتى يذهب منه الرايحة الرفزة ويغلي ويصفى  
 ويستعمل وان اردت ان يحليه فالق عليه سكر اعد  
 الطبخ بنار لينة حتى يغلي في قدره العصير وتخنه  
 ويستعمل **شرايب القلابة** يقوي المعدة والاحشا  
 ويقطع القي والاختلال من المرار الاصفر وينفع الحبال  
 عند القذف يصير **أحلا الله** يؤخذ ما سطره  
 ونفاح وكزبي ورومان ورومان وزعرور بالسوية

وصفة

وصفة



ويطبخ بنار لينة حتى يغليظ فان اردت ان يحليه  
 فالق عليه من السكر ما يبد واغله وصفه واستعمل  
**شراب الازرج** لذيق قوي المعدة **أخطا** خذ  
 من ثور الازرج العطر رطلا والطبخ بما تقدمه من  
 ونصف حتى يبقا الثلث وصفه والى عليه العمل  
 والطبخ بنار لينة حتى يغليظ ويستعمل كالحلاب **الشراب**  
 حبيبان يؤخذ ما به خشنخاش وسطه  
 في الحجم قبل ان تجف على حجرها فيكون لاصطارة  
 لها وليست في بكرة الحاجة لا ينقص عنها الا ال  
 وليست رقيقة سائلة رقيقة العصارة كبرة الفضول  
 فيلقا عليه عشرة اقطاطا مطران وجد بعده  
 من العفونة او ما العيون وينقع فيه يوما وليلة  
 حتى يلين فان لم يلين ترك اكثر ذلك ثم يطبخ الى  
 نهرا يرقى ثم يعصر ثم يقوم بنصف كبلة حلوة فان  
 كان شقية ما في الصدر وتلطيفه جعل عسلا ورب  
 العنب لجمع نفعا **الشراب** **الشراب** نافع لمن  
 يجده لهم الواد ويمنع الدين يقبون الدم **يؤخذ**  
**الخشخاش** السقا ما بين عدد او من ما المطر خمسة  
 عشر رطلا وينقع فيه ثلاثة ايام ويطبخ حتى يذهب

وصف في صفة

وصف في صفة

وصف في صفة

عن

عند المصنف وعصير الخشنخاش ويرجي به ويصفى الماء  
 جيدا ويكال سدر اربعة ارطال ونصف ومن العسل ومن  
 السلافة من كل واحد رطلا ويصفى ويطبخ حتى يصير  
 له قوام كثيف او اقويا وزعفران ومر وجلنا وعصا  
 الحية النقيس من كل واحد درهم يخلط جيدا ويرفع  
 انا ويستعمل **الشراب** نافع من السعال والنس  
 ويقوى المعدة ما الرمان الحلو اربعة ارطال ما التوت  
 الثاني رطل ما قصب السكر الطير زرد وفانيد رطل ويطبخ  
 حتى يصير له قوام ويستعمل شراب الشهد من قول  
 جالينوس وهو يشرب ايضا كما يشرب الاشياء الباردة  
 لانه يذهب بالعطش في الصيف اذا مزج بالماء البارد  
 وينفع ايضا من اجتمعت فيه الاخطا الفجة التي لا يفهم  
 وخاصه اذا حمضت وذلك انه قد تالم من هذه من ي  
 بكثرة وقلة وذلك اذا عمل باي ما حضر ولم يعمل  
 بما اطر كما يعمل الشراب وهذه صفة يستخرج **العسل**  
**الحبي من الشهد** في طخير ما العيون القاني  
 العذاب ويطبخ به حتى يذهب ما بالماء ثم يرفع  
 ويحفظ ويستعمل **أخطا** يطبخ على جز من  
 العمل جزان من ما الطرا العتيق ويجعل في الشمس

وصف في صفة

وصف في صفة



وقوم يصبون ~~عسل~~ يطبخ على نيران  
 العسل جزان من ماء المطر العتيق ويجعل في الشمس  
 عليه ماء العيون ويطبخونه حتى يبقى الثلث و  
 يحفظونه ~~شراباً~~ ينفع من سقوط الشئ  
 وضعف المعدة يؤخذ شراب عتيق اربعة اقسام  
 منزوع الرعوة قطين يضاف عليه مصطكي اربعة  
 دراهم اذخر ساذج هندي وسنبل وورد احمر  
 يابس وصبر اسقوطري من كل واحد درهمين فقط  
 اربعة دراهم خشيش الافنتين الروحي سبعة  
 غار يقون درهمين زعفران درهم يدق الادوية  
 حبشاً وتشد في حرقة كنان وتنفع بالشراب حبة  
 ايام في الشمس في الصيف وعرس الحرقة في كل يوم  
 مراراً يستعمل الشربة اوقية على الرقي ~~شراباً~~  
 من تركيبنا وجربناه فنفع اكثر من نفع  
 اكثر من نفع ذلك ~~أخطا~~ يؤخذ من ال  
 فنتين الروحي وزن مائتي درهم ويطبخ في ثلاث  
 ايام بالصغير حتى يبقى الربع وذلك بنا دليقة جدا  
 ومبرس ويصفى ويؤخذ السفرجل وبنوي في الخبز  
 كالقلم ويعصر ويؤخذ من عصا رتيل ذلك الما

فصل في نفع

فصل في نفع

ومن

ومن العسل اربعة ومن الشراب نصفه ويطبخ الجميع  
 نافع من العطش يؤخذ ماء الرمان  
 الحامض رطلا ومأخاض الانج نصف رطلا وما الا  
 دطلا يطبخ بنا دليقة حتى يغليط ويضاف منه ماء الشج  
 او بما بارد ~~شراباً~~ النافع من القي القوي  
 يحدث من المرة الصفراء وشبهى المحرور من الطعام ونفوس  
 المعدة يؤخذ من السفرجل والتفاح ومأخاض الانج والكثير  
 ورمسان وحصرم وعصير ماؤها كلها وينفع فيه شئ  
 من السعال والزعرور والبنق وحب الاس والابن  
 يابس وتبرك بوبا وليلة وعصير ويصفى ويطبخ عليه  
 العسل ويطبخ حتى يصير له قوام ويستعمل ~~شراباً~~  
 النافع من العطش ويحل الطبيعة يؤخذ من الاجا  
 الحلو مقدار الحاجة فيخرج نواه ويطبخ نوا في قدر  
 حجر نظيف ويصب عليه ماء حتى يفيده ويطبخ  
 حتى يحل منصفاه ويد الى ان تارنايا ويجعل عليه  
 سكو طبرزد ويقدم الحاجة ويطبخ بخن ويصير في  
 قوام العسل ~~شراباً~~ الذي حفظه  
 من الامراض كلها ايام حلية وهو نافع من ضعف  
 المعدة والطحال وفتاد المزاج ياخذ من الابرسا

فصل في نفع

وما التمر الهندي رطلا

فصل في نفع

فصل في نفع



فصل في نفع



وبذر الرازيانج وفد لا ابيض من كل واحد وزن  
 درهم ومن السلخه اربعة دراهم ومن المر  
 وبذر الامنتين من كل واحد وزن درهمين يرق  
 ويطرح في اناء حار ويصيب عليه من الحما الا  
 بيض مقدار ما يغمره زيادة اربع اصابع ويبتلى  
 من داسه ويستعمل بعد ستة اشهر وفي بعض النسخ  
 من العسل وورق واحد **شراب العسل** ينفع من  
 وجع الخلق والورم الذي يكون فيه ومن القروح  
 الكانية في المعدة يؤخذ سلافة العنب العفص و  
 الخبار وقفاح الاذخر من كل واحد استار ومن  
 الزعفران وزن درهمين ومن المر والمشب البمان  
 من كل واحد وزن درهم يطبخ ويصفى **والشراب**  
**طرق** يؤخذ في الشا للسخة **اخلاط** يؤخذ من  
 عصي العنب الجيد الجوهر عشرة دوابق والدورق  
 اربعة ارطال ونصف يطبخ نار لينة حتى تؤخذ  
 رغوته فيلقا عليه من العسل الجيد المنق لكل اربعة  
 ارطال وطل وغلا بنا رلنية حتى تذهب رغوته  
 ايضا ويذهب من النصف ثم يؤخذ من الحما  
 والفاقله والقرقره والقرنفل والمدار فلفل من كل واحد

**وصف في شفا**  
 سنة ارطال ويطبخ على  
 ويصعب عليه من العسل  
 ومن الساق واصل السوس  
 والعفص ص ص

**وصف في شفا**

درهم

درهم فيحق سحقا لطيفا ويصير في حزمة كان رقيقة  
 ويلفاه في الطبخ بعد اخذ الرغوته فاذا لم يطبخه و  
 امكن ادخال اليد فيه رست الصرة فيه مرها شديدا  
 ثم اخذ حيت ويجعل فيه من الزعفران وزن ثلاثة  
 دراهم ويصير في قوارير ويبتلى من رووسها  
 وان كان فيه رغوته شمس ثم يؤخذ منه كل ما عتق كان  
 احواله **شراب الاقنطين** يقوى المعدة ويفتح السدد  
 ويسهل الصفرا **اخلاط** يؤخذ ورد عينية دراهم  
 صبر درهمين مصطكي وبذر الكرفس واذخر واغصون  
 من كل واحد درهم يفتح ثلاثة دراهم فودج در  
 نصف زعفران درهمين الاضلال من كل واحد  
 درهمين امنتين وزن ثلاثة دراهم اصل السوس  
 ثلاثة دراهم خاشا سله سبل واسارون وساج  
 من كل واحد درهم يطبخ ذلك بنميه اوطال شراب  
 حتى يبقا المصفى ويصفى ثم يعقد برطل ويصفى  
 علا **رب الساق** والمفرجل والرومان وفي ذلك هذه  
 كلها كاشر بها الا ان نفس عضادتها يقوهر بالرفق  
 من غير حلاوة **شراب الكندر** يؤخذ من رت  
 الكندر حزين فان لم يحصر احد الكندر ونشر واخذت

**وصف في شفا**

**وصف في شفا**

**وصف في شفا**



ثنائه اودق واخذ مد فوقه وادف مع نصفه  
 صندلا في الخل القطر اوفي ما الحصر الصرف ايا ما  
 لطبخ فيه طج بالرفق مع طول حتى يسهل في عصر  
 ويؤخذ من العصادة وكلما كان الخل اكثر او ثما الحصر  
 فهو اجد و يؤخذ ما الدوغ الخبض المنزوع من  
 حمه الدوغ اما يروى بالغ او يطبخ كطبخ ما الحين  
 حتى ينفذ المائة و يؤخذ دقيق الشعير ويؤخذ منه  
 ومن ما الرب فقاها و يحبس ذلك الفقاع في جدار  
 اتحاد الفقاع من دقيق الشعير و يحبس وكلما كركا  
 اجد و يؤخذ منه خمسة اجزاء و يؤخذها الكثر في  
 الصبي وما السقر جل الحامض الكثير الما وما الرئة  
 وما التفاح الحامض الكثير الما وما الرئة و  
 وما اللين و ما الالباح الحامض و ما الطلع  
 المعصور و ما الكندس الطري و ما التوت الناب  
 الذي لم ينضج تمام النضج و ما السمسم النج الحامض  
 و عصارة الحصر و عصارة الرباس و عصادة  
 عسل الكرم و عصادة الورد الفارسي  
 و عصادة اللين و عصادة النضج من كل واحد  
 ثلث جزء و من عصادة حامض الالباح و من عصا

حامض

حامض الالباح و من عصادة حامض النارنج من كل واحد  
 ثلثي جزء و من عصادة الكزبرة و الخس و ورق  
 الحشيش و الرطب و الهندباء و البقلة الحامض من كل  
 واحد ربع جزء و من عصادة ورق الخلاف و ورق  
 التفاح و ورق الكثر و ورق الزعرور و ورق  
 الورد و ورق عصا الراعي من كل واحد ربع جزء و من  
 عصادة لحية النيس و من الورد اليابس و من  
 الميوقر اليابس و من عصادة الالباح و من البابية  
 و من بذر الحصر و الحلتا من كل واحد نصف عشر  
 جزء و من عصادة الالباح و الرطب نصف جزء  
 جميع هذه الادوية و العصارات و يتكب على  
 النار و يلقا في من العدر اربعة اجزاء و من الشعير  
 المقشر جزءين و من السماق ثلاثة اجزاء و من حب الروا  
 ثلاثة اجزاء يطبخ الجميع على النار حتى يبقا النصف  
 ثم يترك حتى يبرد و يمس بقوة و يصفى و يؤخذ  
 من الكافور لكل وزن ثمانية درهما و وزن مثقال  
 من نخل الكافور و يدبر على اصل فرع او قتيه و يصيب  
 عليه الدوا بالرفق ثم يقيم راسه في سدي القوة  
 ثم يوضع على الحبر حتى يقلم ان يكاد يغلي ثم يؤخذ

الهندباء و من زهر



ويجفف ويودع سنبوكة ويستداسه لئلا يصع  
 الكافور والتطير الشربة منه عشرة دراهم ومن الناس  
 من يجعل فيه من السنبول والزنجبيل وزر الرز بلنج والا  
 نسيون والفلفل والسعد اجزاء او بقدر ما يريح  
**فقال لنا** نافع ويزيد في الباه يؤخذ فلفل وزنجبيل  
 وجوزبوا من كل واحد خمسة دراهم خبز الحدي  
 سحقوا عشرة دراهم بزر الكراث خمسة عشر درهما  
 بزر الخبزير وبزر اللفت وبزر الانجرة والحردل من  
 كل واحد اربعة دراهم لسان العضا ويرحب الفلفل  
 حب الزم ولب حب الخضرا من كل واحد ثلاثة دراهم  
 يدق ويجعل في صرة كما تعلم ثم يجعل هذا الدوا في  
 الدوخ دة بارده ويحرك فيه ويخلط ذلك الدوخ نفقا  
 الخبز مناصفه ويخذ فقاعا **فقال لنا**  
 امثني مائة وثمانين شراب ثلثمائة عضادة السفرجل  
 ثلثمائة ينفع في ثلاثة ايام وطرح عليه ما يبرعلا  
 ويقوم على النار **فقال السابعة** في الرقيات  
 والاضاجات **فقال السابعة** النافع من الحمى ووجع  
 المعدة يؤخذ ورد احمر منوع لاقاع مقطع نفقا  
 من عرقنا الابيض الصلب ويسط على ثوب نظيف

فصل في شربة

فصل في شربة

فصل في شربة

حتى

حتى تجف رطوبته ويلقى في اجانه وبذلك حتى  
 تبرد ويلقى عليه غسل منوع الرقوة بقدر ما يحسن  
 به حجتا لنا ويصير في ظرف ذجاج او عضادة  
 ويصير في الشمس اربعين يوما ويحرك بالعدة و  
 المعني وان احتاج الحبل زدي فيه ويرفع ويستعمل  
 بعد ستة اشهر وكذلك يفعل بالنفسج فان اخذ بالسكر  
 الخبز من او بالنفسج يذاب السكر مع شئ من ماء عذب  
 حتى يصير كالعسل ويضع كالبضع بالجلتجيين  
**الانواع المبردة** يصح لضعف المعدة ويضم الطما  
 يؤخذ الانج الطري ويقطع طولاً باربعة اجزاء كل  
 اربعة ويقتاد اخله الحاضر ويلقى في اجانه خرف  
 وينفع بما عذب صاف مع ملح جريش سبعة ايام حتى  
 يستد ثمانية ايام اذ يلا ملح بلما حتى يتغير لونه ويكون  
 الخارج كالداخل ويان الما حتى لا يكون فيه ملح واحد  
 ويؤخذ عسل جيد جزا ملح جزئين على قدر ما يعبر الانج  
 ويلقى في قدر ويغلا بنار لينة ساعتين ثم يؤخذ  
 عن الماء والعسل ومن عد يؤخذ عسل وغلا ويؤخذ رقة  
 ويلقى فيه الانج ويغلا عليه واحدة ويؤخذ وبرد الا  
 ترج في اجانه وتتر عليه هذه الادوية لكرستون من

فصل في شربة



الانج وكثلا فلية واحدة زعفران وهال وقاقل  
 من كل واحد مثقال قرنفل ودار صيني من كل واحد  
 نصف مثقال مسك دائق ونصف يدق هذه الا  
 دوية ويذير على الانج من جانبيه وليفقا في انا ويلقا  
 عليها غسل ويستعمل **الانج المرافق** يؤخذ من الا  
 نتج الوسط المدرك المستوي السطح المستطيل وثيق  
 طولا ويجعل على كل اربعة اربع قطاع وينقع في اما  
 خزفية جديدة وذلك في الكانون الاول عند دخول  
 الشمس الحدي وجير ما يجذ منه في سنة متدبة  
 لانه كل احد عليه الماكان اصلب له واقفا فيصيل  
 في كل يوم مرتين بعد ان يدلك على جردني وتنصف  
 ويعاد الى الماء البارد الى ان يمضي عليه ثلاثة اشهر  
 ثم يخرج من الماء ونصف على طبق ساعة ثم ينطف  
 ليكن ان كان قد بعض منه شيء ويعاد الى الماء  
 العذب ويغسل في طرفي النهار بالرفق حتى يمضي  
 عليه اربعون يوما ثم يخرج عن الماء ويغسل من جميع  
 ما ناله من العفن والتاكل ويترك يوما وليلة حتى يذ  
 عنها ليله ثم يجعل من عده في قعر مبطوئ الرأس  
 او طنجير نظيف ويصب عليه من الماء عر ويذير عليه

وصف في حقه

من

من السكر المدقوق مقدار وزن ثلث الانج ويطبخ  
 النار لينة ويطبخها بمواظفة يخرج عنه ويمسح ويطبخ  
 وينصب على طبق ويترك يومين متواليين ثم يعاد الى  
 الطنجير ويطبخ عليه من السكر مقدار وزن نصف الانج  
 ومن الماء عر وفضل اربع اصابع مضمومة ويطبخ النار  
 مثل الطنجير الاول ويحذر في ذلك ان لا يفسد في النار  
 لانه اصعب ما يكون من الرهيك علا ويكون ذهناك  
 ومنهك حبيعا اليه اذا اوقدت النار تحته ان يكون  
 لينة ساكنة ثم يخرج ويطبخ على طبق ويترك ثلاثة  
 ايام متواليه ولياليها ومن اليوم الرابع ينطف وينقا  
 السكر ويعاد الى القدم ويصف عليه من العسل الصفا  
 مقدار عشرة وفضل اربع اصابع ويطبخ النار لينة ساكنة  
 حشا او شيئا حتى يري العسل يخرج على ظهر الانج كما  
 شياه اللولو ويقلط العسل بعض القلظ ثم ينزل عن  
 النار ويبرد ويؤخذ من السينل والقرنفل والدار صيني  
 والزعجيل والفاقل والدار فلفل وخير بوا من كل واحد  
 جز ليكن وزن الجميع مقدار نصف عشر وزن  
 الانج وهو ان يكون استارب لكل مناس الانج  
 ويدق جريدا ويجعل في انا اخضر ويدبر فيه من الدوا

يصب



يسير ويصف عليه الانج مقدار ساف مذبذبة عليه  
 الادوية يفعل به هكذا حتى سفر جميعا ثم يصيب  
 عليه ما في الطنجير من بقية الصلح حتى يكون عمره  
 يكون صمغ وفضل اربع ويستوثق من نخاس الانا  
 ويوضع في موضع لا يصل اليه برد ولا ندوة واعلم ان  
 حالته ادراك الانج رسوبه في الاجابة تحت المساء  
**سفر جل** يصلح لتقوية المعدة ويعقل الطبيعة والسيق  
 الهضم والقدف الفارض بسبب فر المعدة **سفر جل**  
**سفر جل** جيد كبار ونقاس داخل وتفسر ويقطع  
 باربع قطع ويطبخ بالماء والعسل ويكون الماخزين و  
 العسل خبزا وقوم يطبخونه بالشراب والعسل وهو  
 اجود العسل ويرد في اليوم الثاني يطبخ بالعسل وحده  
 ثم خيط في اجابه ويثر عليه الادوية المذكورة في  
 الانج ويصب عليه العسل ويحفظ **سفر جل**  
 ينفع من ضعف المعدة والاسهال ويؤخذ من السفرجل  
 المدرك ويقطع اربع قطع ونقاسا في جوفه ويصح  
 خارجه عند دل كان ويصب عليه من العسل خبزا  
 الما اربعة اجزا مقدار ثلث السفرجل ويغلا غليتين  
 اوليا ثم يصفى ويعاد الى القدم ويصب عليه

وصف

وصف

من

من العسل المتروك الرغوة جزاؤه من الماخز اوغلا  
 غليتين او ثلاثا ثم يصفى ويحط على طبق ويترك حتى  
 يجف ثمانية من الندوة فيصبح ويعاد الى القدم  
 ويصب عليه من العسل مقدار ما يعمره وزيادة اربع  
 اصابع مصنوعة وغلا غليتين واحدة ويثر عليه الا  
 فاوية التي ذكرنا في عمل الانج ويجعل في سبوقه  
 حصا ويستوثق من راسها وبعض الاطباء لا يطرح  
 عليه من الافاوية الا القليلة والفرقل والزعفران  
**البذر المر** ينفع من الابرده وضعف الكلى  
 ووجع الصلب ويعين على الباه يؤخذ من الخبز  
 الصلب المضافي اللون النقي ويقطع طرفاه ثم يطبخ  
 عليه من الفاسيد او السكر وزنه ويصب عليه من الماء  
 عمره ويطبخ نارا لينة حتى يلين وينزل عن النار  
 ويحط على طبق حتى يجف ويصح منه ما يعلو  
 من الكوج ويعاد الى القدم ويصب عليه من  
 العسل المتروك الرغوة مقدار عمره وزيادة اربع  
 اصابع ويطبخ نارا لينة يركي العسل ينقد من جميع  
 اجزائه وينزل عن النار ويصفى ساف منه الى السبق  
 ويثر عليه الافاوية ويعمل منه هكذا الى آخره **سفر جل**  
 ان الهليلج المترا يعال بطرارة بالصين والهند وما

وصف

وصف



وصف في وصف

حمار من هناك فهو جيد جدا ويعمل عندنا هاهنا  
على هذه الصفة **يؤخذ هليلج الكابلي** فابق وحفر  
في الارض حفيرة في موضع ندر عذب لا مالح  
يجعل من الهليلج شاف وقوة دمل رطب شاف  
وحته دمل رطب شاف ويرش عليه ما وبعده  
يؤخذ لاهليلج دمل اخر طري عتير الاول ويترك يومين  
حتى يربط فيعمل ذلك عشرة ايام حتى يربوا الا  
هليلج ويترك رطب وينقع واعمله بما عذب ثلاث مرات  
واربعه ويؤخذ تمر وسعد ويطبخ بما كثر والق  
الاهليلج في ذلك الماء الطبخ والطبخ قليلا على نار خفيفة  
فاذا انطبخ فاعمله غسل تطيفا ثم خذ غسل واعمله  
وحده عشرة والطبخ به وحده الافاويه التي ذكرتها  
في باب الانج الربا واعملها في حفرة كان تطيفة  
دقيقة وعلقها في القدر وكل ساعة امرها حتى تخرج  
قوة الافاويه مع الاهليلج فاذا انطبخ فالفه في  
اجازة عصاره وازكه يومين وثلاثة حتى ياخذ الا  
هليلج قوه والفم في انما حاج والق فيه غسل  
منزوع الرفوة والق قوه سكا وزحطنا وقليل  
قدرا ما يتد مسددا الا انما واستعمله وكلما عتق كان

اجود

قلبك

وصف في وصف

اجود **يؤخذ من الهليلج الكبار الكا**  
مايه وينقع في الماء ويصير في الشمس خمسة ايام ثم يخرج  
من الماء ويجعل في السرقين الرطب خمسة ايام ويصب  
الماء في كل يوم ثم يخرج ويعمل غسل تطيفا ويرى الى اول  
الرطب ويدقه فيذلك لك يفعل مرات ثم يخرج ويعمل  
غسل تطيفا ويطبخ مع ارض وكسك وتمر ثلاثين درهما  
من كل واحد بمقدار عشرة نبارلينة حتى يذهب الماء  
ويخرج ويصبح بخرة كان وتغرز بالابر ويصب عليه  
من العسل القصب مقدار عشرة وزيادة اربع اصابع  
ويطبخ حتى يغليط ويستعمل **نوع سانس** يؤخذ من  
الهليلج الكابلي الجيد مائة هليلجة ويعمل غسل تطيفا  
ويترك ليلة حتى يجف قليلا ويصب عليه الماء او ماء  
كسك الشعير مقدار ما يغمره وزيادة اربع اصابع  
ويطبخ نبارلينة حتى يذهب الماء ويوضع في السور  
ومن هذه يخرج ويحط على طبق ويصبح بخرة ويعر  
بالابر ثم يصب عليه من المنعجج ويطبخ حتى تلبس  
وتترك عن النار وتدر عليه الافاويه ويرفع ويستعمل  
**الشفق** ان الشفا قل عروق كالزنجبيل حليب  
من الهند ويعمل منه بطرانة مر با في موضع وهو

وصف في وصف

نوع سانس



جدا وما عندنا وهو عمل على هذا الصفة سلا اولاً  
 خارج حتى يستر حتى قشره الخارج ثم يقشر بالمكين  
 ثم ينقع بماء بارد سبعة ايام وكل يوم يغسل بالماء في ذلك  
 حتى يربط داخله وخارجيه بطين ثم يطبخ بالماء والعل  
 بعد ما يربط بين المأخذي ومن العسل جولة يعمل  
 وحده ونعلا عليه واحدة ويلقى في اناء جاج فاذا رقي  
 العسل من رطوبته <sup>التي</sup> قل اخرج من ذلك العسل  
 وجعل في عسل اخر من روع الرغوة مع الاقارب التي  
 ذكرنا زنجبيل مر يا الزنجبيل عروق وجوف الارض  
 كعروق الصباغين ويعمل منه مر يا فابق بالصبر طرية  
 فاما عندنا فانه يعمل النيامر باب العسل وما الاذنة يعمل  
 عندنا بالعسل والافاوية من ستة بعد ان ينقع  
 واحد في رطل وهو آخر يدقونه في الرسل كالمطبخ ثم  
 يطبخ ويعمل على الصفة التي ذكرنا في باب الهليلج  
**ابن البراء** ان كان رطبا فيطبخ بعدما يوحى  
 عجمه يعمل وما ثم يعمل وحده ويلقى عليه الافاوية  
 على ما ذكرنا قبل وان كان يابس فينقع بالماء ثلاثة  
 ايام ثم يطبخ **المفتي المراكبي** يؤخذ اللفت الحبيد ويقطع  
 ما بين اربعة اجزا الى ستة على قدر صغره وكبره

فصل في وصف

فصل في وصف

به وبقصر من وزن نصف درهم ويجفف في  
 الظل **قرا من الوردة للجهر** ينفع من وجع المعدة و  
 يحلوا الرطوبات من المعدة ويزيل الحميات البلقية  
 والمزمنة **اطلا** يؤخذ ورد احمر من روع الاقاع  
 ووزن عشرين درهما سبل الطيب واصول السوس من  
 كل واحد عشرة دراهم وبعض الاطباء يجعل مكان  
 اصول السوس رب السوس يجمع هذه الادوية سحقا  
 سحقا ويحين بمثل وبقصر ويجفف في الظل **قرا من الوردة**  
 لاسقينا دس يطفى وينفع من وجع  
 المعدة ويقويها ومن الربو والحرارة والتهب والرطوبة  
 وانقلاب المعدة والتهب والاحتراق **اطلا** يؤخذ  
 يؤخذ ورد طرية ستة مثاقيل اصل السوس اربعة مثاقيل  
 سبل هدي مثاقيل يحين بميفج وبقصر من وزن  
 درهم ونصف ويجفف في الظل **اطلا** يؤخذ  
 ورد احمر من روع الاقاع وزن اثني عشر درهما سبل  
 الطيب واصول السوس من كل واحد وزن عتبة درهم  
 سحقا ووزن ثلاثة دراهم يجمع هذه الادوية  
 سحقا ويحين وبقصر ويجفف في الظل ويبرب  
 بماء بارد ويجلب وسكينين **قرا من الوردة**

فصل في وصف

فصل في وصف

فصل في وصف



ينفع من الحميات الخفيفة من الملقم والصفير العتيقة  
**أحلام** يؤخذ ورد احمر متروك الافاع  
 وزن خمسة دراهم بنبل الطيب وزن درهمين  
 طباشير وزن درهم عصارة الغافك وزن  
 دراهم يحيج هذه الادوية سحقاً مخلوطة وتقر  
 ويخفف ويستعمل عند الحاجة **افرا من الورد والورد**  
 نافع من سدد الكبد والطحال والحميات  
 السوداوية والبلغمية ياخذ من الورد عشرة دراهم  
 ومن عصارة السوس خمسة دراهم ومن النخل و  
 المنيخ ومن فلاح الازحزوم والزعفران والمصطكي  
 من كل واحد درهمين يدق ويخل وينقع الماء والز  
 بالخل ويجفن بر ويجعل افراصا وان شئت عجنته  
 بصل **افرا من الورد النافع من الحمى** يؤخذ ورد  
 احمر خمسة اخرا بنبل وزعفران ومصطكي وانجسون  
 ولك عباد من كل واحد عشرة اجزاء عصارة  
 الغافك والافنتين من كل واحد جزو في نسيجة  
 اخزكي ورد مثل النخل والمصطكي يدق ويجفن بما  
 الكرفس ويقر من كل قرص نصف شقال **افرا من الورد**  
**بالنخل** النافع من وجع الكبد بنبل ولك مغنول

د.

فصل في

فصل في

فصل في

فصل في

قطنونا ويقرص **افرا من الورد** النافعة من اشراق  
 العليل على الاوس الدافعة للنفخة والممانعة للقي **يوجد**  
 بزرا الكرفس وانجسون من كل واحد ستة دراهم  
 افنتين رومي وزن اربعة دراهم مصطكي  
 وزن اربعة دراهم نخل وزن درهمين مر وزن  
 درهمين دارصيني وزن ستة دراهم افنون  
 وزن درهمين حنيد سدس وزن درهمين  
 يدق ويخل ويجفن ويقرص **افرا من النخل** النافع  
 من نزف الدم والسعال والحصى ووجع الصدر  
 ورد وصنع عزلي من كل واحد وزن اربعة دراهم  
 نشا وكثيرا من كل واحد وزن درهمين زعفران  
 خشخاش ابيض واسود من كل وزن ثلاثة دراهم  
 طباشير وزن درهم رب السوس ورق درهمين  
 زعفران وزن دانقين يدق ويجمع ويقرص **افرا من**  
**الحام** يصلح لمن يربو ويختلف الدم والمدة  
 والزحير **يوجد** جلتار وقرط وسماق وبلوط مغلو  
 وسويق البيق وحب الاس من كل واحد عشرة دراهم  
 يدق ويجفن بما وردا وبصارة لسان الحمل او عصا  
 الشفاح ويقرص من درهم **افرا من الورد**

فصل في

فصل في

فصل في

فصل في

فصل في



النافعة من قروح الكلى والمثانة وبول الدم **ونحو**  
 بزر الكونى وبزر البنج وشنداج من كل واحد وزن  
 ستة دراهم بزر الرازيانج وزن درهمين زعفران  
 وحب الصنوبر وبزر الحماض وافجون ولو زهر مقشر  
 من كل واحد ثلاثة دراهم حب الكاكي الجبل خشنة  
 وعشرين عدد دابة القناس مقشر اوزن اثني عشر درهما  
 يدق ويغجن ويقرص **اقواس خردون** شحم اسفلينا  
 اقناع الرومان عشرة دراهم شب ثمانج اربعة فلقد  
 اثني عشر درهما اربعة دراهم لبان ثمانية دراهم  
 ذراوند اثني عشر درهما يغجن بما يصل **ويقرص**  
**نحو** ذراوند عقص اخضر من كل واحد عقص  
 اخضر من كل واحد ثمانية دراهم وباقي الادوية على  
 ما هي سكر مثل الادوية ويقرص **قرص اخر** ينفع  
 من قروح الامعاء ونفت الدم من الطاهر ويحفظ  
 الجنبين **نحو** كل وشادج ودم الاخوين من كل واحد  
 ثلاثة اسنان سياه داوران اسنا واحد الاذن  
 وسك وزعفران من كل واحد اربعة دراهم  
 حلتار وعقص من كل واحد وزن عشرين درهما  
 حنظل وقرن ابل محرقا واقاقيا من كل واحد عشرة  
 دراهم

نصف صنف

نصف صنف

نصف صنف

الصدر

دراهم يغجن بما لسان الحمل او بما عصا الراعي ويشعل  
 على ثلاثة اوجير الوجه الاول لسان الدم من اسفل الخفق  
 والوجه الاخر يحتمل يصوف في القبل والوجه الثالث  
 يبقا عصابة الاترج وما عصا الراعي وتنفث الدم  
 من الصدر بما بقالة الحمقا والذو سطار يا برب السقر  
 الساج **قورانيون** مفتوح للسدد مصلح للكبد يلبس  
 الطبيعة من بل الحسيت العتيقة **خطا** انيسون  
 ثلاثة دراهم افنتين واسارون وبزر الكونى ولو زهر  
 مقشر وسنبل الطيب ومصطكي وشادج وبزر المسيت من  
 كل واحد درهم غافث ثلاثة دراهم صبر اربعة دراهم  
 ونصف يغجن بما الافنتين ويقرص من وزن درهم  
 وسقا باسجيين **قورانيون** من بل الكوب نافع  
 من صتيق النفس مانع للقي **خطا** تربد خمسة دراهم  
 يفتح بابس عشرة دراهم رب السوس درهمان ونصف  
 يغجن بما ويقرص ثلاثة دراهم وبزر مع عشرة دراهم  
 سكر **قورانيون** ينفع من الخلل الطبعية والقرح  
 التي في الامعاء من لاهيضم الاعذير والغص الشديد  
 والبرق والنساء المتواتر **خطا** حب الاس بزر الرازيانج  
 بايج انيسون ناخواه بزر الكونى بزر البنج ووقوا

نصف صنف

نصف صنف

او اربعة دراهم

نصف صنف



من كل واحد اوقية امون ستة دراهم يدق ويحجن  
بشراب ويقصر من وزن نصف درهم ويستعمل  
بعد ستة اشهر **قوس ايدان** وصدلية الكبد **خطا** يؤخذ  
وردا ربع دراهم انبر باردي درهمين سنبل شله مصطكي  
وعصارة عافث وامننين واذخر واسارون و  
انخون وبزر الكومى وبزر وثمر الطرفا واسقولوا  
فيد ربعين واصل الكبر من كل واحد درهم يونان ذلك  
ورب السوس من كل واحد درهم ونصف زعفران  
نصف درهم يقصر من **قوس ورد** يقطع من وجع الغد  
والحمى البغية **خطا** يؤخذ ورويا من اوقيتين  
سنبل واصول القوس من كل واحد اوقية كمرها  
ومصطكي من كل واحد اوقية سبعة دراهم عيدان  
الطيان خمسة دراهم يدق ويحجن بمضغ ونهر  
**قوس ايدان** يضاف الصيف **خطا** ورد  
عشرة دراهم سنبل واصول السوس من كل واحد  
خمس دراهم قونيا ثلاثة دراهم يدق ويحجن بما  
ورد ويقصر من **قوس ورد** يقطع من وجع الحميات  
التيقة ووجع الكبد واليرقان **خطا** يؤخذ ورد  
خمس دراهم سنبل درهمين طباشير درهمين

فصل في وصف

فصل في وصف

فصل في وصف

فصل في وصف

عصارة

عصارة العافث ثمانية دراهم يدق ويحجن بما  
الترنجبين ويقصر وليفاف بعض الاشربة **قوس ايدان**  
يصالح لسد الكبد والطحال والحمى الدائمة وبذر البول  
يؤخذ ذلك وفوه وانخون وبزر الكومى  
وامننين رومي واسارون ولوز مر مقشر ومسطو  
نمراوند طويل وزراوند وعصارة العافث وعصارة  
وعصارة انبر باردي من كل واحد جزئ يقصر من درهمين  
بما يصالح من الاشربة **قوس ايدان** يصالح لحما الطحال ووجع  
والحمى المرمية **خطا** يؤخذ قهوة النخ عشرة درهما  
قشور اصل الكبر وزراوند طويل واصل السوس من كل  
واحد درهم سينكيين ويقصر من وزن درهمين  
الشربة واحدة بطبخ الامننين **قوس السموت** ويصالح  
للحميات المرمية ويطبخ بزر الخيار وبزر الحمقا وبزر  
الساهق من كل واحد ثلاثة دراهم سكاج وبان  
اورد وشاهنج من كل واحد اربعة دراهم كبر او ثناء  
ضلع من كل واحد درهم ونصف طباشير وتريد  
وكنوث من كل واحد اربعة دراهم ترنجبين ثلاثة  
درهما سكر العشر ثلاثين درهما سكر العشر ثلاثين  
درهما زعفران ثلاثة دراهم يحجن بما ويستعمل

فصل في وصف

فصل في وصف

فصل في وصف



وراءه

افرن من عشرة اماره  
نضج للربع العتيقة ووجع  
الكبد والتهل **طاهر** انبيون اربعة دراهم اسان  
وسادج هندي وامنتين ووزر الكوفس وسبل ووثو  
مقشر ومصطكي من كل واحد وزن درهم صبر  
درهمين مضارة الغاف اربعة دراهم يدق  
ويجبن بطبخ الاقتش ويقصر من درهم ويقا  
بما فات **افرن من عشرة اماره** الفينة الذهب والفي ولبين  
الطبيعة **افرن من عشرة اماره** يؤخذ ورد احمر مزوج الاقاع  
وزن ستة دراهم حب القشاشا ومصطكي و  
رمي ند صيني ومضارة الغاف من كل واحد ثلاثة  
دراهم زعفران وزن درهمين صبر اسفوطي  
وزن درهمين جميع هذه الادوية مسحوقة  
مختولة ويجبن بما عذب ويقصر وتعمل بالماء  
البارد وما الخمار او بالسكنجبين **افرن من عشرة اماره**  
في السلاقات والحبوب انما يوخز الكلام في المسهلات  
مطبوختها وحيها والكلام في العزقات والسعوط  
والعطوسيات والاصمدة والاطلبة وادوية العين  
والسن وغير ذلك الى الحلة الثانية **وتختتم هذه الحلة**  
بالقول في الادهاات وفي المراهم ومثل ذلك

المقالة التاسعة

فمنه وصفه

الكبر اصول

وصفه

الاصول

نوردنخا من السلاقات والحبوب انما يوخز الكلام في المسهلات  
المثانية **طاهر** النافع من الصدر وعسر البول  
ووجع الكبد والمعدة وتعمل مع الادهاات وفيها  
يؤخذ قشور اصل الكوفس واصول الاذخر  
وبذر الرازيانج وبذر الكوفس وانبيون وسبل الطيب و  
سباوشان ومصطكي وزبيب تمر مع العجم من كل واحد  
تقديرا الحامة بطبخ دقيقا **طاهر** لوجع الكبد والكبد  
من قشر اصول الرازيانج والكوفس من كل  
واحد وزن درهم ومن بذر الرازيانج وبذر الكوفس  
من كل واحد نصف درهم ورد احمر مطبوخ وفودنج  
واذخون من كل واحد وزن نصف درهم ومن الزبيب  
المنزوع العجم وزن درهمين ومن اسارون وزن  
دافقين ومن السبل وزن دافقين يصب عليه الماء حتى يطل  
ويطبخ حتى يبقا او قنين او اكثر قليلا ثم يصفى ويصب  
عليه من دهن اللوز الحلو وزن درهم ثم يشرب  
**طاهر** النافع من وجع الكبد والمعدة والحمايات  
المختلفة الباردة البلغية والسوداوية **افرن من عشرة اماره** انبيون  
وبذر الكوفس والامنتين الرومي واسارون وبذر  
الرازيانج واصول الاذخر من كل واحد بقدر الحاجة

وصفه



فصل في وصف

يطبخ ويخرج ماوه ويضاف اليه **صالح**  
لن برحمي ربع وحبي بلغمي والحبي المختلفة ومن  
الطبيعة هليلج اسود وزبيب منقاه شاهرخ وبازار  
وغاف وشكاح بالسوية يطبخ ويصفى **الحل** في  
الحبوب حب يصلح لمن به دياح غليظة والنفخ ونشيج  
العصب ونفخ الاثني **الحل** بزر الكوفس وحمل  
وانيسون ومصطكي وزعفران من كل واحد درهم  
هليلج اسود وبلبل وابلج من كل واحد درهمين سكك  
ومقل من كل واحد درهم ونصف وفودنج وفطال  
ساليون وقفاح الاذخر وساندون وقسطور  
وعود اللوح من كل واحد نصف درهم حب المنق  
الاكبر وهو يقطن الاخلط الكثير الغليظة وينفع  
السدد وينفع وجع المفاصل والفاضة والبرص و  
الهب والخذام ودا الفيل وهو حب العروق بالماء  
**الحل** اشق وسكك وجاوشير ومقل وصبر وحمل  
واهليلج وشحم الخنظل من كل واحد شبة دراهم ومن  
الشهارة والافقيون والافريون والشيح و  
السورججان من كل واحد اربعة دراهم ومن الزبد  
عشرة دراهم ومن الخند سيد سن وذن درهمين

ومن

ومن السقونيا ثلاثة دراهم ومن الفارفيون درهمين  
ومن الزعفران والسبل والفاقله واصل الحطبي الا  
والكبه والدارصيني والخنجان من كل واحد وزن  
درهم **حب المنق** النافع من وجع القولنج و  
التقرس والصلب والركب ومقل الخلط الغليظ للرج  
من البدن **الحل** مقل وسكك واشج وجاوشير  
وبزر الحنظل وشحم الخنظل وصبر وافيون من كل واحد  
عشرة دراهم سقونيا ستة دراهم دارصيني سبل وعفرا  
خند سيد سن من كل واحد درهمين او فريون درهم  
ينفع الصمغ بما الكواث وتجب الشربة درهمين  
**حب المنق** ينقي الخلط الغليظ للرج من الصلب  
والركب سكك اصفراني واشج جاوشير ومقل وش  
ومقل ومن كل واحد عشرة دراهم شحم الخنظل  
افقي عشر دراهم ينفع الصمغ ويعجن بها الادوية  
الشربة درهان بما فات **حب المنق** للكبد  
ينفع لوجع المفاصل والتقرس وكل وجع من الحما  
والصفرا والسودا والفاالج **حب** صبر وهليلج  
اصفر منوع النوا وحمل وافيون اقربطى ولباب  
التريد واشج وجاوشير وسكك ومقل اليهود من كل

وصف

وصف

وصف



واحد اربعة اجزاء شحم الخنظل ثلاثة اجزاء سقونيا  
 جزين او فرسيون وحب يدستر ودار صيني وخرق  
 من كل واحد ينفع الصمغ بما الكرات او بما الكوب  
 يوما وليلة فزيد الادوية اليابسة ويدق الصمغ  
 حتى يصير مثل المرهم ثم تدر الادوية عليه وتذ  
 حتى يخلط ويحيث امثال الفلفل ويخفف في الظل  
 الشربة منه وزن درهمين او ليلتين بما فات ويكن  
 الطعام عليه فريحا بربا حار وشراب بندي عسل وز  
 او دوشاب **حب الشيط** الاكبر النافع من اوجاع  
 المكبين والحقوين وعرق النساء وسهل الخلط الغليظ  
 اللج سكين واشق ومقل واو فرسيون وحب وشير  
 من كل واحد درهم صبر وفتيمون وغار يقوت  
 من كل واحد درهم ونصف زراوند مدحج وقطو  
 ريون وحب يدستر من كل واحد درهمين دار  
 فلفل وزنجبيل وكون وناخواه وبزر الكرفس واخيثون  
 وقرقران من كل واحد اربعة دوايق هليلج اصفر  
 وسورجيان واصل الماهي رهج من كل واحد درهم  
 ونصف خردل وسنطرج وشحم الخنظل وعون الوج  
 وعلق هندي من كل واحد اربعة دوايق يعجن

وصف

بما الكاكيح ويحب الشربة درهمين **حب الشيط**  
 النافع من استرخا الشق والفالج ووجع  
 الحقوين والركب والمفاصل والقرص البارد وسهل  
 الخلط البغ الغليظ **حب الشيط** هليلج اصفر عشرة دراهم  
 صبر عشر درهمين درهما زنجبيل درهمين فلفل ودار فلفل  
 من كل واحد درهم خردل ثلاثة دراهم سنطرج  
 هندي وعلق هندي وشحم الخنظل من كل واحد درهمين  
 فانيد اربعة دراهم يعجن بما الكوب ويحب الشربة  
 درهمين بما فات **حب الشيط** الحار صبر وتريد  
 وسورجيان من كل واحد عشرة دراهم سنطرج ووجع  
 وتلقفطي وشحم الخنظل واغار يقوت وحب الخنظل  
 ومقل وتكبيخ من كل واحد درهمين زنجبيل ودار فلفل  
 وفلفل ومسطكي وخردل واخيثون وقسطونا  
 من كل واحد درهم افتيمون واهليلج اسود من كل  
 واحد وزن خمسة دراهم يعجن بما فات الكوب  
 والكاكيح الشربة وزن درهمين او ثلاثة بما حار  
**حب الشيط** النافع من وجع الكبد والبرقان من  
 الحسبات **حب الشيط** صبر وعصارة الغافق و  
 اهليلج اصفر بالسوية يدق ويخل ويعجن بما الكوب

وصف

وصف



وصف



وحبيب الشربة وزن درهمين **اصطط** النافع  
 من الفالج والقوة ووجع الركبة واولع المفاصل  
 من البلغم **اصطط** ابردها راق وهو راق وهند  
 وساطل واسطر حبين وهو راق اخر هندي ويزيد  
 وحب التل هندي وخشيش الغاف من كل واحد  
 عشرين مثقالا يطبخ بخمسين رطلا حتى ينقص  
 ثم يصفا ويعاد ماوه الى النار ويعطى حتى ينقصد  
 ويلقاه عليه من الحديد الصلبي المتقاسن قشر الخاج  
 ولية وهو مثل لسان العصافير الموضع في وسطه  
 ويؤخذ جوفه وغار يقون ومصطكي وصبر <sup>طري</sup> سقوي  
 وانج مقشر وعصاره السوس من كل واحد  
 عشرين مثقالا يدق ويخل بجزيره غير الحديد  
 ثم يدق الحديد وحده ويخلط مع الادوية لانه  
 لا يخل بسبب دهنه ثم يلقا ذلك على الماء المطبوخ  
 المنقصد ويصير لها قوام العسل ويعجن هذه الا  
 دوية ويحب ويؤخذ منه وزن دانقين الى  
 نصف درهم فاذا اكثرت فاربعة دواين بماء  
 حار وبالليل **حب الجالين** هو حب جال للعدة  
 من البلغم والسودا يخرجها وكبير رباح ضعف

الهضم

الهضم وسيقاشتا وصيفا **اصطط** دار صيني  
 وزعفران ومستط وسيل وحاما وكاذريوس  
 وحب البان ومحب وفرقة وغار يقون من كل  
 واحد وزن درهمين ومن المر والقرنفل من كل  
 واحد ثلاثة دراهم ومن الصبر ستة عشر درهما  
 حب في الصنف اعصيا لوررد وفي الشتاء اعصيا  
 الكوب الشربة منه وزن درهم يطلى قبل الطعام  
 ويقيد من ساعة بما اخص **حب الورد** من كتاب  
 الفهلمان يطيب النكهة والفم ويحلوا الصبر ويذ  
 بالبلغم ويشفي الطعام ويقوي الانسان الماضه  
**اصطط** قرفة وقرنفل وفوه وكزبرة وهيلجوه  
 ومقيد وفوقل وكبريوس من كل واحد درهم وقرفة  
 سك يدق ويخل ويعجن بما الضع المحلول **حب السبع**  
**حب الرياح** والابردة وضعف المعدة ومن الجرا  
**اصطط** يؤخذ حب الحديد مائة مثقال ينقع بماء الكوا  
 سبعة ايام متواليه ويحد بالماء في كل يوم مرة واحدة  
**حب الرخا** سالي درهما بنم الكواث وبنم الحزير  
 وبنم الفلفل وبنم الكوفس وبنم الجوز وبنم الفجل و  
 الحليمه وبنم البصل من كل واحد وزن خمسة وعشرين

١٠٢

**حب السبع**

**حب السبع**

**حب السبع**



درهمك ايدق ويحين بما الكواكيب النافع  
من اللقوة والقولنج واوجاع الطهر والزكية وكل  
وجع سبيل نفيم غليظ لنج وكل ريج غليظة **اخلاط**  
ديدميني مقشر من قشره الاعلى فيطرح منه اللين  
الوجود بين القطعتين وحب الدين ودر بن الحو  
والغاريقون الابيض والكبي وحنس الغافق و  
الافنتين والصبر اجزا ساو ايدق ويحين بما الكواكيب  
وحب حب الغار والمحب له بدهن بديه بدهن اللبان  
الساطع الشربة شربا بين درهم الى درهمين ويكون  
الطعام عليه الزبرياج **مصلح** نافع من اللقوة  
ويحلوا البصر ويحيد السمع ومن اوجاع الطحال  
ومن تقرس واوجاع المفاصل واسترخا العضل  
وافات البرد والرطوبة **اخلاط** يؤخذ ملح دراني  
ست او اثنى فلفل اثنى عشر درهما ذنجبل وبنر الكرفس  
وزوفا وانجدان وفطر الساليون وبنر الرازيانج  
وانسيون وساذج هندي وغازيقون وسقونيا  
وحروف وقرنفل من كل واحد اربعة دراهم تجمع  
بعد الخل في انا ويستعمل **حب المصطفى** **الكبد**  
يقوى المعدة وينهي بالاطعام وهو نافع للعدة و

الكبد

الكبد والطحال وينفي الحواس والامعاء ونجهاج الففو  
من جميع البدن اعني المرين والبلغم **اخلاط**  
هلبلج كايي ستة اجزا ام هندي وافنتين روي  
والغاريقون هن وسقونيا اذرق من كل واحد اربعة  
اجزا اسارون وانسيون وبنر الكرفس من كل واحد  
خمس لباب التريدا الابيض سبعة عشر جزءا افنتون  
افريطي نقي حديث خمسة اجزا ابارج فيقرا سبعة اجزا  
قرنفل جز خصلط هذه الادوية بعد الخل ثم يصفى عليها  
قليلا قليلا وهي يدق ما قبل فيه اربعة اجزا فانيد  
سجري حتى صار في قوام الدوشاب ثم يحبسها  
اسال الفلفل الشربة منقالبين **حب البرسكي**  
ينفي الراس والاطراف وينفع من الاورام يشرب  
ونيام عليه فيستقصى في الحذب **اخلاط** يؤخذ  
صبر اسفوطري وخم الحنظل من كل واحد سبعة  
شاقيل زعفران وسبل ودار صيني وحب اللبان  
والسارون ومصطكي افنتين روي وسقونيا وبنر  
من كل واحد مثقال سبعة نصف مثقال يدق دقا  
ثم يخل ويحين بما فاسر وحب ويمسح بدهن  
للوز الحلو ويؤخذ منه بقدر لبن الطيبة وحبها



اقله ثلاث حبات واكثره احدى عشر حبة النامة و  
 درهمين حين ياروى الحفرانته **حب بن الحارث**  
 حبيب على الهين القاحش فاذا له في ثلاثة ايام وهو  
 ينفع من الحمى والرباع واوجاع المفاصل وكل داء  
 يلغمي وسوداوى **اصطط** هليلج اصفر واسود  
 وصبر سقطري وانزروت ومقل احمر وكينج لصفها  
 وسخم الخنظل من كل واحد حبة اخرا حروف اسفر  
 وصحن فارسي وشونيز وكون كوماتي وعلج دراني  
 وعلك رومي من كل واحد يؤخذ هذه الادوية  
 بعد السحق والتخل تخلط خلطانا ما وينقع الصمغ  
 في ماء الكواث في انا صقر قدر ما يعجن به الادوية  
 ويصير في الشمس حتى يخل الصمغ في ثلثي الادوية  
 المغولة عليه ويعجن عجينا جيدا شديدا بالدهن فيمكن  
 ان يجيبا مثل الفلفل فيخفف في النخل الشربة  
 منه شقال بما فاز ويجبى قبله بيو من جميع  
 الاسيا الا الخنزير والزيبراج **حب بن هير**  
 المجمع عليه الظاهر النفع في الرباع والصفراء  
 دباح البواسير والحام والهين والحكة ويشرب  
 في كل يوم ومثا وصيفا **اصطط** يؤخذ هليلج

وربما وصف

حتى

وربما وصف

اصفر

9. واصول السوس من كل واحد اربعة دراهم اثنين  
 وكبه وزعفران وعصاره الغافث وروبو صيني  
 من كل واحد وزن ثلاثة دراهم ورد سحر دراهم  
 يدق ويخل ويغجن بالما ويخذ اقراصا **افرا**  
 هو ملطف للمهيب سكن لالتهاب الحبيبات نافع من  
 اللدق والبل يذهب العطش والكوب وفي الدم يؤخذ  
 طباشير اربعة دراهم ورد سبعة دراهم بذر الخيار  
 وبذر الحنظل وبذر الفروع الخلو وكثيرا وباردين وضع  
 ورب السوس وعودي وقاقلة من كل واحد ثلاثة  
 دراهم زعفران درهمين سكو طبرزد وترنجبين من  
 كل واحد سبعة دراهم كافور درهم ونصف  
 ويعجن بلبات بزر فطونا ويقرص **الحب بن الحارث**  
**الكافور** ينفع من تهاب المعدة والكبد وقذف  
 الدم والعطش والحسابة الحادة **اصطط** يؤخذ  
 طباشير وزن اربعة دراهم ورد احمر منزع الانواع  
 وزن عشرة دراهم عود صر فريد وقاقلة و  
 السوس من كل واحد وزن ثلاثة دراهم سكو طبرزد  
 وترنجبين حب الفشا مقسرا من كل واحد وزن درهمين  
 زعفران وكافور من كل واحد وزن درهم يجمع

وصف

وصف

ر



هذه الادوية مستحقة بخولة ويحجن بلعاب بزر قطونا  
 ونقرص اقراصا وزن درهم ويجفف في الظل  
 ويستعمل **اقراص الكافور** **للتخفيف** ينفع من الحميات  
 المادة ويفتح سددا الكبد الشديدة **اجل** **الطبخ**  
 يأخذ من البنفسج اليابس والنبثوفين كل واحد ثلاثة  
 دراهم ومن بزر القشا والقند والطباشير والزعفران  
 من كل واحد درهمين ومن الورد خمسة دراهم  
 ومن الربو يد الصيني واللك من كل واحد وزن  
 درهم ومن الكبر والصبغ العربي وعصارة التوت  
 من كل واحد وزن درهمين كافور مثقال ترنجبين  
 وسكر من كل واحد وزن عشرة دراهم في ينقرص  
**للتخفيف** **اقراص** كافور وعودين من كل واحد نصف درهم  
 زعفران وطباشير من كل واحد مثقالين بزر القشا  
 وبزر القند وكثيرا واللك وعصارة السوس وقاقلة من  
 كل واحد درهمين ومن الورد سبعة دراهم ومن  
 السكر والترنجبين من كل واحد عشرة دراهم يحن  
 ويحجن ونقرص **اقراص الكافور** **للتخفيف** يأخذ بزر الهندباء والخس  
 والميلة الحسقا من كل واحد درهمين ومن حب  
 القزع العشر وحب الحيار العشر من كل واحد درهمين

نصف درهم

نصف درهم

نصف درهم

١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠

نصف درهم

نصف درهم

نصف درهم

زعفران درهمين يدق ويحجن بما الرمان الحامض  
 او بما الحصر ونقرص ويضاف بزر الحصر والقناج  
 او بزر الوباس وغور يزدون طين ارسني وعطبا  
 ابنه باردين من كل واحد درهمين شاهلوط مقلوللا  
 دراهم **اقراص** **للتخفيف** **اقراص** **للتخفيف** **اقراص** **للتخفيف**



في الكبد والعطش عصارة انبهار من او انبهار من  
اربعة دراهم بزر خبار ومصطكي وطباشير من كل  
واحد درهمين لك وربوندي صيني من كل واحد درهم  
ورداني عشر درهما زعفران درهم سنبل وعصارة  
الفاق واصل السوس وترنجين من كل واحد درهمين  
يقصر من وزن درهم وسيقا بما يصلح من الاسنة  
وقوم يزدون فيه عصارة الافنتين درهمين  
اسارون وبزر الكرفس وبزر الرازيانج من كل واحد  
درهم قوة الصباغين درهمين ونصف **اقراص البواسير**  
**التي تنفع من الحصى الملتببة واودا**  
الكبد واودام الحدة **بو خذ ابرار** ورب السوس  
وورد وبزر قشا وبزر يطخ مفسدة مدقوقة متخولة  
من كل واحد ثلاثة دراهم مصطكي وسنبل الطيب  
وعصارة الفاقت من كل واحد درهمين قوة الصباغين  
وربوندي صيني وزعفران من كل واحد درهم بزر  
الكرفس وبزر الهندبانج من كل واحد وزن ثلاثة  
دراهم طباشير وزن درهم ونصف ترنجين  
سته دراهم يدق ويحجن بما الترنجين ويقصر  
كل قدر من مثقال وميزب **اقراص الماشي**

نصف مثقال  
نصف مثقال

نصف مثقال

93  
ونقص **اقراص الحصى** ينفع من الحصى الملتببة  
ومن العطش والسدر واودام الكبد والحال و  
البرقان **اخلاط** يؤخذ عصارة الفاقت ستة  
اساتين ورد احمر منزوع الانواع وسنبل من كل واحد  
استار من ترنجين منقاسه اساتين طباشير وزن اربعة  
دراهم تجمع هذه الادوية ويحجن ويقصر **اقراص**  
**الكبد** ينفع من اوجاع الطحال يؤخذ من قشور  
اصل البكر اربعة اساتين اشق اربعة اساتين زراوند اساتين  
بزر الفينجكنت وفلفل اسود من كل واحد ست اساتين  
تجمع هذه الادوية سحقوة وينفع الاشق بخل حمر  
وتجمع به الادوية ونقص **اقراص الكبد** يؤخذ ذلك  
عديان وقوة واخيون وبزر الكرفس واقتنين واسا  
ولوز مفشر وفسطودا وصيني وزراوند طويل وعصارة  
الفاقت من كل واحد خمسة دراهم يدق ويحجن ويقصر  
**اقراص الماشي** هي نافعة من اوجاع الكلى والمثانة  
وبول الدم والمدة وينفع من جرب المثانة **اخلاط**  
يؤخذ بزر يطخ ستة وثلاثين مثقالا اقنون سبعة  
مثاقيل بزر البوخ الابيض وبزر الكرفس وبزر الحماض  
من كل واحد عشرة مثاقيل بزر الشوكران وبزر الكزبرة

نصف مثقال

نصف مثقال

نصف مثقال

نصف مثقال

خلاصة



من كل واحد عنية وعشرين شقالا بزر الراذيا نج وحب  
الصنوبر المقلو وزعفران ولو زتر من كل واحد تسعة  
شاقيل ومن حب الكاكي الجلي خمسة وسبعين حبة  
يدق ويحجن بعقيد العنب ويقرص الشربة من ثقل  
الى ثلاثة اقراص **الحل** ينفع من قرحة الكلي  
والمانة ومن تقطير البول ياخذ من بزر البنج وبزر  
الكرفس وشهدا نج من كل واحد وزن ستة دراهم  
بزر الراذيا نج درهمين زعفران وبزر المحاض البري  
ولو ز الصنوبر والافيتون والوز المزم المفسر من كل  
واحد ثلاثة دراهم ومن حب الكاكي الكبار خمسة  
وعشرين عددا ومن بزر الفنا اثني عشر درهما  
يدق ويحجن ويقرص **قرص** النافعة من  
الامراض القبيحة وصلابة الكبد وحسوها و  
رامها واولها الطحال والضربة الواقعة في البدن  
**الحل** يؤخذ ريو بنديجي وزن عنية دراهم  
فوه عديدان ولك شقال من كل واحد وزن اربعة  
دراهم وبزر الكرفس وغافق وانيسون من كل  
واحد وزن ثلاثة دراهم تحبب هذه الادوية  
محققة ويقرص على الرسم **الحل** ابو علي

ينفع

نصف صنف

نصف صنف

نصف صنف

ينفع من الحرارة والاسهال ووجع الكبد **الحل**  
طياشير وابر باريس وعود وبزر المحاض ومصطكي  
ولسارون وسك من كل واحد شقال صمغ ثلاث مثاقيل  
وردر حنظل شاقيل يحجن بما الورد **الحل** انيسون  
وبزر الكرفس من كل واحد اربعة دراهم اسارون  
ولو زمر ومصطكي وسنبل وشاذج هندي من كل واحد  
وزن اربعة دراهم ومن عصارة الفاك والصبر من  
كل واحد درهمين يحجن **الحل** لو زتر وانيسون  
وافنتين من كل واحد وزن درهمين اسارون  
وزن درهم واحد يدق ويحجن ويقرص **الحل**  
يؤخذ زعفران واميتون ومر وبنج وقثور اصل اللقاح  
اجزاسوا يحجن بعصارة الخس ويقرص وعند الحاجة  
يدق ويدق بالمالا ويطلا على الصدغين **الحل**  
يؤخذ قصب الذريرة واكليل الملك من كل واحد ثلاثة  
او اربعة اوقية او قية ونصف ورق التمرين نصف اوقية  
ورد احمر نصف اوقية سك شقال يدق ويخل  
ويؤخذ اقراصا **الحل** من قروح المعاف وذات الدم  
من ابن كان يؤخذ قثاق الورد واميتون واقاصيا  
وضغ من كل واحد اوقية ومن العفص نصف اوقية

نصف صنف

نصف صنف

نصف صنف

نصف صنف

نصف صنف



نصف صنف

فيلزهرج اوقية ونصف بعجن بعصير الحركوش  
وتخذ اقراصا **اقراصا اندروخس** نافعة من قذوف  
الدم ياخذ بزر البنج وافيون وبتد من كل واحد  
اربعة دراهم لبان عينية دراهم كوكب الارض  
ونشاستج وطبر ارضي من كل واحد وزن ثلاثة  
دراهم بزر الخشخاش درهمين جلنا ونصف  
درهم يدق ويعجن ويغمر **نصف** **اقراصا اندروخس** **النافع**  
نافع من وجع المعدة والخصر والاسه يوقد بزر  
الكرفس ستة دراهم انيسون ثلاثة دراهم ريونيد  
صيني وفلفل اسفي وفتاح الازخر وحنبل سدر  
وسنبل ودار صيني وافيون من كل واحد درهم  
ونصف امتننين ثلاثة دراهم الصبر الاسفوطي  
والمصطكي والزعفران من كل واحد وزن درهم  
يدق ويخل ويعجن ويغمر **اقراصا الكندر**  
ينفع الكبد التي صفت عن تولد الدم حتى ضعفت  
شهوة الغذاء وشهوت الخبلع يؤخذ ذلك صدف  
خسة اجزاء الباري ثلاثة اجزاء ريونيد صيني  
وورر لحمر وعود هندي من كل واحد جنرا  
اسطوخودوس وعروق السوسن الارزق من كل

نصف صنف

واحد

نصف صنف

واحد نصف جذر عفراوات وانيسون وبزر الكرفس  
وكاسمروحي وقطر اساليون من كل واحد ربع  
جذ يدق ويخل ويعمل اقراصا **اقراصا اندروخس** **النافع**  
الحامر والصفرا قوي جدا **يوخذ** هليلج وبلبلج وابلج  
وبرنج من كل واحد جز بعد الدق والخل ومن لباب النرد  
الابيض مثل فلك اجمع ومن الفانيذ مثل الجبنيج  
الفانيذ في طنجير ويصبت عليه شئ من فادار على انزل  
وتنثر عليه الادوية بعد الخلط وخلط خلطاً محكماً  
لذي صبر اقراصا كل قرص وزن عشرة دراهم السرة  
قرصه بما قد انقعت فيه كزبرة باسبة من الليل في صبي  
وقت شرب الدواء او قدوة فانه يقيم ما بين عشرة الى  
عشرين ويكون طعامة عليه عيد العصر تزيد ما حصى  
بزيت مغسول فان احسج الى ان يخرج البلغم الزا  
الزنج زبد فيه مثل ربع جز الهليلج **اقراصا اندروخس**  
النافع من العسايا والفواق والزخيرة **يوخذ** من الا  
نيسون وبزر الكرفس والفودنج البتاني والفتح  
وقطر اساليون والناخزاه من كل واحد وزن ستة  
دراهم ومن الافيون وحنبل سدر وفلفل ابيض  
ودار فلفل ونام وقر وامننين من كل واحد اربعة دراهم

نصف صنف



ومن قشور السليخة التي عشر درهما يعجن بعسل  
ويقرص **اقرا من بارور** آخر وكب ما دون ثوب **وقر**  
بذر الكوفس وانثيون ودارصيني كل واحد ستة  
دراهم اقتنين وزن اربعة دراهم مروافون  
وفلفل وحيد بدستين كل واحد وزن درهمين صحيح  
هذه الادوية سحقوة ونقرص بالملك ويسعمل لضف  
المعدة والاختلاى والقي **اقرا من بارور** التافع  
من الحصىات الملهية واورام الكبد والحصىات المركبة  
من الصفرا والبلغم **وقر** ورد احمر مزيج  
الاقاع وزن ستة دراهم سنبل الطيب وزعفران  
من كل واحد درهمين رب السوس وحب القشا  
مفسر وتزجبن منقاس كل واحد وزن ثلاثة دراهم  
صنع وكبر من كل واحد وزن درهم صحيح هذه  
الادوية سحقوة وتجمع بما عذب ونقرص **اقرا من بارور**  
**دوسه اخر** يؤخذ حب البطيخ وحب الفاروج  
الحجاز وحب القرع الحلو مقشرا من كل واحد وزن  
عشرة دراهم رب السوس ستة دراهم كبر وزن  
اربعة دراهم بذر الرازيانج وورد من كل واحد  
درهمين زعفران وزن درهم يدق ويعجن بماء

فصل في

فصل في

فصل في

فصل في

**المقالة العاشرة** اغاريقون وشحم خنظل راو فرعون  
وسكنجب وسقل من كل واحد درهم صبر درهمين يدق  
ويعجن بما الكوب ويجيب **حب هند** نافع جمع  
المعدة ويذهب العجز وفارعة شرب الشراب وخيف  
الوطوبه منها **المقالة** داسك وكبر من كل واحد رطل  
ينش ويغسل بالماء ويلقى في القدر ويصب عليه من الماء  
اربعين رطلا يطبخ حتى يبقا خمسة ارطال ويصفى  
ثم يرد الى القدر ويطبخ الماء باقية وحده حتى يفقد  
وانت تحركه بالملقعة حتى يلتصق ويحترق ثم يلقا  
في اجانة حضرا ويجفف مثل ما يجفف الصبر الغسول  
فاذا اردت ان يعمل منه حيا فخذ منه عشرين مثقالا  
واسحقه واخلطه من حدها ل وقرنفل وجوزبوا وبنيا  
وعود هندي وسادج وقطيقا وصندل اسفي وبنو  
وكبايه من كل واحد مثقال سك خمسة مثاقيل كافور  
عشرة مثاقيل يدق كل واحد على حدة ويخل في خلط  
فخذ من داسك ثمانية خمسة مثاقيل والقي عليه ستاواني  
ماء واغلى حتى يبقا اوقيتان وصدقه واعجن به الادوية  
وحيد مثل الحمص وجفقه واستعمله عند الحاجة  
**المقالة العاشرة** في الاذهان كلاساني الا

المقالة العاشرة

المقالة العاشرة



في هذه الجملة على شريطة من النار من سافعة كثيرة  
وهو من اشرف الادهان نافع من كل وجع يكون  
من البرودة في الباطن ورياح الباطن ويمكن  
اوطاع الاذن الباردة وتربلها وتربل الصداع و  
الثقيقة سعوطا وحسن اللون وتزيل القولنج و  
الغص **الدهن** وينفع من اوجاعها ويمكن او  
حاج الكبد والبطن وسكن الرجم ويترق في الا  
حليل وينفع الكلية والمثانة واسترخا المثانة  
يؤخذ قصب الذريرة وسعد وورق الخلاف وعبد  
البلبان وسافح هندي وراسن واذخر واهل راس  
وقردمانا ومر زعوش من كل واحد اوقنتين يدق  
دقا جريدا وليفق في قدر وليفق عليه شراب وما يشيخ  
وليفق عليه شرابا ولو شفيخ وليفق عليه دهن خل  
خمس اقطاط ويطبخ بنار لينة في اناء مضاعف ست  
ساعات وحرارة كل ساعة تترك عن النار ونهر  
حتى يبرد ويصفى الدهن **الدهن** يؤخذ  
ورد احمر وسليخة وعصارة الاس الرطب ومتر  
من كل واحد اوقيتين يدق جريدا وليفق عليه ما  
او شراب حتى يتبل الدهن المطبوخ ويطبخ بنار لينة

وصف

وصف

نار

ثلاث ساعات ويبرد ويصفى **الدهن** سنبل وقطر  
وسبعة من كل واحد ثلاث اواني جوز بولحن وافي دهن  
البلبان ست اواني يدق الادوية جريدا وليفق عليها  
ما فازل ينخن القيت عليه الدهن الذي طبخ ودهن  
البلبان والمبعر السليم ونخل حتى يختلط ويغلى حتى  
يذهب الماء ويبقى الدهن **الدهن** يصلح للفاسل التي  
ينصب اليها مادة وينخن العسل والاورام الباردة والرحم  
الباردة وينخن الكلى والمثانة **الدهن** دهن خل قسط  
سبعة بايتة ثلاث اواني يطبخ بنار لينة حتى ياخذ الدهن  
مقه المبعر ويرفع **الدهن** دهن خل قسط عليه  
ويفتح البابونج مغسولا منتفعا في النخل من كل واحد  
اوقيتين وينفع في الارح ويجعل في الشمس اربعين يوما  
ويستعمل **الدهن** يصلح للضعف المعدة واورامها ولبين  
المثانة **الدهن** يؤخذ دهن خل قسطين مصطكي ست  
اواني يدق المصطكي وليفق على الدهن انا مضاعف  
ينخن وبقوي الاعضا الباردة **الدهن**  
دهن خل دودق القه في اناء حار ومن الاقننين  
او قننين يجعل في الشمس اربعين يوما دهن الثبت  
يؤخذ دهن خل قسط بنار لينة محققا في النخل اوقية

وصف

وصف

وصف

وصف

وصف



**دهن السمك**

يلقى في انازجاج ويجعل في الشمس عشرين يوما **دهن السمك**  
ينفع من برد الرحم والخشاقة ومن القولنج ويخفف  
الكلبي والمثانة **اخلاط** سلخه وفسط وحبه الملبان  
ومصطكي من كل واحد اوقية فنقل وفر منه من كل واحد  
نصف اوقية زعفران اوقية ولبقا في انازجاج مع  
دطل ونصف من شبنج وثلاثة من سوسن ارا اعدوا  
بعد ان يرموا بها من الصفرة واصول ورقها ويجعل  
في انطل في موضع معتدل الى ان ياخذ الدهن قوته  
ويصفى ويستعمل **دهن السمك** سوسن ابيض  
نقيا درهمين دهن خل فسط جعل في انازجاج  
حتى ياخذ الدهن قوته ويستعمل دهن الحنك ينفع  
من عسر البول **اخلاط** يؤخذ دهن خل اوقية  
سارطلا وربعا ونجبل اربعة دراهم حنك عشرة  
دراهم يدق الادوية جريشا ولبقا في قدر مع ما  
وسنطرج ويطبخ حتى يذهب الماء ويبقا الدهن  
ويقطر في الاحليل دهن حنك احد يصلح للفواصل  
ويخفف اللون ويند في الباه وحبه على الجناح  
ويصلح للكلبي والمثانة والطهر فاسرب منه مقدار  
اوقية كل يوم ينفع او ينيد ويستعمل ايضا في الحف

**دهن السمك**

وشريح

احدا

**خلاط** دهن خل ولبق البقر الحلو وعضارة

الحسك الرطب من كل واحد عشرة ارطال فانيد **دهن السمك**  
حنه اوطال ونجبل رطلين ونصف يدق الفاسيد  
ونجبل ولبقا الحسك في قدر فخار ويوقد تحتها نار  
لينة حتى يذهب ما الحسك واللبق ويبقا الدهن  
وحده ويرفع من النار ويثرب منه كما ذكرنا فانه نافع  
من ضعف الكلبي ويند في الباه والمثانة **دهن السمك**  
**نسخة اخرى** نافع من الحصر ووجع الحاضرة والكلبي  
يؤخذ ما عذب حنك عشرة اسكوبة ونجبل مرصوص  
وزن اربعة دراهم حنك مرصوص وزن عشرة دراهم  
دهن خل اسكوبة يطبخ في قدر نظيفة بناء لينة حتى  
يذهب الماء ويبقا الدهن وينزل عن النار ويترك  
حتى يبرد ويصفى ويحقن به من خلف ومن قدام  
بالصب في الاحليل **دهن ثياب** النافع من القوالي  
واسرخا المعقدة **يوحدر** دهن ثلاثة امشاط و  
يصير في قدر فخار ويصير فيه من اللباني السود  
حيا ما بين الخمس اللباني الى العشر ويدرس الفجار  
ويطبخ بناء لينة حتى ينهر وينزل عن النار ويترك  
حتى يبرد وينفع راسها ويحذر من بخارها و

**دهن السمك**

**دهن السمك**



تترك حتى يبرد وتنفس وينذهب عنه البخار و  
يصبر في انزاج ويستعمل في الطلاء اذا احتيج اليه  
فقط برشته دهن راس وادنا ف من القاج والقف  
والنقرش والرعد ومن اوجاع المفاصل والطحس  
ومن النامور والباسور ومن القولنج والقيح  
**خطا** مثل عشرة دراهم اشق وسكنجب وحب  
وحب البلبان وافيون وسفاج وخرق ابيض  
وزرني وقلنج وشطرج ولوزة مقشر من كل واحد  
سته دراهم فرتفل وجوزبوا ونجيل وحب الخشب  
ودارصيني ولادن وحب سيد سنبل من كل واحد ثلاثة  
دراهم هيل وبنزنج وسيلابوس ولبان وبنزنج  
وبذر الخرج وبذر الكواك وناخواه وفسط من  
كل واحد خمسة دراهم سعد وحب الحرمل وراس  
وحبة الخضر وحب الخروع ومرزجوش من كل واحد  
اربعة دراهم ورق القار واشنة من كل واحد خمسة  
دراهم يدق هذه الادوية جرديا ولبقا في قد  
ويصعب عليها ستة ارطال من عصير الكروث ويطبخ  
بنار لينة حتى يرجع الى رطلين وينزل ويصفى  
حتى لا يبق فيه شيء من قوى هذه الادوية وبعدها

ط

الى القدر ويصعب عليه من دهن الرنة ستة ارطال  
ومن سم البقر ودهن الرازي ودهن الخروع ودهن  
الدهشت المطبوخ مع الافا ويروي حب هذا الدهن  
من مصر من كل واحد عشرة دراهم ومن دقن اللوز  
المرد دراهم حب القار والصنوبر من كل واحد ستة  
دراهم دهن السون ودهن الخرج من كل واحد  
خمسة دراهم دهن حبة الخضرا وزن عشرة دراهم  
دهن الرازي المطبوخ فيه السداب ثلاثة دراهم اشنة  
ثلاثة دراهم دهن الخناخنة دراهم حب البلبان  
ثلاثة دراهم مضب الادهان في القدر ونداف القليل  
من ذلك الما من الجوزبوا وزن عشرة دراهم ويطبخ  
بنار لينة على الرفق حتى يبقا من الما قدر الكوفة ويترك  
عن النار ويصفى عندل ضيق وبعدها الى القدر و  
يطبخ عليه من الفندسة دراهم ومن الصل عشرة  
دراهم ويوضع على الحبر حتى يذوب وينزل على  
النار ويخلط ومن اللبي السائلة والنقط الابيض و  
دهن البلبان من كل واحد وزن عشرة دراهم ويطبخ  
في قارورة ويستولق من راسها الشرية من ماء يرفع  
دراهم الى ثقال بما الحص

منه



ينفع من برد الاعضاء وحضوص الكبد والمعدة  
سدد العصب بقوله الحسن للون حافظ المواد  
الشرا **اطال** منط مرعش دراهم سبعة  
دراهم ورق المراحوز عشرة اساتير يدق جريبا  
وينفع بشراب ليله ويلقى عليه دهن خل فدها  
ويصفى ويطبخ في اناء مضاعف حتى يذهب الشرا  
ويبقى الدهن **دهن مطا** لوجع الكبد والمعدة  
ووجع المفاصل ومن برودة واسترخا الشق  
قرنفل او قبة قصب الذريرة وسنبل وسادج هندي  
وسعيد واصل السوسن الاسمانجوني وقرقر واشنة  
ومن كل واحد او اثنين راسين وخليج او قبة  
مرصفا او قبة تدق الادوية جريبا وينقع في الخل  
ليله ويصب عليه من الدهن والماء من كل واحد خمسة  
ارطال ويطبخ بنار لينة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن  
وصيفا ويخلط مع الاول **دهن اريك** سورة **دهن**  
نافع من الرياح الغليظة ومن وجع الرحم **اطال**  
يؤخذ سكبيج وقته وسعد وحرقا بيض من كل  
واحد خمسة عشر درهما ومن تلك الانباط عشبة  
دراهم جاو شير اربعة دراهم قرقر وفسطون

وصف

وصف

طويل

طويل او مدحرج من كل واحد وزن درهمين ووج  
اشق وسنبل وهوودا هندي وقل وعافور حاسن  
كل واحد درهمين ونصف زباد ودر ووج وحند  
بيدستر و سذاب وحسك وفسيوم واصل السوسن  
و سذاب حيلي وسورا واوز سبارت وكبريت ومرزجوش  
وسنبل وقرنفل من كل واحد نصف درهم  
مر وحلث الطيب والمثني وانجيدان من كل واحد  
ارطال ومن المائتية عشرة رطلا يطبخ بنار لينة حتى  
يذهب الماء ويبقى الدهن الشربة منه ما بين نصف  
الى درهمين مما ثبت **وصف** **وصف**  
ينفع من السعال والرباج الغليظة ويجري الاخلاط  
الغليظة وينفع من الجواسي **اطال** اهل ولفل  
ودار فلفل وشيرج هندي وبلع هندي وكون من  
كل واحد ستة دراهم سويق البنيق قشر ينفع من  
حب الرمان قشر قشر بالماء ووصيفا على الادوية  
وهو نافع من الاسترخا والقالج و  
الفوه وينفع سدد الكبد والطحال وينفع في جفن  
القولنج **طال** ناختواه وصعز وفودج حيلي  
ومرا حوز وبنر كرفس وبنر الرازيانج واخيون وبنر

وصف

وصف



الخندق في المصطكي والاسنادون والحلبة من  
 كل واحد سبعة دراهم ومن السبل والببل والفلو والوج  
 وسبطج هندي ومقل من كل واحد سبعة دراهم  
 ومن السكينج واسنق وجاوشير من كل واحد ثلثة دراهم  
 ومن اصول الكرفس وقشور اصل الرازيانج والاذخر  
 واصول السوس وراسن يابس وحسك من كل واحد  
 عشرة دراهم هرا رحيان وشش بندان من كل واحد  
 ثلاثة دراهم زنجبيل ودار صيني وقرنفل وفاقله وخبث  
 وكبابه ودار فلفل وفلفل وجوزبوا وكبابه ودار فلفل  
 وبباس وسونيز وفسط وكروبان من كل واحد اربعة  
 دراهم زرنباد ودرنج من كل واحد خمسة دراهم  
 يدق الادوية جردشا ويصب عليها من الماء ما يغمرها  
 ويطنج حتى تنرا ويصفى ويصب عليه دهن الخرد  
 العصير سبعة ارطال بنار لينة حتى تذهب الماء ويبقى  
 الدهن ويتعمل عند الحاجة وزن مثقالين او  
 ثلاثة مثاقيل **دهن البزنج** يطبخ بالماء وحده  
 ويقل من حرارته اذا طبخ وحده وهو ينبت لذر الزنب  
 الزكافي اذا غسل **دهن القرع** وهو نافع لكل  
 حرارة وهو في جميع البدن ان كان في عضو

دهن البزنج

دهن القرع

١١٦ مسح به وان كان في مثانة او كلية مسح به وسحق  
 منه واصنع به وان كانت حرارة في البدن شرب  
 منه واصنع به وان كان في الراس مسح به وسقط  
 منه وان كانت في الاعضاء مرارسة في منه فلهذا نافع  
 من جميع ذلك **دهن الكبريت** يؤخذ القرع الكبار الناضج  
 مقسم ويدق ويقتصر ويؤخذ ساوه اربعة اجزاء ومن  
 الشيطنج الطري جز يطبخ بنار لينة حتى يذهب الماء  
 ويبقى الدهن في نصفه في رجاخ ويتعمل **دهن الساج**  
 ينفع الريح في المركبة والمفاصل وجميع البدن  
 يؤخذ من ماء الشاهسفر جز ومن الشيرج  
 جز يطبخ حتى يذهب الماء اجمع ويبقى الدهن في نصفه  
 ويرفع في اناء رجاخ ويتوبق من داسه الشربة منه  
 ما بين شفال الى نصف اوقية لما ذكرنا في شرب  
 على قدمي اوتيين ما حمص شي من الكون والطعام  
 وزايج وان مسح به الاعضاء ينفع **دهن البزنج**  
 يؤخذ دهن خلد رطلين صغرة خمسة عشر درهما فو  
 او فنتين جاوشير وسكينج ورمو قل واشج وصبر  
 وليان من كل واحد درهمين يدق ويلقى في طنجير  
 ويدنا عليه ما قبل ويمس باليد جبدا ويلقى عليه

دهن الكبريت

دهن الساج

دهن البزنج

دهن البزنج



دهن وصف

الدهن ويطبخ بنار لينة حتى يخثن ويستعمل **دهن الرازيانج**  
يؤخذ سلخ اوقنين برض وزيت رطل اما  
المرزجوش نصف رطل اطبخها جميعا بنار لينة  
في معرفة حديد وصفه وفطر منه في الاذن **دهن**  
**القلط** يصلح الوجع المفاصل والتشنج واسترخا  
الاعضا **اطلا** يؤخذ مثل بل وقل ووج وشيطج  
هندي وراسن ودار فلفل وجوز القيق واصول السوس  
وبزر الرازيانج ومسطوم ورسدار وزرنياد و  
دروخ من كل واحد خمسة دراهم يدق حريفا  
ويغسلها دهن خلولين وما من كل واحد منون  
يطبخ في اناء مضاعف حتى يذهب الماء واللبن  
وسقا الدهن ويصفى ويستعمل **دهن** ينفع  
من اوجاع المثانة والرحم الباردة ومن عرق  
النسا وبرك الكلتين واسترخا الاعضا والقولنج  
واللقوه والقالج ومن الرياح الباردة الغليظة  
التي يعرض في العصب ووجع الظهر وكل وجع  
يكون من البرد والغليظ **دهن** **اطلا**  
يؤخذ مثل بل وقل ووج وشيطج هندي واصول  
السوس الاسمانجوني وراسن ودار فلفل و

دهن وصف

دهن وصف

دهن وصف

التي

التي وجوز السوس والصنوبر ومسطوم وبزر الرازيانج  
والزرنباد وديدار ودروخ من كل واحد عشرة دراهم  
تدق كلها حريفا ويؤخذ من اللبن الحليب والماسن  
من كل واحد عشرة ارطال ومن دهن الخلاخسة  
ارطال يطبخ في قدر مضاعف حتى يذهب الماء واللبن  
ويبقى الدهن **دهن** **اطلا** يؤخذ ما ينطح من الصفرة  
المسلوقة او بالتقطير او بالقادورة المكبة المتعبدة  
دهن الكلاخ هو صالح للسكينة والقالج والاسمانج  
والبرودة والتشنج وضعف المعدة وعرق النساء  
واوجاع المفاصل والظهر وينفع من القولنج و  
يدرا بطت وينفع من الرحم وبذيب الحضاة ويكن  
وجع المقعدة وينفع سدد اللبن **اطلا** يؤخذ  
هليلج اسود وبلبل وابلج من كل واحد عشرة دراهم  
اصل الكرمش واصل الرازيانج من كل واحد سبعة دراهم  
دار فلفل وفلفل وزنجبيل من كل واحد ستة دراهم  
حماوش وبنج وسكنجب من كل واحد خمسة دراهم  
تريدار دقة اسمانجوني كرنج طوكي وسداب طوكي  
وحسك رطب من كل واحد نصفه يدق اليابسة  
يدريا ويقطع البقول وتلفا في القدر ويغسلها

دهن وصف

هليلج الكالبي



لما اربعة عشر بن رطل او يطبخ حتى يبقا النصف  
 ويصفى ويلقى عليه **دهن الخنزير** ويطبخ حتى  
 يذهب الماء ويبقا الدهن وقوم يبدلون فيه اصل النون  
 استار بن سبطنج اربعة دراهم انثيون وادفيس و  
 اسفندي وقره مان من كل واحد درهمين **دهن الزعفران**  
 يلين الحصب ويزيل التسنج وينفع من صلابة الرحم وحس  
 اللون **اخلاط** يؤخذ الزعفران ستة دراهم يقصب  
 الذريرة خمسة دراهم يصفى بدهن قوما ياشته  
 دراهم ينفع الادوية على عدة بالخل ما حلا القدم ما نا  
 وتترك خمسة ايام وفي اليوم السادس ينفع القدم ما  
 بالخل وتترك يوما واحدا ويصب عليها في اليوم السابع  
 من الدهن خمسة اشاتين ويطبخ بنا رليته حتى يذهب  
 الخل ويبقا الدهن **دهن الالب** اشنة خمسة اشاتين  
 منط عشرة دراهم سليخة وقصب الذريرين كل  
 واحد ثلاثة دراهم من اخذ وزن درهمين سبعة  
 خمسة دراهم دهن الآس رطل ويصفى بدين الادوية  
 وينفع بالخل وتترك ثلاثة ايام متواليه ويصفى و  
 يطبخ مع الدهن حتى يذهب الخل ويبقا الدهن  
**دهن الاور** يوزن النافع من الاوجاع الباردة وحس

**دهن النور**

**دهن النور**

**دهن النور**

**دهن النور**

في

في القصب ومن عرق النساء ووجع الطهر والرجل  
 يؤخذ من القسط المرو وزن عشرة دراهم  
 ومن الخند بيدسترو وزن خمسة دراهم ومن القو  
 اليايس وزن اثني عشر درهما ومن العافق من حار وزن  
 سبعة دراهم ومن الكندس وزن اربعة دراهم  
 ومن الميوزج وزن ثلاثة دراهم يدق الجميع و  
 يطبخ في وزن اربع مائة درهم شرايا رجمانيا بعد  
 ان ينقع فيه يوما وليلة الى ان يصير الى ان يثقل في  
 يرد ويمس بها شديدا ويصفى ويصب عليه نصف در  
 شرايا **دهن النور** ويطبخ الى ان يذهب  
 الشراب ويبقا الدهن ثم يؤخذ كل عشرة وزان دهن  
 وزن درهمين من الاوريجون الابيض الحديث  
 وسحق كالغبار ويخلط بالدهن ويوضع على النار  
 حتى يغلي عليه ويرفع **دهن النور** وتفسر  
 فوعسرة اخلاط ينفع من برد المعدة والقصب وهو  
 للاعضاء اذاع للفضول يلين للعصب **اخلاط** يؤخذ  
 من البيلار ربع اواق ومن الصطكي اثني عشر اوقية ومن  
 الشايج الهندكي والبيل من كل واحد اربع اواق ومن الاو  
 من وزن ثلاث اواق دارصيني ست اواق ينفع البقي

**دهن النور**

**دهن النور**

**دهن النور**



وزن اثني عشر اوقية دهن البان ثمانية واربعين  
 اوقية دهن البان اثني عشر اوقية فلفل اوقية فلفل  
 يدق البانين ويزاب ما سوي ذلك ويرفع **دهن**  
**شديد الحرارة** يحقن المعدة الباردة ويحلل النفع  
 والنور اذا خلط مع شحم اوزا ودرجاج **اخلاق**  
 يؤخذ من الزيت القالب رطل ومن ورد مقاليق النفا  
 اوقيتين صبر ذلك في انا ويجعل في الشئ عشرة ابا  
 ويرفع وهو حديد الا انه ليس له هذا **الحمد**  
 من السوسن والسفرجل والقناج والخردل  
 وقتا الحار جعل بان يكون دهن الخلد اوزا الما ثلاثة  
 اجزا والشمس اربعين يوما **دهن الزرق** يؤخذ المنة  
 ويجعل في قدر تطيفة ويلقا عليه شراب رجا في  
 قدر ما يغمره وزيادة اربع اصابع ثم يؤخذ على نار  
 لينة حتى يذهب الخفق ومنه ويصفى في قارورة  
 الخالق قدر ويلقا عليه من الدهن مثل نصف الشراب  
 ويقا الدهن وهو دهن قوي سخن ملطف يبع  
 للحرارة شرابا وسوجا وجره وجميد في الدهن الثالثة  
 وينفع وجمع الاذن قطورا **المقالة الاولى عشر**  
 في الراهنة والقفا دات مرهم الاسفيداج ينفع

مصر

مصر

مصر

المقالة الاولى عشر

حقن

حرق النار والسلخ **اخلاق** يؤخذ مر داسنج درهما  
 اسفيداج خمسة دراهم شمع ابيض سبعة دراهم ومن  
 ورد اوقيتين يذاب الشمع والذهن ويلقا على النار  
 سقيداج والمر داسنج في هاوت ويخلط مع بياض بيضه  
 واحدة ويستعمل اسفيداج خمسة دراهم مر داسنج درهمين  
 حب الفضة مثقال كثير درهم يدق ويخلط بحبره  
 ويؤخذ شمع ابيض اوقية بذوب مع ثلاث اواني درهم  
 ورد ويلقا عليه الادوية في هاوت ويجق **فصل في**  
**بأسفون** يافع للفروج ويلاها ويصلح للواضع الحصبان  
 والجراحات التي لا حرارة فيها يؤخذ شمع رطل اوقية ثمان  
 اواني مرور اربع من كل واحد اربع اواني علك الانباط  
 اربع اواني زيت حسنة اربطال بذوب الشمع والوقت  
 في الزيت ويحقن المرور الراشع ويضاف اليها في الهاوت  
**فصل في بأسفون** يؤخذ رابع وزفت وشمع بالسوية  
 ويستعمل بد من زيت **فصل في مرهم الاسفيداج** يؤخذ من  
 الاسفيداج مناسحقا استخولا وطلان دينا فصر ب  
 الاسفيداج بالزيت ويؤخذ عشرة اربطال حلالا ويصب  
 عليه قليلا قليلا ويضرب حتى ينعقد ويرفع في آنا  
 وتب على عند الحاجة **فصل في مرهم مرار** سابت وجعل ويلقا

احمر

بالخل

بالخل



فطست ويلها عليه خل وزيت ويخلط جيداً باليد  
 ويستعمل ينفع للقرح العنيفة **فصل في مرق الزنجار**  
 درهمين شمع وراشنج وملك الصنوبر من كل واحد  
 خمسة دراهم ويحق الزنجار ويزاب باقي الادوية با  
 الزيت قدر الحاجة ويلقا عليه الزنجار ويضرب حتى  
 يسوي ويستعمل **مرق القنفذ** الذي يسميه  
 جالينوس فو تقي ينفع من الطاعون ويبدل الفروج  
 العسرة الاندمال والدوية وينفع الحصر والكسرة والهر  
 وجبيع الاورام **احكام** يؤخذ ثمن الزيت العتيق  
 رطلين زيت عتيق ثلاثة اطلال مر داسنج ثلاثة اطلال  
 فلفدين اربع اواق يذاب الشحم ويحق القنفذ ليس  
 ويخلط بالثلاثة اطلال الزيت ويحق الثلاثة اطلال  
 المر داسنج ويخلط معها وسمع الشحم في هاون ثم يجعل  
 في طنجير نظيف ويوطأها بشفعة وهي مقطوعة  
 من الخلة حتى يسوي ويستعمل **مرق السور**  
 يؤخذ مر داسنج اوقية خل ليف ثلاث اواق زيت  
 او فنتين يطبخ جميعاً بعباءة حتى لا يحترق ويحرك  
 حتى ينعقد **فصل في مرق النافع** من السلق والخنازير  
 والاورام الصلبة **احكام** عليه وبزر كمان ونطفي

**فصل في مرق الزنجار**  
**صفحة**

بمق

ابيض من كل واحد بكمية ينفع كل واحدة منها على  
 حدة بوميا وليلة يؤخذ من لعاب كل واحد رطل وربع  
 ومن المر داسنج رطل ونصف ومن الزيت رطلين يغلى  
 اللعابات عليه ثم تترك عن النار ثم يغلى الزيت مع  
 المر داسنج المسحوق حتى ينعقد ويتغير لونه ثم يلقى  
 عليه اللعابات اولا فاولا ويوقد بنار دنية **مرق**  
 يؤخذ مر داسنج مدفوف مغلول متا ورطلان دنيا  
 وعشر اطلال خلا ويضرب حتى ينعقد ويجعل عليه  
 بعد ان ينعقد رطل عروق الصناعاتين مسحوقا سخولا  
**مرق السور** اي مرهم الحواريين ويعرف بمرهم  
 الزهرة وبعد باوهوم مرهم يصلى بالرقق النواصير  
 الصعبة والخنازير الصعبة ليس في مثله ونقي الحوام  
 من اللحم السب والقيح ويبدل يقال انه اثني عشر دوا لا  
 عشر حواريا **احكام** يؤخذ شمع ابيض وراشنج  
 من كل واحد عشرة وعشرين درهما جاجا وشير وزنجار  
 من كل واحد اربعة دراهم اسنق وزن اربعة عشر درهما  
 زراوند طويل وكندر ذكر من كل واحد وزن ستة دراهم  
 مر وقت من كل واحد اربعة دراهم يغلى وزن ستة دراهم  
 مر داسنج وزن تسعة دراهم ينفع القمل يخل حنظل ويطبخ

١١٥



من الصنف بطلين زيتا وفي الشتاء ثلاثة اذغال  
**الزنجفر** النافع من الخنازير والسرطان وورم الخصيتين  
**اخلاط** مر داسنج وقنه من كل واحد وزن خمسة  
دراهم لبان واشق من كل واحد وزن عشرة دراهم  
علك الانباط ستة دراهم صمغ عشرة اساتير زنجفر  
نصف درهم ومن الزيت بقدر الكفاية **فصل في**  
النافع من وجع العدة **اخلاط** يؤخذ شحم الخطل  
وكندس واستان وكريت من كل واحد ثلاثة دراهم  
منك واشياق ماسينا من كل واحد ستة دراهم  
حرمل ومرقون القرمز وهو دود القرمز من كل واحد  
اثني عشر درهما زبق درهمين زفت عشرة دراهم  
يدق المرقون بالدهن ويستعمل **مرهم الكي** يؤخذ  
قلقطار شوي وزن عشرة دراهم بوفرة لمقطفا  
وليني من كل واحد درهمين **مرهم جبر اليرقان** يؤخذ  
ماسيران وعروق صفرة وقنه واشق وانزروت و  
صمغ ودم الاخوين من كل واحد جزا ومن المرنك بوزن  
الادوية كلها ومن دهذيت من كل واحد مثل وزن  
الادوية باجمها شح بقدر الحاجة يذاب الشح  
بالدهن في قدر حترق حديد وتذاب عليه الادوية

مرقون القرمز

مجموعه

مقولة ومخلط ويستعمل **بضم اللام** **مرهم** ينفع الجروح  
والمنقي ومن به تدد الجنبين ووجع وعرق النساء  
والعلل المرنة العتيقة **اخلاط** شمع وزفت من كل  
واحد رطل صمغ الصنوبر رطل غنية فوانق زرنج لخم  
ذهبي اسب عباقي نوره لم يصرها الماسن كل واحد <sup>قنين</sup>  
وسببا على ما وصف **مرهم** **فصل في**  
يصلح حيث تريدان يعني منه شيئا فيجرحه ويحبب  
العظام الفاسدة والسلي والمسلك وينفع من عرق  
النسا وينفع من عرق النسا ونفت المدة وصلابة  
الحشا والنواعضوا على عضن وختم الجروح باخذ من الحب  
الذي يؤخذ من ثمرة النبات الذي يقال له نوما  
ومن البورق الاحمر والنوشادر ومن الزمراوند الاقر  
ومن اصل ثا الحمار ومن صمغ البطم من كل واحد  
عشرين مثقالا ومن القفل والدارقفل والاسق  
والحماسا وصيدان البلسان من كل واحد عشرة دراهم  
ومن الكندر الذكر والمر والرايح الباس والريق المعمر  
من كل واحد عشرة مثاقيل لبن شجرة الثوث عشرة مثاقيل  
ومن الشمع ثلاثين مثقالا ومن شحم الماعز خمسة عشر  
مثقالا ومن مثل دهن السوسن ما يكفا به يعني الدوا

فصل في ذكر الاضحية ثانيا  
اولا



الادوية الباردة ويدعك كل واحد من الادوية  
الذائبة على حدة دعكا محكمة تخلط الحبيس ويدعك  
انضبا وبنسج من يدعك يده ينقل دهن السوسن حتى  
اذا اختلط الحبيس حيدارفع واخفظ به اذا اخففت  
الحاستعماله في اذهاب الاعيا فتدسه ثلاث اواني ومن  
دهن الحنات ثلاث اواني وتخلط واستعمله **فصل في علاج**  
والفقرس وهو دواء منجيز الشوك ان منطافا رهنوت  
حلبه بوردق اوفية صنع زانج مطبوخ رطل زنبق  
رطل ح عظام الابل اربع اواني يدق الادوية تجر دشا  
وتخل وتذاب الذائبة وتترك حتى يبرد ويلقى على  
الادوية الباردة وتخلط ويرفع ويستعمل **فصل في علاج**  
**فيلفوس** كوجع المعدة والكبد واوجاع الارحام والا  
ورام اذا اطل من خارج ويستعمل في صوفه ليكا يطا به  
الرحم **اخلاص** لويح زعفران درهمين وفي نسخة  
اخرى اثني عشر درهما نقل ومصطكي وبنج وصبر  
وسجود طبه من كل واحد ثمانية دراهم شمع ثلاثه  
اسانير تحم الاوز اثني عشر درهما ذوقايا **فصل في**  
ثلاثين درهما من نارون **فصل في علاج**  
من سدة ضعف الكبد والمعدة ولبس الصلابة

ومن الشحم البقم ثلاث  
اواني

وحبس القيام الكبد **اخلاص** ياخذ من الكوك  
الشامي وزن اربعة دراهم ومن الكيا والاسنتين  
واللبان من كل واحد وزن درهمين ومن المر والصبر  
الذريه والعود والقانيا من كل واحد وزن درهم  
ومن اللادن وزن درهمين ومن السفرجل القشر المتروك  
حبه المطبوخ وزن ستة دراهم ومن تمر القصب حب  
تمر ومن الموم **فصل في علاج** ودهن ورد  
قدما ما يضعه مرها انفع التمر والكوك في الطلا واحد  
السفرجل فيق من حبه وشره في اطبخه بالطلا حتى  
اذا انضج ندقه دقا حيد او اخلطه مع القصب والكوك  
في اخفقه حتى يتخلط واذب الموم بالدهن ودرق ساج  
الادوية واغسلها ودرها على الموم المذاب بالدهن  
في اجسمها جميعا في الهاون وسطه يدق الهاون  
حتى يتخلط في اطل منه على صحيفة وصغره على الكبد  
والمعدة **فصل في علاج** شفع عما ذكر في اخفقه  
هذه **اخلاص** شحم الخنظل وزن اربعة عشر درهما  
زبد وسقونيا واوفريون من كل واحد وزن ثمانية  
درهمين **فصل في علاج** وبلغ ومرار القبر وبلغ هندك  
وسونيز وسونج حيلي وفلفل وزنجبيل وهليلج اصفر



وما زهر بون و بليج من كل واحد وزن اثني عشر درهما  
 ومن الكور والاشج والحباوشير والسكنج من كل واحد  
 وزن سبعة دراهم ومن العورق والكبريت الاصفر  
 من كل واحد عشرة درهما ومن الحلبة والبابونج وزهر  
 الكتان من كل واحد وزن عشرة دراهم ومن اللبني  
 والشمع من كل واحد عشرة اساتير اذاب ما كان يذاب من  
 هذه الادوية يذاب بيمين البقر وانفع منها ما كان  
 ينفع بطلا ودق ما كان منها يابسا واجعله في سحق  
 النقع واخلطها جميعا حتى يصير مرهما فاطل بها  
 المعدة والكبد فانه ينزل الماء الاصفر ومن احتاج الى  
 الشئ ولا يستطيع ان يشرب الدواء فاطله على معدته  
 فانه يمشيه **فصل في درهم بيل** ينفع من الاوجاع العتيقة  
 يكون في المعدة والكبد والطحال والصلابة يعرض  
 فيها والبرد **افلاطون** من القرمانا والسيل والحما  
 والفلفل والمدار فلفل والقسطو السليخة المنقاة واللبان  
 والعافر قرحا والكور والاشج والكبار والمر واللبن وحب  
 البلبان والزراوند الطويل والمدور والسعد والكليل  
 الملك والادون والقرنفل من كل واحد اربعة دراهم  
 ومن الزعفران درهمين ومن الابرشا والقنقريه ودهن

اللبان

ما القرمانا

اللبان وشحم البقر او البطم من كل واحد وزن  
 خمسة دراهم ومن صمغ اللوز المر وزن خمسة دراهم  
 فاذا ب الشمع بدهن النار دس **ذكر المعاجير والوجار**  
 من الادوية المركبة التي تصلح للامر  
 في عضو عضو **فصل في ريد السفع** منه الشبث والاشج  
 والكوكبي وسعوط له **فصل في نقل** السفع ففوق الاباج  
 مما ينقي الراس **حب البرمكي** الصداغ البارد العتيق  
 سوطا سيلثا فيما يقال اباج هو بقر اطيس سوطا  
 سيلثا فيما يقال اباج هو بقر اطيس **فصل في**  
 اباج اركا عليين تبادري طوبس **فصل في** اقراص  
 الكوكبي فلا على الجبهة والبهضة تضاد من النار دس  
 الشقيقة **اقراص الكوكبي** طلاء **فصل في** دهن النار دس  
 سقوف تفوق الاباج **فصل في** سقوف  
 الدوار سوطا مخلص الاكبر **فصل في** سقوف  
 اباج اركا عليين تبادري طوبس **فصل في** الفلبان  
 والحفظ والذهن الانقردنا **فصل في** البلاء والثلث  
 فيما يقال سعوطا سوطا طيس **فصل في** سقوف  
 فير **فصل في** زيبوس اباج فبقر الوسواس والجنون اليرقان **فصل في**  
 منقود بطوس **فصل في** زيبوس اباج فبقر الوسواس والجنون اليرقان **فصل في**  
 السيلثا فيما

١١٨  
 والمقالة الثانية عشر

فصل في الشقيقة

فصل في



طعموا

طعموا والمسك حصوصا النخلة المعولة للسودا الصفراء

انقر دبا اذا اعتدل في اخذه **عجونا** ما يقوى الحواس

الترياق المشرود ويطوس **حب السطري** **فصل في** الكندي الصريح

ترياق غررت

الترياق المشرود ويطوس ترياق الاربعة سوطر انثيا فيما

يقال ترياقا **عجونا** **فصل في** الكندي حصوصا للصبيان

تبادر يطوس ايارج قيقير بوس اباد حنياد والمسك

الحلو والمر ايارج قيقير حلال العنصل **فصل في** الكندي

الترياق المشرود يطوس ترياق عزره **فصل في** الكندي

**فصل في**

الفالج واسترخا الاعضاء الترياق المشرود ويطوس ترياق

الاربعة دوا المسك المر والحلو انقر دبا حمر ناياد

منزج اباد حنياد **فصل في** الكندي **فصل في** الكندي دهن الرشاد ايارج

جالنيوس الاسقي حب الاوفره يون **فصل في** الكندي

سوط العباس ايارج **فصل في** الكندي **فصل في** الكندي دوا المسك

الحلو والمر انقر دبا حوارشن العنبر حب الجحاح **فصل في** الكندي

**فصل في** الكندي الترياق المشرود ويطوس ترياق غررت

سوط طير حوارشن العنبر حوارشن لنا **فصل في** الكندي

التشنج سوطر دهن الككلاج حب دهن الزعفران

ايارج جالنيوس ايارج طعموا وجمع العين سوطر ايارج

قيقراد واقباد الملك العنبر ايارج ادكا غايش في الابد **فصل في** الكندي

**فصل في** الكندي

وجع الاذن **فصل في** الكندي **فصل في** الكندي للبارد حل العنصل

وسكتبه لما ليس فيه فزجة وجمع الاسنان سوطرا **فصل في** الكندي

سجزيبا **فصل في** الكندي اقراص الكوكب في المتاكل **فصل في** الكندي

**فصل في** الكندي كنجيب العنصل حله حنن الدم

نصير العور اصلح يتقنع اللسان واسترخا في الشلشا

مختار في ذلك **فصل في** الكندي اودام الحلق

وارجاعه **فصل في** الكندي المسك دوا قياد الملك دوا الجالنيوس

ينفع من علل الفصية ما يقوى القلب الترياق المشرود

يطوس ترياق عزره ترياق الاربعة يترك دارو

نوش دار **فصل في** الكندي عن الكندي ترياقنا **فصل في** الكندي

لنا **فصل في** الكندي العنبر حوارشن **فصل في** الكندي

الحققان الترياق مشرود ويطوس سلكا ترياقنا **فصل في** الكندي

قبصا اليه شراب **فصل في** الكندي القنقح الجاد **فصل في** الكندي

المسك الحلو والمر والفساد والمسك المشرود ويطوس

كللاج ما ينقي فبضة الرية والصدر دوا الجالنيوس

حب في الباهر وادوية ولعوق الثور **فصل في** الكندي

عيب شراب دوا عوج الصوت وانقطاعه لعوق

البطيخ حل العنصل وسكتبه حب في اليامر لانقطاع

الصوت الترياق مشرود ويطوس **فصل في** الكندي

**فصل في**

**فصل في**

**فصل في**

**فصل في**

**فصل في**

**فصل في**

**فصل في**











شراب الطباشير ان كان مع اخلاط الطبيعة  
الحما الخاضع الكوكبي **اقراص** الكوكب الفلاني  
**فصل** الطحال سوط امير وسياكل كلاج **محمود** البروز والقرن  
الحوزي دحمنا ونفخ سده بادمنج دوا الكوكم  
دوا الكبريت دهن شمداد **فصل** الباقوت لنا  
شاد بطوس ابارحنا ملح مهمم الفرمانا سفوف  
امراض العظم برد الامعاء ما ينقي الامعاء حب  
الاصطحيقون للكندي حب البركي القويح وحش  
الطبيعة ارسلون ككلاج دهن الرشا دهن الخرو  
فبروزيوس ستران التري ولوجعه فلوينا والاق  
والسفرجلي السهل **جوارش** هندي **فصل** نصرا  
ولوجعه ما بين الطبيعة ابارح فيقرا الفجون  
الهندي شراب الاحياس القليل من شل حب الشرج  
اقراص واقراص ومجرون السوم المسهلات العظيمة  
الاصطحيقون للكندي احمر للسودا حب الشرج  
ايارج جالنيوس حب الاوفريون بحذب من بعد  
ومن الاعصاب ايارج فلفريوس **جوارش** نصرا  
حب ابن الحارث حب الانها لالتريقا شرد  
بطوس السفرجلي المسك مهمم الكندي شراب

فصل

فصل

فصل

فصل وجع القولنج

فصل

فصل

فصل

الحص

الحصير للصفر اوبين سفوف وبيخ للصفر اوبين ١٢٣  
فتجه **فصل** من الفخوش **فصل** لاسطوط السبي  
**فصل** الفخاخ **فصل** الفخاخ **فصل** الكندي  
السفرجلي المريا **فصل** الحلتا **فصل** الطباشير  
**فصل** البروز **فصل** دبا سقراماطون للعشرة اسهال  
الدم والمدة فرص دبا سقراماطون اقراص الحلتا فرج  
الامعاء والسج الزياق شرد بطوس خياق فرده **فصل**  
هرس اقراص لنا اقراص احزابا ياسا دوا فباد الملك **فصل**  
الحلتا **فصل** دبا سقراماطون **فصل** البروز للعض  
الشديد مقلنا موزيوس دهن البارد **فصل**  
مقلنا **فصل** موزيوس اقراص البروز اقراص  
الحلتا **فصل** الزياق **فصل** ابي سله **فصل**  
حب الحقتا رج المقدة دهن الككلاج البواسير  
المسك المعجون الهندي حب ابن هبيرة  
عطية الله سفوف مقلنا ناد من سندي او معاج والمنا  
شرد بطوس **فصل** فرده زياقنا ابارحنا  
رحنا **فصل** الككلاج **فصل** الانجنان لبردها  
ما ينفع الكلي وللسنة جميع ما يقويه **فصل** الككلاج  
الجوز المباد من البعد نخنها ما ينقي الكلي والمثانة

فصل

فصل

فصل

فصل

فصل

فصل

فصل

فصل



الغنية

فصل

انقر ديامجون البرور اياراج اركا غائيش شاد رطوس  
 المسحقون يا ضاد **هندى**  
 مضر خصوصاً من النقرس **دهن البعير** تخن المفاصل  
 ويدفع عنها الفضول **حقنة** ولعرق النساء  
 للعلل السفلية دواقياد الملك اياراج نقراده من راساد  
 دهن الككلاج خصوصاً لعرق النساء ككلاج وخصوصاً  
 لرياح المفاصل طعموا وخصوصاً لادقاده صاحب الشيطرج  
 ملح وجع الطهر اياراج اركا غائيش حب النجاص حب  
 الدبد دهن راساد دهن الككلاج دهن الاوفريون  
 حب الشيطرج حب آخر ككلاج **هندى**  
 الخيث الجوز المر يا الوجع **الصلب**  
 وجع الحفون حب الشيطرج **نسخة** دهن الازرق  
**ميجون** هوروس **الحمد الثامنة من الحلال**  
 لقربادين في الادوية المخرية في مرض مرض هذه  
 الجملة نورد فيها من الادوية المركبة ما هو احسن مرض  
 مرض بعد ان تغيد كرساقل في الجملة الاولى لسكون  
 لمن يقرأ هذه الكتاب لحظة بجميع العلاجات او بال  
 منها حيا وذلك لانه مثلا اذا اراد حصر العلاجات  
 المهرب صدى الى الكتاب الثاني وهو كتاب الادوية







من كل واحد درهمين  
يدق الثوب وحب  
الحمل ٢٠

الحمل وسحقان سحقاً جيداً فاجمعها بهذا العصير  
حتى يختلط ثم ارفعه فاذا احجبت اليه فخذ منه زبيب  
دقيق وادقه سيعط من لبن ام حادية واسعط منه المرضع  
فانه يفتح السدد ويخفف وينقي الدماغ والراس مما فيه  
من الفضول **سوطا** نافع من اوجاع الراس  
المقادمة **اطاف** يؤخذ من الموميالي والجوزبوا  
العنبر والكافور والمسك من كل واحد وزن درهم  
يسحق كل واحد منها على حدة ثم يخلط ويحجى بدهن  
دقيق وثني من دهن بلبل ويؤخذ منه وزن ستة حبات  
ويضاف مع بعض المياه ويميط به **سوطا** يفتح  
ينقي الراس وينقي ما فيه من الفضول والعلل **الزينة**  
يؤخذ من خشم الخنظل المنقاس حبه وقشره وزن عشرة  
مقابل ومن الكندوس والفلفل الابيض والاسود  
المداد فلقل من كل واحد اربعة مقابل ومن الزعفران ثقل  
ومن المر والصبر والاسنق والمخاش من كل واحد نصف  
منقال ومن السفونيا المشوي وزن سبعة مقابل ومن  
عضادة الامنشين وزن مثقالين يدق ويخلط ويحجى  
بماء الشربة منه اربعة مقابل **سوطا**  
ينفع من الصداع والفتاوة ومن وجع العدة والحرارة

والكبد **سوطا** يؤخذ من الكندر المحض والخاريقون  
من كل واحد ستة عشر مثقالا ومن خشم الخنظل المنقاس  
من قشره وحبه وزن مثقالين ومن الاسطوخودوس  
ومن الفلفل الابيض والاسود من كل واحد ستة عشر مثقالا  
ومن المر ثلاثة مثاقيل ومن الزعفران ستة مثاقيل ومن  
قشور الحزقي الابيض والصبر والسفونيا والاسنق المشوي  
والسنبل والسليخا من كل واحد ستة عشر مثقالا ومن  
السندروس والافريون من كل واحد ستة مثاقيل  
يسحق الادوية اليابسة وينقع الصمغ ويخلط ويحجى  
بالشربة منه اربعة مقابل **سوطا** يفتح  
يؤخذ من خشم الخنظل المنقاس قشره وحبه ومن الكندر  
من كل واحد وزن عشرين درهماً ومن الزرلوند المجمع  
من الكرم من الحلي والفلفل الابيض من كل واحد وزن  
خمسة دراهم ومن السكج والحيا وشير من كل واحد ثمانية  
دراهم ومن السبل الطيبا العضائير والدارصيني  
والسليخة والزعفران والزنجبيل والمجده من كل واحد  
وزن اربعة دراهم يدق الادوية اليابسة وينقع  
الصمغ ويخلط **سوطا** ينقي الراس يزيد وصبر من  
كل واحد عشرة دراهم خشم حنظل وسفونيا من كل



واحد ثلاثة دراهم انبيون وملح من كل واحد دراهم  
 المشربة ستة دراهم والضعيفة شقال **حب**  
**الصداع** من السورافيمون وغار يقون من كل  
 واحد اربعة دراهم بفاع ثلاثة دراهم ايارج  
 سبعة دراهم ملح درهمين ونصف هليلج اسود  
 خمسة دراهم حجر اللاذورد درهمين المشربة درهمان  
 ونصف نافع من الصداع من بلغم وسوراهليلج  
 كالي وبلبلج والي من كل واحد وزن ثلاثة دراهم ملح  
 اربعة دراهم اسطوخودوس درهمين ايارج قيقا  
 عشرة دراهم شحم الخنظل اربعة دراهم افنتين  
 درهمين غار يقون عشرة دراهم تربد وانيقوت  
 من كل واحد خمسة عشر درهما حربي اسود خمسة  
 دراهم المشربة ستة درهمين ونصف **حب**  
**الاصول** سفياد هن الحزوع للصداع من بلغم ولد وارو  
 صرع **الحار** قشور اصل الكوفن وقشور اصل الراد  
 بايخ من كل واحد عشرة دراهم اصول الاذخر وفودج  
 حلي وسنبل الطيب وزراوند مدحج من كل واحد  
 عشرة دراهم شاهنج سبعة دراهم هليلج اصفر  
 عشرة دراهم انبيون اربعة دراهم مصطكي ثلاثة

دراهم

دراهم ونصف حبيده اربعة دراهم بطيخ اربعة  
 ارطال ساحتى بمقدار طل وينفع فيه ايارج قيقا اربعة  
 دراهم ويؤخذ منه في كل يوم ثلاث او اربع ووزن  
 درهم دهن الحزوع **حب** **بامع** يسهل الاحلاط  
 هليلج اصفر واسود كالي من كل واحد عشرة دراهم  
 ثلاثين عدد انمرو هندی خمسة عشر درهما شاهنج سبعة  
 دراهم افنتين ثلاثة دراهم بطيخ ثلاثة ارطال  
 ساحتى بمقدار طل ونصف ويؤخذ منه ثلثا رطل وتمر  
 فيه درهم تربد وصبر اربعة دوايق غار يقون **نقير**  
 وبشر وبان اراده ضعيفا لم يلقي فيه ذلك الشارو  
 تمر **نقير** فيه الحنظل شرب من الحبت عشر دراهم وشرب  
 الشقيقة فوضه ينفع ويعمل اعما الا اذا اطلت بهامرين  
 او ثلثا من الصدغ الى الصدغ ياخذ من الزعفران  
 خمسة عشر نفلا او من الفلفيد عشرة مناقيل ومن الت  
 والسب والافنون وعصادة الباسية ومن الفلقطاد  
 من كل واحد ثلاثة مناقيل ومن الصمغ خمسة عشر  
 مثقالا لا يجنى ذلك ويصيب عليه شراب قابجر  
 مقدار ما يكفي ويحق كما يحق الشياف ويعمل منه  
 الرضة فاذا احتجبت اليه فادخله من مروج واستعمله

**نقير**

**نقير**

الحمر



**دواء الشقيقة العينية** فلعل ابيض مثقالين خلط  
 الزعفران مثقالين او فريسون نصف مثقال حنظل  
 والحمام نصف مثقال حنبر الوراقتين نصف مثقال  
 سحق هذه الادوية ويخلط ويحسب بخار وبطانية  
 عضلة الصدغ والنصف من الجهة من ذلك الشق  
**المقادير الثانية** في العين الرمد ويجلب المواد  
 الى العين **ثالث** الفضة رجل كحال من اهل بافلوس  
 نخعة شياق مائتا عتبة واربعون مثقالا انزرد  
 اربعة وعشرون مثقالا لاسادج اثني عشر مثقالا افون  
 اثني عشر مثقالا لاصفاد الهروج ثمانية مثاقيل صنع  
 ستة عشر مثقالا لاكثر اثني عشر مثقالا لايجوز بما  
 ويستعمل **رابع** سبي خالب النور ينفع من الوجع  
 ومن كل ورم ومن يجلب المواد القوية التحمل مائتا  
 اربعة وعشرون مثقالا لانزرد ثمانية مثاقيل  
 زعفران ومروافون وزاج من كل واحد عتبة  
 مثاقيل صنع اثني عشر مثقالا لايجوز بما المطر ويستعمل  
 بياض البيض **خامس** اسطرطس وهو  
 ينفع من الجرب والرمد العتيق وينفع الاذن التي  
 تسيل منها قرح والعروق التي تقصر اندما لها والاكمة  
 التي

التي يقع في الفم **سادس** يؤخذ نخاس محرق  
 مثقالين من مثقال راج محرق مثقال فلعل لك مثقال  
 فلعل لك مثقال زعفران نصف مثقال شراب شع  
 او في عقيد العنب اربع او افي ونصف سحق الادوية  
 اليابسة وبرس عليها في سحق الشراب فاذا حفر في  
 عليها عقيد العنب وسحق به ويصير في انا وبطخ بنار  
 لطيفة لينة ويحفظ **سابع** انا نخاس **ثامن** قلوب كاس  
 ينفع من المادة الكثيرة والوجع الشديد وردم  
 مثقالين بذر البخ عتبة مثاقيل كندر ستة مثاقيل  
 مر اربعة مثاقيل سويق السفي مر عتبة عشر مثقالا لصفرة  
 بصله واحدة سوية عضادة الهروج اربعة مثاقيل  
 زعفران مثقالين افون اربعة مثاقيل يعجن بشراب  
 قابض مقدار ما يكفي ويعمل منه اقراص **تاسع** **عاشرون**  
**اولا** نخاس محرق مغسول اثني عشر مثقالا زعفران  
 ستم مثاقيل فلعل ابيض اربعة مثاقيل مروافون من كل  
 واحد اربعة مثاقيل صنع اثني عشر مثقالا لايجوز بشراب  
 ويستعمل **ثاني** **ثالث** ينفع من سيلان المواد  
 الكثيرة وخاصة متى كانت العين عشرة الرطب وكا  
 ودها مائلا الى البياض في لونه حتى يكون قهلا نار

يقال له البصري



من آثار الرمد الشديد الذي يعلو فيه بياض العين  
على سوادها وإنما ينبغي لنا أن نتعلمه في وقت ناس  
الليل بدخول الحمام وفي حقيقة **هذا** بخمسة من الحجارة  
التي يقال لها حنطوس عشرة مثاقيل كندر سبعة  
مثاقيل محرق معنول وافيون وسمغ من كل واحد  
ثمانية مثاقيل مرارعة مثاقيل بعجن بتراب مقدار  
الكفاية وسيعمل بياض البيض رقيقا بأن تقطرنه  
في العين مرارا كثيرة **فكر** **سعال** **الحمام** **الفرد** **ميا**  
الحال ينفع من الاوجاع الشديدة ويكفيها من بقر  
شكينا كثيرا وينفع من الرمد العتيق ايضا يؤخذ خمسة  
مثاقيل نحاس محرق معنول وافيون وسمغ من كل  
واحد ستة عشر مثقالا مرارعة مثاقيل كندر ثلاث مثاقيل  
عشرة مثاقيل فليما اربعة مثاقيل كندر ثلاث مثاقيل  
بعجن بتراب يقال له قندي ستون وسيعمل بياض  
البيض ويداف رقيقا وينبغي ان يحل العين منه في  
أوقات منفردة فيما بين كل ثلاث ساعات او اربع  
يدع العين تهتد او يستريح ويأمر العليل بعد ذلك بدخول  
الحمام **مفت** **فكر** **شك** **الوجع** من يومه ويقال له شراب  
ويحل الورم نفسه من باعة يؤخذ امدو افاقيا من كل  
واحد

**فكر**

**شبان**

واحد اربعين مثقالا فليما ستة مثاقيل نحاس محرق  
معنول اربعة عشر مثقالا اسفنداج الرضاح عشرة  
مثاقيل بصل وحضض من كل واحد اربعة مثاقيل  
ببدر و صبر وافيون وفلفطار من كل واحد مثقال  
صمغ اربعين مثقالا بعجن بما قد ورد وسيعمل بياض  
البيض ويداف الى الثخن ما هو **شبان** **فكر** **الحمام** **الفرد** **ميا**  
يعرف بالمولف الساخ ينفع من الاوجاع الشديدة  
والعلل عند اخطاها قليلا معنول اربعة عشر مثقالا  
افيون وحضض وشاذج وسيل الطيب وزعفران و  
وحيد بدر من كل واحد مثقالين مرارعة مثاقيل اسفند  
الرضاح واثمد معنول من كل واحد عشرة مثاقيل صمغ  
عربي اربعين مثقالا بعجن بما قد ورد وسيعمل بياض  
البيض ويداف الى الثخن ما هو **شبان** **فكر** **الحمام** **الفرد** **ميا**  
ملكه ينفع من الاوجاع الشديدة قليلا ستة عشر مثقالا  
اسفنداج معنول اربعين مثقالا ثناء وكثيرا و افاقيا  
وافيون من كل واحد مثقالين صمغ اخي عشر مثقالا  
بعجن المطر فاذا كان الوقت الذي يحتاج ان يتخذ  
منه فالن عليه بياض اربع يضاف طرية **شبان** **فكر** **الحمام** **الفرد** **ميا**  
قليما محرق معنول وطبي شاموس واسفنداج

**فكر**

**فكر**

**فكر**

**فكر**



الرصاص من كل واحد عشر من مثقالا فتشور الخاس  
 واقافيا ومشار الكندر من كل واحد مثقالين كثيرا  
 خمسة مثاقيل مع خمسة عشر مثقالا يجن بما يستعمل  
 يياض البيض **شياقة الكندر** ينفع من الاوجاع  
 الشديدة والبثور والموسج والقرح والوسخ والقرح  
 المتكلمة والعلل العتيقة ويحلو او يذهب الانار قليلا  
 محرق معقول واسفنج الرصاص معقول من كل  
 واحد اثني عشر مثقالا او ماد البيوت التي تخلص  
 منها الخاس واشرب محرق معقول وطين سامو  
 من كل واحد عشرين مثاقيل مر مثقالين كثيرا عشرين  
 مثاقيل يجن بما المطر **شياقة الكندر** وهو  
 اسياق منج قليلا زعفران من كل واحد اثني عشر مثقالا  
 افون وفتور الخاس من كل واحد ستة مثاقيل  
 فتور سابورقان مثقالا واثار محرق معقول من كل  
 واحد خمسة مثاقيل مر ثلاثة مثاقيل نيل الطين مثقالا  
 افا قيا نيل الطيب مثقالين عصاره الورد مع  
 من كل واحد اثني عشر مثقالا يجن بما العطار  
 الفينيل ينفع من الوجع الشديد  
 تحلب المواد للطيفة والكثيرة والبشر والموسج

فصل في شياقة الكندر

شعير مثاقيل  
وكحل

فصل في شياقة الكندر

فصل في شياقة الكندر

شذوع الاقماع اربعة مثاقيل **زعفران اربعة مثاقيل**  
 افون سدس مثقال نيل الطيب سدس مثقال  
 صنع ثلاثة مثاقيل يجن بما المطر ويستعمل يياض البيض  
 ودوي لمقب بالحسن وينفع من هذه  
 من هذه العلل المذكورة **شياقة الكندر** يؤخذ ودرطري  
 مثقالا اربعة وعشرين مثقالا زعفران اثني عشر مثقالا  
 ثمانية مثاقيل حلتا اربعة مثاقيل افون اربعة مثاقيل  
 كثيرا عشرين مثاقيل يجن عصاره ورق الشرو **شياقة الكندر**  
 انطوس ودرطري اثني عشر  
 مثقالا ماد البيوت الذي يخلص منها الخاس وسيل  
 وزعفران وافون وضع من كل واحد اربعة مثاقيل يجن  
 بما المطر **شياقة الكندر** ودوي القدر باغورلس ودوي الاشيا  
 الاك ينفع من الوجع الشديد وموضع البشر والقرح  
 الفارية الهاجزة الحادة تنفي الطبقة القرمزية والورسج  
 والمادة التي تغلب دهر طويلا والرمم العيون الذي  
 يصبر بروه **شياقة الكندر** يؤخذ ودرطري شذوع الا  
 قماع اثني وسبعين مثقالا قليلا محرق معقول اربعة  
 عشر من مثقالا زعفران ستة مثاقيل افون ثلاثة  
 مثاقيل وبعضهم يفي منه ستة مثاقيل فتشور الخاس

انطوس



شفالين سنبال الطيب شفالين مراربعة شافيل وبعض  
 الناس يلقي منه ستة شافيل زنجار شفالين وقوم  
 ليقون ثلاثة شافيل صمغ اربعة وعشرين شفالا يحسن  
 بما المطر ويستعمل باللبن **شافيل** يجذب بالياسمين  
 ينفع من تجلب المواد افانبار وعصادة الباسمين من  
 كل واحد عشية واربعين شفالا دماء البوت التي تخلص  
 فيها العاس وزعفران من كل واحد اربعة وعشرين  
 شفالا اميون اربعة شافيل وفي نسخة اخرى ستة  
 شافيل مراربعة شافيل عصادة البهج اربعة شافيل  
 نحاس محرق معنول اربعة شافيل صمغ اربعين شفالا  
 يعجن بشراب **شافيل** يصلح لمن لا يجمل  
 ضمير من الادوية وينفع من البثر والقروح الغائرة  
 والوسخ الحاذبة في القرنية ومن المورس **شافيل**  
 الكثرة والعلل القرنية العهد اقلما محرق مطبوخ  
 بلبن ستة عشر شفالا اسفنداج الرصاص معنول  
 ثمانية شافيل زعفران اربعة شافيل كثير شفالين  
 يعجن بما المطر ويستعمل بيباض البيض **شافيل**  
**شافيل** من اسم الذي الفه سوراس **شافيل**  
 شفاف ينفع من الاوجاع العتيقة ومن ذهاب

الحكم

الحكم الذي في الماق الاكبر من ساق العين وهي العلكة  
 التي يقال لها الدمعة ومن الخراج الذي يخرج في  
 هذا الماق وهو الناصور **شافيل** اقلما معنول  
 وسافج محرق معنول من كل واحد ثمانية وعشرين  
 شفالا دماء البوت التي تخلص فيها العاس اربعة  
 وعشرين شفالا ام عشية واربعين شفالا زعفران  
 اربعة شافيل اميون ستة شافيل لفلل البيض ثلثين  
 حبة عدد اضع ستة شافيل يعجن بشراب ويستعمل  
 بيباض البيض في الموضع القرنية العهد ويكون دقيقا  
 وبعض الناس يلقي فيه من الزعفران اثني عشر شفالا  
**شافيل** يلعب بالهندي من شانه ان يجمع  
 كون كل نوع من الرمد وينفع من الفساد والحكة و  
 باكل ما في العين ويذهب الانار ويحفظ العين التي  
 تجل بحفظ الاسكندر بعد دعه اسفنداج الرصاص  
 عشية واربعين شفالا اقلما فبري اربعة وعشرين  
 شفالا مداهندي حشنة شافيل اربعمائة وثلثون  
 الذي يقال له شندون وقون ونفسه الحوي ومن  
 بمادة الحصر الباسية واميون من كل واحد حشنة  
 شافيل لفلل ابيض ستة شافيل دهن البان ثمانية شافيل

يمنع





دار صتی متعالی

[illegible]

۷۷

وزن اربعين درهما من الصمغ العربي وزن ثمانية  
واربعين درهما بقككه واسحقه بما المطر وما الكليل  
الملك ان كان طبيا فاعصره وان كان يابسا فاطبخه  
فترصف ماء واصق الادوية واعجنها بماء ثم اصنع منه  
حبًا مثل الحصص وحقيقة في حكة على سن او صدف او ما  
باردا ودين المرأة او بياض بيض ثم الحلب العيني قدوة  
وعشيرة واسمها الكبريت ينفع من القروح التي يكون  
في العين من الحر الشديد ونقي العين من البقلة التي  
تخلب فيها من كثرة الرطوبة والفضول وتقوي لباس  
العين **صفة** ابنون وسادج وصفه محرق  
وباب الفتح من كل واحد عشرة دراهم صمغ عربي وزن  
عشرة واربعين درهما اسفيداج وزن اربعة وستين  
درهما قلعيا عشرة وعشرين درهما السحق السادج والمفرط  
محرق على حدة اما سحقا جيدا مع الجميع واسحقه وهو ما  
ثم الحلب العيني كما يحل لا بد **صفة** موضع  
على العين ينقع من شدة الحرارة في العين ويقطع  
عنها الرطوبة التي تخلص فيها وتقوي العين ويمكن  
الوجع باخذ من ورق الورد اليابس وقرارات الخلو  
من البابا ومن العدس من كل واحد خمسة دراهم وصبت



عليه وطلا من والهيجه طنجاجيد او صف من الماء ودمه  
 دقا حيد او اعجنيدني من ساودهن الوردة وضعه على  
 العين **دوا العين** او **دوا العين** ياخذ من الزعفران  
 واللبان والصبر والمر والامينون والازرود من كل  
 واحد خمسة دراهم فذقه واسحقه واطل على العين في يد الله  
 مع الخل وما الهند **دوا العين** او عفران واللبان و  
 الصبر والمر والامينون او ما الكزبرة الرطبة فاذا  
 تمادي الوجع فاطل منه على العين والهيجه والحيين  
 بالطلا وخذ بعض النخين او خذ من سويق الشعير  
 اربعة ومن العصفرا البري وزن درهمين ومن الافو  
 وزن درهم فاسحقه جيدا واعجنه بدهن الوردة وضعه  
 على العين الرمد والورم الحار **دوا العين** او **دوا العين**  
 ينفع من نفاك العين واحمرها اذا قطر واذا اكل  
 منه الايتا الثلاث واذا خلط معه الخل الوردي يوفي  
 من القدميا والنفاس المحرق والصبر من كل واحد جزو  
 السبل والمز من كل واحد جزو ومن الزعفران و  
 الاميون من كل واحد نصف جزو ومن القاقيا نصف  
 اربعة اجزاء ومن الحوض جزو ومن الصمغ العربي  
 اربعة اجزاء يعجن القدميا والنفاس والصبر والا

او ماء القوي او ما  
 البني

بما عذب اربعة اشهر في سحق الحوض اربعة اجزاء  
 يعجن القدميا والنفاس والصبر والايتا عا عذب  
 اربعة اشهر في سحق الزعفران والامينون في صلابه  
 اخرى خمسة ايام في خلط معها وينفع الصمغ في المالحق  
 يذوب ويصب على الادوية وتخلط به بالبحر في قير  
 او حيت في كحل به انشاء الله تعالى **دوا العين**  
 الجبيع او جاع العين الجاذبة عن التلوات **دوا العين** يوضع  
 من ورق العليق وعصا ماو وبيض او سحق في صلابه  
 حتى يغلي ويخن قليلا ثم يوضع منه صمغ عربي فينفع  
 بما يترجي يذوب ويصير كالعسل في خلط به العليق  
 ويعجن به اياما حتى يجف ويمكن ان يجيب ويجفف  
 في الظل في كحل به **دوا العين** او **دوا العين** اعلم  
 ان شيات الكوكب المذكور من دوا النافع منها وكذلك  
 السناف النخ والسناف الصفاحي غايتا من شيات  
 الى حور ينفع من العلل القبيحة والفتج الذي يكون  
 في العين يوضع ثمانية اشين وثلاثين مثقالا نحاس  
 محرق ثلثين وعشرين مثقالا زعفران سبعة عشر  
 مثقالا لمر سبعة عشر مثقالا لاسا دس عشره مثقالا وفضل  
 ابيض اربعين عددا صمغ اربعين مثقالا يعجن بها



وفي نسخة بلقافية من الافيون عشرة مثاقيل **عروق**  
**الزبد البياض** ينفع من جميع اصناف المور  
 سرج **دور** **علا** **الزبد** صدق كباد محرق  
 وشادخ من كل واحد درهم يدق ويذير به العين  
**الزبد البياض** الذي الفه سوايس نافع من العرب  
 البياض واثار القروح قد يتبع من البياض الدواء  
 المصري والشياف الهندي والاكحال بحر وسام  
 ابرص نافع شياف اصفر يعرف بخلاف المكدر ينفع  
 من الغشاوة وظلمة البصر ومن العتقة ويذهب الانثا  
 والمصلوبات قلمي اربعة وعشرين مثقالا  
 الحصر مراديا بساقي عشرة مثقالا لافساده بشل افون  
 ثمانية مثاقيل مع عرني اربعة وعشرين مثقالا  
 اسفيداج الرضا من شله زعفران ستة عشر مثقالا  
 قلعل ابيض اربعة وعشرين مثقالا يحن بما المطر  
**عج** قد جرب فخذ في البياض والدعرج  
 لسع يحلوا الغشاوة وكل غلظ يكون في الحفون و  
 يجلد الصديد **الزبد** التوتيا الهندي وزن  
 درهمين ونصف الانثا الاصغر لها في وزن اربعة  
 دراهم ماردقشيا وزن درهمين ونصف خالي  
 عرق

محرق وزن درهمين وثلاثي اقلعيا الفضة وقلعيا الذ<sup>هب</sup>  
 من كل واحد درهم سادخ وزن درهمين بدولولو  
 صفاد وفتور الخاس من كل واحد وزن دانقين  
 الشح المحرق وزن درهمين وثلاثي مافطر الزجاج  
 وزن نصف درهم ومن الزجاج الغرغوني وزن  
 نصف درهم سحق هذه الادوية بما المطر فاذا  
 النحق ولربق عليه كافور سحقا وزن دانق مك  
 وزن فراط وعليط بالحق ومحب ويخفف في انظر  
 وحك في صدق بما وكجل به **الزبد**  
 يؤخذ برادة الابرو وزن درهمين ونفشا الفضة كلها  
 بجيبي وبقلاطين قد عجن سكر ولب عليه الملك  
 ونفشا بعد ذلك بطين احمر يطبخ حتى يجف  
 ويصير كالخرف ثم يخرج وينزع ذلك الدواء ويعد الى  
 اقلعيا ابيض سحقا وزن ثلاثة دراهم فخلط مع  
 هذا الدواء ويرد الى انبوب احمر ثم يعمل به كما عمل بالاول  
 فاذا انجز فليخرج ويعد الى ورفات كنان قد لقطن  
 قبل ان يصبه مطر يخفف ويؤخذ منه وزن درهم  
 ولولو غيرة شقوب وزن نصف درهم سحقا  
 حقا فممع سايرا الادوية ويحق جميعا حقا

ومن الرني وزن درهما  
 ليحتان جيمما ويصرا  
 في الانبوب القصب فيند  
 فم الانبوب بجيبي



يليق حتى يصير كالغبار فاذا اردت العلاج به فالحل  
 العليل بعصارة اصل الموس ثلاثة ايام متواليه  
 ثم الحله بعد هذا الدوا وكل بعد ذلك يوما من هذا  
 الدوا ويومان عصارة الموس **دور البياض** **دور**  
 واشق وشرطان محرقا من كل واحد خمسة دراهم  
 شحم الخنظل درهمين ونصف مرارة الثور وبنورق  
 ارسني من كل واحد درهمين ملح دراهم ثلثة دراهم  
 فلفل ابيض عشرة دراهم اذخر البخر اربعة دراهم  
 فتور البيض الذي يخرج من تخمه الفراع ثلثة  
 دراهم برادة من خمسة دراهم بحر الصب عشرة  
 دراهم لولو غير مشقوب اربعة دراهم **فصل**  
 في السبل كل نافع من ربح السبل مما قد جرب فجد  
 يؤخذ فتور البيض ساعة يقف تحت الدجاجة  
 فعلا ذلك نخل يقف عشرة ايام متواليه ثم  
 يصفى ويوضع في قارورة او اناء حرف ويوضع الانا  
 في موضع كئيب في الشمس حتى يجف ما فيه ثم يؤخذ  
 ويحق ويخل به **الدماغ البياض** **المخ** **الذي**  
 الفرسور يابس نافع من الدمعة وشباب الذكي  
 ذكره مسج للبياض المخد من النوتيا **طاهر**

وشباب النطوباسون  
 الذي ذكره

**وصف قريش** ينفع منه الكحل المعروف بنوتيا **دور**  
 وتذكره في باب الجرب وينفع دوا اسطرالميس  
 المذكور والشباب النوتيا الذي ذكره مسج للبياض  
**شاور قطر** ينفع من الصلابات والبياض  
 ويقطع القشرة الصلبة من ساعته **طاهر** **دور**  
 واشق من كل واحد منها ستة مثاقيل ملح مختفر ثلثة  
 مثاقيل شحم الخنظل ثلثة مثاقيل وتلي شفا مرارة  
 البقر شفا لبن بودق اسود مثقال ونصف فلفل  
 ابيض اربعين حبة عدد اصل فاني فزانوس يكون  
 الحلة سبع اواقى تخلط ويصير في ابيه ويرفع **باب**  
**في المار** ينفع من حليب المواد المزمن ومن  
 يقل الاحقان وخشوها ومن ذوبان ما في العين  
 ربا كلها ومن الرطوبة الكثيرة التي يكون في العين  
 ومن شوا الاغشية ويذهب الاثار والصلابات  
 امدار بعة مثاقيل نحاس محرق واسفيداج الرضا  
 من كل واحد مثقالين زعفران ومر وقنار الكند  
 وزنجبر وعدس احمر من كل واحد مثقال فلفل  
 نصف مثقال صمغ عربي مثقالين يعين بثراب  
 وسيل مدافا **باب** **دور** وهو



ثمنين مثقالا فقط  
ابيض اربعين

شياق بنج ينفع من الجرب والتاكل في الماقتن  
والحكة الشديدة وقبل الاحقان فليما **المنجن** شقا  
يعجن بما القطر **جرب العينين** وحكها الشاف  
المهدي ينفع من الحكة **الحايط** الفه فربط الكما  
ينفع من الحكة وغلظ الاحقان **الظلال** فليما اقترى  
اربعة وعشرين مثقالا لاسادة ستة مثاقيل وفي شجة  
احزري ستة عشر مثقالا ليدق حتى يصير بمنزلة الشون  
ويجبن بعسل ومجرق ويصب عليه شراب نطفية  
ويجفف ويحقن ويكحل به **كل لاص** للحكة ووطوة  
العين وتاكل الماقتن والجرب الشديد في الاحقان  
**احاط** فليما بكر قطع اصغارا ويعجن بعسل ويصير  
في كوز فخار وبندفه ويطيه وينقب في وسط  
القطائف يكون للدخان المضاعف من احتراق  
الدوا ينقذ من الجرب منه يصير الكوز مستغنيا في  
وسطه مستقل فاذا اجد الالفيميا في الاحقان  
فانظر الى الدخان المضاعف فان رايته سائلا  
بعد الى السواد فدع الدوا يحترق حتى اذارت  
ذلك الدخان صا وبيض فاعلم ان الدوا قد اسلك

احذره

احذره فاقترى من الكوز عن النار ولخرج الفليما  
وصب عليه من الشراب قدر ما يبرده فيصيره  
في قارون واسحقه وحقيقه واخففه به حتى يخلط في  
الحل الذي خلط به **وهذا الحذر** باخذ من  
هذا الفليما عنته مثاقيل ومن التخلل المحرق عنته  
مثاقيل ومن الامثد عنته مثاقيل **يعجن الجميع** ويحفظ  
به وبمنزلة على الاحقان عدوه وعنتيه وعنتيا  
**شياق اربعين** ينفع من الجرب وتاقط الالفيا  
والعلل العتيفة **يؤخذ ما ذبح** محرق معقول  
اشين وثلاثين مثقالا لاسحق محرق معقول ستة عشر  
مثقالا لاسحق سوطون محرق معقول اشين وثلاثين  
مثقالا لاسحق محكوك ستة عشر مثقالا لافيون ثلاثة  
مثاقيل وفي شجة ستة مثاقيل فليما اربعة مثاقيل  
قلقطار محرق اربعة مثاقيل مع ستة عشر مثقالا لاسحق  
بما المطر **الافين الشمر** دوا الفه فاسوس  
لما الذي ينزل في العين **الظلال** باخذ مارة ثور  
ينفخها في انا نحاس فمدعها عشرة مزاخذ ماضي  
عشر مثقالا لاسحقان ودهن اللسان وجاوش  
كل واحد مثقالين فلفل اشين عشر حبة عدد راعل



فابق ضعف مقدار المرارة تخلص الحسيع ويطبخ  
 في اناء نحاس مريضه في حق من نحاس ويحفظ  
 به **دواء اخر** الفدبولوسبوس ياخذ من هذا البحر منجر  
 على حرقه ويحق دماؤه ويحبه بدم الحمار ويصير في  
 اناء من قرن فاذا شفت الشفة فاطل على موضع من هذا  
 الدواء **اطلا** ينفع من المادة الكثير  
 والوجع الشديد **اطلا** ورد طري مثقالين  
 بزهر البج ثمانية مثاقيل مراد بعد مثاقيل سنوب السعير  
 ثمانية عشر مثقالا صفرة بيضة واحدة سونبج  
 البهوج اربعة مثاقيل امون اربعة مثاقيل بعين  
 شراب قابض مقدار ما يكفي ويعمل منه اقراص  
 ويسعمل **ثاني** **ثاني** ينفع من ابتدأ نزول  
 الماء من كل غشاوة رطبه يكون في العين ويذهب  
 اثار القروح في العين **اطلا** افاقيا حرق مضو  
 ستة عشر اوقية سدا هندي ست اواقيا اسفداج  
 الرصاص اربع اواقيا قلقل ابيض ست اواقيا مرارة  
 صيغ واحد ومرارات سفار ووزعوا انه سيقطع  
 مرارات مرارة القمح اربع مرارات لبن الخشخاش  
 اوقية دهن اللسان اوقيتين جيا وشير وكينج

كل واحد اوقيتين صمغ النخيل عشر اوقية بعين بعصارة  
 الرازيانج او بعصارة النبات الذي يقال له الرافلون  
**ثاني** وبدوا في العين مرارة الدب  
 اربعة دراهم جيا وشير وقلقل من كل واحد ثلاثة  
 دراهم دهن الزيت ودهن اللسان وعصير الرازيانج  
 ياخذ الرطب من كل واحد درهمين قليلا وزن درهم  
 حل اوقية بدقة ويخلطه ويجعل في فارورة نظيفة  
 وضعه في الشمس سبعة ايام ثم الحلي به العين تطرف  
 مثل قدوة وعشبا **ثاني** والعشا الذي  
 يصير النخيل من بعيد ولا يصير من قريب ومن اجزاء  
 الماء في العين مرارة غراب اسود ومرارة الحجل ومرارة  
 الكوكي ومرارة الصيغ ومرارة الماخر من كل واحد  
 درهمين ومن الحل المصفا وزن ثلاثة دراهم  
 ومن دهن اللسان درهم ونصف احمق حبيبا  
 واخلطه في الحلي به العين بالقدوة والعشا **اطلا**  
**ثاني** نافع من الضعيف المفروط في البصر  
 والسياف التوتياي الذي ذكره مسج في البياض **ثاني**  
**ثاني** وورد يابس واكيل الملك من  
 كل واحد ثمانية واربعين مثقالا لادما البوت الحلي



خالص فيها الخاس اربعة وعشرين مثقالا لافح  
 اثني عشر مثقالا لبزر البج ثمانية عشر درهما انيون  
 ستة مثاقيل صمغ اربعين مثقالا لشراب نع او افي  
 ما المطر نفع او افي خلط الماء بالشراب وبقا عليه  
 الورد واكيل الملك والبج واللفاح او قشور البرج  
 وده حتى يستفح ثلاثة ايام او خمسة في اعصره وحد  
 عصارة واعجن به الدواء اهل من اسيا فاستعمله  
**دواء بلسيقون** اي الملكي وهو جلا للعين كيجل به  
 في حال الصفة في كل يوم مرة او كل يومين مرة فنجعلوا  
 البصر ويحفظ البصر الصحيح على حاله **احكامه**  
 اقلها وزيد البحر من كل واحد عشرة دراهم صفر  
 محرق خمسة دراهم اسفنداج وبلح دراهم من كل واحد  
 ثلاثة دراهم نوسادر ودار فلفل من كل واحد درهمين  
 فرتفل واشتر من كل واحد درهم فلفل اربعة  
 دراهم كافور نصف درهم يدق ويطحن و  
 يجل به العين **اسطوخودوس** ينفع من جميع ما ذكر  
 اقلها سبعة دراهم سادج ودار فلفل من كل  
 واحد درهمين نوسادر درهمين صفر محرق  
 وفلفل واسفنداج وبلح دراهم من كل واحد خمسة

درهم

دراهم زبد البحر اربعة دراهم بلح هندي وقرنفل وبلح  
 آشنه وبلل من كل واحد درهم دقة طحينة والحمل  
 من العين **دواء** ويحفظ عليه صفة وينذهب بكثرة  
 الدموع التي يسيل من العين **احكامه** يؤخذ من الالند  
 فبقع احد وعشرين ليلة في الماء الطر والماء الذي يقطر  
 من الحب يؤخذ منه وزن اثني عشر درهما ومن الماء  
 ثمانية غنية دراهم ومن التوتيا والقليل من كل واحد  
 اثني عشر درهما ومن اللولو الصغار غير المثقوب درهمين  
 ومن المسك دانقين ومن الكافور دانق ومن الزعفران  
 والساج من كل واحد على صفة من جميع الالند والماء  
 فتشالوا والقليل من التوتيا واللؤلؤ فيجوز جلا كل يوم  
 بالماء مرارا حتى ينشف ماء من احد الساج والزعفران  
 فالفها معها في الهاون واسحقه جيدا ثم يمتحن مع المسك  
 والكافور في رقيقة في زجاجه والحل منه غدا واوعشا  
 في طالات الصفة فانه يقوى البصر الضعيف ويحفظه  
**دواء** حلت نوسادر وبلح منقولة وخاس محرق  
 من كل واحد وزن خمسة دراهم صبر اسفوطري وبورق  
 اثني عشر درهم زنجار وفلفل ابيض ودار فلفل  
 وخمسة الخنظل وزعفران وانخواه من كل واحد نصف

درهما يدق كل واحد





دودجيد في وسحق وسحق **المقادير** في الاذن  
 وجع الاذن وورمه وفيه ثقله دوا **ارسطا** المذكور  
 في باب العين من الاذن التي تسيل منها فنج **دوا** ان  
 من جميع اوطاع الاذن وجميع القروح الحادثة فيها  
**ارسطا** مر مثقال كندر ثلاثة مثاقيل زعفران  
 اربعة مثاقيل عضادة الخشخاش مثقالين لوز قشر  
 عشرين عددا سحق ذلك كله ويخمن بماء ويحل ويعل منه  
 اقراص فاذا احتيج اليه ديف ان كان في الاذن وجع  
 شديد مع دهن ورد وقطر في الاذن وان كان  
 فيها ثقل ديف بماء وقطر **دوا** وصفه فالينس  
 مر اربعة مثاقيل صبر اربعة مثاقيل صبر اربعة مثاقيل  
 كندر ثلاثة مثاقيل وفي نسخة اخري مثقال زعفران  
 ثلاثة مثاقيل عضادة الخشخاش ثلاثة مثاقيل  
 لوز ثلاثة عددا بارز مثقالين خل مقدار ما يكفي  
 به حتى يصير في ثخن **العسل** **دوا** من ادوية  
 فالينس ينفع من الام الشديدة المبرجة **ارسطا**  
 فته وهو البرد وزن مثقالين دار صيني وزن  
 مثقالين مر ثمانية مثاقيل زعفران ثمانية مثاقيل  
 نظرون ثلاثة مثاقيل كندر اربعة مثاقيل خل

بالحق

ما يكفاه حتى يصير في ثخن **العسل** **دوا** لاودام  
 الاذن والمدة والقبح يحجب من الاذن ولا وجع الاذن  
 العقيقة **دوا** يعخذ جوق الباقلي المصري الذي  
 هو من الطعم وشب ثمانين وقليل ابيض ونظرون  
 وزعفران وافيون وقنور الرومان ومر وكندر وسيل  
 من كل واحد مثقالين حنظل سدس مثقال خل وعسل  
 مقدار ما يحجب به الدوا وبعض الناس يلقي فيه من  
 العسل ستة مثاقيل **دوا** من ادوية بروطافني عفران  
 ومر وسيل من كل واحد نصف مثقال نخاس عرق  
 نصف وثلاث مثقال افيون مثقال حنظل سدس  
 مثقال شب ثمانين مثقال سب مد مثقال ان كان  
 في الاذن صديد فعالجها بهذا الداع مطبوخ مثلث  
 وان كان فيها وجع شديد فالحلها بدهن ورد وان  
 فيها دود فاخلط بهذا الدوا خربقا اسود مثقالين  
**دوا** التي تسيل منها فنج اقناع الرومان وقنور  
 الرومان وزراوند وقلطاس وزاج قنبرسي وعفص  
 ونوايل النحاس من كل واحد مثقال مر وكندر وقلند  
 شوك وشب ثمانين من كل واحد نصف مثقال سحق  
 بماء ويحل افرصة وسحق **دوا** للوجع العصب



الشد يد زعفران او قنين وبعض الناس اوقية  
 سر و موشا درمن كل واحد اوقية شرب يائي واشق  
 من كل واحد نصف اوقية ثقل دهن السوسن  
 او ثقل الزيت البنائي او قنين برباب يصل  
 او برباب حلوا مقدار ما يصير في سخن العسل وتسل  
**دواء النقرس والروماتيزم والتهاب المفاصل**  
 حنظل يدستر نصف شقال نظرون ربع شقال  
 خلط وتسل بالخل وسبق به مستعمل فاذ وامسح **دواء**  
**اخر** يقال الجبلهوني للعلل الخفيفة من علل الاذن  
 حنظل ابيض ومر وكندر وزعفران وحنظل يدستر  
 وافيتون من كل واحد اربعة مثاقيل ثقل شقالين  
 ينفع المر والافيتون والحنظل يدستر والكندر يخل  
 فذ يطبخ فيه قنور الرمان حتى يهرأ ثم يلقا عليه الخرق  
 الرقيق فاذا اخيج اليه فليغمز ويقطر في الاذن وهو  
**دواء عجيب** **دواء النقرس والروماتيزم** وهو دواء قوي يؤخذ  
 حنث الحديد في من وتسل بخل و يلقا على طابغ  
 ويحفظ ثم يلقاؤه الله يفعل به ذلك سبع مرات  
 ثم يطبخ بخل ثقيف طباشير حتى يصير كما  
 العسل ويرفع ويقطر منه في الاذن اذا اخيج اليه

الزعفران والعلل والتهاب المفاصل  
 ويستعمل الجميع سميانغا في هذا  
 ما يصير في سخن العسل

قرح الانف صفة سفرهوسوس وهو دواء يقطع كل  
 زائدة ثبت في البدن يؤخذ زاج محرق ولفظار محرق  
 ولفظيت محرق وزاج احمر وبقيا الى الخاص احمر  
 تسحقها ويغالج بها يابسة ويجب ان يدلك بها  
 قبل ان تعلمها به من عدد بعد ان يأكل صاحب العلة  
 طعامه واذا ما حجت به باسور الانف فاطل قبل العلاج  
 داخل الانف قفرا اوراقا ورطبا او دسم المر **دواء**  
**دواء** في الانسان او جاع الانسان **دواء**  
 يصلح للاوجاع الصعبة الشديدة ولما اكل الانسان و  
 ينفع ايضا من السعال **دواء** افيتون شقالين مر مثله  
 على مثله ثقل ابيض شقال بارز مثله بجن يوقيد  
 العنب مقدار ما يكفاه ويدق معا ويؤخذ منه شايان  
 ويبلل منه على الانسان ويوضع منها على الموضع المألو  
**دواء** **دواء** لجميع وجع الانسان ولجميع  
 العلل الحادثة فيه والضرر **دواء** ثقل وعافق  
 ولبن السبوع وبارز درمن كل واحد جزل يستحق ويحين  
 بمجد ويوضع على الموضع المأكل **دواء** من  
 ضربان الانسان يؤخذ من شحم الخنزير ومن  
 الصبر جزل في برما حبرا ومعرفة حديد يعلل

يعالج بها هذا الدواء يوم  
 ثم



شد بها بالزيت وضاحم من ينزل ويقطر منه في الاذن  
التي يلي الضرس الوجع قطره وبعد قطره  
في الضرس بعد على الضرس الذي لا يجع فيه دوا  
الشديد المضربان فياخذ له زيتا مقدار اوقية وما  
للمزجوش او مزجوش بابس وجريل من كل واحد  
درهم ونصف يدق دقا فاما في الزيت و  
يقلبه في بعد الى مسنتين فيجمعها موضع الثقب  
منها فيفتح في العليل وينظر الى الضرس الذي يريد  
فان كان فيه ثقب ثقبته واطبقت عليه ابواب حديا  
وسبب اوقية وعمرت احدي المسنتين في ذلك  
الزيت ثم ادخلتها في الابواب ووضعها على الضرس  
فاذا بررت تلك اخذت اخرى بفعل ذلك ست  
مرات عددا فان وجعه يكن ويخرج من الضرس  
ما لون الانسان ستون تدلك به الانسان وصفه  
دمقراطين في كتابه **الاصطلاح** ياخذ قرن ابل  
رطب قد احرق اربع مرات ستة عشر اوقية استوتجلا  
ليس من الطعام قطعها كما رطل مصطكي ثلث  
رطل مستط ثلث رطل اذا اكثر قليلا از خرايض  
شله فلفل ابيض اوقية سابع اوقية يدق الخبيج  
ويج

١٤٠  
ويخل ويستعمل سنونا **دوا** **الاصطلاح** ينفع من ورم  
اللثة واسترخائها ونفي الاسنان ياخذ من قشور  
الريمان وزن اوقية ومن العروق والحلبات والسما  
من كل واحد اوقية ومن الشب والقص اوقية واسحقه  
ثم احمل منه باصبعك وادلك به الموضع الوجع ثم اخذ  
منه بخرقة كمان فضعه عليه **دوا** **الاصطلاح** ويشد  
اللثة ويطيب النكته يؤخذ ملح دراني ويدق ويعجن  
بصل ويشد في فرطاس ويلقى في الحبر ثم ينزع عن  
النار ويطفا بقطوان او صق طيب او ميسوس  
ويترك حتى يبرد ويدق ويؤخذ من جزء ومن زيت  
البجر جزء ونصير مع ذلك من الدار صيني جزء ومن  
جزء ومن رمل الشب والسعد جزء ومن فقاخ الحار  
سدس جزء ومن قثات العود ونصف جزء ومن  
السكر ثلاثة اجزاء ومن الكافور عشرة جزء يدق ذلك  
ويخلط ويخذ سنونا في كل غدة **دوا** **الاصطلاح**  
والامراض اذا كان فيها ضعف **الاصطلاح** شمع وعل  
من كل واحد جزءين مثاب في الشمن بما حار ويخلط  
مع من الرق جزء ويجعل في حلالهم ويدفع الى  
صاحب العلم لم يضعه فان رتب الدوا يا بيا فاخلط



معها ثمانون الزفت والمصطكي انما اذا مضغ على  
في ذلك عاين العال **في جود الال** يوجد قرن ال  
محرق وزن عشرة دراهم ومن ورق الشرو والمخرف  
وزن خمسة دراهم ومن جوز السرخس وخمس دراهم  
ومن اصل القيطاقل وزن عشرة دراهم ومن الب  
شياوشان المحرق وزن خمسة دراهم ومن الورد  
المتروك الافتماع وسيل الطيب من كل واحد وزن  
ثلاثة دراهم يدق ويخل بخريره ويستعمل **في الحار**  
في الفم والحلق **الروح** قال جالينوس ان قوا  
يرحمون ان قراخ الخطاطيف طرته كانت او مقددة  
مملوحة يمكن الحفايق في الحال ويخلط بالصبيان  
والمشايخ باصل السوس **فصل** في اللهاة واللوز  
دوايا بس يصح اللهاة المسترخية الوارمة فلفل ابيض  
شقال مهشقال شرب نيا في شقالين عصفور احضر  
شقالين سحق ويستعمل **في الحار** دوانا نع  
من رطوبة الصدر يوجد من القنطرية والبقية السائلة  
من كل واحد اوقشين اصل السوس المياشي اوقشين  
امينون ربع اقية سحق ما سحق منها ويخلط  
مع البقية والقنطرية ونحو من اصل شروغ الرغوة يعلق

منها

في السعال دوايا هو في ذكرها النبوي  
كندر مشقال وفي نسخة اخرى اربعة  
صخر اخرى اربعة مشاقل رعفران مشقال  
نما اربعة مشاقل غصن شقالين مشقال  
اطيطنج العسل بشراب حتى تجز  
يحب بالفصل وليفيا ساير الادوية على  
**في الحار** خيب الى بالاوسطين ذكر  
جالينوس انه كان يعالج به من كانت به خفة في  
الزفة وهو دوايا فجد سبل اقلبي اربعة مشاقل  
خلع ثمانية مشاقل ساج هندي اربعة مشاقل هندي  
ثلاثة مشاقل اذخر شقالين سلفج ثمانية مشاقل دار  
صيني عشرة مشاقل كندر ثلاثة مشاقل اربعة  
مشاقل قط اربعة مشاقل خلط الساج اربعة مشاقل  
سب السوس ثلاثة مشاقل عضادة السروج خمسة  
مشاقل رعفران ستة مشاقل يجمع هذه الادوية  
ثم يوجد بمزج طنج بما العسل وبشراب طو ويوجد  
شرب حب وليفيا فيه من حب الصنوبر الكبار سحق عشرة  
عنه ويخلط مع من الدوايق مقدار بقية وسبقا منه  
اياما اربعة ابعده من الدوايق من ثلاثة ايام

مرشقال



من قنبر ان يخلط مع شئ من غيره في سفال بعد  
 من الابارج المتخذ بالصبر مقدار ملعقة في يوم واحد  
 بما وعالج بهذا الدواء من كانت به علة في قنبر وادوية  
 لمن امان قنبر العليل سقره فزده اياها واما  
 بهذا الدواء من الادوية الخمسة في وجع  
 كان سيلان الواد فاخلط هذا الدواء المحجول  
 وحيد سد ستونين ادوية غاليوس ينفع من علال  
 قضبة الرية وفروج الرية ونفت الفيج والدم والادة  
 المتخلية الى الصدر ولما تعبر نفثه وهو دافوي  
 هذا صمغ البطم اربعة مثاقيل كند مثله من مثله  
 دار صيني مثله حماما ثلاثة مثاقيل حب الصنوبر الكبار  
 اربعة مثاقيل اصول السوسن مقشر مثله مثاقيل  
 مثقالين ونصف سبعة سودا مثقالين كبريتا  
 مثاقيل لحم الثور السامي ثلاثة مثاقيل طين شاموش  
 الذي يقال له الكوكب اربعة مثاقيل بارز وصا  
 نقي للثي مثقال منط اربعة مثاقيل ووجدناه  
 في نتحة احزى مثقال عسل فاني اربع قوطلا  
 يطبخ العسل وصمغ البطم في اناء صا الى حد الغلي  
 فاخلط معه المانارد واطبخه حتى يصير في حد

مطر

قطرة منه القطرة لم ينسب لمزجده والحق عليه باقي  
 الادوية مسحوفة واستعمله  
 ينفع من حنونة قضبة الرية والنفثاع الصوت  
 وسار علال القضبة كثيرا وضع من كل واحد ثلاثة مثاقيل  
 مروكندر من كل واحد مثقال ونصف زعفران مثقال  
 عضادة السوسن نصف مثقال لحم ثلاث تمرات  
 شراب حلومقدار الكفاية يحجن به ويوضع تحت اللسان  
 من هذا الدواء مقدار باقلاة وينقدم الى العليل في  
 ابتلاع ما يذهب منه ناطف لمن به سعال بركبات  
 مقلومد فوق وزجيب الحميم منزع من كل واحد  
 مسطح حب الصنوبر الكبار مقلومد يتدق بمقشر  
 من كل واحد منط فلفل ابيض او قسطن زعفران او مية  
 صل فاني اربعة اطلال يدق ويسحق ويطبخ بزركبات  
 والعسل حتى يحسن ثم يلقا عليه سائر الادوية واخلطها  
 واجهتها واعطه منه مقدار الكفاية **دواء البهاق**  
 ينفع من السعال وهو دوا نقس زكاليوس ان كان  
 يعالج به **الحال** افنيون عشرة مثاقيل بزركبات  
 عشر مثقالا حديد سد عشرة مثقالا السدا  
 الدسالي البابس اربعة عشر مثقالا اصول الجاوشير



ستة وثلاثين مثقالا مرارعة عشر مثقالا لا زعفران  
 سبعة مثاقيل ويحين لبصل وسيفا منه قلة باقلا  
 وينبغي ان سيفا منه من كانت به حصى مع ما ومن  
 لم يكن به حصى فمع شراب وذلك بالعشى **صلى الله عليه وسلم**  
 مر وسبعة وافنون من كل واحد اربعة مثاقيل دهن  
 لبنان وزعفران من كل واحد مثقالين سحق  
 معا ويحين ويصنع **دواء** **دواء** **دواء** ومن كل  
 مادة تسيل ومن الدبيلات الناطقة وصفه ابو ثوبان  
**احكامه** مكسح حنطيان مرها وشير فلفل ابيض  
 من كل واحد مثقالين حب الغار مثقال اربعة مثاقيل  
 نيقين ويحين **دواء** **دواء** وصفه اندروماخس  
 اقا قبا اربعة مثاقيل وردايس ثمانية مثاقيل من  
 الرومان البري ثمانية مثاقيل مر مثقالين كثير مثقالا  
 يحين بما ويجعل منه اقراص وزن كل قرص مثقالا سيفا  
 بما المطر **دواء** **دواء** ينفع من صنوف السعال و  
 انقطاع الصوت وهي الخشخاشة نفسها ما به  
 وحين عدد اومن الكوفس الحبيبي المسحوق ثلاثة  
 ارطال ومن الشفقت المنقا والريوند الصلبي و  
 الورد اليابس واصول السوسن والجلنار من كل  
 واحد

واحد ثلاث اواق ومن الدار صيني وزن درهمين  
 ومن البنبل وزن درهم ونصف برص هذه الا دوية  
 ونفع في ما سطر خسة لقاط وتترك ثلاثة ايام ثم  
 يطبخ على نار لينة حتى يبقى من المائنة من عصير  
 ونصفا ولقا ثقله من سنجق من الصنع العربي والكثير  
 من كل واحد رطل ومن المر نصف رطل ومن رب  
 السوس رطل ومن المصطكي والزعفران من كل  
 واحد وزن درهم سحق جميع ذلك سحقا يلينغا  
 وسيفا من ذلك الماد ويأخذ حتى يستوفيه كله فيصب  
 عليها ربعة وعشرون مثقالا منقحا ويطبخ بنار لينة  
 حتى يتعقد ويرفع في اناء زجاج ونعالج به كل منف  
 من السعال لعوق الصنوبر الذي ينفع من الذين  
 تشدد عليهم السعال اذ لاج بهم فيقدفون الفيجو  
 الفضول بزر الكنان المفلو واللوز المحلول في ساق  
 الصنوبر والصنع العربي والكثير من كل واحد ربة  
 اربع اواق ومن هبرون عشرة عدد اندق الادوية  
 والنمر ويصب عليها من العسل واليمن ما يكفي رنة  
 اربع اواق ومن هبرون عشرة ويحق حتى يصير  
 كالعسل الخاثر الشربة منه مثل الغصه بالغدة والعشى

شحنها



**دواء ينفع بطن النحر** ينفع من خشونة الحلق  
 وانقطاع الصوت ونفث الدم والقيح والبلغم  
 وينفع السرد **اصطاد** مأخذ من بزر الكمان المقلو  
 ومن الربيب المزروع الحث من كل واحد رطل ومن  
 حب الصنوبر واللوز المر من كل واحد ست اواق ومن  
 الابرسا المصوي وعلك الانباط وعروق السوس  
 والضع العربي من كل واحد اربع اواق ومن الحلبه  
 المطبوخة والكثير من كل واحد اربع اواق ومن  
 الفلفل الابيض والمزجج المطحون والخمض المطحون  
 والزراوند ولباب الفصح ولنا اختاره والحرقه الذي  
 من كل واحد اوقية ومن المر والزعفران واللبان  
 من كل واحد نصف اوقية قد قرح جميعا واحرقه جيدا  
 واحبسه بالصل او بالطلا المطبوخ والعقه بالعذاه  
 والعشي مثل الغصه ولعنه تحت لسانه اذا نام  
**دواء ينفع سعال** وشدة بين الصدر ياخذ  
 من اللوز المر وبزر الكمان المقلو وحب الصنوبر من  
 كل واحد درهمين ومن الانسيون والكثير والضع  
 العربي من كل واحد درهمين ومن عصير السوس او  
 مروق وزن درهمين من السكر والفانيد من كل  
 واحد

واحد درهمين قد قرحه واسحقه واحبسه بما الرازيانج  
 الرطب واجعله حبا وليضع تحت لسانه وقتا يريد  
 النوم واحدة او اثنين **اصطاد** اذا كان  
 كموس بارد لنخ دار صفي وبزر الرازيانج من كل  
 واحد خمسة دراهم سبعين سالبه عشرة دراهم فنق  
 ولوز مر من كل واحد عشرة دراهم كندر وصمغ اللوز  
 وعلك من كل واحد خمسة دراهم شمس شرين درهما  
 اغار يقون خمسة دراهم يدق المبعذ بعسل وينقع  
 الكندر والضع والقش بمخنج ويدق الباقي  
 ويحجن بعسل المبعذ الشربة درهم واحدة نفث الدم  
**اقتراس الفم حبيبه** ينفع اصحاب نفث  
 الدم واصحاب قرحه الرية واصحاب المدة المتجمعة  
 في الصدر واصحاب العلل التي من حبس المواد  
 المتخلية **اصطاد** بزر البع الابيض وقثور السروج  
 من كل واحد خمسة مثاقيل كندر ذكرا منيون وسبعه  
 واقعه ايل من كل واحد عشر مثاقيل مصطكي عشرة  
 مثاقيل لاهريا واصول السوس وزعفران من  
 كل واحد ثلاثين مثقالا يزدقطنوا حنة واربعة  
 مثقالا لاهريا ثلاثه امشاط تخلط وتقرص



تسمى الغائقة

وليتعمل **فصل في صفة اوراق** ينفع اصحاب نفث الدم  
واصحاب الحلفة والقروح في الامعاء ومن كان يجلب  
الى معر ينادة **اخلاص** عضد الرمان وشوك مصري  
ورمان تزي وعصارة لحية التين وعصارة الفان  
من كل واحد ستة مثاقيل حصص ورمون وافيون  
من كل واحد اربعة مثاقيل مرشقال شفا لين يدق  
لغما ويغن بما قد يطبخ فيه حب الاسي او بما بارد ويتعمل  
**فصل في صفة معجون** **نافع** **نرب** **ارسل** ينفع اصحاب نفث  
الدم واصحاب السعال ومن به فرجه في زنته ومن في  
صدفة مدة بجنعة والمروق الحادثة في العضل و  
قذوف المعدة للطعام والهضمة والحلفة والقروح في  
الامعاء وعلل الشانتر واخفاف الارحام والحسبات التي  
تثوب اذا سقى منه قبل وقت الدور وبساعة وينفع من  
رداة المنج والمنزال والادوية القتالة ولسع الهوام  
ذوات السم **اخلاص** دار صيني وقسط وبازر د  
وحيد بيدستر وافيون وقلقل اسود ودار قلقل وسبع  
من كل واحد اوقية عمل منقذ يدق الادوية وتخل  
ويطبخ البازر ومع العسل حتى يارب ثم يصفى  
ويبقى عليه سايرا لادوية ويرفع في الامعاء او فطنة  
لبقا

وهو دواء عجيب

**فصل في صفة نرب**  
**نافع** **نرب** **ارسل**

ينفع في نفث الدم

ينفع منه مقدار باقلاء مع الحسل ويقطر عليه من  
وهن الخل ثلاث قطرات شراب جنين الحمار فلفل  
ينفع من حسا النفس وهو دواء منج **نرب** منزع العجم كونا  
وهو خربلج معنوله مثله ما المطر منقذ واحد يطبخ  
حتى ينهل ويصفى ماوه ويحفظ به وينفع منه مرارا  
متوالية بعد ان ينخن **فصل في صفة دواء** **نرب** **ارسل** والقيح  
والقنول التي تخلص الى الصدر باخذ من حب النخ  
ومن قشور اصل البروج ومن الطلاء الجيد واللذان  
الابيض واللبنة والافيون وحب الصوبر والمر ومن  
كل واحد عشر دراهم ومن المصطكي والكها والالا  
سفنوس بما حار ليلة ثم يعصر ويؤخذ ماوه ويحق  
ساجا لادوية سحقا جيد ويخلط بعضها ببعض ويقر  
كل مرقة نصف درهم وسبقا عند المنام قرصه بما  
بارد **فصل في دواء** **نرب** **ارسل** يؤخذ من الافيون وزن درهم  
ومن الدار صيني وزن درهم ومن الحنيد بيدستر  
درهم ومن الفلفل والدار صيني فلفل والمر من كل واحد  
درهم ومن الزعفران وزن درهمين ونصف و  
من الخلنار والضعف والافسيون من كل واحد درهم  
يحق ويغن بعصارة اذن الحدي ويقرص اقراصا

ينفع من نفث الدم



كل قرصة نصف درهم ويخفف في الظل ويسير  
منه قرص مما فان **قرص** كراويا ولبدين كل واحد ثلاثة  
دراهم افاقيا وعصارة لحية النيس من كل واحد درهمين  
خلطار درهمين بزبد البقلة الحما سبعة دراهم خشخاش  
ابيض واسود وورد وطلبا ستر من كل واحد درهمين  
قرن ابل محرق درهمين ونصف ربيوند درهم ونصف  
درع محرق درهمين طين اربعة دراهم نقرص من  
منقال ويستعمل **قرص** لقت الدم تشور الكندر  
وكندر وكند من كل واحد خمسة دراهم اصل الاذ  
سبعة دراهم ربيوند ومصطكي من كل واحد اربعة  
كون مقلو ودار شبعان وفودنج جبلي من كل واحد  
خنة دراهم مرو زعفران من كل واحد سبعة دراهم  
فلقدس وسبل وحبديد ستر عصارة لحية النيس  
واقايا وورد من كل واحد اربعة دراهم يدق  
ويجفن بمطبوخ عصف وبقصر منقال حبسود الدم  
في الصدر **دواء** حلبة مطبونة وزن درهمين  
تراوند وزن درهم مرو وزن ثلاثة دراهم انيسون  
وورد من كل واحد درهمين عروق السوس وقلقل  
وملح من كل واحد درهم يدق ويحق ويحق بما  
لاد

بارد وبقصر كل قرصة من درهم ويخفف في الظل  
وسقيا منه قرص بما اصل البراذنج واصل الكوفس  
مطبوخين قدم سكر دجة ويحق القرص ويدان  
فيه وسقياه وهو دوا حديد يذيب الدم الحامد ونحوه  
ويبقى موصغه السل وفروح الوب **دواء** شمع  
في الصدر والوبه يلجمها ووبرها **دواء** باخذ من  
الخلطار والورد واليابس من كل واحد اربعة دراهم  
دما الاخوين ولباب الفصح ولبان من كل واحد درهمين  
صمغ عربي وكثيرا ومصطكي من كل واحد وزن  
ثلاثة دراهم افاقيا وزعفران من كل واحد نصف  
درهم كراويا ومن كل واحد درهم نار كوخنة  
دراهم يدق ويحق برب السفرجل او برب السوس  
ويقرص كل قرصة منقال ويخفف في الظل ويبقا  
**الدواء** اللينة **دواء** باخذ من الحرمل والشو  
والكافور والحبديد ستر ووبر السنج والزراوند و  
السعد والقشرا وفارسيتين وخافر قرمزا وقلقل و  
صغرة وحقل وسبل ووبر الكوفس ووبر السذاب  
والكرويا والافيتون والزعفران وجوزبوا والسليخة  
والقسط من كل واحد نصف درهم ومن السكين



والجياوسبر من كل واحد وزن اربعة دراهم ومن  
 السكر وزن درهم ومن العسل قدر الحاجة الشربة  
 منه لا يقرب درهم وللضغاط وزن نصف درهم  
**دواء** نافع من الحفقان والقروح والصراع سنبل  
 ودار صيني وزر بناد ودرنج من كل واحد درهمين  
 بزر الثبت وزن درهم ونصف بدق الادوية  
 ومخلط ومقامنه وزن درهم باوقية شراب  
 قد يقع فيه لسان الثور وشرب من ذلك في كل  
 شهر ثلاثة ايام متوالية **الفصل الثاني** في الحوائج  
 الاسفل **صنف** المعدة دهن نافع من اسرخا المغد  
 وضعفها **اخلاصة** مصطكي وصبر وعصارة الالفنتين  
 وافيون ودهن الماردن او دهن السفرجل مقدار  
 الكفاية مخلط وبدهن به المعدة بصوفة لينة فان  
 اردت ان تزيد هذا الدواء فزد فيه من اللاذن  
 جزا ومن المبعير جزين وان اردت ان تجعله قواما  
 مقويا فزد على ذلك من عصارة الحصر او من  
 المسوقا فاستيداس **دواء** **صنف** **دواء** **صنف**  
 اهلبج كاجلي بغلاما السفرجل ونقلا اربعة دراهم  
 بلبلج واسلج وكون ينفع من خل وبقلا وسعد ومصطكي

**فصل في صنف دواء**  
**نافع لضعف المعدة**  
**اخلاصة**

من كل

من كل واحد درهمين انيسون وبزر الكرفس ينفعين  
 في خل من كل واحد درهم عود وسك من كل واحد  
 درهم ونصف نفع ثلاثة دراهم ونصف ورد  
 اربعة دراهم حب الرومان غنية دراهم سراق اربعة  
 دراهم فرفه وقشور كندر وسنبل من كل واحد درهم  
**فصل في صنف دواء** **صنف** **دواء** **صنف**  
 وما السفرجل وما الخلاف من كل واحد جز صندل  
 اسيفس واحمر وورد وزعفران وكافور ولادن  
 وطينار ورامك وعود وسك من كل واحد نصف جز  
**صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف**  
 كل واحد غنية دراهم صبر وسعيد من كل واحد اربعة  
 دراهم زعفران درهمين دهن البارد من بقدر الحاجة  
 وللعودين **دواء** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف** **صنف**  
 صبر اربعة مثاقيل مصطكي مثقالين اسارون نصف  
 او قية ورد بابون وقفاح الاذخر وقو وسليخة من  
 كل واحد نصف اوقية ورد بابون وقفاح الاذخر  
 وقو وسليخة من كل واحد نصف اوقية ورد بابون  
 وقفاح الاذخر وقو وسليخة من كل واحد نصف اوقية  
 اسقلج جافا كما يستعمل الايام

**صنف**



اقراص اما دوس من نفع من ثقل المعدة القريب  
 من ابلاوس ومن كل نفع ومن الاكواب ونصب  
 لمن سفيا طعامه وللعلل المزمنة الباطنة  
 بوز الكوفس ستة مثاقيل انيون ستة مثاقيل الكون  
 افسنتين اربعة مثاقيل ووجدنا في نسخة اخرى  
 ايضا اربعة مثاقيل فلفل مثقالين مرثقالين دار  
 صفي ستة مثاقيل افون مثقالين حنديل ستر  
 مثله لعجن بما ويجعل منه اقراصا وسقا الشربة العذبة  
 منه مثقال للمعويين شراب منروج **البرق بنج العسل**  
 نفع من ثقل المعدة ومن حيداتها او يذهب  
 كل نفع وينفع ابطا الاستمرار ومن علل الارحام  
 وهو ايضا يد والبول وهو دوا حبيب للكبد ومن  
 ومن به وجع المعدة ويحيد الطمث **ساق صبر**  
 ما به مثقال مصطكي وسنبل وزعفران ودانجني  
 واسادون وحبيب اللسان من كل واحد اوقية يدق  
 ويخل ويحفظ به يا بسا ويستهل بان يبقا منه من كل  
 استراوه بيطر وزن مثقال بما بارد ومن سقيامة  
 او كان ينصب الى معدة مادة منقاة منه مضاف مثقال  
 ومن كان به ورم في بعض اعضاءه الباطنة فيفقد

اذا

اذا سقي منه عا العسل ومن يحتاج ان يدر بوله او يحيد  
 الطمث فيسقا بما الرازيانج مدقوقا مغلي مصفا  
 نفع من جميع العلل الباطنة سعدون  
 دقاق الكندر وشمع من كل واحد مثاقيل النظم منا  
 ومضاف دهن الحنا مقدار الكفافية وقد يرا فيه من الفل  
 اليهودي منا **البرق بنج العسل** ديدان يوسا نفع من فسا  
 مزاج المعدة وتلين الطبيعة **البرق بنج العسل** ايرسا وزن  
 اربعة وعشرين درهما فلفل وزن عشرين درهما  
 زنجبيل واحدان من كل واحد اثنى عشر درهما النيسون  
 ومصطكي وحبيب الرازيانج من كل واحد اربعة دراهم  
 ناخواه وبوز الكوفس من كل واحد عشرة دراهم يدق  
 ويعجن بعسل الشربة منه مثل العقم بما  
 نفع من وجع المعدة والمثدة يكون فيها وفي الكبد  
 وفلة الامهضام كروبا وناخواه وبوز الكوفس وزنجبيل  
 وزبيب منروج العجم وسيلابوس وبوز الحيزر  
 من كل واحد ثلاثة دراهم لوز مرقا من قشرة وزن  
 عشرة دراهم يدق ويعجن بعسل الشربة منه مثل النفع  
 بما فات **البرق بنج العسل** نفع من سدة البرد في  
 الكبد وهضم الطعام ويطرد الرياح ويطبب المعدة



خولجان وقرقره ولفل اسفین من کل واحد درهمین  
 هال ودار صینی ونا دشتک من کل واحد ثلاثة  
 دراهم دار فلفل سنه دراهم زنجبیل نمونه دراهم  
 بزرگ کوفس والانیون والکون والکرو با والاطاف  
 من کل واحد درهم فانیذ و سکو ثلاثة اصغاف  
 الادویه بدف وخیط والشریبه منه درهان  
 یقطع منه الطین الرابع سنه دراهم اهللج  
 اسود وبلبل وایج من کل واحد ثلاثة دراهم حبه  
 سنه دراهم عجین بصل منزوع الرعوه وبقا منه  
 ثلاثة دراهم بما قد طبخ فيه مصطکی والانیون ونفع  
 وحب مطبوخا البقی والغشبات **شراب** یقطع فی  
 البغیم کون کرمانی اربعه دراهم مصطکی ثلاثة  
 دراهم حب الرمان عشرين درهما نفع وتما من  
 کل واحد خمس طاقت یطبخ باربعه اطلال صحتی  
 یقارطل وینفقا وینقی علیہ سبک درهما وبقا منه  
 بالغذاء والعشبی **الاولی** **قوی** یخیز  
 طیب ریجانی نمونه اطلال عمل منزوع الرعوه  
 دطلان یطبخ ذلك حتى یغلی ویزهیب منه السدس  
 ثم یزل عن النار وبقا فیه منط و مصطکی من  
 کل

من کل واحد اربعه دراهم اسفین وذن اربعه  
 دراهم اذخر وخیل و ساج وورد و صبر و اغار یقو  
 وزعفران من کل واحد درهمین اسارون وعود  
 و سلخه من کل واحد اربعه دراهم لجن الشریبه  
 منه ملحقه الکبد او رمل الکبد **شراب** یقطع  
 من الورم الذی یحدث من وخی او غیره  
 یؤخذ من المور اسفر وذن اربعه دراهم ومن  
 العود والزعفران وحب الفار والذریبه والمرو والکما  
 من کل واحد وزن ثلاثة دراهم ومن الشح وزن اربعه  
 دراهم فده واسحقه واجمعهم وادب الشح بقدر  
 الکفایه ومن دهن السوس ودهن الرازی وزن  
 ثلاثة دراهم **شراب** **نافع** لاوجاع  
 الکبد والحال والمعدة والاباج الذی وسطار باو  
 السعال المزمن والذی یفسون الدم زعفران و ص  
 وانیون وحبیدیدستر ویزر البیج و منط وقر دمانا  
 وخنخاش وخیل و عافت وکبد الذیب والقرن  
 الایمن من قرن العزهر قاس کل بالسویه یدق ما اند  
 منها ویزوب بالشراب ویجین بصل منزوع الرعوه  
 و یستعمل بعد سنه اسهال الشریبه کالحصه بما یوافق



من الاشربة سو المزاج دهن المازيهون يؤخذ المازيهون  
عشرة دراهم ينفع برطل ما يوما وليلة وبصير في قدح  
ونقلا بنار لينة حتى يبقا من الما نصف رطل وتبرأ  
ونصفا ويرد الى القدر ويصب عليه دهن اللوز  
الحلور ربع رطل ونقلا حتى يذهب الما ويبقا الدهن و  
ثلاث الادوية الموصوفة المخولة بهذا الدهن وهي  
هلبلج اسفر وبلبلج والبلج من كل واحد عشرة دراهم  
عمر هندي ثلاثين درهما احاص ثلاثين عددا  
مثله خبار سنبل رطل ريت نصف رطل يجمع هذا  
الادوية بخلا الخبار سنبل ويحبل في قدر نرزم ويصب  
عليها عشرة ارطال ويطبخ حتى يبقا الثلث ونصفا  
على الخبار سنبل ويمرس ونصفا ويرد الى القدر  
وليقا عليه فائدا ويطبخ حتى يصير قوام العسل  
ويصب عليه دهن اللوز نصف رطل ويبرأ عليه  
الادوية المخولة الملوثة ويعلا حتى يتعقد وتنزل من  
النار وبصير في اناراج الاشربة ستة دراهم  
يؤخذ لبن اللقاح او بما الجبن او بما  
البقول **اطا** عصارة غافث درهم ونصف  
لك درهمين ريوندر درهم ونصف فقاح الاخر

درهم

درهم زعفران درهم ونصف بذر الكشوث  
درهمين بزر قثا وحققا من كل واحد درهم سفونا  
درهم الشربة مثقال **اطا** الادوية  
الطحالية دوانج يعرف بالدوا الذبقي **اطا**  
دبق الملوط رطلين نورة رطل بصير الدبق في انار  
فخار ويوضع على حم حتى يذوب فاذا ذاب فائبر  
عليه النورة واخلطها جميعا واطل منه مادام حارا على  
السرير وضعه وينفي وضعه وينفي اذا استعمل هذا الدوا  
ان يدخل المريض المستعمل الى الحمام وتدع الضاد عليه  
لا تشرع حتى يقع من قبل نفسه وينفي ان يغتسل بقطر  
سائير امين من البدن او لافا **اطا** منقته  
المطحولين من يومه وينفي قبل ان يصير ان يدبر العليل  
بالندبير الذي يجب ثلاثة ايام **اطا** لمرثلات  
او في دقاق الكندر ثلاث او في حردل اسكندر  
فردمانا من كل واحد اوقيتين حل الفضل مقدار  
بما يقيأه يدق الحردل والعردمانا ومخلات  
واما دقاق الكندر والمرنبيقان وليفق عليهما  
الدوا اليابس ويجفن ويصير سببا بالمرهم ويضع  
من وقت ساعيتين الى وقت ثلث ساعات ثم اقل



المريض الحمام والضماد عليه فاذا استرخا فادخله الاذن  
وبقدم اليه بطيل الكث في الاذن وخرج ما فيه  
من الماء ولا يصيبه غشي فاذن من انقه خلا  
ومورنجار بالينهم وحل الحرق التي الضماد بهلم بوطا  
قلبا فاذا خرج من الحمام فاطعمه سمكا ما الحاملا حتى  
واشفه في اليوم وفي اليوم الثالث ومزبان يترامض  
قبل ذلك دياضه يمكن فيها ان يجعل النفس متواترا  
متواليا **الحصاة** وهو دوا منخ وينفع المخبون  
والمطبولين واصحاب العلل المتقدمة رابح مطبوخ اذ  
ارطال شمع رطلين كبريت لم يقصبه النار رطل دقان  
الكتدر رطل وزفت رطلين شب دطب بورق لحم  
رطل ذراوند ثلاث اواقي صبر ست اواقي عافور خا  
ست اواقي لبن السمك ثلاث اواقي خل قسط ونصف  
شراب انطاكي نصف قسط وخن بلقي كان الحل  
دنيا ثلاث فولولاس تها على ذلك المال اخر  
يفعل فعلا بالغا **الطال** ياخذ سرطان يافق قطع  
ارجله ووربانية ويحفظه ويحفظه وياخذ منه وزن  
شقال ويخلط معه من الافيون شقال ويديقه  
بما من ما ذلك النهر الذي احد منه ذلك السرطان

وبقيه صاحب العلة واجعل في بعض الاوقات مكان  
الافيون دهن لبان توردنه بحب العلة **الطال**  
مرهم ينفع من الصلابة يكون في الطحال قنق ياخذ  
القرمانا والحز دل والعافور خا والحلبة المطبوخة من  
كل واحد نصف دقة دقا جيدا ويحفظه مع الخل في صب  
عليه الزيت لربطانية الطحال ويقتل صاحبه في  
الحمام يوضع عليه المرهم **الطال** ينفع من القروح  
في البطن بمشي صاحبها منها الدم ويصميه الروم  
ذو سطر ياخذ من شحم كلب ما فيه غيبط فيطبخه  
مع الكنك لياخذ من ما الكنك ودم الشحم اسكو  
جبن وياخذ من ما الاذر المطبوخ ودهن الورد  
من كل واحد اسكوته ومن الفاقيا المحروق وزن  
نصف درهم ومن الفنع العربي المحروق والا  
سفيداج المحروق من كل واحد نصف درهم ومح  
ينصفه شوية فيخلط جميعا حتى يصير بنزلة المرهم  
واحقنه به او اخذ اسكوته من ما البشاش دار والذ  
ونصف اسكوته دهن الورد وحقنه به واجعل  
طعامه من مرقه الحماس بدهن اللوز وحب الرومان  
وطيبها حديدك واطعمه من الفاكهة السرجل



سبعة نافع من حلقه من منة **الحلوة**  
 حلجان وبلوط شق في خل مخلو وسمان وحب الاس وقوط وقرآن  
 من كل واحد درهمين كونه وعوض قلوبين بعد انقيا  
 عما في خل واقاع الرمان الحلو وتمر الطرفا ورامك  
 من كل واحد درهم عود وسك ومصطكي من كل  
 واحد درهم بزر حاض وصمغ وطيب وعصارة الحنة  
 التين وحب الزبيب مخلو وتمر نوب وحفت من  
 كل واحد درهم ونصف **البرص**  
 عن برد ورياح بزر الكرفس ومقرب الذريرة وسعد  
 وناخواه وعبدان اللبان ولاذن ولباسه من كل  
 واحد حنة درهم فاقله وسك من كل واحد اربعة  
 دراهم ورو عشرة دراهم اسنة حنة دراهم  
 انيون ثلاثة دراهم فلفل ابيض درهمين فرف ثلاثة  
 دراهم ونصف زعفران سبعة دراهم كافور  
 ثلاثة دراهم اطفار الطيب ثلاثة دراهم ونصف  
 اصول الاذخر اربعة دراهم فزونا درهمين صندل  
 ابيض اربعة دراهم وفوا ثلاثة دراهم دار صيني  
 ثلاثة دراهم زنجبيل ثلاثة دراهم حب الاس  
 سبعة دراهم يحسن برب التفاح

ثلاثة دراهم **الحمية** من قبل دوام شرب  
 يحسن برب ودم الايون **الحمية**  
 الصفرا ودفع المادة عدس عشرة دراهم حب الاس  
 وقشور الرمان وزعرور من كل واحد سبعة دراهم  
 سفرجل منقاس حبة وكثري من كل واحد خمسة عشر  
 درهما نصف حنة دراهم يطبخ بثلاثة ارطال ماء  
 واربع اواني ماء الرمان المزوما حصة حتى يتفاد  
 نصفه ويؤخذ منه الثلث يخلط مع طين ارضي شفا **البرص**  
 صنع مثله فرطاس محرق واقاقيا واسفيداج من كل واحد  
 درهم **البرص** كان جالينوس يستعمل  
 فتم يصبه العلة التي يقال لها الاوس من منقيا  
 وجميعه واشق منه اذا كان الوجع شديدا مقدار  
 باقلاة مع مقدار ثلثا واربع فواثا ما ياردا  
 بزر البخ فلفل ابيض من كل واحد اربعين مثقالا  
 افيون عشرين مثقالا افيون عشرين مثقالا فرف  
 عشرة مثاقيل بنبل الطيب اوفريون عاقر قرحا كل  
 واحد مثقالين يحسن برب مطبوخ **البرص**  
 على ما وحده جالينوس في كتاب مقوسر طين و  
 اسواوس ينفع المعودين واصحاب الرمد اذا اشبه



الوجع ومن وجع الارحام اذا شرب بماء مل طنج  
 فيه سذاب **اخلاط** زعفران مثقال ونصف جبل  
 مثقالين مرثقالين فسطقليل ابيض دار فلفل بار  
 من كل واحد مثقالين دهن لسان اربعة مثاقيل  
 دار صيني وقشور اصل البهروج ووجد في بنته عصا  
 البهروج خند بيدستر من كل واحد مثقالين بزر الدو  
 اربعة مثاقيل ونصف سكيك ثلاثة مثاقيل سلج اربعة  
 مثاقيل بجين جبل **استرخا المقة وخروج** دوا الحالبوس  
 ينفع به من خروج المعقدة مترالبيات الذي يقال له  
 اربعي عصف اسفيداج الرصاص فلما عصاره لحية  
 النيس قشور الصوبر الذي يقال له فيطس كندر  
 ومن كل واحد اربعة مثاقيل بزر بابا بعدان ثقل  
 المعقدة بثراب عصف **الكلي** افول كلاما  
 حصاة المثانة في ان يثبت حصاة الكلية ولا  
 منعكس **محمون** ينفع من به حصاة لانه دوانفت  
 الحضاة ومنع من تولدها بعد سلج مثقالين  
 بزر الكرفس ثلاثة مثاقيل مر اربعة مثاقيل فلفل  
 ابيض مثقالين كندر ثلاثة مثاقيل عجر شامي  
 ذكر مثقالا بزر الخبز انيسون من كل واحد مثقال

مبعده ثلاثة مثاقيل اصول السوس الالور يقي ثلاثة **١٥٢**  
 مثاقيل بزر الخشخاش الابيض مثقالين سفيق مثله  
 لوز مر مقشر اسارون من كل واحد ثلاثة مثاقيل  
 بزر السوس سعد من كل واحد مثقالين عسل وابق  
 مقدار الكفاية ليقاسمه كل يوم **دوا** قال  
 جالينوس اعرف فوما كثيرا من كانت كراههم  
 عليه فقا لجوابه ويروان علمه وبني ان يدمن استعا  
 هذا الدوا اياما كثيرة وهو دوا يقي من به حصاه ومن  
 به حلة القولنج ويرى حلال المثانة وهذه صفة صغرى  
 نيدق مقشر لوز مقشر بزر قثا ثباتي مقشر بزر الكرو  
 مثاقيل من كل واحد ثلاثة مثاقيل بزر الشوكران بزر الخيا  
 زعفران افينون من كل واحد ستة مثاقيل بزر رنج  
 بزر كرفس من كل واحد اثني عشر مثقالا بجين جبل  
 وجعل منه اقراصا وبقا منها وزن نصف مثقال بماء  
 مقشر مصفا مقدار ثلاث قوائم ووجد في بنته لحوي  
 انه يقع فيه حجر مل ستة مثاقيل **حصاة** مما قيل في  
 هذا الباب وشهد لان الاريب اذا احرق اللطف  
 كما يدري وحفظت حراقة وسقي بها اياما ووزن در  
 اثارفت الحضاة **دوا** وجعل بالعقاب



سقت للمجاعة التي تتولد في الكلى ويسلم من  
 لتعمل من ولد الحصة في كلته وهذا الدواء يفعل  
 فله نجاسة لا يخرج يؤخذ من العقارب الحيا  
 عشرة عددا قلفا في قدر حديدية نظيفة ونظف  
 القدر بعجين الخطة في بعد الى قرن فيجرب  
 الكرم حتى يوضع القدر في ذلك القرن و  
 يترك فيه ليلة ثم يخرج بعد ذلك فيؤخذ ما يؤخذ  
 في القدر من العقارب بعد ان يكون ويدرود  
 يرفع في انا ويتعمل منه غذا الحاجة من اصابع الكلى  
 وزن فيراطين بالشراب الذي يقال له حديقون  
 فانه نفس المجاعة ويجدها في البول شطية وذلك  
 ان العرق في طبعها ضد المجاعة المتولدة في الكلى  
 والمثانة كما ان لحوم الانا على ضد سموم الحيات  
 وشار الحوام السامة **مسألة** اقراص مفتت الحما  
 المتولدة في المثانة والكلى يؤخذ بذر الخذر البر  
 وبذر الفنا البرقي وانيسون ومر وبذر الكرفس **المثاني**  
 وسليخة ودار صيني وسبل من كل واحد جزير  
 هذه الادوية ونخل ويعجن بما وصفه من اقراصا  
 في كل فرس وزن درهم او مثقال او حسب

وبذر الكرفس الحلي

حيا

حيا كما مثال الحصص وسبقا منه عشر حبات على  
 الرقيق بما حار **مسألة** نفقت الحصة سبل هندي  
 ثلاث درخاس ونخل اربع درخاس دار فلفل  
 مثله سليخة اثني عشر قيراطا دار صيني اربع درخاس  
 حبه مثله سارون درهم دو قوا مثله زعفران  
 درخاس حبه يدستر اربع درخاس فقاح الاد  
 مثله مقور ديون مثله منط درخين فلفل ابيض  
 مثله فطر البون مثله حب الملبان اربع درخاس  
 وج درخين يعجن بعسل **مسألة** قوصد  
 ينفع من الفطر والدوب يؤخذ حبه يدستر ووزن  
 درهمين ومن المزعوش والسداب وبذر البنج  
 والانيون من كل واحد وزن درهم ومن حب  
 الرمان خمس عشرة فقرة واجعله اقرصه والشر  
 وزن درهم واسقه وزن درهم من حبه  
 الفنا المتقاضي البيض الرقيق ضعف الاثنا  
 والستوة ينفع من ذلك هذا الدواء ياخذ من  
 بذر البصل وزن درهمين ومن حب الخرجير وزن  
 اربعة دراهم ومن بذر الهندنج والبوزيدان  
 والقحاسداون والاقيل الشوي من كل واحد







وزن درهمين ونصف ومن نرد الجرجير ونصف  
 بيدستر من كل واحد وزن نصف درهم دهن  
 النرجس اوقية ونصف ومن الشمع نصف درهم  
 يدق الادوية اليابسة ويدوب الشمع مع الدهن  
 وتلقا عليه الادوية وتخلط خلطا جيدا ويمسح  
 بذلك برد الرحم فزوجته للرحم البارد **فصل**  
 في برد الرحم اوقية درهمين باسلفيون وشحم ثور  
 وضع اللوز وشحم اللحاج وشحم بطوخ سان  
 الابل وزبد الغنم ولبن زمان ودهن ناردين من  
 كل واحد اوقية مرصاف نصف اوقية زعفران  
 درهمين يدوب الشحم بدهن ويجمع جميعا  
 ويصير منها على فرجة من صوف فيعمل **صلا**  
 هذه الفرجة المذكورة لبرد الرحم نافع ايضا  
 للورم الصلب في الرحم **صلا** في الرحم **المقالة الثامنة**  
 في امحاء المفاصل والنقرس وعرق النسر  
**المقادير** لوميع المفاصل والنقرس يتخذ بالتور  
 والغافقيون وهو دوا منخ نرد الشوكران قسط  
 غافقيون قسط عليه قسط بورق اوقية شمع رطل  
 راتنج مطبوخ رطل اشق رطل زيت عتيق رطل عظام

الابل

فرجة الرحم الباردة  
 لو فخرهم دافقيون

الابل اربع اواني اصول السوسن الادبقي اربع اواني  
 يدق الادوية اليابسة وتخلط وتلقا بالادوية  
 الذائبة يترك حتى يبرد وتلقا على الادوية اليابسة  
 وتخلط ويرفع ويستعمل وينفع من ذلك هذا الدوا  
 يؤخذ سورجيان وزن اثني عشر درهما من الحق  
 النهرى وزن ثلاثة دراهم ومن الفلفل الكون  
 من كل وزن اربعة دراهم يدق ويسحق الشربة  
 منه وزن درهمين باوعل **موم** **شمع** **فصل**  
 في الرجلين ياخذ من الاسارون والصبر وشاف  
 ماميا ومنبطح والكب والانزروت والمر من كل  
 واحد ثلاثة دراهم ومن الجنديد سنه وزن اربعة  
 دراهم قدقده ويسحق بطلاطيب الرمح ثم يطليه  
 عليه **صلا** **حب** **لعل** **بالا** **شر** وهو الدوا المعروف  
 بهراخشان وهو نافع من النقرس ووجع الورك  
 ووجع المفاصل يؤخذ من الدوا الذي يقال له  
 الهراخشان وزن درهمين السورجيان وزن  
 عشرين درهما كون كوياني وزن درهم دارصني  
 وصغرة قارسي ونفا ونندمدج ونجبل وورق  
 الكبر وماد الخطاطيف من كل واحد درهمين



هذه الادوية ولحم وبيض شرباب ويحب حبا  
 صفارا ويخفف في الطل الشربة من ذلك وزن  
 درهم بماء طبع فيه الشب او شيف منه وزن نصف  
 درهم بماء عسل حار قد طبخ فيه الشب ملعقتين وزيت  
 ملحقة جوب للنقرس فخذ يوزن الهلج الاسود  
 والمنزوع التواوزن عشرة دراهم بليح واملح و  
 شيطح وزنجبيل ودار فلفل واملح هندي من كل واحد  
 ثلاثة دراهم صبر وزن ثلاثين درهما وسعة فارسي  
 واملح الكبر ومقل وخناس كل واحد وزن درهمين  
 سورجيات مثل الادوية كلها يدق الادوية ويخل  
 وينقع القل في شراب ويخلط ويحجن ويحب حبا  
 صفارا الشربة وزن درهمين **حرق النسا** دوا  
 العرق النسا يمكنه تنكيا ليلفاذ فت جزين كبريت  
 لم يصبه النار جزو سحيفان حبسبا ونخيطان ويثا  
 على الموضع العليل من بعد ان يدخل صاحب الحمام  
 كما يلقى بالدوا او يلقى من قوق فرطاس وثر  
 الى ان يسطس من قبل نفسه النقرس دوا الثوركان  
 المذكور في باب او طاء الفاصل غايه له  
**المقالة الثامنة عشر** في داء القلب صفة بطوخ لدا

القلب

القلب يوزن من الاوفريون والثامنيا ودهن  
 الفار من كل واحد مثقالين ومن الكبريت الذي  
 لم يصبه النار والمخرنبي الابيض والاسود اهما  
 كان موجودا من كل واحد وزن مثقالين يجمع  
 الادوية مدقوقة متخولة ويخلط بوزن نعة  
 دراهم من موم مذاب بدهن الفاراد ودهن الخرد  
 او بالزيت ويستعمل هذا الدوا على انه قوي جدا في  
 علاج داء القلب اذا طال وعشره علاج قال جالينوس  
 اني كنت اخلط في بعض الاوقات من الحرق وزن  
 مثقال ومن زبد البحر المحرق وزن مثقالين **اللسون**  
 زعم جالينوس ان ان اخذ بول كلب  
 ومغن خمسة ايام او ستة ايام ثم غسل به فقل ذلك  
 وحفظ السواد **المقالة التاسعة عشر** كياش الساهر قال  
 القسطس من الزيت ثمان عشرة اوقية ومن الشراب  
 ثمانون رطلا ومن العسل مائة وثمينة اطلال احتو  
 من الزيت نعة اطلال ومن الشراب عشرة اطلال  
 ومن الشراب عشرة اطلال ومن العسل ثلاثة وعشر  
 رطلا ونصف قوتوي من الزيت تسع اواق  
 ومن الشراب عشرة اواق ومن العسل ثلاثة عشر

من صفته  
 من الادوية



اوقية ونصف **سطلون** كبير من الزيت ثلاث اواق  
 ومن الشراب ثلاث اواق ونصف **السونا** قتي  
 من الزيت ستة عشر درخمي ومن الشراب اوقيتين  
 وربع درخمي ومن العسل ثلاث اواق وربع وثن  
**قوانوس** من الزيت اثني عشر درخمي ومن  
 الشراب اوقية ونصف درخمي وثلاث ومن العسل  
 اوقيتين وربع **سطلون الصغير** من الزيت ستة  
 درخماس ومن الشراب عشرين غراما ومن العسل  
 سبع درخماس **المقالة العاشرة في ذكر اوتان وامايل**  
**من نفاش يضا قال** قد يتقنى من هذا الكتاب  
 في هذا المجموع لاني انما ذكرت كل كل ووزن  
 ورد منه بما هو دروف به عند اصحاب اللغة العربية  
 في ابوابه الا ان قوما من اسرفوا على نقل ما لوني  
 نقله لينتفع في غير هذا الكتاب **القسط** عند  
 الشعوب التي يتخاطب باللسان اليوناني معرو  
 فاما الكيل فليس جميعهم متفقين عليه وذلك ان  
 بعضهم يستعمل غير الذي استعمله صاحبه والقسط عند  
 الروم يبلغ رطل ونصف وسدس فيكون عشرين  
 اوقية والقسط الانطا ليقى رطل ونصف والرطل

بن سراقبون

اني

اثنى عشر اوقية والمن الرومي عشرون والمن الانطا  
 والمصري ستة عشر اوقية والمن يكون اربعين استارا  
 والرطل عشرين استارا والاستار ستة دراهم ودانق  
 وهو اربعة مثاقيل الدر خمي مثقال الدورق الانطا  
 يكون عشرة جواهرين وجوهين واحد ستة اقساط و  
 القوطا لي الواحد سبع اواق **سطلون الكبير** ثلاث  
 اواق **سطلون الصغير** ست درخيات الكونان ثمانية  
 عشر درخمي **قوانوس** اوقية ونصف **غرامايل**  
 ربع درهم الى الدانقين ادوية **اولفوش** اوقية  
 واحدة وكل واحد منها سبعة مثاقيل **اون** اوقية  
**ايان** العسل رطلان ونصف **يان** الدهن سنا  
 ونصف **البرورد** ثلاثة اطل **قسط** العسل رطلا  
 ونصف **الهابين** خمسة اساتير وعشرون درهما واربعة  
 اوبولوا **الباقلة الواحدة** اربع ساسونات اوبولوا دانق  
 ونصف كما وحس الاسكندراني ثلاثة اوبولوا  
 البندقية الواحدة درخمين واحدة **الحوزة** اربعة  
 عشر ساسونا **الصندفة** سبع ساسونات **الصندفة**  
**الكبيرة** اربع عشرة ساسونة **الباقلة اليونانية**  
 ساسونيان وابولوس **الكبريت** ستة اساتير وربع

سطلون الكبير

المصري





**ملحق** الفصل اربعين **ملحق** الادوية  
 متقال واحد ودرهم **المنظف** الواحد استار  
**الدرهم** ست اوبولات كل اوبولات ثلثة قرار  
 كل فيراط ربع شعيرات **الثلث** اوبولات ثلثة  
 قرار ربط **القواوش** اوقية ونصف من كتاب الاقرا  
 بادس وبنامه من الكتب على الفايون والحمد لله  
 رب العالمين

المكتبة  
 ١٢

چون فراغت

قال الله تعالى

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الحمد لله الذي هدانا لهذا